

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 115 (1997)
Heft: 169

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 115. Jahrgang
Donnerstag
4. September 1997

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 115.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.- jährlich
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 115.- TVA y compris; étranger fr. 195.-
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Berne, 115e année
Jeudi
4 septembre 1997

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

29.08.1997 (19575)
Berichtigung des im SHAB Nr. 151 vom 11.08.1997, S. 5712, publizierten TB-Eintrags Nr. 17347 vom 05.08.1997. **Fernin Trading AG**, in Stäfa, Handel mit und Vertretung von Hefe-, Autolysat- und verwandten Produkten in der Nahrungsmittelbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 11.08.1997, S. 5712). Domizil neu: c/o Ferdinand Rutschmann, Kronenstrasse 4, 8712 Stäfa.

29.08.1997 (19576)
B&B Gain AG (B&B Gain SA) (B&B Gain Ltd), in Zürich, Leutschbachstrasse 95, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.08.1997. Zweck: Umfassende Beratung einschliesslich Schulung und Management auf Zeit für Unternehmen und Institutionen, die im Inland und/oder Ausland Geschäftsaktivitäten auf- oder ausbauen wollen; kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen sowie sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 192'000.-. Aktien: 125 Namenaktien zu CHF 2'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im SHAB, oder wenn ihre Namen und Adressen bekannt sind, schriftlich (einschliesslich Telegramm, Fernschreiben oder Telefax) unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Barandun, Urs, von Feldis/Veulden, in Flims, Präsident, mit Einzelunterschrift; Baumberger, Jürg, von Koppigen und Jön, in Nänikon, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Lutz, Dr. Peter, von Rheineck und Birmsdorf ZH, in Horgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Smreck, Herbert, von Kriens, in Luzern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Interconsulta, Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

29.08.1997 (19577)
Jupiter Oil Verwaltungen AG, in Zollikon, Rosengartenstrasse 3, 8125 Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.08.1997. Zweck: Organisation und Durchführung von Logistik-Funktionen wie Transport und Umschlag für internationale Geschäfte und Handel mit und Investitionen in Öl-Infrastrukturen wie z.B. Tankstellen und Tanklager; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Eingetragene Personen: Müller, Robert A., von Winterthur und Künsnacht ZH, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Walter, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weisser, Hellmuth, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Binder AG, in Zürich, Revisionsstelle.

29.08.1997 (19578)
Kurt Bisig AG, in Hinwil, Fröschlezen 29, 8340 Hinwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15.08.1997. Zweck: Planung und Erstellung von Küchen und Bädern sowie allgemeine Innenausbau-Arbeiten; kann sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie alle Geschäfte durchführen, die ihrem Zweck mittelbar oder unmittelbar förderlich sind, eingeschlossen Erwerb und Verwaltung von Immobilien auf eigene Rechnung. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bisig, Kurt, von Einsiedeln, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Econa Verwaltungen AG, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.

29.08.1997 (19579)
Panetta Pane d'Italia SA, in Geroldswil, Steinhaldestrasse 14, 8954 Geroldswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.08.1997. Zweck: Herstellung und Vertrieb von italienischen Spezialbrot und Backwaren; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 150'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.-. Aktien: 1'500 Inhaberaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch die Veröffentlichung im SHAB. Wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen: Perretta, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Berikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hintermeister, Ulrich, von Elsau, in Zürich, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Gebhardt, Hans-Jürg, von Dietikon, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift; G. Borrelli Structura Treuhand, in Affoltern am Albis, Revisionsstelle.

29.08.1997 (19580)
A. Stocker AG, in Dänikon, Herstellung und Handel mit Produkten für den Zoohandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23.07.1996, S. 4411). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.

29.08.1997 (19581)
AGI AG für Isolierungen, in Zürich, Erstellung von Dämmungen, Isolierungen aller Art einschliesslich Brandschutz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 26.05.1997, S. 3501). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fügister, Bernardo, von Obersiggenthal, in Benzenschwil, mit Einzelunterschrift beschränkt auf den Hauptsitz.

29.08.1997 (19582)
Amphora AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.1993, S. 5567). Statutenänderung: 11.08.1997. Zweck neu: Finanzierungs- und Handelsgeschäfte aller Art sowie Verwaltung von Kapitalanlagen und Beteiligungen; kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktien neu: 400 Namenaktien zu CHF 500.- (Stimmrechtsaktien) und 300 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 500.- und 300 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die statutarischen Vorrechte der Namenaktien ist aufgehoben worden.] [gestrichen: Im Falle des Verkaufes von Namenaktien gewähren die übrigen Namenaktien ein Vorrrecht auf deren Erwerb.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Mitteilungen an die Inhaberaktionäre durch Veröffentlichung im SHAB oder, wenn Namen und Adressen alle bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

29.08.1997 (19583)
Bank für Handel und Effekten, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19.06.1997, S. 4251). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruf, Willy, von Murgenthal, in Jön, mit Kollektivprokura zu zweien; Leistner, Peter, von Schinznach Dorf, in Windisch, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bründler, Benno, von Ebikon, in Horw, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (19584)
Baumob AG, in Zürich, Kauf, Verkauf, Vermittlung, Vermietung, Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13.01.1994, S. 241). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weidmann, Urs, von Zürich und Freistein-Teufen, in Zürich, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Enderli, Hans, von Illnau-Effretikon, in Ossingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohr, Peter, von Zürich und Hunzenschwil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

29.08.1997 (19585)
Dominick Company AG, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 17.04.1997, S. 2568). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vontobel, Jürg, von Rütli ZH, in Zuoz, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochstrasser, Ernst, von Hägglingen, in Wohlen AG, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (19586)
Eclat Designagentur, in Erlenbach ZH, Erbringen von Dienstleistungen und Handel in den Bereichen Design und computerunterstützte Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.1997, S. 4936). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stulzer, Walter, von Zumikon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (19587)
Egli + Weber AG, in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 04.01.1993, S. 2). Statutenänderung: 9.07.1997. Zweck neu: Betrieb einer Werkstätte für Werkzeug- und Apparatebau und einer Stanzerei; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Gemäss näheren Angaben im Tagebuch (7315/1974) beschränkte Übernahme von Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft "Egli + Weber", in Uster, zum Preise von CHF 164 054.45, von dem CHF 160 000.- auf das Grundkapital angerechnet wurden.] Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

29.08.1997 (19588)
Ernst Obrist AG, in Thalwil, Handel und Vertretungen in Textilrohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01.07.1997, S. 4560). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Freudiger, Hans, von Niederbühl BE, in Zumikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarzbach, Dr. Alfred, von Thalwil, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (19589)
Geilling AG in Nachliquidation, in Winterthur, Betrieb einer im In- und Ausland tätigen industriellen Unternehmung für integrales Planen und Bauen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19.08.1997, S. 5965). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Neuchâtel] [gestrichen: Bern].

29.08.1997 (19590)
Geoprogno AG, in Zürich, Umweltberatung und Risikoschätzungen von Naturgewalten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.1995, S. 125). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirsch, Magdalena, von Brienz BE, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fasser & Leuenberger, Steuerberatung, Buchhaltung, Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle.

29.08.1997 (19591)
Huwyl Aktiengesellschaft, in Illnau-Effretikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25.11.1994, S. 6454). Statutenänderung: 15.07.1997. Zweck neu: Betrieb einer Bäckerei/Confiserie sowie eines Konditorei-Cafés; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, besitzen und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernahme Aktiven und Passiven der von Leonz Gnädiger geführten Café-Konditorei, in Effretikon, gemäss Bilanz per 31.5.1978 zum Preise von CHF 320 889.50, von dem CHF 225 000.- auf das Grundkapital angerechnet wurden, weitere Aktiven und Passiven wurden nicht übernommen.] Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

29.08.1997 (19592)
IL Immobilien-Leasing AG, bisher in Zürich, Erwerb, Nutzung, Promotion, Veräußerung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24.04.1997, S. 2745). Statutenänderung: 21.05.1997. Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: Eurostrasse 2, 8152 Opfikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Besson, Jean-Pierre, von Genf, in Cologny, Mitglied, mit Kollektivunter-

Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

6515 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Genève, Jura.

6527 Handelsregister: Stiftungen - Registre du commerce: Fondations - Registro di commercio: Fondazioni

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Luzern, St. Gallen, Thurgau, Vaud, Genève, Jura.

6528 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

6529 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagengelder (AFG) vom 18. März 1994.
Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994.
Erbrechtsverfahren mit Erbenruf.
Bénéfice d'inventaire.

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung - Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion - Diffida ai creditori in seguito a fusione.

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

6541 Bilanzen - Bilans - Bilanci

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

6543 Allgemeine Weisungen über die Verwertung von Mostobst der Ernte 1997.

Instructions générales concernant la mise en valeur de fruits à cidre de la récolte de 1997.

Öffentliches Beschaffungswesen.

Marchés publics.

Jahreskonferenz über Entwicklungszusammenarbeit 1997: Ernährungssicherung und Entwicklungszusammenarbeit.

Conférence annuelle de la Coopération au développement 1997: Sécurité alimentaire et coopération au développement.

INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

schrift zu zweien; Hug, Bruno, von Schwaderloch, in Mies, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Eduard, von Gossau ZH, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flotron, Bernhard E., von Saint-Imier, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uhlmann, Bernard, von Heimiswil, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Wyl, Walter, von Sarnen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuba, Michel, von Genf, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brack, Daniel, von Mönthal und Zürich, in Rafz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Crépin, Yves, von Troistorrents, in Vevrier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dreier, Paul, von Kleinlützel, in Rafz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geiger, Martin, von Wigoltingen, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kronenberg, Jürg, von Reiden, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Laffely, Jacques, von Ballaigues, in Pully, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reynaud, Jean-Louis, von Farvagny-le-Grand, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Heinz, von Buchs AG und Holderbank AG, in Bergdietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (19593)
Immuno International AG, in Zollikon, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 15.04.1997, S. 2496). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

29.08.1997 (19594)
Immuno Management AG, in Zollikon, Koordination und Überwachung der Konzerngesellschaften der Immuno-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25.02.1997, S. 1254). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

29.08.1997 (19595)
ING Bank (Schweiz) AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21.08.1997, S. 6063). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Hirsch, Dick, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs, Adriana, von Einsiedeln, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Lansink, Hendrik Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz].

29.08.1997 (19596)
Iscos Software AG, in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 18.06.1997, S. 4215). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Colletti, Sandro, von Winterthur, in Berikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walther, Mina, von Oberdiessbach, in Urdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (19597)
Jos. Berchtold AG, in Zürich, Führung eines Betriebes mit folgenden Tätigkeiten: Herstellung von Schreinerarbeiten, Beratung und Ausführung von Laden- und Innenausbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12.01.1996, S. 224). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochuli, Markus, von Reitnau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schneeberger, Hans Ulrich, von Hasle bei Burgdorf, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

29.08.1997 (19598)
KMK Maschinen AG, in Hinwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 06.03.1996, S. 1300). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Bürer, Paul, von Walenstadt, in Mönchaltorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

29.08.1997 (19599)
Licht Druck AG, in Zürich, Betrieb einer graphischen Anstalt, insbesondere unter Verwendung des Lichtdruck-Verfahrens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1995, S. 6406). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Rist Partner Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle.

29.08.1997 (19600)
Lisca Holding AG, in Zürich, Beteiligung an und Verwaltung von anderen Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12.06.1997, S. 4044). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Heeb, Jürg, von Sennwald, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (19601)
Mineralquelle Egisau Aktiengesellschaft, in Egisau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 27.01.1995, S. 516). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Haab, Dr. Hans Robert, von Wädenswil, in Basel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klemm, Dr. César, von Rheinfelden, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Clavadescher, Dr. Rolf Jürg, von Malans, in Olten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schur, Dr. Fritz, von Horgen, in Magden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschanz, Theodor, von Niederwichtach, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stalder, Gérard, von Gänssbrunnen, in Montreux, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmutz, Dr. Martin, von Zimmerwald, in Riehen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Flückiger, Erwin, von Wynigen, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Werner, von Oberhofen AG, in Möhlin, mit Kollektivprokura zu zweien.

29.08.1997 (19602)
Mirascon AG, in Winterthur, Vermittlung von Versicherungen und Rückversicherungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 01.04.1997, S. 2134). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Otto, Horst L., deutscher Staatsangehöriger, in Köln (D), Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].

29.08.1997 (19603)
Modissa AG, in Zürich, Handel mit Damen- und Herrenkonfektion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 11.08.1997, S. 5712). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Kolb, Martin, von Oberriet SG, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien.

29.08.1997 (19604)
Olcor AG, in Affoltern am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 5.01.1996, S. 58). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Müller, Max, von Mönchaltorf, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Hans Peter, von Nesslau, in Ottenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].

29.08.1997 (19605)
Positron AG, in Kleinandelfingen, Handel mit elektrischen Installationsmaterialien und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 04.11.1993, S. 5795). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Wälti Treuhänder und Verwaltungen AG, in Safenwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänder 2000 K. Hurlmann, in Kleinandelfingen, Revisionsstelle.

29.08.1997 (19606)
Prostor Invest AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.1995, S. 5974). Statutenänderung: 11.07.1997. Zweck neu: Vermögensverwaltung sowie Durchführung und Abwicklung von Treuhänder- und Finanzgeschäften; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB.

29.08.1997 (19607)
Rabobank (Schweiz) AG, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 25.08.1997, S. 6172). Zweigniederlassung neu: Genf.

29.08.1997 (19608)
Schellenberg Druck AG Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15.08.1996, S. 4895). Statutenänderung: 30.05.1997. Zweck neu: Betrieb einer graphischen Anstalt sowie einer Druckerei; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernahme angefangene Arbeiten, ein Warenlager, Mobiliar, Maschinen, Schriften und Fahrzeuge, alles gemäss Inventar per 31.8.1980, zum Preise von Fr. 720'348.70, von dem Fr. 50'000.- auf das Grundkapital angerechnet wurden.] Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Schellenberg, Rolf, von Pfäffikon, in Pfäffikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (19609)
Seiler Hotel Neues Schloss AG, in Zürich, Betrieb des Hotels Neues Schloss, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 17.03.1997, S. 1790). Statutenänderung: 11.08.1997. Firma neu: **Arabella Hotel Neues Schloss AG**. Mitteilungen: [Die Bestimmung über die Mitteilungen ist aufgehoben].

29.08.1997 (19610)
Siga Management AG, in Zürich, Leitung und Förderung von unternehmerischen Projekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 09.08.1996, S. 4752). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Lenhard, Dr. Hansjürg, von Thayngen und Bern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (19611)
Spanset Inter AG, in Oetwil am See, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 19.06.1996, S. 3638). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Fridli, Christian, von Davos, in Dornach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braddell, Harry M. G., britischer Staatsangehöriger, in Banbury (GB), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Jona]; Ehnim, Erik David Ian, von Locarno, in Oberrieden, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rüschlikon].

29.08.1997 (19612)
Telvi AG, in Regensdorf, Betrieb von Geschäften auf dem Gebiet der Spiel- und Unterhaltungselektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 19.09.1993, S. 5676). Statutenänderung: 17.07.1997, 27.08.1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Diesfalls kann die Mitteilung im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Martin, von Winterthur, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Regensdorf].

29.08.1997 (19613)
Tennishalle Neubühl Wädenswil AG, in Wädenswil, Bau und Betrieb einer Tennishalle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 20.10.1986, S. 3978). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänder D.L. Della Ca, in Kaisten, Revisionsstelle.

29.08.1997 (19614)
Transport-Kontor AG, in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.1996, S. 1792). Statutenänderung: 23.07.1997. Firma neu: **GLS Global Liner Services AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (GLS Global Liner Services SA) (GLS Global Liner Services Ltd). Zweck neu: Anwendung von Systemen und Verfahren der Logistik auf die Kundenbetreuung im Speditionsbereich (Logistik-Serviceleistungen). Betrieb eines Speditionsunternehmens sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte; kann Handel mit Gütern und Dienstleistungen aller Art betreiben, die Vertretung von Meer-, Fluss- und Strassengesellschaften und die damit zusammenhängenden Geschäfte übernehmen, sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

29.08.1997 (19615)
Tumbler Produktions AG, in Zollikon, Herstellung von und Handel mit chemischen, biologischen und pharmazeutischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25.02.1997, S. 1255). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

29.08.1997 (19616)
Wanner AG Aathal, in Seegraben, Betrieb eines Ingenieurbüros auf dem Gebiet der Geologie und des Umweltschutzes sowie auf verwandten und ergänzenden Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07.08.1997, S. 5626). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: H.R. Fritz licoec pub. Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marlis Schmalz, in Seegraben, Revisionsstelle.

29.08.1997 (19617)
WBAG Resources, Wolf Brandenberger AG, in Zürich, Import und Export sowie Handel mit Rohstoffen und Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 03.10.1996, S. 5996). Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Seiler, Anita, von Fischbach-Göskikon, in Rorbas, mit Einzelprokura; Surber, Verena, von Oberweningen, in Zürich, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benzon, Bettina, von Zürich, in Zürich, mit Einzelprokura.

29.08.1997 (19618)
Wylar AG, in Fischenthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 06.01.1993, S. 43). Statutenänderung: 25.07.1997. Zweck neu: Erstellung von Hoch- und Tiefbauten aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Gemäss näheren Angaben im Tagebuch beschränkte Übernahme der Aktiven und Passiven der Firma "Fritz Wylar", in Fischenthal zum Preise von CHF 52'371.35, wovon CHF 50'000.- auf das Grundkapital angerechnet.] Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

29.08.1997 (19619)
Wälti AG Formenbau und Kunststoffwerk, in Dürnten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.1995, S. 6486). Statutenänderung: 25.07.1997. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit thermoplastischen Kunststoffen und Spritzformen (Werkzeuge zur Herstellung von thermoplastischen Kunststoffen im Spritzgiessverfahren) sowie Betrieb einer mechanischen Werkstatt; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten, vermieten und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Aktiven und Passiven der Firma "Walter Kaspar", in Dürnten, gemäss Bilanz per 31.12.1960, zum Preise von CHF 107'000.-, voll auf Grundkapital angerechnet.] Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief, telegrafisch, per Fax, durch elektronische Post oder im Internet erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

29.08.1997 (19620)
X-Large Productions AG, in Zürich, Film-, Video- und Fotoproduktion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 28.01.1997, S. 583). Statutenänderung: 6.06.1997, 25.08.1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

29.08.1997 (19621)
Gassenacker-Bau AG, bisher in Amriswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 08.09.1993, S. 4724). Gründungsstatuten: 25.05.1979. Statutenänderung: 12.08.1997. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Weber Gähwiler Revisions AG, Eleonorenstrasse 2, 8032 Zürich. Zweck neu: Beratung auf dem Gebiete des Liegenschafts-Investitionsbereiches sowie Vermittlung von Immobilien und Bauaufträgen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundgegenstände erwerben, veräußern und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 200'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.-. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gähwiler, Walter, von Kirchberg SG, in Fällanden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Ecotest Aktiengesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].

29.08.1997 (19622)
Aucreda AG, in Zürich, Leasing und Finanzierung von Personalaus- und Nutzfahrzeugen sowie Beteiligung an solchen Geschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24.04.1997, S. 2744). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 21.5.1997 infolge Fusion mit der Industrie-Leasing AG, in Zürich, Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1996 durch Universalsukzession auf die Industrie-Leasing AG über.

29.08.1997 (19623)
Fidvest AG, in Zürich, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20.03.1996, S. 1587). Firma neu: **Fidvest AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: (Fidvest SA en liquidation) (Fidvest Ltd in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.08.1997 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Prutsch, Siegfried, österreichischer Staatsangehöriger, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hintringer, Helmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vanotti, Renato A., von Bilten, in Meilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Männedorf, mit Einzelunterschrift]; Wüst, Hanspeter, von Oberriet SG, in Gossau SG, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (19624)
HF Hobby + Freizeit AG, in Bachenbülach, Handel mit Hobby-, Freizeit- und Geschenkartikeln, ausserdem mit Büchern und Zeitschriften sowie Waren anderer Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03.10.1995, S. 5447). Firma neu: **HF Hobby + Freizeit AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.08.1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schubiger, Dr. August, von Uznach, in Egg, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

29.08.1997 (19625)
HRC AG Human Resources Consultants, in Winterthur, Rekrutierung von Personal für Dritte, Personalvermittlung sowie Tätigkeit im Bereiche der Personalschulung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04.07.1996, S. 3986). Firma neu: **HRC AG Human Resources Consultants in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 13.08.1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lutz, Rolf Walter, von Wolfhalden und Winterthur, in Winterthur, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

29.08.1997 (19626)
MIP System AG, in Ottenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12.07.1996, S. 4184). Firma neu: **MIP System AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichtes Affoltern vom 18.07.1997 aufgelöst worden, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Revisionsstelle angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Etter, Urs von Fräschels, in Ottenbach, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Etter, Eveline, von Fräschels, in Ottenbach, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

29.08.1997 (19627)
Printus AG, in Bachenbülach, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Druckzeugnissen sowie anderen Artikeln für den Bürobedarf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.1995, S. 6382). Firma neu: **Printus AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.08.1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schubiger, Dr. August, von Uznach, in Egg, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

29.08.1997 (19628)
Syleba SA, in Winterthur, Herstellung und Handel mit Baumaterialien und Baubehör aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18.07.1996, S. 4313). Firma neu: **Syleba SA in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 17.07.1997 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlüssene Unterschriften: Caspari, Rico, von Davos, in Maienfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mäder, Dr. Martin, von Mühlebühl, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mühlebühl, Andreas, von Tegerfelden, in Wiesendangen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieber, Jürg, von Widnau, in Rorschacherberg, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (19629)
Vrege AG, in Zürich, Handel mit sowie Verwaltung, Unterhaltung und Erstellung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20.04.1995, S. 2142). Firma neu: **Vrege AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 14.08.1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Verena, von Maur, in Urdorf, Präsidentin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Weber, Bruno, von Maur, in Urdorf, Delegierter, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].

29.08.1997 (19630)
AG für Präzisionsinstrumente, in Greifensee, Herstellung und Vertrieb von Präzisionsinstrumenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.1996, S. 6623). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 51 vom 17.03.1997, S. 1798) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29.08.1997 (19631)
Berbol Investment SA, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04.05.1995, S. 2461). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HReg V von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

29.08.1997 (19632)
Mikrogen Speziallabor AG, in Zürich, Betrieb eines medizinisch-analytischen Dienstleistungs-Laboratoriums, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13.11.1996, S. 6976). Die Gesellschaft [neu: Orthomedis Speziallabor AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Jona (SHAB Nr. 162 vom 26.08.1997, S. 6238) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29.08.1997 (19633)
DAZ Verlags AG, in Zürich, Herausgabe einer Zeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28.08.1997, S. 6304). Firma neu: **DAZ Verlags AG in Konkursliquidation**. Mit Verfügung vom 22.07.1997 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

29.08.1997 (19634)
Industrie-Leasing AG, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 24.04.1997, S. 2745). Statutenänderung: 21.05.1997. Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: Europastrasse 2, 8152 Opfikon. Zweck neu: Kauf und längerfristige Gebrauchsüberlassung (Leasing und verwandte Geschäfte) von Investitions- und Konsumgütern aller Art sowie Finanzierung dieser Geschäfte; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Industrial Leasing AG, in Zug, Aktien von Fr. 7'350'185.55 und Passiven von Fr. 4'931'148.15 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 21.5.1997 und Fusionsbilanz per 31.12.1996 durch Universalzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Auctreda AG, in Zürich, Aktien von Fr. 62'623'863.88 und Passiven von Fr. 60'781'682.63 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 21.5.1997 und Fusionsbilanz per 31.12.1996 durch Universalzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Besson, Jean-Pierre, von Genf, in Coligny, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Bruno, von Schwaderloch, in Mies, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Eduard, von Gossau ZH, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flotron, Bernhard E., von Saint-Imier, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fässler, Hans-Ulrich, von Frekendorf, in Frekendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter]; Uhlmann, Bernard, von Heimiswil, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Wyl, Walter, von Sarnen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brack, Daniel, von Mönthal und Zürich, in Rafz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Crépin, Yves, von Troistorrens, in Vevey, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geiger, Martin, von Wiggoltingen, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kronenberg, Jürg, von Reiden, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Laffey, Jacques, von Balgach, in Pully, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuba, Michel, von Genf, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rapp, Georges-André, von Moudon, in Vuflens-la-Ville, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reynaud, Jean-Louis, von Farvagny-le-Grand, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Heinz, von Buchs AG und Holderbank AG, in Bergdietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (19635)
Tegro AG, in Scherzenbach, Handel mit Motorfahrzeugzubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 02.04.1997, S. 2170). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Caditell SA, in Villeneuve VD, Aktien von CHF 4'100'090.18 und Passiven von CHF 2'385'420.88 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 25.06.1997 und Fusionsbilanz per 01.01.1997 durch Universalzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galliker, Hans-Rudolf, von Wollhusen und Gunzwil, in Schafisheim, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Walter, von Dürrenäsch, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Waackler, Christoph, von Glatfelden, in Weiach, mit Kollektivprokura zu zweien.

29.08.1997 (19636)
Rainer Baumann Transporte GmbH, in Bülach, Schuermacherstrasse 37, 8180 Bülach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20.05.1997. Zweck: Ausführung von Transporten, d.h. Transporte aller Art, insbesondere Werkverkehr innerhalb der Schweiz und im benachbarten Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma Rainer Baumann Transporte, in Bülach, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1996 mit Aktiven von CHF 61'559.95 und Passiven von CHF 61'559.95 - zum Preis von CHF 0.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baumann-Rüegg, Rainer, von Aeschlen, in Bülach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Baumann-Rüegg, Susanne, von Sternberg und Aeschlen, in Bülach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

29.08.1997 (19637)
Bonafide GmbH, in Zürich, Herausgabe des Kompendiums Bonafide von Rechtsanwältinnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 191 vom 2.10.1996, S. 5965). Statutenänderung: 16.01.1997, 14.08.1997. Stammkapital neu: CHF 33'000.- [bisher: CHF 20'000.-]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Canal, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Goldach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Patrick, von St. Gallen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.-; Ergez, Ayda, von St. Gallen, in Zürich, Gesellschafterin

und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Hilber, Maria Luise, von Zuzwil SG, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.- [bisher: Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].

29.08.1997 (19638)
IWZ Immowertzuwachs GmbH, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 09.04.1996, S. 1973). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosebrock, Frank, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: Gesellschafter]; Musser, Daniele, von Birsfelden, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

29.08.1997 (19639)
Maya's Fashion House GmbH, in Wädenswil, Vertrieb von Textilien sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 18.03.1997, S. 1827). Statutenänderung: 22.07.1997. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohr, Gabriela, von Lenzburg, in Thalwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stotz, Gerhard, von Rafz und Urdorf, in Oberweningen, Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-; Wimmer, Maya, von Winterthur, in Wädenswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-].

29.08.1997 (19640)
Navcom GmbH, in Zollikon, Schulung für Kommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 07.08.1997, S. 5627). Domizil neu: Golbrigweg 7, 8702 Zollikon.

29.08.1997 (19641)
Awola Genossenschaft, in Langnau am Albis, Genossenschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.1994, S. 5951). Domizil neu: c/o Stephan Mazenauer, Unterengstrasse 51, 8135 Langnau am Albis. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Heinz, von Langnau am Albis, in Langnau am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knecht, Albert, von Zürich, Gossau ZH und Langnau am Albis, in Langnau am Albis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ritter, Egon, von Zürich, in Langnau am Albis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rübenstahl, Maria, von Langnau am Albis, in Langnau am Albis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mazenauer, Stephan, von Appenzel, in Langnau am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mazenauer, Stephan, Vizepräsident].

29.08.1997 (19642)
Genossenschaft Chornlade, in Zürich, Bezweck in gemeinsamer Selbsthilfe die Führung eines Geschäftes zum Verkauf von gesunden Nahrungsmitteln, Genossenschaft (SHAB Nr. 192 vom 03.10.1996, S. 5997). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Raggini, Danilo, von Rheinfelden, in Unterengstringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baudenbacher, Reto, von Bern und Murten, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (19643)
Arbeitslosenpartei des Kantons Zürich, in Zürich, Wahrnehmung der Interessen der Arbeitslosen des Kantons Zürich, Verein (SHAB Nr. 40 vom 25.02.1994, S. 1090). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Nicola, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident und Kassier, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (19644)
Burkhardt + Partner AG, Architekten Generalplaner, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 157 vom 19.08.1997, S. 5966), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leplinge, Maja, von Romoos, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bottmingen].

29.08.1997 (19645)
Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Tätigkeit einer Treuhandgesellschaft im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 181 vom 18.09.1996, S. 5653), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönauer, Rolf, von Amikon-Bissegg, in Möhlin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (19646)
Sopra Informatik, Zweigniederlassung Dübendorf, in Dübendorf, Unterstützung jeglicher Unternehmen und Verwaltungen im Rahmen der Organisation, der Führung, der Benutzung und der Einrichtung von Informationssystemen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 187 vom 27.09.1994, S. 5342), mit Hauptsitz in: Genf. Domizil neu: Im Schörl 5, 8600 Dübendorf.

29.08.1997 (19647)
Spag Schnyder, Plüss AG, in Lindau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 146 vom 04.08.1997, S. 5525), mit Hauptsitz in: Rotzloch, Gemeinde Ennetmoos. Firma neu: **SPAG Schnyder, Plüss AG**. Firma Hauptsitz neu: SPAG Schnyder, Plüss AG. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 03.07.1997. Zweite Hauptsitz neu: Übernahme und Ausführung von sämtlichen Bauarbeiten aller Art; Betrieb von Garagen und Werkstätten und einer Transportunternehmung; Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen jeder Art sowie Grundeigentum erwerben, halten, belasten, verwalten und veräußern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ronca, Dr. Markus, von Luzern, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Plüss, Rudolf, von Murgenthal und Luzern, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].

29.08.1997 (19648)
FRM Management Consulting Felix R. Müller, in Künsnacht ZH, Kusenstrasse 15, 8700 Künsnacht ZH, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmens- und Finanzberatung sowie Handel mit und Vermittlung von Finanzinstrumenten. Eingetragene Personen: Müller, Felix Robert, von Zürich und Tägerwilen, in Künsnacht ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bernhard, Sigrid Christine, von Herrliberg, in Künsnacht ZH, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (19649)
Informatik-Systeme Emanuel Zbinden, in Regensdorf, Hohenbachstrasse 7, 8105 Regensdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Hard- und Software für die elektronische Datenverarbeitung sowie Ausarbeitung von massgeschneiderten Informatik-Systemen. Eingetragene Personen: Zbinden, Emanuel, von Brüttelen, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zbinden-Habüttel, Nicole, von Brüttelen und Trüllikon, in Regensdorf, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (19650)
Informatik Projekte Hasslinger, in Dielsdorf, Gumpenwiesenstrasse 48, 8157 Dielsdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Informatik-Leistungen aller Art; diese beinhalten Unternehmens- und Informatikberatung und -betreuung. Erarbeiten von Informatik-Konzepten, Projektleitung, Schulung, Entwicklung sowie Herstellung und Vertrieb von Hardware und Software, Planung und Installation von Netzwerken, Vermittlung von Mitarbeitern. Eingetragene Personen: Hasslinger, Philipp Renard, von Zürich, in Dielsdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hasslinger, Barbara Yvonne, von Zürich und Rickenbach LU, in Dielsdorf, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (19651)
LFG Markt, Aksu, in Horgen, Einsiedlerstrasse 301, 8810 Horgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Lebensmitteln und Getränken sowie Ausführung von Kurierdiensten. Eingetragene Personen: Aksu, Hidirali, türkischer-Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (19652)
Nicole Newmark Landschaftsarchitektin BSLA, in Oetwil am See, Im Gusch, 8618 Oetwil am See, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Gartenarchitektur und -denkmalfolge. Eingetragene Personen: Newmark, Nicole, von Chardonne, in Oetwil am See, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (19653)
Tanzschule Zwhalen, in Dietikon, Zürcherstrasse 48, 8953 Dietikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anbieten von Tanzkursen in Gesellschaftstänzen. Eingetragene Personen: Zwhalen, Harri, von Leibstadt, in Dietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (19654)
Walter Enz F+R-Beratung, in Bassersdorf, Bahnhofstrasse 41, 8303 Bassersdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Unterstützung im Finanz- und Rechnungswesen. Eingetragene Personen: Enz, Walter, von Schönholzerswilen, in Bassersdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (19655)
Kleenotheek Textilpflege, Rudolf H. Nauer, bisher in Meilen, Einzelfirma (SHAB Nr. 86 vom 06.05.1991, S. 1916). Firma neu: **Nauer Textilreinigung**. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Lenzenwiesstrasse 1b, 8702 Zollikon. Zweck neu: Textilreinigung. Weiteres Geschäftslokal: Seefeldstrasse 190, 8008 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Dorfstrasse 138, 8706 Meilen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nauer, Rudolf H., von Zollikon und Hinwil, in Zollikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hombrechtikon].

29.08.1997 (19656)
Lorenz Lange Offenbau, bisher in Herliberg, Einzelfirma (SHAB Nr. 71 vom 16.04.1997, S. 2534). Sitz neu: Meilen. Domizil neu: Im Hausacher 47, 8706 Feldmeilen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lange, Lorenz, deutscher Staatsangehöriger, in Meilen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Herliberg].

29.08.1997 (19657)
Ingin Bau, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 183 vom 21.09.1994, S. 5235). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29.08.1997 (19658)
Kleenotheek Textilpflege, Rudolf H. Nauer, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 86 vom 06.05.1991, S. 1916). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29.08.1997 (19659)
Peter Meier Chauffeurdienste, in Meilen, Einzelfirma (SHAB Nr. 58 vom 24.03.1993, S. 1419). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 20.09.1993 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des gleichen Richters vom 17.02.1994 als geschlossen erklärt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

29.08.1997 (19660)
VSG Consulting, W. Schallert, in Regensdorf, Herstellung und Vermietung von Kaffeemaschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 69 vom 11.04.1994, S. 1916). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29.08.1997 (19661)
W. Bruni, Versicherungs- und Anlageberatung, in Stallikon, Versicherungs- und Anlageberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 13.07.1989, S. 2926). Die Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 31.12.1996 an die "Bruni Consulting & Marketing GmbH", in Seewen SZ, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

29.08.1997 (19662)
LA PENTOLA, Conde, Perez Lopez, Pircher, in Zürich, Waffenplatzstrasse 1, 8002 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.09.1997. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Conde, Antonio, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Perez Lopez, Rogelio, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Pircher, Albert, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (19663)
Saladin + Partner, in Zürich, Sperletweg 3, 8052 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.02.1997. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Saladin, Peter, von Nuglar-St. Pantaleon, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Bühner, Rolf, von Schaffhausen, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern (für Bern-Mittelland)

25. August 1997
Immobilien-Gesellschaft Altes Tramdepot AG, in Bern, c/o Finanzdirektion der Einwohnergemeinde Bern, Schwanengasse 14, 3011 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.8.1997, 20.8.1997. Zweck: Uneigentlicher Erwerb des auf dem Grundstück Bern-Grundbuchblatt Nr. 36 Kreis IV stehenden Gebäudes Grosser Muristalden Nr. 6 (Altes Tramdepot) mit allen dazugehörigen baulichen Anlagen, Abschluss eines Baurechtsvertrages mit der Einwohnergemeinde Bern bezüglich eines Teils des Grundstücks Bern-Grundbuchblatt Nr. 36 Kreis IV, Sanierung des Gebäudes Grosser Muristalden Nr. 6, Besitz und Verwaltung des Gebäudes Grosser Muristalden Nr. 6 sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 1'500'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'500'000. Aktien: 1500 Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Einwohnergemeinde Bern das auf dem Grundstück Bern-Grundbuchblatt Nr. 36 Kreis IV stehende Gebäude Grosser Muristalden Nr. 6 (Altes Tramdepot) mit allen dazugehörigen baulichen Anlagen zu einem Kaufpreis von CHF 0 zu erwerben. Abschluss eines Baurechtsvertrages mit der Einwohnergemeinde Bern über 50 Jahre bezüglich eines Teils der Parzelle Bern-Grundbuchblatt Nr. 36 Kreis IV, maximaler jährlicher Baurechtszins CHF 30'000. Sanierung des Gebäudes Grosser Muristalden Nr. 6 für zirka CHF 4'700'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Wolfers, Felix Dr., von Stein SG, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wilhelm, Jörg, von Peist, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst, Hans Ulrich, von Bern und Aarau, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gertschen, Raymond, von Naters, in Köniz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egger, Paul, von Rechthalten, in Stettlen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Thomas, von Oberentfelden, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in Bern, Revisionsstelle.

25. August 1997

Adver Ostermündigen AG, in Ostermündigen, An- und Verkauf von Stahl, Brennstoffen und verwandten Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 29. 05. 1997, S. 3618). Statutenänderung: 23. 06. 1997. Zweck neu: Handel mit Stahl, Metallen und Kunststoffen sowie deren Verarbeitung; ferner Handel mit Eisenwaren, Schrauben, Werkzeugen, Maschinen und weiteren technischen Artikeln; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich.

25. August 1997

Aggrachem Handels AG, bisher in Bern, Handel mit Agrar- und Chemieprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11. 08. 1994, S. 4500). Statutenänderung: 20. 06. 1997. Sitz neu: K ö n i z. Domizil neu: c/o Julitta Slupski-Novak, Bruggbühlstrasse 86, 3172 Niederwangen bei Bern. Zweck neu: Handel mit Maschinen aller Art; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital neu: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000]. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. [Liberierung unverändert CHF 50 000]. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Slupski, Waldemar, staatenlos, in Jegenstorf, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fibesa Treuhand AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle; Slupski-Novak, Julitta, von Polen, in Niederwangen bei Bern, mit Einzelprokura [bisher: in Jegenstorf].

25. August 1997

Baugesellschaft Feldheim AG, in Bern, Kauf, Verkauf, Erstellung und Vermietung von preisgünstigen Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25. 02. 1997, S. 1257). Statutenänderung: 19. 06. 1997. Zweck neu: Kauf, Erstellung und Vermietung von preisgünstigen Bauten sowie Durchführung aller mit diesem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Handelsgeschäfte. Die von der Gesellschaft erstellten oder sanierten Gebäude sollen der Spekulation entzogen bleiben und daher nur ausnahmsweise veräußert werden. Der Gemeinde Bern wird für alle diese Bauten ein Vorkaufrecht eingeräumt, welches jeweils im Grundbuch für die gesetzliche Maximaldauer vorzumerken ist. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Kobel, Martin, von Krauchthal, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mast, Heinz, von Albigen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. August 1997

Copy Koch Rochat S.A., in Bern, Betrieb von Reproduktionsanstalten, insbesondere zur Herstellung von Lichtpausen, Fotokopien und Drucksachen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30. 07. 1996, S. 4570). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: KPMG Fides Pcat, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hostettler, Ursula, von Rüschegg, in Biel BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ipsach]; GHZ Treuhand & Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle.

25. August 1997

ES-temporär AG, in Bolligen, Vermittlung von temporären Arbeitskräften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 5. 05. 1994, S. 2481). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Stähelin, Edith, von Wattwil, in Bolligen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Karlen Treuhand AG, in Bolligen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stähelin, Adolf, von Wattwil, in Spreitenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Werner Treuhand AG, in Spreitenbach, Revisionsstelle.

25. August 1997

Gelenkwellen AG, in Bern, Betrieb einer Präzisionswerkstätte für alle Reparaturen an Gelenkwellen für Motorfahrzeuge und Baumaschinen, Handel mit Gelenkwellen und Zubehör usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31. 12. 1996, S. 8082). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hans Siegenthaler AG, Treuhand-Revisionen, in Mühleberg, Revisionsstelle.

25. August 1997

H. & F. Langenegger AG, in K ö n i z, Betrieb einer Transport- und Pneukranunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 27. 02. 1997, S. 1328). Statutenänderung: 05. 08. 1997. Zweck neu: Betrieb einer Transport- und Pneukranunternehmung sowie Vermietung von Lagerräumen; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Michel, Fritz, von Unterschen, in K ö n i z, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. August 1997

Ivet AG, Ingenieurbüro für Versorgungs- und Entsorgungstechnik, in Bern, Betrieb eines Ingenieurbüros für Versorgungs- und Entsorgungstechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 27. 05. 1997, S. 3535). Statutenänderung: 06. 08. 1997. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Wehr, Rudi, von Deutschland, in Kaarst (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. August 1997

LTK Holding AG, in K ö n i z, Beteiligung und Finanzierung an Unternehmen sowie Übernahme von Lizenzen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 1995, S. 2215). Statutenänderung: 05. 08. 1997. Zweck neu: Beteiligung an Unternehmen des In- und Auslandes. Finanzierung von Unternehmen des In- und Auslandes sowie Erwerb von Lizenzen aller Art; sie kann Liegenschaften erwerben. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.

25. August 1997

Neuenschwander Holding AG, in Bern, hauptsächlich Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen sowie andere Geschäfte finanzieller Natur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 01. 04. 1997, S. 2137). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Gysl, Rudolf Dr., von Aarau und Mörken-Wildegg, in Spiegel bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuenschwander, Rolf Dr., von Bern und Höfen, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

25. August 1997

Pécaut & Schmutz AG, in Bern, Ausführung von Architekturarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 1995, S. 5363). Statutenänderung: 17. 06. 1997. Zweck neu: Ausführung von Architekturarbeiten sowie Handel mit Grundstücken aller Art; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.

25. August 1997

Sanitär Rupp AG, in W o r b, Führung eines Unternehmens für sanitäre Installationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1995, S. 6776). Statutenänderung: 18. 06. 1997. Zweck neu: Füh-

rung eines Unternehmens für integrierte Gebäudetechnik, beinhaltend Planung und Ausführung von Arbeiten in den Bereichen Sanitär, Spenglerei, Metallbau, Wärme-, Lüftungs-, Kälte- und Elektrotechnik sowie Handel mit Materialien, welche mit diesen Arbeitsgattungen in Zusammenhang stehen; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 150 Namenaktien Serie A zu CHF 1000, 200 Stimmrechtsaktien Serie B zu CHF 250]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.

25. August 1997

Schenker Storen AG Bern, in Bern, Handel mit, Vertrieb, Montage, Service und Reparatur von Technischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 04. 1994, S. 2129). Statutenänderung: 23. 06. 1997. Zweck neu: Handel mit, Vertrieb, Montage, Service und Reparatur von technischen Produkten, vornehmlich der Schenker Gruppe, auf den Gebieten Bauabschlüsse sowie Sonnen- und Witterschutz im Raume Bern und Umgebung; sie kann Liegenschaften erwerben. Aktienkapital neu: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.

25. August 1997

Siloah Aerzte AG, in Muri bei Bern, Die Klinik «Siloah» als eine den zunehmenden und sich rasch ändernden Anforderungen gewachsene Klinik mit stationären, tagestationären und ambulanten Bereichen zu erhalten und in ihrer Existenz zu sichern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25. 02. 1997, S. 1257). Statutenänderung: 19. 08. 1997. Aktienkapital neu: CHF 1 940 000 [bisher: CHF 1 440 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1 840 000. Aktien neu: 3840 Namenstimmrechtsaktien zu CHF 50 und 8740 Namenstammaktien zu CHF 200 [bisher: 3840 Stimmrechtsnamenaktien zu CHF 50 und 6240 Namenstammaktien zu CHF 200]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. [Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten].

25. August 1997

Wulhus-Mode AG, in K o n o l f i n g e n, Handel (Verkauf und Versand) mit Bekleidungsartikeln, Garnen, Stoffwaren und Teppichen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 21. 04. 1997, S. 2648). Statutenänderung: 19. 06. 1997. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.

25. August 1997

Wyser AG, in Bern, Vertrieb von Elektromaschinen und -apparaten im Sektor Haushalt, Gewerbe und Labor usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1996, S. 6139). Statutenänderung: 19. 06. 1997, 20. 06. 1997. Aktienkapital neu: CHF 100 000 [bisher: CHF 50 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 100]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.

25. August 1997

Metetotest, in Bern, Förderung der Bereitstellung und Anwendung naturwissenschaftlicher, insbesondere klimatologischer Grundlagen in Bereichen wie Raumplanung und Umweltschutz usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 1997, S. 5271). Domizil neu: Fabrikstrasse 14, 3012 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Stefan Dr., von Bubendorf, in Hinterkappelen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Münchenbuchsee]; Baumgartner, Martin, von Weiaach, in Innerberg bei Särsiwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bern]; Aschwanden, Hugo Dr., von Isenthal, in Oberscherli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bremgarten bei Bern].

25. August 1997

Baumann AG Rolladenfabrik, Zweigniederlassung Bern, in Bern, Produktion von und Handel mit Bauprodukten für den äusseren Sonnen- und Witterschutz usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 90 vom 09. 05. 1996, S. 2672), mit Hauptsitz in Wädenswil. Statuten Hauptsitz neu: 27. 3. 1997. Angaben zur Zweigniederlassung: [Keine publikationspflichtigen Änderungen am Sitz der Zweigniederlassung].

25. August 1997

Gevis Consult Marcel Spring, in W o r b, Richigenstrasse 34, 3076 Worb, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Organisation und Beratung für Informatiklösungen im Bereich Sport- und sonstigen Anlässen. Eingetragene Personen: Spring, Marcel, von Kirchenthurnen, in Worb, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25. August 1997

Roland Müller Treuhand, in Bern, Schläflirain 10, 3013 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhand, Vermögensverwaltung und Steuerberatung. Eingetragene Personen: Müller, Roland, von Bolligen, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

25. August 1997

Brun Wytenbach, in Allmendingen, Architektur und Planung, Einzelfirma (SHAB Nr. 3 vom 5. 01. 1994, S. 66). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. August 1997

Ernst Läser, in Bern, Betrieb des Restaurants Nordbahnhof, Einzelfirma (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1990, S. 4793). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. August 1997

Milo Antiquités, Madeleine Milosavljevič, in Bern, Handel mit Antiquitäten und altem Schmuck, Einzelfirma (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1989, S. 4947). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

25. August 1997

Werner Sollberger, in Rüschegg, Betrieb einer Metzgerei usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 1995, S. 4722). Eröffnung des Konkurses über den Inhaber am 4. 8. 1997 gemäss Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises VI Signau-Trachselwald.

25. August 1997

Power Sport, Roland Wyss & Co, bisher in Ostermündigen, Import und Export von Sportartikeln, insbesondere von Zubehör zum amerikanischen «Football», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 6. 10. 1994, S. 5579). Sitz neu: Bern. Domizil neu: Brunnhofweg 43, 3007 Bern.

25. August 1997

Remund-Jakob, Nachfolger Jakob & Cie, in Bern, Betrieb einer Sackflückerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 1992, S. 1829). Rechtsform neu: Kommanditgesellschaft. Beginn: 01. 10. 1996. Umwandlungen neu: Diese Gesellschaft ist aus einer Kollektivgesellschaft hervorgegangen, die am 1. 10. 1991 ihren Anfang nahm und am 9. 4. 1992 ins Handelsregister eingetragen wurde. Mit Beginn 1. 10. 1996 wurde die Gesellschaft in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Wicky-Jakob, Marianne, von Beromünster, in Schachen LU, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rothlisberger-Jakob, Theres, von Langnau im Emmental, in Zug, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jakob, Peter, von Trub, in Bern, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Jakob, Nelly, von Trub, in Bern, Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditkommande von CHF 1000.

Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

22. August 1997

IBS Immobilien-Gesellschaft für das Bezirksspital in Sumiswald, in Sumiswald (SHAB Nr. 196 vom 24. 08. 1988, S. 3495). Statutenänderung: 15. 08. 1997. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bemerkungen neu: Die Bestimmung über die Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder wird gestrichen, weil nicht zum Eintragungstext gehörig. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namenaktionäre: gewöhnliche Briefe. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schärli, Ernst (bisher: VR-Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhalter, Otto, von Rüegsau, in Rüegsbach, Gemeinde Rüegsau, VR-Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: VR-Vizepräsident); Krebs, Martin, von Nollen, in Sumiswald, VR-Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Hans Rudolf, von und in Rüegsau, Revisionsstelle.

Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) –

Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)

25. August 1997

Schweizerischer Drogisten-Verband (SDV), in Biel, Verein (SHAB Nr. 167 vom 30. 8. 1995, S. 4843). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Peter Lemp, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Ruedi Koller, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. August 1997

Firona AG, in Lyss, Beratung von Unternehmen in Finanzierungs- und Investitionsfragen usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1993, S. 140). Diese Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

25. August 1997

Hotel Continental Isola S.A. in Konkurs, in Biel, Betrieb eines Hotels (SHAB Nr. 225 vom 18. 11. 1993, S. 6070). Diese Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

25. August 1997

Vinorama AG, in Biel, Handel mit Weinen und Spirituosen usw. (SHAB Nr. 143 vom 27. 7. 1993, S. 3923). Neue Adresse: Gottstattstrasse 24.

25. August 1997

André Bessot Management Qualité Sàrl, in Biel, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1994, S. 65). Firma neu: André Bessot Management Qualité Sàrl in Liquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 4. Juni 1997. Eingetragene Personen neu oder mutierend: André Bessot, Liquidator mit Einzelunterschrift (bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift).

25. August 1997

Wasserverbund Seeland AG, in Biel (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1996, S. 633). Statutenänderung vom 25. Juni 1997. Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht. Neuformulierung des Zweckes: Die Gesellschaft bezweckt die Belieferung der angeschlossenen Wasserversorgungen mit Wasser von bestmöglicher Qualität zu günstigen Bedingungen. Vinkulierung neu: Übertragbarkeit der Namenaktien nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig. Geschäftsadresse neu: Gottstattstrasse 24.

25 août 1997

Jacot Des Combes & Cie SA, à B i e n n e, fabrication et vente d'articles en fil de fer, en acier et serrurerie (FOSC du 29. 5. 1996, n° 102, p. 3108). Fred Erlacher n'est plus directeur général; il reste président et délégué du conseil d'administration et continue à signer individuellement. Jacques Jacot-Des Combes habite maintenant à Fontaines.

25. August 1997

Jacky Maeder AG für internationale Transporte, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1996, S. 5487), mit Hauptsitz in Basel. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

25. August 1997

BBT engineering GmbH, in Biel B E, c/o Bruno Biedermann-Krebs, Neuenburgstrasse 150, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. August 1997. Zweck: Entwicklung von und Handel mit Hard- und Software, sowie Erbringen von Dienstleistungen und Schulungen auf dem Gebiet der Hard- und Software. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Liegenschaften kaufen oder verkaufen. Stammkapital: CHF 50 000. Liberierung Stammkapital: CHF 37 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: Eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Bruno Biedermann-Krebs, von Jens, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25 000; Toni Breitschmid, von Wohlen, in Oberdorf SO, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25 000.

25 août 1997

Jacques Tissot SA, à B i e n n e, exploitation d'une horlogerie-bijouterie (FOSC du 11. 09. 1996, n° 176, p. 5487). Modification des statuts 11 août 1997. Nouvelle adresse: rue de Nidau 68 (propre bureau). Nouveau capital-actions: CHF 100 000 (jusqu'ici: CHF 50 000). Libération du capital-actions: CHF 100 000. Actions: 100 actions nominatives à CHF 1000 (jusqu'ici: 50 actions nominatives à CHF 1000). Adaptation des statuts au nouveau droit des sociétés anonymes. Communications aux actionnaires: Par écrit. Restriction de la transmissibilité des actions nominatives selon les statuts. La disposition statutaire relative aux apports lors de la fondation du 24. 11. 1986 est abrogée. Autres modifications des statuts non soumises à publication.

25. August 1997

Beraplan AG, in Lyss, Planung und Kontrolle von Elektroanlagen sowie die Beratung in elektrotechnischen Fragen usw. (SHAB Nr. 37 vom 15. 02. 1988, S. 594). Statutenänderung: 3. Juli 1997. Firma neu: Beraplan AG für integrale Gebäudetechnik. Zweck neu: Planung und Kontrolle von gebäudetechnischen Anlagen, Erstellung von Software, Integration von Steuerungen in Gebäuden, Handel und Verkauf von gebäudetechnischen Erzeugnissen, Beratung in gebäudetechnischen Fragen sowie Generalunternehmung für gebäudetechnische Anlagen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, diese erwerben oder pachten, Grundstücke erwerben, belasten und weiterveräußern. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig. Richtiger Heimatort des VR-Mitgliedes Beat Hänni ist K ö n i z (nicht Glarus). Eingetragene Personen neu: Treuhand Arm & Partner AG, in Lyss, Revisionsstelle.

25. août 1997

Dactyquick SA, à B i e n n e, fournir tous services et conseils en matière de bureautique, traitement de texte etc. (FOSC du 03. 05. 1991, no 85, p. 1886). Modification des statuts: 30 mai 1997. Nouvelle adresse: chemin Albert-Anker 12 (propre bureaux). Nouveau but: Fournir tous services en matière de traduction par écrit et/ou orale et traitement de texte. Nouveau capital-actions: CHF 100 000 (jusqu'ici: CHF 50 000). Libération du capital-actions: CHF 100 000. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1000 (jusqu'ici: 50 actions nominatives de CHF 1000). Adaptation des statuts au nouveau droit des sociétés anonymes. Communications aux actionnaires: Par écrit. La transmissibilité des actions nominatives est restreinte selon les statuts. La disposition statutaire relative aux apports lors de la fondation du 2. 06. 1987 a été abrogée. Autres modifications des statuts non soumises à publication. Les signatures individuelles de Andreas Bloch, de Vinzel, au Landeron et de Daniel Bloch, de Vinzel, à Bienne, sont éteintes. Nouvelle personne inscrite: Fiduciaire Fidad S.A. Bienne, à Bienne, organe de révision.

25. août 1997

Siegrist & Vuilleumier S.A., à B i e n n e, atelier mécanique (FOSC du 11. 06. 1968, no 259, p. 2380). Modification des statuts: 7 février 1997. Nouvelle raison sociale: **Siegrist & Vuilleumier S.A.** Nouveau but: Exploitation d'une entreprise industrielle comportant la recherche, la conception, la production et le commerce de tous composants ou articles industriels, ainsi que l'étampage et l'usinage de tous produits. La société peut acquérir, administrer et aliéner des immeubles. Adaptation des statuts au nouveau droit des sociétés anonymes. Communications aux actionnaires: lettre recommandée. La transmissibilité des actions nominatives est restreinte selon des statuts. La disposition statutaire relative aux apports lors de la fondation du 12 juin 1963 est abrogée. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration. Autres modifications des statuts non soumises à publication. André Siegrist, d'Oberbipp, à Bienne, devient président du conseil d'administration, avec signature collective à deux (jusqu'ici: administrateur unique, avec signature individuelle). Nouvelles personnes inscrites: Michel Perrin, de Tramelan, à Evilard, secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux; Expertises, PME Juillerat Sàrl, à Bienne, organe de révision.

25. août 1997

Müller Marrons S.A., à B i e n n e, industrie et commerce de tous produits de la confiserie etc. et plus spécialement de la transformation des marrons (FOSC du 14. 01. 1992, no 7, p. 151). Modification des statuts: 25 juin 1997. Nouveau capital-actions: fr. 100 000 (jusqu'ici: fr. 50 000). Libération du capital-actions: fr. 50 000. Actions: 100 actions nominatives de fr. 1000 (jusqu'ici 50 actions nominatives de fr. 1000). (Transformation des 50 actions nominatives de fr. 1000 en 100 actions nominatives de fr. 500. Augmentation du capital-actions de fr. 50 000 à fr. 100 000 par augmentation de la valeur nominale des 100 actions nominatives de fr. 500 à fr. 1000). Adaptation des statuts au nouveau droit des sociétés anonymes. Communications aux actionnaires: lettre recommandée. La transmissibilité des actions nominatives est restreinte selon des statuts. Autres modifications des statuts non soumises à publication. Nouvelle personne inscrite: Lofisa-Consulting AG, à Bienne, organe de révision.

25. août 1997

Salon de coiffure Création Paola, **Paola Azevedo**, à B i e n n e, rue du Jura 47, raison individuelle (nouvelle inscription). Titulaire: Paola Maria Fonseca da Silva Azevedo, de nationalité portugaise, à Bienne. But: salon de coiffure.

25. August 1997

Dael von Aesch, in D o t z i g e n, Lyss-Strasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel von Aesch, von Grossaffoltern, in Dotzigen. Geschäftsnatur: Reparaturwerkstätte für Zweiräder und Vierräder.

25. August 1997

Lubro AG, in B u s s w i l, Erstellung von Bauten jeder Art usw. (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1995, S. 5469). Eingetragene Personen neu: Martin Vesely, von Brügg, in Pieterlen, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. August 1997

Frepa AG, in L y s s, Verputz- und Gipsarbeiten usw. (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1996, S. 6138). Eingetragene Person neu: Martin Vesely, von Brügg, in Pieterlen, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. August 1997

Frepa Malerei AG, in B i e l, Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten aller Art (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1996, S. 5967). Eingetragene Personen neu: Martin Vesely, von Brügg, in Pieterlen, und Frantisek Pultr, Staatsangehöriger der tschechischen Republik, in Nidau, beide mit Kollektivprokura zu zweien.

25. August 1997

Brogini AG, in B u s s w i l bei B ü r e n, Bauunternehmung (SHAB Nr. 192 vom 4. 10. 1995, S. 5469). Eingetragene Personen neu: Martin Vesely, von Brügg, in Pieterlen, mit Kollektivprokura zu zweien.

25. August 1997

Forrer AG, in L y s s, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1995, S. 5836). Eingetragene Personen neu: Franco Brogini, von und in Busswil bei Büren, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martin Vesely, von Brügg, in Pieterlen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

25. August 1997

S. Brunner Immobilien & Treuhand AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, (SHAB Nr. 96 vom 19. 05. 1994, S. 2788). Statutenänderung vom 13. August 1997. Neuer Zweck: Erstellung, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Bewirtschaftung von Immobilien und Grundstücken; Erstvermittlung von Mietliegenschaften; Begründung und Bewirtschaftung von Stockwerkeigentum; Beratungen, Schätzungen und Expertisen im Zusammenhang mit Immobilien und Grundstücken; Beteiligungen, Finanzierungen und deren Vermittlung; Steuer-, Vermögens- und Wirtschaftsberatungen sowie Vermögensverwaltungen; Treuhand-, Buchführungs- und Revisionsmandate. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Simon Brunner (neu Simon E. Brunner-Suhr), 1964, bisher Vizepräsident, ist nun Geschäftsführer; er zeichnet weiterhin einzeln und ist nun Bürger von Luzern, Emmen und Zürich. Bruno Fischer, Prokurist, wohnt nun in Engelberg und ist neu Bürger von Emmen und Rothenburg. Revisionsstelle: Züsli Treuhand AG, in Luzern.

25. August 1997

Schoenenberger AG Kriens, in K r i e n s, Natur- und Kunststoffe usw. (SHAB Nr. 248, vom 20. 12. 1996, S. 7925). Brigitte Widmer, Mitglied des Verwaltungsrates, heisst zofolge Heirat Brigitte Schoenenberger und ist neu Bürgerin von Uster, Zollikofen und Bütschwil.

25. August 1997

Hotel Union AG Luzern, in L u z e r n, (SHAB Nr. 187, vom 27. 09. 1995, S. 5334). Paul Hug, bisher Vizepräsident/Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Dr. iur. Thomas Ineichen, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist neu Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien.

25. August 1997

AG für Schlachtviehhandel und Fleischvermarktung (ASF), in S u r s e e (SHAB Nr. 054 vom 6. 03. 1985, S. 866). Statutenänderung vom 21. August 1997. Neue Zweckumschreibung: Handel mit, Export und Import von Schlachtvieh und Fleisch sowie Nahrungsmitteln; Übernahme von Managements- oder Betriebsführungsaufgaben für andere Firmen aus der Vieh- und Fleischbranche; Abschluss und Vermittlung von Lizenzverträgen; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum. Die Namenaktien sind vinkuliert. Mitteilungen erfolgen nun durch Brief. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: Hersberger Revisionsgesellschaft AG, in Seltisberg.

25. August 1997

Seeverlad & Kieshandels A.G. Luzern, in L u z e r n (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4307). Statutenänderung vom 24. Juli 1997. Die Firma schreibt sich nun: **Seekag Seeverlad & Kieshandels AG, Luzern**. Neue Zweckumschreibung: Baggern, Abbau, Transport, Aufbereitung bzw. Erzeugung von und Handel mit Sand, Kies, Schotter, Beton und anderen Baumaterialien; Erwerb von Anlagen, Liegenschaften, anderen Sachrechten und Kozeitionen; Beteiligungen. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Kaspar Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Hanspeter Balmer, von Luzern, in Meggen. Revisionsstelle: Kurt Huser Treuhand AG, in Luzern.

25. August 1997

Harper's Handelsgesellschaft AG, in M e g g e n, Import, Export usw. von Polstermöbeln usw. (SHAB Nr. 60 vom 1. 04. 1997, S. 2139). Die Wagner & Partner AG, Rotkreuz, in Risch, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: Treuhand- und Steuerberatungsbüro Erwin Kälin, in Meggen.

25. August 1997

Weber AG (Weber SA) (Weber Ltd.), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Industrieerzeugnisse der Elektrotechnik und Elektronik (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5791). Die Unterschrift des Vizepräsidenten Dr. Thomas Riesterer ist erloschen.

25. August 1997

FK Finanz-Konzept Vermögensverwaltungs AG, in S u r s e e (SHAB Nr. 29 vom 10. 02. 1989, S. 564). Statutenänderungen vom 22. August 1997. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 10 Inhaberaktien zu Fr. 5000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 20 Inhaberaktien zu Fr. 5000. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: Partner Revisions AG, in Luzern.

25. August 1997

Maropak-Abfüll AG, in Z e l l (SHAB Nr. 174 vom 7. 09. 1989, S. 3707). Statutenänderung vom 17. Juni 1997. Die Firma lautet nun: **Maropak AG**. Neuer Zweck: Ausführung von Lohnabfüllungsaufträgen allgemein sowie nach dem «bottlepack-system»; Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten; Beteiligungen; Aufnahme von Darlehen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Ernst Meile ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willi Leu, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Paul Schneebeli, Mitglied, zeichnet nun einzeln und ist nun Bürger von Steinmaur- und Hinwil; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Hochuli; von und in Reitnau, Revisionsstelle: Orttag, Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, in Zürich.

25. August 1997

Büro Vöglin AG, in L u z e r n (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 1992, S. 3846). Rolf Bürki ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Revisionsstelle: Bucher Treuhand AG, in Kriens.

25. August 1997

Interbohr AG, in L i t t a u, Dienstleistungen in der Bohrtechnik usw. (SHAB Nr. 155 vom 8. 07. 1985, S. 2620). Neue Adresse: Staldenhof 8, 6014 Littau, Revisionsstelle: Gut Revisions und Immobilien AG in Ennetbürgen.

25. August 1997

Heimgartner S & S AG, in L i t t a u, Software usw. (SHAB Nr. 67 vom 4. 04. 1996, S. 1940). Die A & B Treuhand AG, in Luzern, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: Heidi Ledergerber, von Andwil SG und Waldkirch, in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch.

25. August 1997

ATB Bachmann Treuhand AG, in B a l l i w i l (SHAB Nr. 84 vom 3. 05. 1993, S. 2159). Statutenänderungen vom 22. August 1997. Neue Zweckumschreibung: Erbringen von Dienstleistungen im Treuhandbereich wie Führung von Buchhaltungen; Durchführung von Bücherrevisionen; Ausübung von Revisionsmandaten; Beratung in Steuer-, in betriebswirtschaftlichen und rechtlichen Fragen; Übernahme von Treuhänderschaften und Vermögensverwaltungen; Gründung, Verwaltung, Liquidation und Sanierung von Gesellschaften sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Büroorganisation, insbesondere Beratung und Schulung im EDV-Bereich; Ausübung aller geschäftlichen und finanziellen Tätigkeiten; Tüftung von Anlage- und Finanzierungsgeschäften; Erwerb, Veräusserung, Vermietung und Verwaltung von Patenten, Lizenzen und anderen Schutzrechten, Wertpapieren, Grundstücken und Liegenschaften; Beteiligungen. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 500 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Hierauf wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Namenaktien sind vinkuliert. Mitteilungen (bisher Mitteilungen und Einladungen) erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief oder gegen schriftliche Empfangsbestätigung. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: Paul Zumstein Treuhand AG, in Sarnen.

25. August 1997

Roth Sempach AG, in S e m p a c h, Oberstadt 11, 6204 Sempach. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 28. 08. 1997. Zweck: Verkauf von Lederwaren, Spielwaren, Bettwaren, Vorhängen, Teppichen, Bodenbelägen aller Art sowie Verkauf von und Handel mit Möbeln; Führung eines Vorhangnähateliers und einer Polsterwerkstätte; Verlegung von Teppichen und Bodenbelägen; Verwaltung, An- und Verkauf von Grundstücken; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 130 000, eingeteilt in 130 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Namenaktien sind vinkuliert. Gemäss Sacheinlage- und Schübernahmevertrag vom 20. 08. 1997 und Bilanz per 30. 06. 1997 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Roth & Co.» in Sempach, sämtliche Aktiven (inkl. WIR-Konto Fr. 21 191 und angefangene Arbeiten Fr. 74 584,25), deren Wert zusammen Fr. 291 420,71 beträgt und das gesamte Fremdkapital im Wert von Fr. 245 128,12 zum Preise von Fr. 146 292,59. Als Gegenleistung erhalten Markus Roth, von und in Sempach, 60 Namenaktien zu Fr. 1000; Xaver Roth, von und in Sempach, 60 Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 16 292,59; Doris Roth, von und in Sempach, 5 Namenaktien zu Fr. 1000, und Marie-Theres Roth, von Sempach und Wolhusen, in Sempach, 5 Namen-

aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Präsident: Markus Roth, von und in Sempach. Mitglied: Doris Roth, von und in Sempach. Mitglied: Marie-Theres Roth, von Sempach und Wolhusen, in Sempach. Mitglied: Xaver Roth, von und in Sempach. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Partner Treuhand AG, Luzern, in Luzern.

25. August 1997

Stadelmann Baubetrieb AG, in A e s c h (SHAB Nr. 68 vom 8. 04. 1992, S. 1582). Statutenänderungen vom 13. August 1997. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten enthalten keine Bestimmungen mehr über die Einladungen und Mitteilungen. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: CSB-Treuhand AG, in Aesch LU.

25. August 1997

ABB Fläkt AG (ABB Fläkt SA) (ABB Fläkt Ltd.), in L u z e r n, klimatische Geräte usw., aufgelöst zufolge Fusion (SHAB Nr. 130 vom 8. 07. 1996, S. 4066). Sämtliche Gläubiger befriedigt oder sichergestellt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

25. August 1997

Ing. K. Muther + Partner AG, in L u z e r n, Ingenieurbüro auf dem Gebiete der Energietechnik (SHAB Nr. 69 vom 10. 04. 1996, S. 2008). Statutenänderungen vom 20. August 1997. Das Aktienkapital von Fr. 80 000 wurde durch Heraussetzen des Nennwertes von Fr. 500 auf Fr. 625 je Namenaktie um Fr. 20 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das mit Fr. 80 000 liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 625. Die Namenaktien sind vinkuliert. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Kurt Muther, Präsident des Verwaltungsrats, wohnt nun in Fügen, Gemeinde Stansstad.

25. August 1997

Pi-Design AG, in L u z e r n, Design und Entwicklung von Haushaltgegenständen usw. (SHAB Nr. 100 vom 24. 05. 1995, S. 2910). Axel Kierkegaard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Soeren Ejstrup Frederiksen, dänischer Staatsangehöriger, in Holte (DK).

25. August 1997

Textilwerke A.G. Root, vormals **Bäretswil**, in R o o t (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1995, S. 5450). Statutenänderung vom 22. August 1997. Die Firma lautet nun: **Textilwerke AG TWB**. Neue Zweckumschreibung: Fabrikation, Verkauf von und Handel mit Textilgeweben aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Patenten und Lizenzen; Erwerb, Belastung und Veräusserung von Immobilien. Die Namenaktien sind vinkuliert. Die Bestimmungen in den Statuten über die Sacheinlagen sind weggefallen. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Daniel Jaggi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Margrit Schmid, Präsidentin, Claudia Schmid und Gabriela Schmid, Mitglieder, sind nun alle auch Bürgerinnen von Inwil.

25. August 1997

Ralph Sigel AG, in B u c h r a i n, Occasions-Autoverwertung. (SHAB Nr. 56 vom 8. 03. 1977, S. 765). Revisionsstelle: Botrag AG, in Eschenbach LU.

25. August 1997

Therma Grossküchen Produktion AG, in S u r s e e (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 1997, S. 1092). Vormerknahme der Löschung der Filialen in Zürich, Camorino und Lausanne.

25. August 1997

Büro Vöglin AG, Filiale Hitzkirch, in H i t z k i r c h, mit Hauptsitz in Luzern (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 1992, S. 3846). Rolf Bürki ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

25. August 1997

Pi-Design AG, in T r i e n g e n, Zweigniederlassung mit Hauptsitz in Luzern. Design und Entwicklung von Haushaltgegenständen usw. (SHAB Nr. 104 vom 31. 05. 1996, S. 3177). Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Martin Forster, von Neunkirch, in Winterthur, und Mitglied ist Hansruedi Krütti, von Kriens, in Luzern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Soeren Ejstrup Frederiksen, dänischer Staatsangehöriger, in Holte (DK).

25. August 1997

Raffaelsenbank Malters, in M a l t e r s, Genossenschaft (SHAB Nr. 65 vom 8. 04. 1997, S. 2318). Statutenänderung vom 20. April 1997. Die Genossenschafter sind nun nachschulpflichtig für Bilanzverluste bis zum Betrag von Fr. 8000 (bisher bis höchstens zum vierzigfachen Betrag des Anteilscheines). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neuer Bankleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gottlieb Herger, von Flölen, in Rothenburg. Marco Betschart, bisher Verwalter-Stellvertreter, ist nun Bankleiter-Stellvertreter; er führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien und wohnt nun in Littau. Jeder Genossenschafter hat wenigstens einen Anteilschein von mindestens Fr. 200 zu übernehmen.

25. August 1997

Kreienbühl + Partner GmbH, in H o r w, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1994, S. 6648). Statutenänderung vom 22. August 1997. Othmar Häffiger ist als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 15 000 geht über an den bisherigen Gesellschafter Willy Kreienbühl, dessen Stammeinlage sich dadurch auf Fr. 35 000 erhöht. Das Stammkapital von Fr. 50 000 zerfällt demnach neu in folgende zwei Stammeinlagen: Fr. 35 000, lautend auf Willy Kreienbühl und Fr. 15 000, lautend auf Franz Bündler (beide bisher).

25. August 1997

Roth & Co., in S e m p a c h, Lederwaren, Kinderartikel usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 2. 07. 1984, S. 2363). Diese Kommanditgesellschaft hat sich auf den 30. Juni 1997 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital gehen über an die neue «Roth Sempach AG», in Sempach.

25. August 1997

Schweizerischer Katholischer Frauenbund SKF (Ligue suisse de femmes catholiques SKF) (Union svizzera delle donne cattoliche SKF) (Union svizra da las dunnas catolicas SKF), in L u z e r n, Verein (SHAB Nr. 127 vom 7. 11. 1996, S. 6836). Hanna Furtwängler und Marlies Müller sind aus dem Zentralvorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Vizepräsidentin ist Verena Bürgi, von Bremgarten AG und Zeihen, in Dallenwil, und neue Zentralkassierin ist Trudy Odermatt, von Sachseln und Dallenwil, in Sachseln; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

25. August 1997

Josef Nölly Hotel Rössli, in W e g g i s (SHAB Nr. 166 vom 21. 07. 1982, S. 2366). Der Inhaber heisst infolge Namenänderung Josef Nölly. Die Firma lautet nun: **Josef Nölly Hotel Rössli**.

25. August 1997

Restaurant 1001 Nacht Seneviratne, in L u z e r n, Kanonenstrasse, Hotel Château Gütsch, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Inhaber: Neville Seneviratne, von und in Luzern.

Berichtigung
Tamju AG, in L i t t a u , Bau- und Wohnsanierungen als Generalunternehmer (SHAB Nr. 145, vom 31. 07. 1997, S. 5489). Der aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedene Hans Troxler zeichnete nicht (demnach ist seine Unterschrift nicht erloschen).

Schwyz – Schwyz – Svitto

25. August 1997
Walter Kuriger AG, in E i n s i e d e l n (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1992, S. 1620). Statutenänderung: Anpassung neues Aktienrecht 07. 07. 1997. Firma nun: **Kuriger Lebensmittel AG**. Zweck neu: Handel mit Gemüse, Lebensmittel aller Art und Getränken; Handel mit Artikeln aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern usw. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Wegfall der seinerzeitigen Sachübernahmebestimmungen. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig. Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Margrit Kuriger-Musshoff, einziges Mitglied des Verwaltungsrats. Einziges Mitglied des Verwaltungsrats neu: Mario Kuriger, von und in Einsiedeln, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Fiscale Treuhand B. Forster, von Happerswil-Buch, in Einsiedeln.

25. August 1997
Everest Baukeramik GmbH, in Pfäffikon, Gemeinde F r e i e n b a c h (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1994, S. 1664). Statutenänderung: 15. 07. 1997. Firma nun: **Everest Ofenbau und Sanaqua Wassertechnik GmbH**. Sitz neu: A l t e n d o r f . Domizil neu: Churerstrasse 66, 8852 Altendorf. Zweck neu: Vertrieb und Bau von sowie Handel mit Chemieanlagen, Chemieöfen, Kachelöfen, Keramik, Tonplatten und Bau- und Ausbauprodukten, sowie Vertrieb und Bau von sowie Handel mit Produkten der Wassertechnik, wie Kalkwandlern, Produkten der Wasseraufbereitung, sowie weiteren Produkten der Wassertechnik; kann immaterielle Rechte, Lizenzen und Patente erwerben, verwerten und veräußern; kann ferner Grundeigentum und Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben, verwalten und verwerten usw.

25. August 1997
Creative Interior Design AG, in G o l d a u , Gemeinde A r t h , Projektierung, Kreation und Ausführung von Innenausbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 174 vom 9. 9. 1992, S. 4238). Gemäss Verfügung des Einzelrichters des Bezirks Schwyz vom 08. 07. 1997 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Entscheid des gleichen Richters vom 22. 07. 1997 mangels Aktiven eingestellt. Firma nun: **Creative Interior Design AG, in Liquidation**.

25. August 1997
Ruoss Kurt Elektroinstallations AG, in S i e b e n , Gemeinde S c h u b e l b a c h (SHAB Nr. 190 vom 30. 9. 1993, S. 5117). Statutenänderung: Anpassung neues Aktienrecht 25. 06. 1997. Zweck neu: Projektierung, Bau und Unterhalt von elektrischen Anlagen und Installationen, sowie Führung eines Detail-Verkaufsgeschäftes für elektrische Artikel; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern sowie Darlehen gewähren usw. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Aktien neu: 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 (bisher: 500 Inhaberaktien zu Fr. 100). Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.

25. August 1997
PBD Professional Business Development AG, in E i n s i e d e l n , Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 57 vom 25. 3. 1997, S. 2019). Statutenänderung: Anpassung neues Aktienrecht 07. 07. 1997. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital wie bisher: Fr. 50 000. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu Fr. 2000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.

25. August 1997
Racon Immobilien AG, in L a c h e n (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1988, S. 5154). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Esméralda Onz, einziges Mitglied des Verwaltungsrats. Die Gesellschaft ist derzeit ohne Verwaltungsrat und ohne Vertretung.

25. August 1997
Morex AG Altendorf, in A l t e n d o r f (SHAB Nr. 235 vom 2. 12. 1993, S. 6355). Statutenänderung: Anpassung neues Aktienrecht 27. 06. 1997. Zweck neu: Betrieb und Vermietung von mobilen Recycling Anlagen, insbesondere zur Aufbereitung von Asphalt, Beton, Fels usw.; kann Grundeigentum erwerben und veräußern usw. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Martin Schuler, Präsident des Verwaltungsrates, und Marcel Heeb, Mitglied des Verwaltungsrates. Verwaltungsratsmitglieder neu: Heinrich Hösl, von Glarus und Ennenda, in Glarus, Präsident, mit Einzelunterschrift; Daniel Hösl, von Glarus und Ennenda, in Glarus, mit Einzelunterschrift, und Martin Hösl, von Glarus und Ennenda, in Glarus, mit Einzelunterschrift. Die bisherige Revisionsstelle Tresor Treuhand AG, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, ist weggefallen. Revisionsstelle neu: Jercva AG, in Glarus.

25. August 1997
Franziska Mächler, in G a l g e n e n , Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1993, S. 5330). Löschung infolge Geschäftsüberganges.

25. August 1997
Fredy Mächler, in G a l g e n e n , Jostenstrasse 4, 8854 Galgenen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fredy Mächler-Züger, von Altendorf, in Galgenen. Einzelprokura wird erteilt an: Franziska Mächler-Züger, von Altendorf, in Galgenen. Handel mit Waren aller Art; insbesondere mit Kosmetik- und Sportartikeln.

25. August 1997
Huber Distribution, bisher in R o t h e n t h u r m (SHAB Nr. 238 vom 7. 12. 1995, S. 6666). Firma nun: **Ruedi Huber**. Sitz neu: E i n s i e d e l n . Domizil neu: Zürichstrasse 40, 8840 Einsiedeln. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art; Vermittlung von Personaleinsätzen.

25. August 1997
Manfred Schilling AG Autogarage, in B u t t i k o n , Gemeinde S c h u b e l b a c h (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1995, S. 33). Statutenänderung: Anpassung neues Aktienrecht: 20. 06. 1997. Firma nun: **Manfred Schilling AG Autogarage**. Zweck neu: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Gebrauch- und Neuwagen, Autoteile, Ersatzteile und Treibstoffen; kann auch andere Unternehmen übernehmen oder sich daran beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern, mieten oder vermieten usw. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Wegfall der seinerzeitigen Sachübernahmebestimmungen. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.

25. August 1997
Konrad Hegner AG, in S i e b e n , Gemeinde S c h u b e l b a c h (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1994, S. 1858). Statutenänderung: Anpassung neues Aktienrecht 24. 06. 1997. Zweck neu: Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens sowie Durchführung aller damit direkt oder indirekt zu-

sammenhängenden Geschäfte; kann auch andere Unternehmen übernehmen oder sich daran beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, bebauen, veräußern, mieten oder vermieten usw. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Wegfall der seinerzeitigen Sachübernahmebestimmungen. Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.

25. August 1997
Statuts Pro Holding AG, in W o l l e r a u (SHAB Nr. 159 vom 18. 8. 1993, S. 4349). Firma nun: **Status Pro Holding AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 06. 1997 aufgelöst. Peter H. Albrecht, Liquidator (bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrats), weiterhin mit Einzelunterschrift. Liquidationsdomizil: Reidholzstrasse 22, 8805 Richterswil (beim Liquidator).

25. August 1997
Neumühle Handels AG, in W o l l e r a u (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1989, S. 2712). Revisionsstelle: Calcula Treuhand- und Revisions AG, in A l t d o r f .

25. August 1997
Dasco Informatik AG, in P f ä f f i k o n , Gemeinde F r e i e n b a c h (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3269). Statutenänderung: Anpassung neues Aktienrecht 14. 7. 1997. Zweck neu: Beratung auf dem Gebiet von Daten-Informationen- und Verarbeitungssystemen und Erbringung von Informatik-Dienstleistungen aller Art; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräußern usw. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig. Peter Haas, Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Orselina. Revisionsstelle: Treuhand Fred Brugger AG, in Zürich.

Obwalden – Obwald – Intervaldo Sopraselva

25. August 1997
Flugbetriebs AG Sarnen-Kägiswil, in S a r n e n (SHAB Nr. 126 vom 4. 7. 1997, S. 4680). Das Verwaltungsratsmitglied Philipp Amrein führt Kollektivunterschrift zu zweien.

25. August 1997
Bruno Huber, Hufschmiede und Schmiede, in K e r n s (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1995, S. 772). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. August 1997
Gebrüder Hess AG, in E n g e l b e r g , Führung von Hotels und Restaurationsbetrieben (SHAB Nr. 17 vom 28. 1. 1997, S. 586). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach W o l f e n s c h i e s s e n (SHAB Nr. 158 vom 20. 8. 1997, S. 6021) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

25. August 1997
Ming + Zemp AG, in S a r n e n , Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Elektroplanung, Energieberatung usw. (SHAB Nr. 67 vom 4. 4. 1996, S. 1940). Gesamthafte Statutenrevision vom 22. August 1997. Zweckergänzung: Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche Elektroinstallationen. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 90 000 durch Ausgabe von 10 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll einbezahlt, 100 Namenaktien zu Fr. 1000 mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Publikationsorgan nun: SHAB. Streichung der statutarisch festgesetzten Zahl der Verwaltungsrate, da nicht mehr zur Eintragung gehörend.

Nidwalden – Nidwald – Intervaldo Sottoselva

29. August 1997
Askia Promotion AG, in H e r g i s w i l N W , Erwerb, Verkauf, Planung, Bau und Verwaltung von Immobilien und Mobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29. 1. 1997, S. 613). Statutenänderung: 29. 8. 1997. Zweck neu: Ausführung von Promotion-Tätigkeiten, Halten und Verwalten von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Vermittlung von und Handel mit Immobilien sowie Erbringen von Treuhand- und Finanzierungsdienstleistungen jeglicher Art; kann Darlehen gewähren, Bürgschaften eingehen und Sicherheiten zu Gunsten Dritter leisten sowie Liegenschaften verwalten. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB.

29. August 1997
GBS Gelbbearbeitungs-Systeme AG, in H e r g i s w i l N W , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1996, S. 2962). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flury, Josef, von Hägendorf, in Buochs, Präsident, mit Einzelunterschrift.

29. August 1997
Mega Trading + Consulting AG, in H e r g i s w i l N W , Handel mit Waren aller Art und Immaterialgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 1. 4. 1996, S. 1844). Statutenänderung: 29. 8. 1997. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art inklusive Immaterialgütern, Warenvermittlung auf dem internationalen Markt sowie Ausübung von Beratungstätigkeiten für Firmen und Institutionen in Bezug auf die Vermittlung von Know-how und internationalen Handel; kann Handelsvertretungen erwerben, vermitteln und an Dritte erteilen, in dieser Funktion auch treuhänderisch für andere Unternehmen oder Staaten die entsprechenden Tätigkeiten ausüben sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Parpan, Annamaria, von Vaz/Oberbaz, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blättler, Josef A., von Hergiswil NW, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29. August 1997
Vessal AG (Vessal SA) (Vessal Ltd.), bisher in E n n e t b u r g e n , Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24. 3. 1993, S. 1419). Statutenänderung: 29. 8. 1997. Sitz neu: S t a n s t a d . Domizil neu: Ausserfeld 7, 6362 Stansstad. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 50 Namenaktien zu Fr. 2000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die von ihnen zuletzt gemeldete Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

29. August 1997
Windus AG, in H e r g i s w i l N W , Handel mit Waren aller Art, insbesondere Grosshandel mit Malerei- und Tapezierer-Bedarfsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1996, S. 961). Statutenän-

derung: 28. 8. 1997. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 50 000. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu Fr. 2000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder sofern deren Namen und Adressen dem Verwaltungsrat bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief.

29. August 1997
ELF Sportvertriebs AG, in H e r g i s w i l N W , Handel mit, Vermittlung, Import und Export von Wirtschaftsgütern aller Art, insbesondere von Sport- und Freizeitartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 3. 3. 1997, S. 1414). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 158 vom 20.08.1997, S. 6034) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

29. August 1997
Horath Engineering und Consulting, bisher in F u l e n b a c h , Einzel-firma (SHAB Nr. 83 vom 2. 5. 1997, S. 2970). Sitz neu: H e r g i s w i l N W . Domizil neu: Obermattweg 12, 6052 Hergiswil. Zweck: Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmensberatung, Projektmanagement, Systemanalysen, Beschaffungslogistik; Übernahme von Konstruktions- und Produktionsaufgaben und Mandaten für Qualitätssicherung nach ISO 9000 und amtliche Luftfahrzeugzulassungen. Eingetragte Personen neu oder mutierend: Horath, Rudolf, von Unterberg, in Fulenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift (wie bisher).

29. August 1997
Webag Treuhand AG in Konkurs, in H e r g i s w i l N W , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28. 8. 1997, S. 6312). Firma neu: **Webag Treuhand AG in Liquidation**.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

25 août 1997
SCHC, Société Coopérative d'Habitation de Cugy (FR), à C u g y , nouvelle coopérative d'utilité publique. Statuts du 30 juin 1997. But: fournir aux membres, par une action commune de ceux-ci, des logements à des prix favorables, à l'exclusion de toute intention spéculative. Parts sociales: au moins 5 parts de fr. 100 chacune, nominatives, par membre. Aucune responsabilité des associés. La «SCHC, société coopérative d'habitation de Cugy (FR)», reprendra les parcelles n° 71 et 734 du cadastre de Cugy pour le prix de fr. 393 000. Convocations: lettre recommandée ou avis inséré dans le FOSC. Publications: FOSC. Comité: cinq membres au moins. Charles Chuard, de et à Cugy, est président, François Berchier, de et à Cugy, est vice-président, Laurent Burgy, de Gurnels, à Cugy, est trésorier, Alexandre Glardon, de et à Cugy, est secrétaire, Alain Burgy, de Gurnels, à Cugy, Philippe Pachoud, de Cugy, à Payenne, et Myriam Pythoud, de Chéry, à Cugy, sont membres. Signature collective à deux avec le président ou le vice-président. Adresse: chez Charles Chuard, 1482 Cugy.

Bureau de Fribourg

25 août 1997
Soudinter S.A. en liquidation, à F r i b o u r g , l'administration de participations, etc. (FOSC du 10. 01. 1992, no 5, p. 95). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

25 août 1997
Influx Consulting SA, à F r i b o u r g , achat, vente, commercialisation d'appareils électroniques, etc. (FOSC du 08. 01. 1997, no 3, p. 68). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à B e r n e , sous la nouvelle raison sociale «Vanyssa SA» (FOSC du 15. 08. 1997, no 155, p. 5870).

25 août 1997
Galilée Antiquités Sàrl, à V i l l a r s e l - l e - G i b l o u x , Au Praz, c/o Mme Monique Picod. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 13. 08. 1997. But: commerce et distribution d'objets et de produits anciens et contemporains de toute nature en Suisse et à l'étranger. Capital social: fr. 20 000. Associés: Monique Picod, de et à Villarsel-le-Gibloux, pour une part de fr. 10 000, et Welney Finance SA, à Villarsel-le-Gibloux, pour une part de fr. 10 000. Gérante: l'associée Monique Picod, avec signature individuelle. Publication: FOSC.

25 août 1997
One Pizza Sàrl, à N o r é a z . Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 21. 08. 1997. But: exploitation d'un commerce de vente de pizzas à domicile. Capital social: fr. 20 000. Associés: Alessandro Cossetti, d'Italie, à Noréaz, pour une part de fr. 19 000, et Valérie Pertino, de Sigriswil, à Rosé, commune d'Avry-sur-Matran, pour une part de fr. 1000. Selon contrat du 21. 08. 1997 l'associé Alessandro Cossetti fait apport à la société de matériel pour la fabrication des pizzas, pour un montant de fr. 25 432.20, accepté pour le prix de fr. 20 000, entièrement imputé à la libération du capital social. Gérant: l'associé Alessandro Cossetti, avec signature individuelle. Publication: FOSC.

25 août 1997
Villars Maître Chocolatier SA, à F r i b o u r g , achat, torréfaction, fabrication, commercialisation et vente de chocolats, etc. (FOSC du 01. 05. 1996, no 84, p. 1484). Selon acte authentique du 23. 07. 1997, la société a décidé de réduire au sens de l'art. 735 CO, son capital de fr. 5 000 000, à fr. 1 245 000, par la réduction de la valeur nominale des 5000 actions nominatives de fr. 1000, à fr. 249, et de le porter de fr. 1 245 000 à fr. 5 000 000, par l'augmentation de la valeur nominale des 5000 actions nominatives de fr. 249, à fr. 1000, libéré par compensation de créance à concurrence de fr. 3 775 000. Capital-actions actuel: fr. 5 000 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 1000, nominatives. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration. Thierry Kaczmarek n'est plus directeur, sa signature est radiée; Daniel Warnet, de France, à Cottens, est nommé directeur, avec signature collective à deux.

25 août 1997
Rhône & Rhine Holdings SA, à F r i b o u r g , prise de participations, etc. (FOSC du 04. 03. 1992, no 43, p. 1002). Capital-actions porté de fr. 50 000, à fr. 100 000, par la transformation des 10 actions de fr. 5000, au porteur, en 50 actions de fr. 1000, nominatives; augmentation de la valeur nominale des 50 actions de fr. 1000, à fr. 2000, sans libération. Statuts entièrement révisés le 31. 07. 1997. Capital-actions actuel: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 2000, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Convocation: FOSC ou lettre recommandée. Radiation de la rubrique concernant la composition du conseil d'administration. Organe de révision: MRK Consulting Mario R. Kummer, expert-comptable diplômé, à Vernier.

25 août 1997
Franses Holding Finance SA, à F r i b o u r g , prise et gestion de participations, etc. (FOSC du 09. 05. 1997, no 87, p. 3123). Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 12, c/o SFT Société Financière Trust S.A.. Administration: Claude Grandjean-Perrenoud-Compesse n'est plus administrateur, sa signature est radiée; Nicola Cremonini, de Melano, à Bellevue, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Organe de révision: Credom SA, à Genève.

25. août 1997.
Tradigest S.A., à Fribourg, achat, vente et commerce de marchandises, etc. (FOSC du 24. 01. 1996, no 16, p. 477). Capital-actions porté de fr. 50'000, à fr. 100'000, par l'émission de 100 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées. Statuts entièrement révisés le 18. 08. 1997. Capital-actions actuel: fr. 100'000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Convocation: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Eckhart Buchs n'est plus administrateur, sa signature est radiée; Werner Metz, de Guin, à Zurich, est nommé président, Christian Monney, de Noréaz, à Marly, est nommé secrétaire, tous deux avec signature individuelle.

Büro Murten (Bezirk See)

25. August 1997
CD Lab AG, in Salvenach, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Multimedia-Präsentationssystemen usw. (SHAB Nr. 6 vom 13. 01. 1997, S. 182). Statutenänderung: 21. 08. 1997. Aktienkapital neu: Fr. 165'000 (bisher Fr. 115'000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 165'000. Aktien neu: 200 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 100, 145 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher 200 Namenaktien zu Fr. 100, 95 Namenaktien zu Fr. 1000). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Röthlisberger Andreas, von Langnau i.E., in Courgevau, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Unterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess Armin, von Wald ZH, in Spengelfried/Rosshäusern, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Unterschrift. Revisionsstelle neu: KPB Treuhand AG, Steigerweg 21, 3006 Bern (bisher: Andreas Bitter Consulting, in Ittigen).

25. August 1997
Ademi Jakup, in Salvenach, Einzelfirma (Neueintragung), Inhaber: Ademi Jakup, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Salvenach. Zweck: Import, Export und Vertrieb von Gummireifen. Geschäftslokal: Hauptstrasse 105, 1794 Salvenach.

25. August 1997
Greenhouse Service AG, in Grenchen, Die Verwertung des Greenhouse-Systems sowie die Einrichtung usw. (SHAB Nr. 28 vom 09. 02. 1995, S. 774). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roland W. Schlegel, von Sevelen, in Muri bei Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift, Rudi Neuenschwander, von Höfen bei Thun, in Fort Lauderdale USA, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter Blatter, von Hasliberg, in Bern-Bümpliz, Präsident, mit Einzelunterschrift, Gudrun Blatter, von Hasliberg, in Bern-Bümpliz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

25. August 1997
P. Spicher AG, in Ueberstorf, Handel mit Haushaltapparaten aller Art, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 1995, S. 1197). Firma neu: **P. Spicher AG, in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. 08. 1997 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pius Spicher, von und in Ueberstorf, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift.

25. August 1997
ACTIV 2000 AG, in Plaffeien, Produktion und Handel mit Sportartikeln, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 1994, S. 6). Nachtrag: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.

25. August 1997
Wilhelm Etuis AG, in Brünisried, Fabrikation von und Handel mit Verpackungsmaterialien. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16. 07. 1993, S. 3723). Nachtrag: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.

25. August 1997
Fimaccon AG, in Brünisried, Wirtschafts- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1992, S. 5458). Nachtrag: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.

25. August 1997
A. Küntli Bau AG, in Bösingen, Betrieb einer Bauunternehmung. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 10. 06. 1994, S. 3261). Nachtrag: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

25. August 1997
Reischel Hydraulik, Sitz: Grenchen, Domizil: Rebasse 40, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertretung, Vertrieb, Service und Reparatur von Parker-VOAC Hydraulics sowie technische Beratungen und Ausführung von Projekten in diesen Bereichen. Eingetragene Personen: Reischel, Slavoj, Heimat: Grenchen, in Büren an der Aare, Inhaber mit Einzelunterschrift.

25. August 1997
Bäckerei-Konditorei Alte Mühle, Sprenger, Sitz: Grenchen, Domizil: Mühlestrasse 6, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bäckerei-Konditorei. Eingetragene Personen: Sprenger, Bernhard, Heimat: Lanterzwil, in Grenchen, Inhaber mit Einzelunterschrift.

25. August 1997
Louys & Häusler AG, Sitz: Solothurn, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten und Bestandteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 1994, S. 590). Statutenänderung: 21. 08. 1997. Zweck Neu: Verwaltung sowie den Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Aktienkapital Geändert: CHF 220'000. Liberierung: CHF 220'000, 220 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 220 Namenaktien zu CHF 1000]. Löschung der statistischen Sacheinlage und -übernahmebestimmung [bisher: A + P übernommen von der Koll. Ges. «Louys & Häusler», in Solothurn + GB Solothurn Nr. 2965 A Fr. 309 247.21, P Fr. 86 095.15, Überschuss Fr. 223 152.06 dafür 170 Namenaktien zu Fr. 1000, Rest Kio. Krt. Guthaben]. Mitteilung an Aktionäre Neu: eingeschriebener Brief.

25. August 1997
Bennett & Sausser AG (Bennett & Sausser SA) (Bennett & Sausser Ltd), Sitz: Solothurn, Fabrikation von Ausrüstungen zur Vertriebsgestaltung für Petroleum, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1996, S. 2139). Statutenänderung: 10. 07. 1997. Zweck Neu: Fabrikation von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Ausrüstungen für den Vertrieb und die Lagerung von Petroleum sowie anderer Flüssigkeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstückserwerb und veräußern. Mitteilung an Aktionäre Neu: brieflich.

25. August 1997
Rostrade AG, Sitz: Solothurn, Handel mit sowie Im- und Export von technischen Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 19. 08. 1997, S. 5975). Eingetragene Personen Gelöscht: [Daniel Christ Treuhand, in Matzendorf, Revisionsstelle].

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

28.08.1997 (4867)
 Berichtigung des im SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 1997, S. 5075, publizierten TB-Eintrags Nr. 3647 vom 07. 07. 1997. **Tavero AG**, in Basel, Führung von Personalrestaurants usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 1997, S. 5075). Vinkulierung: [Die im vorerwähnten SHAB publizierte Vinkulierungsbestimmung trifft nicht zu].

28.08.1997 (4868)
Arsis Software AG (Arsis Software SA) (Arsis Software Ltd), in Riehen, Baselstr. 60, 4125 Riehen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 08. 1997. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Wartung von Software-Produkten aller Art, Vertrieb von Hardware-Produkten sowie Beratungen und Dienstleistungen für Hard- und Software. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Primavesi, Luca, von Lugano und Basel, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Primavesi, Marco, von Lugano und Basel, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Orbi Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

28.08.1997 (4869)
NMT New Medical Technologies Management, in Basel, c/o STG-Coopers & Lybrand AG, St.Jakobs-Str. 25, 4002 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 07. 1997. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen für Gesellschaften, welche von der NMT New Medical Technologies beherrscht werden, und für Dritte. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen sowie gleiche oder ähnliche Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen. Aktienkapital: CHF 250'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.–. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe oder SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Müller, Dr. Georges, von Ossingen, in Lausanne, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lamotte, Dr. André, französischer Staatsangehöriger, in Wellesley (Massachusetts USA), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Samuel M., von Basel und Kolliken, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Dr. Richard, von Bangerten, in Herblisberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Dr. Felix, von Menziken, in Oberrohrdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle.

28.08.1997 (4870)
Urs Boetsch Immobilien-Verwaltungs AG, in Basel, Angensteinerstr. 21, 4052 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 08. 1997. Zweck: Verwaltung und Vermittlung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Beabsichtigte Sachübernahme: Aktiven und Passiven der Liegenschaftsverwaltungsabteilung der "Urs Boetsch Immobilien-Treuhand AG", in Basel, zum Preis von höchstens CHF 10'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Boetsch, Urs, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Wirtschafts-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

28.08.1997 (4871)
Balmidea AG, in Basel, Initiierung, Unterstützung und Förderung der Tätigkeiten im regionalen Medienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 31. 05. 1995, S. 3041). Statutenänderung: 6. 08. 1997. Zweck neu: Initiierung, Unterstützung und Förderung der Tätigkeiten im regionalen Medienbereich. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen. Mitteilungen an die Aktionäre neu: SHAB oder eingeschriebene Briefe, sofern alle Adressen bekannt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burckhardt, Dr. Lukas, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deutsch, Hans Jürg, von Tingen, in Greifensee, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].

28.08.1997 (4872)
Basilisk Medienverlag AG, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 1995, S. 3261). Statutenänderung: 6. 08. 1997. [Beabsichtigte Übernahme: Die Bestimmung über die beabsichtigte Übernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 17.08.1983 ist aus den Statuten gestrichen worden.] Mitteilungen an die Aktionäre neu: SHAB oder eingeschriebene Briefe, sofern alle Adressen bekannt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burckhardt, Dr. Lukas, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plattner, Thomas, von Untervaz, in Arisdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuhmacher, Dr. Fritz, von Basel, in Dornach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28.08.1997 (4873)
Cardan AG, in Basel, Betrieb der Binnenschifffahrt usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13. 08. 1996, S. 4832). Statutenänderung: 29. 07. 1997. [Übernahme: Die Bestimmung über die Übernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 08.03.1979 ist aus den Statuten gestrichen worden.] Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB.

28.08.1997 (4874)
LH-Holding AG, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 1995, S. 1282). Statutenänderung: 21. 05. 1997. Aktien neu: 2'240 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 224 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen an die Aktionäre neu: SHAB oder eingeschriebene Briefe, sofern alle Adressen bekannt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burckhardt, Dr. Lukas, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuhmacher, Dr. Fritz, von Basel, in Dornach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Annasohn, Dr. Konrad, von Uttwil, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagemann, Dr. Matthias, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28.08.1997 (4875)
Medag AG für Medienarbeit, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 1995, S. 3260). Statutenänderung: 6. 08. 1997. Mitteilungen an die Aktionäre neu: SHAB oder eingeschriebene Briefe, sofern alle Adressen bekannt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burckhardt, Dr. Lukas, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuhmacher, Dr. Fritz, von Basel, in Dornach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28.08.1997 (4876)
WTT Fördertechnik AG, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13. 02. 1997, S. 979). Statutenänderung: 12. 08. 1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.–]. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe oder Zustellung gegen Empfangsbescheinigung. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

28.08.1997 (4877)
R. Chapatte AG, in Basel, Handel mit Frischprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 05. 06. 1996, S. 3294). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 27.08.1997 infolge Umwandlung in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 ff OR. Übergang der Aktiven und Passiven an die "R. Chapatte GmbH", in Basel.

28.08.1997 (4878)
KRI-Trading AG, in Basel, Kunsthandwerk usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. 09. 1996, S. 5657). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Binningen (SHAB Nr. 162 vom 26.08.1997, S. 6237) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

28.08.1997 (4879)
R. Chapatte GmbH, in Basel, Viaduktstr. 10, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 08. 1997. Zweck: Handel mit Frischprodukten, insbesondere mit Gemüse und Obst sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 50'000.–. Umwandlung: Die Generalversammlung hat am 27.08.1997 beschlossen, die Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umzuwandeln. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Umwandlungsbilanz per 01.08.1997 Aktiven von CHF 397'568.20 und Passiven von CHF 347'269.85 im Sinne von Art. 824 ff OR. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Chapatte, Roger, von Le Noirmont und Basel, in Bottmingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.–; Chapatte, Angelika, von Le Noirmont und Basel, in Bottmingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

28.08.1997 (4880)
Wohngenossenschaft Holestrasse, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 1995, S. 4824). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Metzger, Werner, von Basel, in Basel, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit dem Präsidenten; Schnellmann, Oliver, von Basel, in Basel, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten; Leutenegger, Stephan, von Walenwil, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgin, Sandra, von Basel und Läfelfingen, in Basel, Mitglied und Sekretärin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten der Verwaltung; Claus, Christian, von Basel, in Basel, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit dem Präsidenten der Verwaltung; Humbert, Paul, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

28.08.1997 (4881)
Wohngenossenschaft Schlettstadterstrasse 34, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 156 vom 09. 07. 1986, S. 2679). Domizil neu: c/o Guido Gallasch, Schlettstadterstr. 34, 4055 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scholer, André, von Basel, in Basel, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ebnetor, Monika, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung und Kassiererin, ohne Zeichnungsberechtigung; Löwenheck, Michael, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalder, Dr. Hans Georg, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reiffer, Martin, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Scholer, Pia, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Thommen, Margrit, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gallasch, Guido, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eichhorn, Brigitte, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Gallasch, Andrea, von Nunningen, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28.08.1997 (4882)
Gemüseproduzenten-Zentrale Basel GZB, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 1990, S. 1738). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Muttenz (SHAB Nr. 161 vom 25.08.1997, S. 6188) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

28.08.1997 (4883)
Mesa Sanierungs AG, in Basel, Malzgasse 28, 4052 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Mesa Sanierungs AG. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Pratteln (HR Liestal). Statuten Hauptsitz: 11.02.1993. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 02.07.1990. Zweck Hauptsitz: Anbieten von Beratungen, Experten und Sanierungen von Brand- und Wasserschäden. Diese Dienstleistungen werden sowohl einzeln angeboten sowie auch als Generalunternehmen durchgeführt. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen. Eingetragene Personen: Meier, Anton, von Emmen, in Horgen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Meier, Viola, von Emmen, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien.

28.08.1997 (4884)
"Zürich" Versicherungs-Gesellschaft, Direktion Nordwestschweiz, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 33 vom 19. 02. 1997, S. 1124). Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich (HR Zürich). Lösungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

28.08.1997 (4885)
Novelair-Sifrag Aktiengesellschaft, in Basel, haustechnische Anlagen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 125 vom 01. 07. 1996, S. 3897), mit Hauptsitz in Zürich (HR Zürich). Lösungsgrund: Zweigniederlassung infolge Sitzverlegung nach Muttenz (SHAB Nr. 161 vom 25.08.1997, S. 6189) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

28.08.1997 (4886)
CMA Di Pasquale Roberto, in Basel, Kultur- und Orchesterproduktionen, Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 13. 09. 1996, S. 5550). Über den Inhaber der Einzelfirma, Roberto Di Pasquale, wurde am 09.06.1997 der Konkurs erkannt. Das Konkursverfahren wurde am 07.07.1997 mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt. Firma von Amtes wegen gelöscht.

**Klare
unmissverständliche
Manuskripte
helfen Fehler
vermeiden**

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

29.08.1997 (6424)
Agria AG, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Kreditwesens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 14.05.1996, S. 2778). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Bawidmann, Patrik, von Rorschach, in Heiden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Naf, Reto, von Krummenau, in Waldkirch, Revisionsstelle.

29.08.1997 (6425)
Baubiuro E. Rüegg AG, in St. Margrethen, Führung eines Büros für Architektur usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 08.03.1993, S. 1127). Statutenänderung: 20.08.1997. Zweck neu: Führung eines Büros für Architektur, Ortsplanung sowie Bauleitung für Hoch- und Tiefbau und Ausübung von Baumeisterfähigkeiten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

29.08.1997 (6426)
Benninger Guss AG, in Uzwil, Betrieb einer Giesserei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19.12.1996, S. 7898). Statutenänderung: 25.08.1997. Übersetzungen der Firma neu: (Benninger Fonderie S.A.) (Benninger Foundry Co.Ltd.). Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.- [bisher: CHF 250'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-. Aktien neu: 10'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 250.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt anlässlich der Kapitalerhöhung vom 25.08.1997 rückwirkend per 01.01.1997 einen Teil der Aktien und Passiven von der Benninger Holding AG (vormals: Pefiz AG) in Uzwil, nämlich den Geschäftsbereich "Giesserei", gemäss Sacheinlagebilanz per 31.12.1996 mit Aktiven von CHF 14'010'000.- und Passiven von CHF 8'951'000.-, wofür 7'500 Namenaktien zu CHF 100.- ausgegeben werden. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geel, Hansruedi, von Sargans, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivprokura zu zweien; Radczuweit, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

29.08.1997 (6427)
BER Aktiengesellschaft für Beratung, Konzepte, Organisation, in St. Gallen, Beratung im Bauwesen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 23.02.1993, S. 900). Statutenänderung: 27.08.1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 80'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 160 Namenaktien zu CHF 500.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder per Telefax. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

29.08.1997 (6428)
BZ Butterzentrale Gossau AG, in Gossau SG, Sammlung, Verarbeitung und Verkauf von und Handel mit Rahm usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04.07.1996, S. 3996). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingetragelt. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 164 vom 26.08.1996, S. 5132].

29.08.1997 (6429)
Keller + Hofer AG, in Thal, Neuinstallationen, Unterhalt und Handel auf dem Gebiet des Heizungs-Sektors usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 09.09.1993, S. 4749). Statutenänderung: 26.08.1997. Zweck neu: Neuinstallationen, Unterhalt und Handel auf dem Gebiet des Heizungs-Sektors. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Telegramm, Telefax oder andere Übertragungsmittel.

29.08.1997 (6430)
Leder & Co. AG, in Jona, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10.06.1996, S. 3407). Statutenänderung: 30.06.1997. Firma neu: Leder & Co. AG. Zweck neu: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken und Immobilien, Projektierung und Erstellung von Neubauten sowie Besorgung von Umbauten; die Gesellschaft kann Management-Dienstleistungen übernehmen. Die Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland. Aktien neu: 1'500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 2'750 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien)] 1'225 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zanoni + Aegerter AG für Steuer- und Wirtschaftsberatung, in Rapperswil SG, Revisionsstelle [bisher: Hans L. Zanoni AG für Steuer- & Wirtschaftsberatung, in Rapperswil SG].

29.08.1997 (6431)
Magra Marmor-Granit AG, in Mels, Verarbeitung, Montage von sowie Handel mit Naturstein, Kunststein, Keramikplatten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.1996, S. 34). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Ackermann, Anna, von Mels, in Mels, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (6432)
Montanin AG, in St. Gallen, Einfuhr von und Handel mit Upprodukten, insbesondere Seide usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.1994, S. 3750). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Mettler, Max, von Urnäsch, in Uzwil, mit Einzelprokura.

29.08.1997 (6433)
Pefiz AG, in Uzwil, Durchführung von Finanzierungsgeschäften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 04.09.1996, S. 5334). Statutenänderung: 25.08.1997. Firma neu: Benninger Holding AG. Übersetzungen der Firma neu: (Benninger Holding S.A.) (Benninger Holding Co.Ltd.). Zweck neu: Verwaltung von Vermögenswerten und Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen oder Betriebsstätten im In- und Ausland errichten, sich an anderen Firmen und Institutionen beteiligen, Finanzdienstleistungen erbringen sowie Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 500'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.-. Aktien neu: 5'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Sind die Adressen aller Aktionäre bekannt, so können die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Charles, von Geunsee, in Uzwil, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Kilgus, Prof. Dr. Ernst, von Schaffhausen, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dietsche, Herbert, von Oberriet SG, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pscheid, Prof. Dr. Peter, von Unterägeri, in Eggersriet, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bär,

Heinz, von Birwinken, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geel, Hansruedi, von Sargans, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niethammer, Dr. Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Schopfheim (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waldmeier, Marianne, von Wädenswil, in Uzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (6434)
Pemat AG, in Sennwald, Bearbeitung von vorgefertigten Stahl- und Aluminiumprofilen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 26.05.1997, S. 3508). Statutenänderung: 18.08.1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 07.08.1997 gemäss Sacheinlagevertrag vom 11.07.1997 1 Gabelstapler und 1 Stanzenmaschine zum Preise von CHF 40'000.-, wofür 40 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mattle, Peter, von Oberriet SG, in Haag (Sennwald), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Altstätten SG].

29.08.1997 (6435)
Pharos AG, in Uzwil, Aktivitäten aller Art in bezug auf Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 04.09.1996, S. 5334). Statutenänderung: 25.08.1997. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräußerung von Grundstücken sowie Planung von Bauten und Überbauung von Grundstücken als Generalunternehmer; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen oder Betriebsstätten im In- und Ausland errichten, sich an anderen Firmen und Institutionen beteiligen oder Finanzdienstleistungen erbringen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Mitteilungen neu: Sind die Adressen aller Aktionäre bekannt, so können Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt.

29.08.1997 (6436)
Remi Finanz- und Verwaltungs AG, in Gossau SG, Verwaltung von Vermögenswerten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 28.10.1996, S. 6564). Statutenänderung: 22.05.1997. Zweck neu: Verwaltung von Vermögenswerten sowie Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Gesellschaften beteiligen oder diesen Finanzdienstleistungen erbringen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 15.12.1986 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. Dezember 1986 diverse Aktien zum Preise von CHF 1'485'000.-, wovon CHF 400'000.- an das Grundkapital angerechnet werden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen].

29.08.1997 (6437)
Remiplan AG, in Gossau SG, Planung von Überbauungen von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 28.10.1996, S. 6564). Statutenänderung: 22.05.1997. Zweck neu: Planung von Überbauungen von Grundstücken. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Gesellschaften beteiligen oder diesen Finanzdienstleistungen erbringen sowie als Generalunternehmung tätig sein und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weiteres Geschäftslokal: Seeweg 10, 8593 Kesswil. [bisher: Weiteres Geschäftslokal: am alten Hafen, 8593 Kesswil]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen].

29.08.1997 (6438)
Remivalor AG, in Gossau SG, Erwerb, Überbauung, Veräußerung, Verwaltung und Verpachtung von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 18.10.1996, S. 6363). Statutenänderung: 22.05.1997. Zweck neu: Erwerb, Überbauung, Veräußerung, Verwaltung und Verpachtung von Immobilien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Gesellschaften beteiligen oder diesen Finanzdienstleistungen erbringen sowie als Generalunternehmung tätig sein und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: STG-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen].

29.08.1997 (6439)
S & M Mode Versand AG, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12.08.1997, S. 5755). Domizil neu: Fürstenlandstrasse 35, 9001 St. Gallen.

29.08.1997 (6440)
Tizia AG, in Jona, Durchführung von Beratungen im Modebereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.1995, S. 777). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Stieger + Partner Revisions AG, in Jona, Revisionsstelle.

29.08.1997 (6441)
Vinford AG, in St. Gallen, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 10.03.1997, S. 1622). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Eberle, Peter, von Häggenschwil, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gysin, Rolf, von Anwil, in Root, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (6442)
Benninger Holding AG, in Uzwil, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.1996, S. 450). Statutenänderung: 25.08.1997. Firma neu: Benninger Finanz AG. Zweck neu: Erbringen von Finanzdienstleistungen für die Benninger-Gruppe; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen oder Betriebsstätten im In- und Ausland errichten, sich an anderen Firmen und Institutionen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktien neu: 30'000 Namenaktien zu CHF 100.- [bisher: 30'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-]. Mitteilungen neu: Sind die Adressen aller Aktionäre bekannt, so können diese Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 25.08.1997 infolge Fusion mit der Benninger AG (neu: Benninger Immobilien AG), in Uzwil, Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Benninger AG über. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Kilgus, Prof. Dr. Ernst, von Schaffhausen, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Charles E., von Geunsee, in Uzwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

29.08.1997 (6443)
J. Schawaller AG Stickerei in Liquidation, in Diepoldsau, Betrieb einer Stickerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19.07.1996, S. 4354). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen und der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

29.08.1997 (6444)
Benninger AG, in Uzwil, Betrieb einer Maschinenfabrik und Giesserei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19.12.1996, S. 7897). Statutenänderung: 25.08.1997. Firma neu: Benninger Immobilien AG. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräußerung von Grundstücken; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen oder Betriebsstätten im In- und Ausland errichten, sich an anderen Firmen und Institutionen beteiligen sowie Finanzdienstleistungen erbringen. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Benninger Finanz AG (vormals: "Benninger Holding AG"), in Uzwil, Aktiven von CHF 4'136'000.- und Passiven von CHF 1'207'000.- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 25.08.1997 und Fusionsbilanz per 31.12.1996 durch Universalzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Kilgus, Prof. Dr. Ernst, von Schaffhausen, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürkle, Jakob, von Urnäsch, in Goldach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bommer, Guido, von Wängi, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Braun, Paul, von Bichelsee, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Bruggmann, Rudolf, von Lütiburg, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Diehl, Rolf, von Degersheim, in Oberuzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Fessler, Bernhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Uzwil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Klausner, Kurt, von Ebnat-Kappel, in Wattwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Marty, Balz, von Unterberg, in Steinebrunn (Egnach), mit Kollektivprokura zu zweien; Merz, Ruedi, von Oberägeri, in Bichwil (Oberuzwil), mit Kollektivprokura zu zweien; Radczuweit, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Sahli, Peter, von Wohlen BE, in Oberuzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Sidler, Alcide, von Affoltern am Albis, in Oberuzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Stüssi, Kurt, von Riedern GL, in Oberuzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Wohlgensinger, Arnold, von Uzwil, in Ullsbach (Wattwil), mit Kollektivprokura zu zweien; Zeller, Hans-Peter, von Buhwil, in Flawil, mit Kollektivprokura zu zweien; Dietsche, Herbert, von Oberriet SG, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oertle, Dr. Heinz, von Teufen AR, in St. Gallen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klaus, Edgar, von Niederhelfenschwil, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Signer, Bernhard, von Appenzell, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; von Balmoss, Eric, von Heimiswil, in Bütschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Helg, Hans, von Jonschwil, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivprokura zu zweien; Pscheid, Prof. Dr. Peter, von Unterägeri, in Eggersriet, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Locher, Hans Peter, von Heiden, in Büllach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Erich, von Hundwil, in Kaltenbach (Wagenhausen), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Charles E., von Geunsee, in Uzwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bär, Heinz, von Birwinken, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Andwil TG, Vize-Direktor]; Büttler, Anton, von Hünenberg, in Uzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Hünenberg ZG, mit Kollektivprokura zu zweien]; Geel, Hansruedi, von Sargans, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Peter, von Subingen, in Fehraltorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Niethammer, Dr. Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Schopfheim (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waldmeier, Marianne, von Wädenswil, in Uzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (6445)
Lechner & Partner GmbH, in St. Gallen, St. Georgenstrasse 82, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.08.1997. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Treuhand, insbesondere Versicherungstreuhand und Finanzberatung. Die Gesellschaft kann auch Geschäfte der Handelsbranche tätigen, sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie Zweigstellen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 28.08.1997 einen Schreibtisch, Stühle, einen Tresor, einen Windows NT Server sowie Administrationssoftware zum Preise von CHF 10'000.-, welcher vollumfänglich auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bechtiger-Flach, Clemens, von Mosang, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Lechner-Mauchle, Felix, von Diepoldsau, in Egnach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

29.08.1997 (6446)
M-Auto Widnau GmbH, in Widnau, Fuchsgasse 2, 9443 Widnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.08.1997. Zweck: Handel mit und Reparaturen von Motorfahrzeugen aller Art, Handel mit Ersatzteilen und Reifen, Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Handel von Motorfahrzeugen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern, Zweigniederlassungen eröffnen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung zwei Occasions-Personenwagen gemäss Sacheinlagevertrag vom 13.08.1997 zum Preise von CHF 24'000.-, wovon CHF 19'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 5'000.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Benz, Markus, von Oberriet SG, in Montlingen (Oberriet SG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Benz-Schmitter, Marlis, von Widnau und Oberriet SG, in Montlingen (Oberriet SG), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.

29.08.1997 (6447)
Nela Teco GmbH, in St. Gallen, Folchärstrasse 1, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.08.1997. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich, Schulung und Beratung von Kunden, Handel mit Computerprodukten aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Teco Dipl. El.-Ing. ETH/SIA Albert Eggenberger, in St. Gallen, gemäss Übernahmebilanz per 28.02.1997 mit Aktiven von CHF 45'677.10 und Passiven von CHF 34'755.65 zum Preise von CHF 10'921.45, wovon CHF 10'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 921.45 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eggenberger, Albert, von Grabs, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Zeller, Lukas, von Seon, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

29.08.1997 (6448)
Red Star Sport GmbH, in St. Gallen, Salisstrasse 25, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 27.08.1997. Zweck: Einfuhr, Vertrieb und Verkauf von Sportartikeln als auch Bedarfsartikeln sowie die damit verbundene Erstellung und den Betrieb von Verkaufsstellen, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Warenverteilung aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen in- und ausländischen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kitić, Branko, Bürger von Ex-Jugoslawien, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Kitić, Slavica, Bürgerin von Ex-Jugoslawien, in St. Gallen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

29.08.1997 (6449)
Sittler Gastro GmbH, in St. Gallen, Sittlerstrasse 34, 9014 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 27.08.1997. Zweck: Betrieb von Unterhaltungslökalen sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten oder veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grubenmann, Stefan, von Appenzell, in Abtwil SG (Gaiserwald), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Nievergelt, Hans, von Zürich, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

29.08.1997 (6450)
YAT Markt GmbH, in Wil SG, Glärnischstrasse 1, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 20.08.1997. Zweck: Handel mit Lebensmitteln aller Art, Betrieb eines Detailhandelsgeschäfts (Laden) der Lebensmittel-Branche; die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben oder weiter veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung ein Wareninventar sowie Büromaschinen und -einrichtungen gemäss Sacheinlagevertrag vom 20.08.1997 zum Preis von CHF 20'000.–, wovon CHF 20'000.– auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Yanik, Ibrahim, türkischer Staatsangehöriger, in Bazenheid (Kirchberg SG), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.–; Davutoglu, Tefvik, türkischer Staatsangehöriger, in Bazenheid (Kirchberg SG), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.–; Yanik-Kurt, Aysel, türkische Staatsangehörige, in Bazenheid (Kirchberg SG), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.–.

29.08.1997 (6451)
Motop Design GmbH, in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von Textilien aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 27.04.1993, S. 2038). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tomasini-Dommer, Marie-Therese, von Cureggia, in Wittenbach, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (6452)
Zell-Schönau Textil GmbH in Liquidation, in St. Gallen, Handel mit sowie Herstellung und Veredelung von Erzeugnissen der Textilindustrie usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 12.06.1997, S. 4051). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.

29.08.1997 (6453)
Genossenschaft für Wohnungsfürsorge, St. Gallen, in St. Gallen, durch die Erstellung oder Erwerbung von Häusern und Abgabe billiger und gesunder Wohnungen, die Wohnungssorgen der Bevölkerung mit bescheidenem Einkommen nach Möglichkeit zu mildern usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 155 vom 11.08.1989, S. 3366). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mätzler, Dr. Eugen, von Balgach, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

29.08.1997 (6454)
Raiffeisenbank Staad-Thal, in Thal, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 5 vom 10.01.1997, S. 133). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stillhard, Bruno, von Monsang, in Staad (Thal), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dudler, Rudolf, von Thal, in Staad (Thal), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]; Raths, Robert, von Bäretswil, in Staad (Thal), Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (6455)
Christlicher Verein Junger Menschen CVJM St. Gallen, in St. Gallen, Hilfeleistung an Menschen beiderlei Geschlechts und jeder Altersstufe usw. Verein (SHAB Nr. 198 vom 12.10.1993, S. 5333). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Fredy, von St. Gallen und Hinwil, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Policante-Schön, Annina, von Rheineck und Wartau, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dätwyler, Urs, von Staffebach, in Morschwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (6456)
Antonio Capasso, in Altstätten, Rorschacherstrasse 110, 9450 Lützingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Auto-Spenglerei. Eingetragene Personen: Capasso, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Au SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (6457)
Freizeit-Shop-Lucia, Kehl, in Gams, Madrusenweg 1, 9473 Gams, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Fachgeschäft für Freizeit- und Badevergnügen sowie Handel mit Zubehör und Wasseraufbereitung. Eingetragene Personen: Kehl-Schöb, Lucia, von Gams und Obereg, in Gams, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Kehl, Josef, von Obereg, in Gams, mit Einzelprokura.

29.08.1997 (6458)
Huber Heidi, in Zuzwil SG, Hofackerstrasse 10, 9524 Zuzwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Swiss-Losen und anderen Losen der interkantonalen Landeslotterie. Eingetragene Personen: Huber, Heidi, von Stalikon und Nürensdorf, in Zuzwil SG, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Huber, Hans Peter, von Stalikon und Nürensdorf, in Zuzwil SG, mit Einzelprokura.

29.08.1997 (6459)
Leo Rütische, in St. Gallen, Lehnhaldestrasse 61, 9014 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sanitär und Heizung. Eingetragene Personen: Rütische, Leo, von Kirchberg SG, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (6460)
Me Kong Kim Tran, in Thal, Flughafenstrasse 4, 9425 Altenrhein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bodenbelag und Innendekoration. Eingetragene Personen: Tran, Kim, vietnamesischer Staatsangehöriger, in Altenrhein (Thal), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (6461)
Obessa Trading Hans Jürg Oberholzer, in St. Gallen, Federerstrasse 21, 9008 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Geschäften, Beratung sowie Handel mit Waren aller Art vor allem im textilen Bereich. Eingetragene Personen: Oberholzer, Hans Jürg, von Wald ZH, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (6462)
Allround Philipp Stähelin, in Uzwil, Landschafts-Gärtner usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 99 vom 25.05.1994, S. 2884). Zweck neu: Landschafts-Gärtner, Klein-Maurerarbeit, Dachkengereinigung, Handel mit Waren aller Art.

29.08.1997 (6463)
A. Aubert, in Jonschwil, Betrieb einer Schreinerei usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 114 vom 15.06.1989, S. 2492). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Untertoggenburg vom 15.05.1997 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 01.07.1997 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

29.08.1997 (6464)
Arch Design Bega Gasser, in Flums, Innenarchitektur HFG/VS usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 84 vom 02.05.1994, S. 2382). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29.08.1997 (6465)
STB Transporte Schönenberger Rolf, in Buchs SG, Internationale Warentransporte usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 135 vom 16.07.1991, S. 3079). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 26.08.1996 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 18.09.1996 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

29.08.1997 (6466)
Teco Dipl. El.-Ing. ETH/SIA Albert Eggenberger, in St. Gallen, Ingenieurbüro usw. Einzelfirma: (SHAB Nr. 87 vom 06.05.1993, S. 2262). Die Aktiven und Passiven sind an die Nela Teco GmbH, in St. Gallen, übergegangen. Die Firma ist erloschen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eggenberger, Albert, von Grabs, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (6471)
Grüner Bär, Buob & Lenzlinger, in Berneck, Oberfeldstrasse 3, 9442 Berneck, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 25.08.1997. Zweck: Handel mit Mikrofasern, Geschenk- und Kunststoffartikeln. Eingetragene Personen: Buob, Patrick, von Zug, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Lenzlinger, Stefan, von Fischingen, in Wilen bei Wil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Graubünden – Grisons – Grigioni

29.08.1997 (2994)
Cultira SA, in Ilanz, Umgebungs- und Gartenarbeiten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25.03.1996, S. 1695). Statutenänderung: 20.08.1997. Aktienkapital neu: CHF 120'000.– [bisher: CHF 60'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 60'000.–. Aktien neu: 60 Namenaktien zu CHF 2'000.– [bisher: 60 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]

29.08.1997 (2995)
Grimm Management Ltd, in Davos, Vermittlung und Sponsoring von Sportlern, Trainern und Sportmanagern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19.12.1996, S. 7899). Statutenänderung: 28.08.1997. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]

29.08.1997 (2996)
Grisecontact AG, in Bonaduz, Wirtschaftsförderung durch Contactvermittlung, Beratung, Industriesiedlung und Erbringung von entsprechenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.1995, S. 3613). Statutenänderung: 28.08.1997. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.–. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

29.08.1997 (2997)
Hotel Beau-Rivage Arosa AG, in Arosa, Betrieb eines Hotels mit Restaurant, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 13.03.1996, S. 1451). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüdisser, Jacques Henri, von Häggenschwil, in Lachen SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Arosa].

29.08.1997 (2998)
Louis 4 Team Sporttrade AG, in Chur, Import, Export und Vertrieb von Sportartikeln und Sportswear sowie Handel mit Freizeitprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.1994, S. 2073). Domizil neu: Poststrasse 38, 7000 Chur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weidinger & Partner AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Bärtsch AG, in Chur, Revisionsstelle.

29.08.1997 (2999)
Norcon AG, in Chur, Erbringung von Ingenieur-Leistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 12.09.1996, S. 5524). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andri, Sulser & Partner, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisal Revisions AG, in Gossau SG, Revisionsstelle.

29.08.1997 (3000)
Veledes Treuhand AG, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.1993, S. 5989). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 163 vom 27.08.1997, S. 6267) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

29.08.1997 (3001)
Veledes Treuhand AG, in Chur, Alexanderstrasse 2, 7000 Chur, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Veledes Treuhand AG, Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Bern. Statuten Hauptsitz: 26.06.1997 [letzte Publikation: SHAB Nr. 163 vom 27.08.1997, S. 6267]. Zweck Hauptsitz: Führung einer Treuhandunternehmung, Ausführung von Treuhandgeschäften, Revisionen, Steuer- und Unternehmensberatungen jeder Art, EDV-Beratungen, Handel mit EDV-Hard- und Software; die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, Grundeigentum erwerben, überbauen, belasten, verwalten und veräußern. Eingetragene Personen: Roffler, Hansjürg, von Furna, in Thusis, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Sulser, Gottfried, von Wartau, in Klosters Gde. Klosters-Serneus, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schütz, Peter, von Sumiswald, in Zimmerwald, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (3002)
Appart-Hotel Rhätia, Vreni Werth, in Disentis/Mustér, Sontget, 7180 Disentis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Hotel und Restaurationsbetrieb. Eingetragene Personen: Werth, Vreni, von Disentis/Mustér, in Disentis/Mustér, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (3003)
F. Gerth, in Disentis/Mustér, Hotelbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 126 vom 3.06.1983, S. 1905). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29.08.1997 (3004)
Duri R. Bezzola & Co, in Zerne, Kolonialwaren usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 24.09.1986, S. 3672). Firma neu: **Duri R. Bezzola & Co.** Zweck neu: Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlöth-Bezzola, Madlaina, von Zerne, in Scuol, unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Bezzola, Durieta Maja, von Zerne, in Zerne, unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Bezzola, Armon, von Zerne, in Zerne, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (3006)
Vim SA, in Samedan, la gestione di negozi per la vendita di prodotti di abbigliamento e calzature uomo e donna ecc. società anonima (FUSC no. 132 del 14.07.1997, pagina 4953). Nuove persone iscritte o modificate: Reich-Michel, Heidi, da Wildhaus, in St. Moritz, con procura collettiva a due.

Aargau – Argovie – Argovia

29.08.1997 (5650)
Franz König AG, in Zofingen, Betrieb eines Baugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03.04.1995, S. 1822). Eingetragene Personen neu oder mutierend: König, Peter, von Herisau, in Feldbrunnen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: König, Peter, in Herzogenbuchsee]; König, Ursula, von Herisau, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thunstein].

29.08.1997 (5651)
Gasthaus zur Glocke AG Mumpf, in Mumpf, Betrieb eines Gasthauses, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.1996, S. 884). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studinger, Franz, von Hellikon, in Mumpf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Studinger, Martha, von Hellikon, in Mumpf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter, Andreas, von Langnau im Emmental, in Mumpf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (5652)
Geschaftsbücherfabrik Rombach AG, in Küttigen, Buchdruckerei, Buchbinderei und Linieranstalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26.08.1993, S. 4505). Statutenänderung: 20.08.1997. Domizil neu: Bibersteinerstrasse 2, 5022 Rombach. Zweck neu: Führung einer Buchdruckerei, Buchbinderei und Linieranstalt sowie Handel mit Papieren, Kartons und Papeterieartikeln; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 22.01.1953 ist aus den Statuten gestrichen worden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

29.08.1997 (5654)
H + S Kommunikation AG, in Würenlos, Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Kommunikationsprojekten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11.05.1995, S. 2635). Statutenänderung: 17.06.1997. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Kommunikationsprojekten im Bereich der Übertragung und Vermittlung von digital oder analog aufbereiteten Informationen; die Gesellschaft kann mehrere Niederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.–. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000.– [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–]. Partizipationskapital neu: CHF 25'000.–. Liberierung Partizipationskapital neu: CHF 25'000.–. Partizipationscheine neu: 25 Inhaberpartizipationscheine zu CHF 1'000.–. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Martin, von Rheinau, in Würenlos, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]; Hug, Kurt, von Affeltrangen und Buch bei Märwil und Märwil und Zezikon, in Mägenwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mellingen].

29.08.1997 (5657)
Interest Treuhand AG, in Baden, Buch- und Geschäftsführungen, Revisionen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 09.05.1996, S. 2678). Statutenänderung: 21.08.1997. Zweck neu: Durchführung der in den Geschäftsbereich einer Treuhandgesellschaft fallenden Dienstleistungen wie Buch- und Geschäftsführungen, Revisionen, Beratung von Handel und Gewerbe in Organisations-, Finanz- und Steuerfragen sowie Ausübung von Treuhandfunktionen aller Art; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder Telefax. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

29.08.1997 (5659)
Robert AG, in Windisch, Handel mit Markiermaschinen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 25.07.1997, S. 5320). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ehrismann, Miriam, von Weizikon, in Geroldswil, mit Einzelprokura.

29.08.1997 (5660)
Spectra Foto AG, in Baden, Erstellung von fotografischen Aufzeichnungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 4.07.1996, S. 3998). Statutenänderung: 10.07.1997. Zweck neu: Erstellung von fotografischen Aufzeichnungen, Herstellung und Vertrieb von Luftbildaufnahmen sowie Führung eines Bildverlages; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

29.08.1997 (5661)
Stäuble + Partner AG, in Aarau, Ingenieurbüro für Hoch-, Brücken- und Tiefbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31. 12. 1996, S. 8096). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stäuble, Esther, von Sulz AG, in Frick, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stäuble, Hans Peter, von Sulz AG, in Frick, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

29.08.1997 (5662)
Trans-Mobilia AG, in Mühlen, Handel mit Möbeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 07. 06. 1996, S. 3360). Statutenänderung: 24. 06. 1997. Zweck neu: Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungsgegenständen; die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Liegenschaften oder Rechte an solchen erwerben, nutzen und veräußern sowie Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 60'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 60 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief.

29.08.1997 (5663)
Muri-Tech AG, bisher in Horgen, Beratungs- und Vermittlungstätigkeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1996, S. 7076). Statutenänderung: 4. 07. 1997. Firma neu: **Prako AG**. Sitz neu: S t a u f e n. Domizil neu: Kornweg 7, 5603 Staufen. Zweck: Beratungs- und Vermittlungstätigkeiten aller Art; die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben und für eigene wie auch für fremde Rechnung tätig werden, kann Handel betreiben und Dienstleistungen in diesem Zusammenhang erbringen sowie Grundstücke erwerben und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: alle Aktien der Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muri, Rolf, von Winikon und Rüschlikon, in Hausen am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Muri, Rita, von Winikon und Rüschlikon, in Hausen am Albis, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Treuhändbüro Peter Kündig, in Rüschlikon, Revisionsstelle [wie bisher].

29.08.1997 (5665)
Software K. Haus AG, in Niederlenz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04. 07. 1996, S. 3998). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind.]

29.08.1997 (5666)
Mattalean GmbH, in Würenlos, Müllwiesweg 6, 5436 Würenlos, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 08. 1997. Zweck: Biologisch-hygienische Reinigung von sowie das Betreiben von Leasing für Matratzen aller Art; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundstücke, Liegenschaften, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Funk, Stefan, von Baden, in Würenlos, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Ulman, René, von Trub, in Ainvalle (F), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

29.08.1997 (5669)
Amedis Genossenschaft, in Aarau, c/o Martin Schwallier, Obere Vorstadt 37, 5001 Aarau, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 08. 1997. Zweck: Einkauf von pharmazeutischen Artikeln und deren preisgünstigen Wiederverkauf an ihre Genossenschaftler. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Die Genossenschaftler können zur Entrichtung von Jahresbeiträgen verpflichtet werden, deren Höhe von der Generalversammlung festgesetzt wird und CHF 10'000.- nicht übersteigen darf. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Flühmann, Hans-Peter, von Saxeten, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Humbel, Georg, von Untersiggental, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenger, Dr. Christian C., von Zumikon und Winterthur, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Atag Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.

29.08.1997 (5670)
Landi Maingrün, in Hendschiken, Verbesserung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder durch Vermittlung eines Sortimentes von Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 146 vom 30. 07. 1996, S. 4576). Statutenänderung: 9. 05. 1997. Zweck neu: Förderung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder in Zusammenarbeit mit der fcnac mit Sitz in Bern, insbesondere Versorgung der Landwirtschaft und weiterer Kreise mit Produktionsmitteln, Verbrauchsgütern und Dienstleistung insbesondere in diesen Bereichen, Abnahme und Vermarktung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse, Weiterbildung der Mitglieder.

29.08.1997 (5676)
Willener - Meier Inh. Thomas Willener, in Lenzburg, Rathausgasse 1, 5600 Lenzburg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Textilwaren-Spezialgeschäfts. Übernimmt Teilkativen ohne Passiven der erloschene Einzelfirma "Willener - Meier" in Lenzburg. Eingetragene Personen: Willener, Thomas, von Sigriswil, in Lenzburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

29.08.1997 (5677)
J + S Warenmarkt J. Sunger, in Lenzburg, Kolonialdetailhandel usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 14. 04. 1994, S. 2008). Zweck neu: Detailhandel, insbesondere Fleischverkauf, Haushaltsartikel und Geschenkartikel. Weiteres Geschäftslokal: Schulstrasse 60, 8952 Schlieren. Weiteres Geschäftslokal: Gallusstrasse 4, 6010 Kriens. Weiteres Geschäftslokal: Fabrikstrasse 60, 9470 Buch SG. Weiteres Geschäftslokal: Blästring 160, 4057 Basel.

29.08.1997 (5678)
Logisec Verpackungsberatung + Logistik Gustav Schwizgebel, bisher in Therwil, Beratungstätigkeit im Bereich Verpackung usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 10 vom 17. 01. 1997, S. 323). Firma neu: **Logisec Logistik Verpackung Informatik Gustav Schwizgebel**. Sitz neu: Kaiser-Augst. Domizil neu: Violaweg 71, 4303 Kaiseraugst. Zweck neu: Beratung und Beschaffung im Bereich Logistik, Verpackung und Informatik, vorwiegend für die chemisch-technische, pharmazeutische, kosmetische und Nahrungsmittel-Industrie. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwizgebel, Gustav Erich, von Basel und Saanen, in Kaiseraugst, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Therwil]; Schwizgebel-Müller, Emilie Balbina, von Basel und Saanen, in Kaiseraugst, mit Einzelunterschrift [bisher: in Therwil].

29.08.1997 (5679)
Willener - Meier, in Lenzburg, Textilwaren-Spezialgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1978, S. 3240). Die Teilkativen ohne Passiven sind an die Einzelfirma "Willener - Meier Inh. Thomas Willener", in Lenzburg übergegangen. Firma ist erloschen.

29.08.1997 (5680)
Muri + Baumer, in Lenzburg, Bachstrasse 23, 5600 Lenzburg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 08. 1997. Zweck: Personalförderung im Dienstleistungsbereich, Arbeits- und Organisationsberatung. Eingetragene Personen: Muri, Christoph, von Schinznach Dorf, in Lenzburg, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumer Muri, Jacqueline, von Schinznach Dorf und Aeschi bei Spiez, in Lenzburg, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (5681)
MRB-Finanzberatung Rapp & Partner, in Berikon, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Vermögens- und Finanzberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 1996, S. 997). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

22 agosto 1997
General Service Sagl, in Sant'Antonio, via Motto Ticino, 6592 Sant'Antonio, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 7. 1997. Scopo: la società ha per scopo il trasporto professionale di persone con ogni mezzo (bus, taxi, ecc.) e l'organizzazione di viaggi per persone singole o comitive in modo prioritario in Ticino ma anche in Svizzera e all'estero, nonché la vendita e l'installazione di sistemi elettronici. La società può partecipare ad imprese simili e ad ogni attività che sia atta a sostenere, a facilitare lo sviluppo dell'impresa ed il conseguimento dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Wiggers, Stefan, da Balgach, in Sant'Antonio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1000; Wiggers, Ursula, da Balgach, in Sant'Antonio, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.

22 agosto 1997
Nutrego SA, in Bellinzona, sviluppo, ricerca, consulenza, design, produzione commercializzazione nazionale ed internazionale di prodotti alimentari, ecc., società anonima (FUSC del 30. 6. 1994, n. 125, p. 3663). Statuti modificati: 21. 8. 1997. Nuovo capitale azionario: CHF 350'000 [finora: CHF 100'000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 350'000. Azioni: 350 azioni al portatore da CHF 1000 [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1000]. Statuti adeguati al nuovo diritto azionario in vigore dal 01. 07. 1992.

22 agosto 1997
Giocobar SA, in Bellinzona, l'acquisto, la vendita ed il noleggio di apparecchi da gioco automatici, ecc., società anonima (FUSC del 1. 11. 1996, n. 213, p. 6704). Nuove persone iscritte o modificate: Multirevi SA, in Giubiasco, ufficio di revisione.

22 agosto 1997
Spazio Donna di Micheletti Verena, in Bellinzona, vendita abbigliamento, ditta individuale (FUSC del 1. 11. 1990, n. 213, p. 4347). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

Ufficio di Faido

21 agosto 1997
K. Schmid AG, Gipsergeschäft, finora in Sisseln, esecuzione lavori di gessatura, società anonima (FUSC del 30. 07. 1993, n. 146, p. 4005) (n. ditta: 400.3.007.722-9). Statuti originari: 17. 06. 1988. Statuti modificati: 14. 07. 1997. Nuova ragione sociale: **K. Schmid Immobilien SA**. Nuova sede: A i r o l o. Nuovo recapito: c/o Konrad Schmid, Casa Solca, 6780 Airola. Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita come pure l'amministrazione di immobili. La società può aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero e partecipare ad altre imprese in Svizzera e all'estero. La società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con lo scopo della società. Nuovo capitale azionario: CHF 100'000 [finora: CHF 50'000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'000, con compensazione di un credito. Azioni: 100 azioni nominative da CHF 1000 [finora: 50 azioni nominative da CHF 1000]. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti per lettera raccomandata. Gli statuti sono stati adeguati al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modificate: Schmid, Konrad, da Wittnau, in Airola, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Sisseln]; HS Revisions AG, in Stein, ufficio di revisione [come finora].

21 agosto 1997
Aspicar SA, finora in Montagnola, l'esecuzione di lavori d'aspirazione, tramite veicoli industriali, di residui e scorie di fabbricazione, società anonima (FUSC del 23. 09. 1993, n. 185, p. 4999) (n. ditta: 514.3.003.011-5). Statuti originari: 08. 05. 1984. Statuti modificati: 08. 08. 1997. Nuova ragione sociale: **Rutari Costruzioni SA**. Nuova sede: B o d i o. Nuovo recapito: 6743 Bodio. Nuovo scopo: l'esecuzione di opere edili e di genio civile in Svizzera o all'estero. La società può partecipare ad aziende nazionali ed essere similari e procedere a tutte le operazioni, anche finanziarie e immobiliari, idonee a conseguire lo scopo sociale o che hanno un rapporto diretto con il suo oggetto. Capitale azionario: CHF 75'000. Capitale azionario liberato: CHF 75'000. Azioni: 75 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Gli statuti sono stati adeguati al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modificate: Berioni, Franco, da Lugano, in Montagnola, presidente, con firma collettiva a due [finora: amministratore unico, con firma individuale]; Pieprobon, Marina, da Biasca, in Biasca, membro, con firma collettiva a due; Francini, Franco, da Bodio, in Bodio, membro, con firma collettiva a due; Safinvest SA, in Lugano, ufficio di revisione [come finora].

21 agosto 1997
Hurma Industriellen Aktiengesellschaft, in Ambri, comune Quinto, Casa del Vicinato, 6775 Ambri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 08. 1997. Scopo: la società svolge attività nel campo industriale e ha per scopo la partecipazione ad altre società in Svizzera e all'estero, il finanziamento e la gestione di tali società, la consulenza e l'intermediazione in tale ambito. Può inoltre svolgere tutte le transazioni commerciali, fiduciarie o finanziarie in relazione con lo scopo sociale, fornire attività di servizio, come pure acquistare e valorizzare proprietà immateriali. La società può assumere rappresentanze, costituire in Svizzera o all'estero succursali, partecipare ad altre imprese in Svizzera o all'estero, acquistare o costituire imprese simili, nonché concludere contratti o affari atti a promuovere lo scopo della società o connessi direttamente o indirettamente con lo stesso. Capitale azionario: CHF 250'000. Capitale azionario liberato: CHF 250'000. Azioni: 250 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Persone iscritte: Sala Romano, da Bellinzona, in Cadenazzo, amministratore unico, con firma individuale; Marco Lippmann, in Savosa, ufficio di revisione.

Ufficio di Locarno

22 agosto 1997
Solar Domus Locarno SA, in Locarno, la gestione di un'impresa di costruzioni di ogni genere, la progettazione e la realizzazione di impianti di riscaldamento volti allo sfruttamento dell'energia solare, la compra, la vendita, la... società anonima (FUSC del 10. 11. 1995, n. 219, p. 6179). Statuti modificati: 15. 07. 1997. Nuovo organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Nuove comunicazioni: convocazioni e comunicazioni azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01. 07. 1992.

22 agosto 1997

Lineagrafica Tipo-Offset SA, in Gordola, la gestione di una tipografia con uno studio grafico, società anonima (FUSC del 14. 12. 1995, n. 243, p. 6810). Statuti modificati: 23. 07. 1997. Nuovo capitale azionario: CHF 100'000 [finora: CHF 50'000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000 [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. Conferimenti in natura e assunzioni di beni: [La disposizione statutaria relativa all'apporto è stata abrogata] [radiati: Daniele e Gabriella Caduff hanno fatto apporto alla società di macchinari, mobili e merce come alla distinta 4. 01. 1985 per un totale di CHF 50'000 accettato per tale somma e computati sul capitale sociale]. Nuove comunicazioni: convocazioni e comunicazioni azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01. 07. 1992.

22 agosto 1997

Asco Revi SA, in Ascona, revisioni e consulenze contabili, società anonima (FUSC del 27. 11. 1995, n. 230, p. 6471). Statuti modificati: 23. 07. 1997. Nuovo recapito: via Borgo 24, 6612 Ascona. Nuovo scopo: revisioni e consulenze contabili e mandati fiduciari. Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione a adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01. 07. 1992.

22 agosto 1997

Marerlains SA in liquidazione, in Ascona, la gestione, l'acquisto o la partecipazione ad esercizi pubblici di ogni genere o ad altre attività connesse, società anonima (FUSC del 12. 05. 1997, n. 88, p. 3175). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

22 agosto 1997

Taverna Ascona SA in liquidazione, in Ascona, l'esercizio di un Dancing-Night Club, di un ristorante e di un Caffè-Bar nello stabile denominato «Taverna» in Ascona, società anonima (FUSC del 12. 05. 1997, n. 88, p. 3175). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

22 agosto 1997

I.M.P. Immobili Mercato Piazza SA in fallimento, in Locarno, la progettazione, la costruzione, l'amministrazione e la commercializzazione di immobili, in particolare dello stabile mercato/piazza a Locarno, la partecipazione a attività similari, società anonima (FUSC del 18. 08. 1997, n. 157, p. 5984). Nuova ragione sociale: **I.M.P. Immobili Mercato Piazza SA in liquidazione**. La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura di Locarno-Città del 24. 07. 1997.

22 agosto 1997

Beauty and Health Sagl in liquidazione, in Locarno, la conduzione e gestione di istituti di bellezza e trattamenti estetici, società a garanzia limitata (FUSC del 06. 05. 1997, n. 85, p. 3061). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

22 agosto 1997

Gema Esercizi Pubblici SA, in Locarno, la gestione di esercizi pubblici e in particolare la gestione del Ristorante Palazzetto Fevi, società anonima (FUSC del 06. 01. 1997, n. 1, p. 12). Statuti modificati: 21. 08. 1997. Nuovo capitale azionario: CHF 100'000 [finora: CHF 50'000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000 [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione e adeguato al nuovo diritto azionario in vigore dal 01. 07. 1992. Nuove persone iscritte o modificate: Manias, Andres, cittadino spagnolo, in Locarno, presidente, con firma collettiva a due [finora: Manias, Andreas].

Retifica

Conca TV-Video SA, in Locarno, importazione, esportazione, acquisto, vendita, montaggio e riparazione di apparecchi radio, televisioni, videoregistratori, apparecchiature elettroniche in genere e relativi accessori e ogni altra... società anonima (FUSC del 04. 08. 1997, n. 146, p. 5535). Nuove persone iscritte o modificate: Lorenzini, Ivano, cittadino italiano, in Minusio, con procura individuale [non: con procura collettiva a due].

Ufficio di Lugano

22 agosto 1997

HBR SA, in Lugano, via Zurigo 5, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 8. 1997. Scopo: la partecipazione finanziaria ed il finanziamento di società. L'acquisizione d'immobili esclusivamente all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Pagni, Giancarlo, da Caneeggio, in Rancate, presidente, con firma individuale; Studio Fiduciario e Commerciale Fabrizio Codoni, in Lugano, ufficio di revisione.

22 agosto 1997

Niklaus SA, in Lugano, via Concordia 13 B, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 08. 1997. Scopo: L'allestimento di progetti, preventivi, capitolati e perizie, consulenze nel campo di impianti industriali e specificamente elettrici e telematici, nonché la compra-vendita, l'installazione, la consulenza nel campo informatico. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Niklaus, Jean Pierre, da Treiten, in Lugano, presidente, con firma individuale; Niklaus Jean Michel, da Treiten, in Torricella-Taverne, membro, con firma individuale; FPM SA, in Lugano, ufficio di revisione.

22 agosto 1997

Arredamenti Poretti e Parini SA, in Lugano, arredamenti interni, società anonima (FUSC del 14. 7. 1997, n. 132, p. 4955). Persone dimissionarie e firme cancellate: Poretti, Antonio, da Lugano, in Lugano, con procura individuale.

22 agosto 1997

B.P.A. Finance SA, in Lugano, gestione di patrimoni, società anonima (FUSC del 28. 12. 1995, n. 251, p. 7025). Persone dimissionarie e firme cancellate: Benhamou, Stéphane, cittadino francese, in St-Barthélemy (F), presidente, con firma individuale; Dell'Acqua, Sergio da Cureggia, in Breznogno, delegato, con firma individuale; Guidi, Tiziana, da Lugano, in Lugano, membro, con firma individuale; Poretti, Tiziana, da Lugano, in Novaggio, vice-direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Ferrari, Dott. Mario, da Ligornetto in Porza, amministratore unico, con firma individuale.

22 agosto 1997

C + F Costruzioni SA, in Pregassona, impresa generale di costruzione, società anonima (FUSC del 30. 5. 1988, n. 122, p. 2205). Statuti modificati: 16. 7. 1997, 21. 8. 1997. Nuovo capitale azionario: CHF 100'000 [finora: CHF 50'000]. Azioni: 50 azioni al portatore da CHF 2000 [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000]. [Capitale azionario liberato CHF 50'000 come finora]. Statuti adeguati al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modificate: Studio Fiduciario e Commerciale Lic.rer. Pol. Giuseppe Poggioni, in Lugano, ufficio di revisione.

22 agosto 1997

Caravella Gestioni SA, in L u g a n o, esercizi pubblici, società anonima (FUSC del 15. 8. 1997, n. 155, p. 5883). Nuove persone iscritte o modificate: Galli, Egon, da Gerro (Gambarogno), in Pregassona, amministratore unico, con firma individuale.

22 agosto 1997

Compulab SA, in S a v o s a, acquisto e vendita di hardware e software, società anonima (FUSC del 22. 6. 1992, n. 117, p. 2867). Statuti modificati: 11. 7. 1997, 18. 8. 1997. Nuovo capitale azionario: CHF 100 000 [finora: CHF 50 000]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 50 000. Azioni: 50 azioni al portatore da CHF 2000 [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1000] [capitale azionario liberato finora CHF 25 000]. Statuti adottati al nuovo diritto azionario. Compensazione crediti CHF 25 000. Nuove persone iscritte o modificate: Fibofid SA, in Paradiso, ufficio di revisione.

22 agosto 1997

Condor Club SA in liquidazione, in A g n o, partecipazione, società anonima (FUSC del 11. 3. 1996, n. 49, p. 1395). Persone dimissionarie e firme cancellate: Albertoni, Severino, da Robasacco, in Pazzallo, presidente e liquidatore, con firma individuale; Biaggini, Cecilia, da Giubiasco, in Pazzallo, segretaria e liquidatrice, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione e di liquidatori.]

22 agosto 1997

Edificatrice Alba SA, in L u g a n o, impresa di costruzioni, società anonima (FUSC del 16. 7. 1986, n. 162, p. 2782). Nuovo recapito: via Pioda 14, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pozzoli, Giuliano, da Muggio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Pedrazzini, Massimo, da Campo (Vallemaggia), in Magliaso, presidente, con firma individuale; Beretta, Mauro, da Areggio, in Morbio Inferiore, membro, con firma individuale; Medat Fiduciaria SA, in Paradiso, ufficio di revisione.

22 agosto 1997

Edition Teletprint International SA in liquidazione, in S o r e n g o, edizione di elenchi, società anonima (FUSC del 5. 7. 1996, n. 129, p. 4036). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

22 agosto 1997

Logos Consulting Lugano SA, in L u g a n o, consulenza di direzione e organizzazione aziendale, onima (FUSC del 21. 8. 1997, n. 159, p. 6086). Nuove persone iscritte o modificate: Gianella, Francesco, da Dalpe, in Porza, presidente, con firma collettiva a due [finora: amministratore unico, con firma individuale]; Padovese-Gandola, Cinzia, da Viganello, in Viganello, membro, con firma collettiva a due; De Vittori, Battistina Maria, da Cademario, in Agno, membro, con firma collettiva a due.

22 agosto 1997

Rancho (International) SA in liquidazione, in L u g a n o, vendita di computers, società anonima (FUSC del 18. 3. 1996, n. 54, p. 1540). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gormaa, Mohamed, da Montagnola, in Montagnola, amministratore unico e liquidatore, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione e di liquidatori.]

22 agosto 1997

Rexim SA in liquidazione, in M o r c o t e, partecipazione, società anonima (FUSC del 29. 7. 1991, n. 144, p. 3299). Nuove persone iscritte o modificate: Atag Ernst & Young AG, in Lugano, ufficio di revisione.

22 agosto 1997

U.M.I. Utensili Marittimi Industriali SA, in L u g a n o, attività industriali, società anonima (FUSC del 4. 8. 1997, n. 146, p. 5537). Nuovo recapito: via Cortivo 22, 6900 Lugano. Posta: 6976 Castagnola.

22 agosto 1997

Veco Invest SA, in L u g a n o, amministrazione di patrimoni società anonima (FUSC del 12. 5. 1997, n. 88, p. 3176). Nuove persone iscritte o modificate: Contarini, Michele Maria Pio Salvatore Luigi, da Friborgo, in Breganzona, vice-direttore, con firma collettiva a due.

22 agosto 1997

BTC Bureau technique et de coordination SA, in L u g a n o, opere del genio civile, società anonima (FUSC del 21. 6. 1995, n. 118, p. 3467). Nuova ragione sociale: **BTC Bureau technique et de coordination SA in liquidazione**. Nuovo recapito: La società è attualmente priva di recapito. La società è sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC. Nuove persone iscritte o modificate: Del Cadia, Pier Bruno, da Basilea, in Balerna, presidente e liquidatore, con firma collettiva a due [finora: presidente]; Del Biaggio, Primo, da Giubiasco, in Giubiasco, membro e liquidatore, con firma collettiva a due [finora: membro]; Giani, Elvio, da Onsernone, in Montagnola, membro e liquidatore, con firma collettiva a due [finora: membro].

22 agosto 1997

Polibio SA, in V i g a n e l l o, fabbricazione e commercio medicinali, società anonima (FUSC del 18. 6. 1997, n. 114, p. 4229). Nuova ragione sociale: **Polibio SA in liquidazione**. La società è sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC. Nuove persone iscritte o modificate: Faggi, Franco, da Lugano, in Lugano, amministratore unico e liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

22 agosto 1997

Metalstampi Sagl, in L u g a n o, via Cassarinetta 27, 6900 Lugano, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 8. 1997. Scopo: la fabbricazione ed il commercio di stampi industriali e artigianali eseguiti in ogni tipo di materiale; l'esecuzione di costruzioni metalliche in genere; la rappresentanza e il commercio di prodotti dell'industria e dell'artigianato e l'esercizio come impresa artigianale. Capitale sociale: CHF 20 000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bellinelli, Maurizio, da Giubiasco, in Lumino, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10 000; Aurigietti Gianini, da Mendrisio, in Meride, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10 000.

22 agosto 1997

B & B decor Sagl, in D a v e s c o - S o r a g n o, progettazione di vetri, insegne, ecc., società a garanzia limitata (FUSC del 28. 11. 1996, n. 232, p. 7347). Statuti modificati: 21. 8. 1997. Persone dimissionarie e firme cancellate: Botta n. Bazzurri, Laura, da Lugano e Wertheimstein LU, in Origgio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10 000; Bouleaux, José, da Corsier VD, in Pregassona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10 000. Nuove persone iscritte o modificate: BBS Building Business Services SA, in Origgio, socio, con una quota da CHF 10 000; Style Interior Design SA, in Lugano, socio, con una quota da CHF 10 000; Bradanini, Alberto, da Lugano, in Origgio, gerente, con firma individuale.

22 agosto 1997

Banca Raiffeisen di Rivera, in R i v e r a, operazioni bancarie, società cooperativa (FUSC del 13. 12. 1996, n. 243, p. 7735). Statuti modificati: 25. 4. 1997. Responsabilità/versamenti supplementari: I soci si impegnano a eseguire versamenti supplementari ai sensi dell'art. 871 CO fino a un importo massimo di CHF 8000 [finora: I soci si impegnano ad eseguire versamenti supplementari in caso di necessità sino ad un massimo di 40 volte l'importo della quota sociale.]

22 agosto 1997

Fruhub di Frunz Eduard, in C a s l a n o, via Salici, 6987 Caslano, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: gestione di una falegnameria e realizzazione di giardini d'inverno. Persone iscritte: Frunz, Eduard, da Sarnen, in Caslano, titolare, con firma individuale.

Ufficio di Mendrisio

22 agosto 1997

Nuova Casino Kursaal Mendrisiotto SA, in M e n d r i s i o, l'esercizio diretto e per appalto del Casino Kursaal, l'esercizio dei piccoli ed eventualmente grandi giochi in conformità delle leggi vigenti, società anonima (FUSC del 19. 8. 1997, n. 157, p. 5986). Statuti modificati: 20. 8. 1997. Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione.

22 agosto 1997

Preston SA, in C h i a s s o, la consulenza in marketing commerciale e industriale, la consulenza nella prestazione di servizi in genere, società anonima (FUSC del 21. 8. 1997, n. 159, p. 6088). Persone dimissionarie e firme cancellate: Barattolo, Domenico, da Vacallo, in Vacallo, presidente, con firma collettiva a due; Libertini, Luigi, F. cittadino italiano, in Torino (I), membro, con firma collettiva a due con il presidente; Scolari, Luigi S. cittadino italiano, in Chiasso, con procura collettiva a due con il presidente. Nuove persone iscritte o modificate: Barattolo, Luigi, da Vacallo, in Vacallo, amministratore unico, con firma individuale.

22 agosto 1997

Romeo Francesco, in M o r b i o I n f e r i o r e, via Vacallo 2, 6834 Morbio Inferiore, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: lavori di costruzione e manutenzione generale edili. Persone iscritte: Romeo, Francesco, da Balerna, in Morbio Inferiore, titolare, con firma individuale.

22 agosto 1997

Banca Raiffeisen di Bruzella, in B r u z e l l a, svolgere operazioni bancarie sotto le forme bancarie usuali conformemente all'idea cooperativa di Federico Guglielmo Raiffeisen, come pure acquistare, vendere, costruire o trasformare stabili per uso. Società cooperativa (FUSC del 27. 7. 1992, n. 142, p. 3520). Statuti modificati: 23. 5. 1997. Nuovi certificati di quota: da CHF 200 a CHF 500. Responsabilità/versamenti supplementari: l'obbligo limitato di eseguire versamenti supplementari ai sensi dell'art. 871 CO, è fissato in CHF 8000 [finora: I soci sono tenuti ad eseguire versamenti supplementari qualora risultati dal bilancio annuale che il capitale non ha più il suo valore integrale; l'ammontare è limitato ad un massimo di quaranta volte l'importo della quota sociale.] Statuto modificato anche su punti non soggetti a pubblicazione.

22 agosto 1997

Banca del Gottardo, in C h i a s s o, compiere tutte le operazioni di banca, succursale (FUSC del 27. 5. 1997, n. 98, p. 3546), con sede principale a Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Carpi, Enzo, da Novazzano, in Novazzano, con firma collettiva a due.

22 agosto 1997

AST SA, in M e n d r i s i o, la raffinazione, la produzione, il commercio e la rappresentazione di macchine, apparecchi e dispositivi elettronici, società anonima (FUSC del 23. 5. 1997, n. 96, p. 3457). Nuova ragione sociale: **AST SA in fallimento**. Con decreto del 21. 08. 1997 della Pretura del Distretto di Mendrisio-nord, la società è stata dichiarata in fallimento.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Avenches

22 août 1997

Restaurant du Pont S. a. r. l., a Salavaux, commune de Bellerive, dans ses locaux. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 21 août 1997. But: l'exploitation d'un café, d'un hôtel-restaurant, le commerce de vins et service traiteur cela aussi bien en Suisse qu'à l'étranger. Capital: fr. 20 000, entièrement libéré. Reprise de biens envisagée: La société reprendra de Stéphane Rumpf, à Salavaux, du mobilier divers d'exploitation du restaurant du Pont, à Salavaux, pour un montant maximum de fr. 20 000. Associés: Sylvianne Rumpf, de Frutigen, à Salavaux, commune de Bellerive, pour une part de fr. 19 000, et Valentine Meniot, de et à Bex, pour une part de fr. 1000. La prénommée Sylvianne Rumpf est gérante avec signature individuelle.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

22 août 1997

PPE Conseils & Services S.A., a Château-d'Oex (FOSC du 02. 10. 1996, p. 5976). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège à Pully (FOSC du 20. 08. 1997, p. 6038).

Bureau de Grandson

22 août 1997

Marcel Pellet, a Grandson, conseil en entreprises (FOSC du 03. 12. 1992, p. 5644). Radiation ensuite de cessation d'activité.

22 août 1997

S.I. En Pêcheret S.A., a Champagne, biens immobiliers et bâtiments (FOSC du 30. 06. 1994, p. 3665). Henri Scheibler n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur, avec signature collective à deux: Marc Perdrix, de et à Champagne.

Bureau de Lausanne

22 août 1997

E. Tobler, a Lausanne, fabrication et commerce d'articles en verre (FOSC du 10. 10. 1991, p. 4374). Par décision du 29 mai 1997, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 4 juillet 1997. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.

22 août 1997

Gespica SA en faillite, a Lausanne, mise en valeur et exploitation d'établissements publics (FOSC du 17. 11. 1995, p. 6309). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

22 août 1997

Nucletron AG en faillite, a Lausanne, commerce et fabrication d'articles électroniques et similaires (FOSC du 3. 3. 1997, p. 1424). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

22 août 1997

Himalaya, Jacques Sauter, a Cheseaux-sur-Lausanne, commerce de produits surgelés (FOSC du 18. 3. 1996, p. 1541). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 1 ORC.

22 août 1997

Fatio fleurs S.A. en faillite, a Pully (FOSC du 4. 2. 1997, p. 770). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

22 août 1997

Auto Dédicé AD S. a. r. l. en faillite, a Prilly, commerce de voitures et toute prestation relative à ce secteur (FOSC du 8. 8. 1997, p. 5673). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 30 juillet 1997.

22 août 1997

Tacan S.A. en faillite, a Pully, exploitation d'un atelier d'architecture (FOSC du 13. 8. 1997, p. 5804). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 30 juillet 1997.

22 août 1997

De Vito S. a. r. l. en faillite, a Mont-sur-Lausanne, réalisation de terrassements, d'aménagements extérieurs, de travaux de maçonnerie et de béton armé (FOSC du 6. 8. 1997, p. 5602). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 30 juillet 1997.

22 août 1997

Di Giulio S.A., a Lausanne, travaux de vitrerie, miroiterie et serrurerie (FOSC du 29. 8. 1997, p. 6361). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 26 juin 1997. La raison sociale devient: **Di Giulio S.A. en faillite**.

22 août 1997

Torec S.A. en faillite en liquidation, a Crissier, commercialisation de matières premières (FOSC du 12. 6. 1997, p. 4054). L'opposition à la radiation ayant été levée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

22 août 1997

Gaumann S.A., a Lausanne, commerce de produits, articles et fournitures de toute nature, notamment dans le domaine de l'entretien, du nettoyage et de l'hygiène (FOSC du 6. 6. 1997, p. 3871). Inscription d'une succursale à St-Légier-La Châsaz.

22 août 1997

Venacora S.A., a Lausanne, achat, vente, organisation et gestion d'entreprises de distribution et industrielles (FOSC du 7. 10. 1974, p. 2686). La société ayant transféré son siège à E c u b l e n s V D le 6 décembre 1974 (FOSC du 24. 12. 1974, p. 3441) puis radiée le 15 janvier 1981 (FOSC du 28. 1. 1981, p. 295), la raison sociale est radiée d'office du registre du district de Lausanne.

22 août 1997

S.I. Monte Vercio, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 26. 9. 1986, p. 3702). La raison sociale ayant transféré son siège à B l o n a y (FOSC du 19. 8. 1997, p. 5990), la raison sociale est radiée d'office du registre du district de Lausanne.

22 août 1997

SCH services et conseils hôteliers S.A., a Renens (FOSC du 1. 2. 1988, p. 395). La société ayant transféré son siège à M e x V D (FOSC du 19. 8. 1997, p. 5986), la raison sociale est radiée d'office du registre du district de Lausanne.

22 août 1997

Multiaet S.A., a Pully, commerce de biens d'équipement et produits de consommation (FOSC du 15. 11. 1985, p. 4298). La société ayant transféré son siège à E c u b l e n s V D (FOSC du 6. 8. 1997, p. 5603), la raison sociale est radiée d'office du registre du district de Lausanne.

22 août 1997

LGF la générale foncière S.A., a Pully (FOSC du 23. 10. 1996, p. 6467). La société ayant transféré son siège à L u t r y (FOSC du 30. 7. 1997, p. 5457), la raison sociale est radiée d'office du registre du district de Lausanne.

22 août 1997

PME-Assistance S.A., a Pully, conseils dans le domaine de la gestion de petites et moyennes entreprises (FOSC du 25. 4. 1995, p. 2255). La société ayant transféré son siège à A u b o n n e, sous la raison sociale **PME Management S.A.**, assistance, conseil et direction d'entreprise (FOSC du 6. 8. 1997, p. 5600), la raison sociale est radiée d'office du registre du district de Lausanne.

22 août 1997

Fidagest, V. Santoro, a Lausanne, fiduciaire (FOSC du 1. 7. 1996, p. 3902). Siège transféré à R e n e n s, rue du Bugnon 42.

22 août 1997

Tresure S.A., a Lausanne, fourniture de services dans le domaine de l'assurance des biens et des personnes (FOSC du 11. 8. 1995, p. 4513). Statuts modifiés le 16 juillet 1997. Capital porté de fr. 60 000 à fr. 100 000 par l'émission de 40 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 avec restrictions quant à la transmissibilité.

22 août 1997

Portland restauration S.A., a Lausanne, avenue du Tribunal-Fédéral 1. Nouvelle société anonyme. Statuts: 20 août 1997. But: exploitation d'établissements publics; activités dans le secteur de la restauration. Reprise de biens envisagée: café-restaurant «Au Major Davel», à Lausanne, pour fr. 400 000 au maximum. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. La société est engagée par la signature individuelle de Maria Messere, de Renens, à Bussyign-près-Lausanne, administratrice unique, et par la signature collective à deux du directeur Salvatore Pilato, de France, à Lausanne. Réviseur: BFF, bureau fiduciaire et fiscal, à Lausanne.

22 août 1997

Chrome et Manganèse S.A. en liquidation, a Lausanne, exploitation de mines et commerce de minerais de chrome, de manganèse et d'autres minerais (FOSC du 19. 9. 1996, p. 5686). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

22 août 1997

Pro-charpente, Schöni et Cie, a Lausanne, société en nom collectif, traitement de charpentes et du bois (FOSC du 16. 11. 1992, p. 5339). L'associé Werner Scheperti s'est retiré de la société.

22 août 1997

Cuïro S.A., a Lausanne, commerce de cuirs et de marchandises du même genre (FOSC du 7. 12. 1994, p. 6682). Réviseur: STG-Coopers & Lybrand S.A., à Pully.

22 août 1997

Dogny machines de nettoyage S.A., a Lausanne (FOSC du 10. 1. 1991, p. 114). Catherine Steinmann (inscrite sans signature) n'est plus administratrice.

22 août 1997

Le Verger-Renens S.A., a Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 9. 7. 1997, p. 4820). Jean Sutter et René Limacher ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur Joseph Feremutsch est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Gotthard Hegi, de Courroux, à Eysins, président.

22 août 1997

Soreba S.A., succursale de Lausanne, a Lausanne, entreprise générale dans le domaine de la construction (FOSC du 29. 7. 1991, p. 3300), avec siège principal à Porrentruy. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

22 août 1997

Cité-Beaulieu B S.A. en liquidation, a Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 13. 6. 1995, p. 3301). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

22 août 1997

Anros S.A., a Lausanne, promotion et développement d'opérations commerciales, industrielles et financières internationales (FOSC du 23. 8. 1995, p. 4729). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Hans-Peter Jenni, nommé président, et Alain Mayor, de Grandcour, à Romanel-sur-Morges.

22 août 1997
SIERS service d'information d'écoles privées suisses S.A., à Lausanne (FOSC du 5. 4. 1995, p. 1878). Adresse précise de la société place St-François 9, chez Publitec.

22 août 1997
S.I. Immoprim S.A. en liquidation, à Lausanne (FOSC du 19. 9. 1994, p. 5190). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

22 août 1997
AITV S.A., à Lausanne, activités dans le domaine de l'assainissement d'ouvrages et inspection télévisée de toute canalisation (FOSC du 5. 5. 1997, p. 3025). Procuration collective à deux, toutefois pas entre eux, est conférée à Patrice Birbaum, d'Avry-devant-Pont, à Epalinges, et Patrick Bongard, d'Ependens FR, à Echandens.

22 août 1997
Precalc S.A., à Mont-sur-Lausanne, développement et commercialisation de logiciels et de matériel informatique et services dans le domaine de la construction (FOSC du 30. 8. 1996, p. 5234). Les bureaux d'Epalinges sont supprimés.

22 août 1997
Les Dessous de la Louve, Rolando Contreras, à Lausanne, commerce de sous-vêtements et vêtements (FOSC du 24. 10. 1995, p. 5845). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 août 1997
Simholding S.A. Lausanne en liquidation, à Lausanne, prise de participations (FOSC du 5. 2. 1991, p. 510). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Rectifications
Imprimerie Vaudoise S.A., à Lausanne (FOSC du 15. 8. 1997, p. 5885). Apport selon convention du 14 mai 1997: divers actifs (goodwill-clients, débiteurs) pour fr. 691 949 et divers passifs (fournisseurs) pour fr. 613 014 de la société de la Nouvelle Revue de Lausanne et de l'Imprimerie Vaudoise S.A., à Lausanne, soit un actif net de fr. 78 935; en contrepartie, il est remis 78 935 actions.

Synthèse développement et conception S.A., à Lausanne, exploitation d'un ou de plusieurs bureaux d'architectures (FOSC du 18. 8. 1997, p. 5940). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 juin 1997, la société a prononcé sa dissolution par suite de sa transformation, sans liquidation, en une société à responsabilité limitée, conformément aux art. 824 et ss CO. L'actif et le passif de la société anonyme dissoute, selon bilan au 31 décembre 1996, passent à la société à responsabilité limitée **Synthèse développement et conception S.à.r.l.**, à Lausanne, ci-après inscrite.

Nycomed Imaging AS, Oslo, Lausanne Branch, à Lausanne (FOSC du 18. 8. 1997, p. 5940). Raison sociale exacte: **Nycomed Imaging AS, Oslo, Lausanne Branch** (et non Branche comme publié).

Bureau de Moudon

21 août 1997
GISAL SA Gestion Industrielles, à Moudon (FOSC du 16. 11. 1995, p. 6288). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Pierre Giglio, de France, à Moudon, qui ne signe toutefois pas avec Louisette Giglio (inscrite).

J.P. Robert - J.D. Liechti, Architectes ETS S.A., à Lucens (FOSC du 30. 1. 1997, p. 656). Adoption de statuts conformes au nouveau droit de la société anonyme en date du 20 août 1997. Nouvel énoncé du but: l'exploitation d'un bureau technique d'installations, de conseils et de planification, actif dans le domaine de la construction, la rénovation et l'entretien de tous immeubles. Le capital social de fr. 50 000, jusqu'ici libéré à concurrence de fr. 20 000, est actuellement entièrement libéré par compensation de créances. Restrictions de transmissibilité des actions. Nouvelle adresse: route de Moudon 10.

22 août 1997
J.P. Robert - J.D. Liechti, Architectes ETS S.A., succursale de Thierrens, à Thierrens (FOSC du 15. 1. 1985, p. 159), avec siège principal à Lucens. Statuts modifiés le 20 août 1997 au siège principal; aucune modification ne concerne la succursale, sauf le but dont le nouvel énoncé est le suivant: l'exploitation d'un bureau technique d'installations, de conseils et de planification, actif dans le domaine de la construction, la rénovation et l'entretien de tous immeubles. La signature du président Jean-Daniel Liechti est radiée. Le secrétaire Jean-Paul Robert est administrateur unique et continue à signer individuellement.

Bureau de Nyon

21 août 1997
Schmid & Partenaires Management Services S.A. (Schmid & Partenaires Management Services AG) (Schmid & Partenaires Management Services Ltd.), à La Rippe, services dans le domaine de la gestion et de conseils économiques (FOSC du 21. 12. 1994, p. 6974). Procuration collective à deux est conférée à Jürg Walther, de Wohlen, à Meyrin.

Bureau d'Orbe

21 août 1997
La boutique du mur, Pinilla Francisco, à Baulmes, rue des Jaquettes. Titulaire: Francisco Pinilla, d'Espagne, à Baulmes. Boutique de matériel de sport et montage.

21 août 1997
Banque Raiffeisen du Nozon, à Arnex-sur-Orbe, société coopérative (FOSC du 16. 01. 1997, p. 296). Statuts modifiés le 21 mars 1997 sur les points suivants: Un membre pourra acquérir plus d'une part sociale. L'obligation d'effectuer des versements supplémentaires est désormais fixée à fr. 8000 par membre.

Bureau d'Oron

21 août 1997
Victor Rod S.A. Moudon, succursale de Mézières, à Mézières, sables, graviers et transports (FOSC du 23. 6. 1997, p. 4343), avec siège principal à Moudon. Statuts modifiés le 25 juin 1997 au siège principal; aucune modification ne concerne la succursale.

Bureau de Payerne

21 août 1997
LME S.A., à Payerne, location de tout matériel d'échafaudages (FOSC du 25. 4. 1997, p. 2782). Raison sociale radiée d'office du registre du commerce de Payerne par suite de transfert du siège de la société à Fribourg (FOSC du 20. 8. 1997, p. 6025).

Bureau d'Yverdon-les-Bains

22 juillet 1997
Atelier de céramique et prothèse dentaire - P. Chapuis S.à.r.l., à Yverdon-les-Bains, rue Pestalozzi 14. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 17 juillet 1997. But: production de prothèse dentaire. Capital: fr. 20 000, entièrement libéré. Apport, selon bilan au 31 mai 1997, des actifs et passifs de sa raison individuelle, soit des actifs pour fr. 79 383.66 et des passifs pour fr. 34 264.30, soit des actifs nets de fr. 45 119.36, dont fr. 19 000 imputés sur le capital. Associés: Philippe Chapuis, de Valeyres-sous-Ursins, à Yverdon-les-Bains, gérant avec signature individuelle, pour une part de fr. 19 000, et Véronika Bachmann Chapuis, de Bâle, à Valeyres-sous-Ursins, pour une part de fr. 1000. Publications: FOSC.

22 août 1997

Sanitaire-chauffage-serrurerie Nobs S.A., à Yvonand (FOSC du 14. 07. 1987, p. 4958). Fidurex S.A. n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: Fiduconsult SA, succursale d'Yvonand.

22 août 1997

Cedco Engineering S.A., à Yverdon-les-Bains, équipements industriels (FOSC du 09. 09. 1994, p. 5026). Les pouvoirs de Walter Hofmann sont éteints.

22 août 1997

Prodague S.A., à Essert-sous-Champvent, fruits et légumes (FOSC du 6. 07. 1994, p. 3782). Les 50 actions nominatives de fr. 1000 sont converties en 5000 actions nominatives de fr. 10. Le capital de fr. 50 000 est porté à fr. 100 000 par l'émission de 5000 actions nominatives de fr. 10, entièrement libérées. Nouveau capital: fr. 100 000, divisé en 10 000 actions nominatives de fr. 10, entièrement libéré, avec restrictions de transmissibilité. Statuts modifiés en conséquence le 26 juin 1997, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication.

22 août 1997

Société des Maîtres-bouchers et charcutiers d'Yverdon & Environs, à Yverdon-les-Bains, société coopérative (FOSC du 12. 09. 1994, p. 5062). Le président Jean-Roger Barbey et le secrétaire Pierre-Alain Groux ont démissionné; leur signature est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: François Marmier, de Grandcour, à Chavannes-le-Chêne. Nouveaux administrateurs sans signature: Jean-Marc Gaille, de Provence, à Yverdon-les-Bains, et Eric Leuba, de Buttes, à Yverdon-les-Bains. Nouvelle adresse: rue du Milieu 25.

22 août 1997

Randin et Zucchiatti, à Gossens. Jean-François Randin, de Rances, à Gossens, et Vincent Zucchiatti, de Lausanne, à La Tour-de-Peilz, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 14 août 1997. Exploitation d'une entreprise forestière. La société est engagée par la signature collective à deux des associés.

22 août 1997

Air-Club d'Yverdon-les-Bains, à Yverdon-les-Bains, Aérodrome. Nouvelle association. Statuts du 7 juillet 1988, modifiés le 26 mars 1994. But: formation de pilotes, mise à leur disposition d'avions de tourisme et du matériel ainsi que des accessoires nécessaires, développement de l'aviation, organisation de manifestations et de conférences. Les ressources de l'association sont: finances d'entrée et cotisations annuelles. Comité d'au moins 5 membres, actuellement composé de: Philippe Tinembart, de Bevaix, à Cheseaux-Noréaz, président; Pierre Fleury, de Vermes, à Corcelles-sur-Chavornay, vice-président; Renéto Maspero, de Mendrisio, à Orbe, caissier; Jean Pié, de France, à Yverdon-les-Bains; Guy Cassina, de Castel San Pietro, à Yverdon-les-Bains; Christian Fleury, de Vermes, à Fiez; Georges Chevalley, de Rivaz, à Sarnarclens; Max Sandmeier, de Seengen, à Valeyres-sous-Montagny. L'association est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre du comité.

Genève - Genf - Ginevra

22 août 1997

Ramon Cruz, à Genève, Café-restaurant à l'enseigne «Au Brillant» (FOSC du 28. 02. 1995, p. 1148). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 août 1997

Menuiserie Denkinger, à Meyrin (FOSC du 17. 11. 1992, p. 5367). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 août 1997

EES, José Fernandez, à Genève, représentation, vente et réparation d'appareils de manutention (FOSC du 23. 08. 1996, p. 5092). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Russin.

22 août 1997

Michel Micheloud, à Chêne-Bougeries, rue de Chêne-Bougeries 26. Chef de la maison: Micheloud Michel, de Genève, à Cessy (F). Installation de matériel de télécommunication et informatique.

22 août 1997

Model African, Mme Perrenoud, à Genève, rue de Lyon 42. Chef de la maison: Perrenoud Joséphine, du Liberia, à Vernier. Magasin d'alimentation tropicale, produits cosmétiques, tissus, perruques et mèches.

22 août 1997

Coffre dépannage, P.E. Piallasse, à Meyrin, vente et dépannage de coffres-forts et produits de sécurité (FOSC du 23. 07. 1997, p. 5247). Procuration individuelle a été conférée à Piallasse Chantal, de Genève, à Versonnex (F).

22 août 1997

Rivera Celso, à Jussy, Exploitation d'une boulangerie, pâtisserie, Tea-room (FOSC du 13. 05. 1994, p. 2600). Adjonction à l'objet actuel: exploitation d'un second établissement alimentaire, boulangerie, pâtisserie, tea-room, sis route de Gy 30, à Meinier.

22 août 1997

X-Treme Security, D Slaviero, à Genève, rue Liotard 61. Chef de la maison: Slaviero Daniele, de et à Genève. Agence de sécurité.

22 août 1997

G. Tanari, à Meinier, épicerie, commerce de primeurs, produits laitiers, vins, liqueurs et dépôt de pain (FOSC du 22. 03. 1966, p. 946). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 août 1997

Explorateur Informatique, Jean-Marc Turlo, à Thônex, vente de matériel informatique, cours informatiques, location internet (FOSC du 19. 01. 1996, p. 386). L'inscription est radiée par site de cessation d'exploitation.

22 août 1997

Monsieur Zendaoui, à Genève, rue des Eaux-Vives 102. Chef de la maison: Zendaoui Mohamed, de Moudon, à Thônex. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «La Grenade». Procuration collective à deux a été conférée à Zendaoui Boujemaa, de Eggwil, à Onex.

22 août 1997

Albrecht-Rogger, Pachredo, à Genève, société en nom collectif, café-restaurant à l'enseigne «Europa» (FOSC du 05. 06. 1996, p. 3298). Pedreiro José n'est plus associé. Nouvelle associée: Gomes Maria, du Portugal, à Genève. Nouvelle raison de sociale: **Albrecht-Rogger, Pacheco & Gomes**.

22 août 1997

Station-service/Shop Migrol, Ch. & E. Hauser, à Meyrin, avenue Louis-Casati 74-76. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 31.07.1997. Exploitation d'une station-service avec shop ainsi qu'un kiosque. Associés: Hauser Christoph et Hauser Elsbeth, tous deux de Hundwil, à Gland.

22 août 1997

Ascofin SA, à Genève, exécution de mandats d'une fiduciaire, etc. (FOSC du 30. 01. 1996, p. 589). «Finova Genève SA» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «Finova Révision SARL», à Genève.

22 août 1997

Azer-Chem SA, à Genève, promotion de l'achat, transformation et vente de produits pétroliers et ses dérivés, etc. (FOSC du 24. 02. 1997, p. 1239). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Azer-Chem SA, en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Atamov Namik I. et Zurcher Willy; lesquels continuent à signer individuellement.

22 août 1997

Roger Bajulaz SA, à Pregny-Chambésy, exploitation et vente de brevets et de procédés techniques (FOSC du 27. 01. 1993, p. 430). Schlaepfer Arnold n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bajulaz Nelly, de Genève, à Pregny-Chambésy, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

22 août 1997

Banque Paribas (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 25. 08. 1997, p. 6202). Les pouvoirs de Reenpaa Heikki sont radiés.

22 août 1997

SI Beljane, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 10. 1996, p. 6671). Nouveaux statuts du 20. 08. 1997.

22 août 1997

Carnor SA Holding Company, à Genève, participation; acquisition et mise en valeur de brevets ou licences (FOSC du 04. 06. 1997, p. 3801). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Carnor SA Holding Company, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni de liquidateur.

22 août 1997

Cedars Development SA, à Genève, commerce de matières premières et produits manufacturés, etc. (FOSC du 12. 02. 1997, p. 953). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Cedars Development SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni de liquidateur.

22 août 1997

Centrapriv Genève SA, à Genève, achat et vente de toutes valeurs mobilières et immobilières, etc. (FOSC du 16. 06. 1997, p. 4158). Lüthi Werner P. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fischer Hans, de Möriken, à Widen et Hauser Walter, de Nâfels, à Tannay, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 août 1997

Daac SA, à Genève, promouvoir et développer le commerce entre les Etats Arabes et la Suisse, etc. (FOSC du 26. 05. 1997, p. 3515). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Daac SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Deroua Ali Cherif; lequel signe désormais individuellement.

22 août 1997

Diat Diamond Traders SA, à Genève, commerce, importation, exportation de pierres précieuses notamment de diamants (FOSC du 09. 04. 1997, p. 2361). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Diat Diamond Traders SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni de liquidateur.

22 août 1997

Dougue SA, à Genève, opérations commerciales, commerce de biens manufacturés ou matières premières (FOSC du 04. 06. 1997, p. 3801). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Dougue SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni de liquidateur.

22 août 1997

East & Trade Company SA, à Genève, commerce, importation et exportation de marchandises, de matières premières, etc. (FOSC du 26. 05. 1997, p. 3515). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **East & Trade Company SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni de liquidateur.

22 août 1997

Energie Froide International SA, à Genève (FOSC du 28. 06. 1993, p. 3341). Nouvelle raison sociale: **E.F. International SA**. But modifié: étude, recherche, fabrication, vente de câbles, produits et instruments pour le transport hermétique des courants à haute tension permettant d'assurer la protection antifoudre et des surtensions terrestres et maritimes, ainsi que l'exploitation des brevets et marques s'y rattachant. Conversion des 1000 actions de fr. 100, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Nouveaux statuts du 15. 08. 1997.

22 août 1997

Fondaco SA, à Genève, activité commerciale et financière, etc. (FOSC du 15. 08. 1996, p. 4909). Bifrare Jean Roland n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guignard Myriam, de Genève, à Veyrier, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 août 1997

Fulcrum Finance SA, à Genève, opérations de financement, d'investissements, de gestion de portefeuilles, etc. (FOSC du 24. 07. 1997, p. 3290). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Fulcrum Finance SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni de liquidateur.

22 août 1997

Hôtels Intercontinental-Penta, Genève SA, à Genève, mise en exploitation, acquisition, possession, direction, mise en location ou prise à bail, mise ou prise en gages, et vente d'hôtels, etc. (FOSC du 12. 08. 1997, p. 5764). Nouvelle raison sociale: **Hôtels Intercontinental, Genève SA**. Division des 8000 actions de fr. 1000, nominatives, en 8000 actions de fr. 10. Capital-actions: fr. 8 000 000, entièrement libéré, divisé en 800 000 actions de fr. 10 nominatives. Statuts modifiés le 12. 08. 1997. Réviseur: «Fiduciaire Verifid SA», à Genève.

22 août 1997

Intermarco SA, à Genève, fabrication et vente de tous produits pharmaceutiques, d'hygiène, etc. (FOSC du 14. 05. 1997, p. 3238). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Intermarco SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni de liquidateur.

22 août 1997

Iodichris SA, à Genève, gestion d'entreprises (FOSC du 15. 05. 1986, p. 1888). De Marchi valérie n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

22 août 1997

Jardal SA, à Genève, participer à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 09. 08. 1995, p. 4467). Nouveaux statuts du 19. 08. 1997.

22 août 1997

MAK & D SA, à Genève, développer des relations commerciales internationales, etc. (FOSC du 01. 11. 1996, p. 6708). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **MAK & D SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni de liquidateur.

22 août 1997

Micro-Mega (Suisse) SA, à Genève, fabrication de toutes pièces détachées d'instruments ou appareils nécessaires à l'exercice de la chirurgie dentaire, etc. (FOSC du 11. 06. 1997, p. 4014). Passor Paul Louis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 août 1997

Société Immobilière Rue des Mouettes no 4, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 08. 1906, p. 4943). Sa liquidation étant terminée; la société est radiée.

22 août 1997

MTC Mazal Trading Company SA, à Genève, commerce, importation et exportation de pierres précieuses notamment de diamants (FOSC du 09.04.1997, p. 2362). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **MTC Mazal Trading Company SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni de liquidateur.

22 août 1997

Multifiduciaire Genève SA, à Genève (FOSC du 13.06.1996, p. 3507). Baudin Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Joliet Jérôme signe désormais individuellement. «Excusa Experts-comptables Associés SA» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «Excor Conseil et Révision SA», à Genève.

22 août 1997

Namco SA, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 29.11.1996, p. 7380). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Namco SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Nguyen Son-Ha, actuellement sans domicile connu, lequel continue à signer individuellement.

22 août 1997

Nisma SA, à Genève, commerce, importation, exportation, commercialisation, représentation de produits, etc. (FOSC du 24.02.1997, p. 1239). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Nisma SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni de liquidateur.

22 août 1997

Orgafina SA, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 10.02.1997, p. 892). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Orgafina SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni de liquidateur.

22 août 1997

Petrostock SA, à Vernier, exploitation, gestion et entretien de dépôts pétroliers à Vernier, etc. (FOSC du 26.06.1996, p. 3807). Brodbeck Walter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Cummings Fiona, de Grande-Bretagne, à Oberägeri, est membre du conseil d'administration; elle signe collectivement à deux avec Schoch Peter ou Fussinger Jacques ou Zwimpfer Markus ou Meienhofer Werner.

22 août 1997

Popson SA, à Genève, participer à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 09.08.1995, p. 4467). Nouveaux statuts du 19.08.1997.

22 août 1997

Société Immobilière Potula, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.08.1996, p. 4909). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 août 1997

SGS Area Management Ltd, à Genève, assister, conseiller et fournir des services de gestion à toutes sociétés, etc. (FOSC du 12.06.1997, p. 4055). Kuchler Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Vollenweider Jacques, de Lausanne, à Nyon, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 août 1997

SGS Insubco SA, à Genève, prise et administration, sans appel au public et dans le sens d'une holding, de participations, etc. (FOSC du 20.02.1997, p. 1166). Kuchler Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Vollenweider Jacques, de Lausanne, à Nyon, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 août 1997

SGS Société Générale de Surveillance SA, à Genève, fournir des services (FOSC du 20.08.1997, p. 6040). Les pouvoirs de Lévy Philippe sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Vollenweider Jacques, de Lausanne, à Nyon.

22 août 1997

Société de Surveillance (Genève) SA, à Genève, prise et administration de participations, etc. (FOSC du 17.02.1997, p. 1063). Kuchler Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Vollenweider Jacques, de Lausanne, à Nyon, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 août 1997

Theorein SA, à Genève, activités dans le domaine de l'horlogerie, etc. (FOSC du 19.02.1997, p. 1132). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Theorein SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni de liquidateur.

22 août 1997

Zacom SA, à Genève, commerce, importation et exportation de marchandises, etc. (FOSC du 08.07.1997, p. 4783). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Zacom SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni de liquidateur.

22 août 1997

New England International Surety Co Inc., Panama, succursale de Genève, à Genève, activité dans le domaine de l'assurance, etc. entreprise ayant son siège à Panama (FOSC du 18.06.1996, p. 3613). Les pouvoirs de Brero Mario sont radiés. Nouvelle adresse: rue des Alpes 7.

22 août 1997

Assetex SA, à Genève, importation, exportation, représentation, distribution et production de produits et services, etc. (FOSC du 12.05.1995, p. 2665). Les 100 actions de fr. 1000, nominatives, sont liées selon statuts. Capital-actions porté de fr. 100 000 à fr. 150 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 30.07.1997.

22 août 1997

Charmines SA, à Genève (FOSC du 02.04.1976, p. 915). But modifié: commerce, installation et réparation d'appareils électroménagers, agencements de cuisines et de petit chauffage, ainsi que commerce de combustibles solides et liquides, en gros et en détail. Nouveaux statuts du 17.06.1997. Réviseur: Schoeni Raoul, de Genève, à Vaulion.

22 août 1997

Corporate Resources Group SA, à Chêne-Bourg (FOSC du 10.08.1993, p. 4197). But modifié: participations et administration de participations; fourniture d'information, de conseils, de formation et d'autres services y relatifs. Les 200 actions de fr. 1000, nominatives, sont liées selon statuts. Capital-actions: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée ou téléfax. Nouveaux statuts du 20.08.1997. «Metropolitan Fiduciaire SA» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «Metropolitan Audit», société anonyme à Genève.

22 août 1997

Experts-comptables et conseillers financiers SA, à Genève (FOSC du 21.06.1995, p. 3469). Nouveaux statuts du 20.08.1997. Réviseur: «Visura Audit», société anonyme à Bâle.

22 août 1997

Fiduciaire Fischer SA, à Genève (FOSC du 11.10.1996, p. 6209). Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 17.07.1997. Réviseur: «Visura Audit», société anonyme à Bâle.

22 août 1997

Roskredit Finance SA, à Genève (FOSC du 19.03.1997, p. 1876). Par suite de changement d'état-civil, Piguet Valérie porte désormais le nom Taq-Piguet Valérie.

22 août 1997

Select Star SA, à Puplinge, production et commercialisation de semences animales pour l'insémination artificielle, etc. (FOSC du 29.01.1997, p. 623). Capital-actions porté de fr. 750 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 2500 actions de fr. 100, nominatives. Capital-actions: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 10 000 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 19.08.1997.

22 août 1997

SI Sous Bois Clair, à Carouge, société anonyme (FOSC du 06.08.1996, p. 4691). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 19.08.1997. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Sous Bois Clair, en liquidation**. Liquidateur: Granget Michel, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement. Cloëtta Yves n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 août 1997

Pyrobal Sàrl, au Grand-Saconnex, chemin François-Lehmann 18, c/o Gilbert Johnner. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 15.08.1997. But: distribution et vente de produits additifs au mazout de chauffage, ainsi que de produits en relation avec le domaine du chauffage. Capital: fr. 20 000. Associés: Johnner Gilbert, de Châtres, au Grand-Saconnex, pour une part de fr. 1000, et Johnner Mireille, de Nendaz, au Grand-Saconnex, pour une part de fr. 19 000. Gérants: les associés Johnner Gilbert et Johnner Mireille avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

Rectification

CM Combustibles Minéraux SA, à Genève. L'inscription no 8294 du 29.07.1997 (FOSC du 20.08.1997, p. 6042) est rectifiée en ce sens que Voelin Norbert, (décédé) Paget Gérard, Dard Paul et Bosson Micheline ne sont plus administrateurs (et non pas Voelin Norbert, Paget Gérard (décédé) Dard Pau).

Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

20 août 1997

R. Eschmann S.A., à Pleigne, menuiserie mécanique (FOSC du 29.7.1997, no 143, p. 5419). Fiduciaire Mahon Sàrl, Delémont, n'est plus organe de révision. Nouveau réviseur: Philippe Sautebin, de Saicourt, à Courgenay.

21 août 1997

Atelier d'architecture Arnoux S.A., en faillite, à Delémont, dissoute (FOSC du 22.5.1996, no 98, p. 2972). Cette raison sociale est radiée d'office ensuite de clôture de la faillite.

21 août 1997

Scheurer S.A., à Develier, parc avicole (FOSC du 2.4.1973, no 77, p. 868). Statuts adaptés au nouveau droit, avec introduction de restrictions de transmissibilité des actions, le 14 août 1997. Suppression de la mention d'un apport en nature dans les statuts (art. 628 al. 4 CO). Réviseur: Office comptable W. Wannier S.A., à Delémont.

21 août 1997

Vinea SA, à Develier, achat et vente de boissons alcoolisées (FOSC du 15.4.1985, no 85, p. 1421). Statuts adaptés au nouveau droit, avec introduction de restrictions de transmissibilité des actions, le 14 août 1997. Suppression de la mention d'une reprise de biens et d'un apport en nature dans les statuts (art. 268 al. 4 CO). Réviseur: Office comptable W. Wannier S.A., à Delémont.

21 août 1997

Mondor S.A., à Delémont, atelier de galvanoplastie (FOSC du 15.7.1988, no 162, p. 2952). Organe de révision: Fiduciaire Erard et Lanoir, à Neuchâtel.

21 août 1997

Immoel S.A. en faillite, à Delémont, dissoute (FOSC du 27.12.1994, no 251, p. 7076). Cette raison sociale est radiée d'office par suite de clôture de la faillite.

22 août 1997

Laurent Rais S.A., à Delémont, décolletage (FOSC du 4.1.1990, no 2, p. 25). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 août 1997, la société a adapté ses statuts au nouveau droit avec restrictions quant à la transmissibilité des actions. Christiane Rais-Moritz, de Delémont, à Develier, a été nommée secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle. Laurent Rais (déjà inscrit comme administratrice unique) devient président, avec signature individuelle. Organe de révision: Fiduciaire Jean-Claude Courtet S.A., à Delémont.

22 août 1997

D. et P. Finsterwald-Fleury, à Rossmaison, restaurant de la Couronne, société en nom collectif (FOSC du 19.8.1994, no 160, p. 4657). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal I du district de Delémont le 14.8.1997. Par décision du 22 août 1997, la procédure a été suspendue faute d'actifs.

22 août 1997

Denise Chiussi-Ecoffet, à Glovelier, bar à café Le Colibri (FOSC du 16.5.1994, no 93, p. 2706). Par jugement du 7 août 1997, le président du Tribunal I du district de Delémont a prononcé la faillite de la titulaire. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

Bureau de Porrentruy

22 août 1997

Fiduciaire Fischer S.A. Porrentruy, à Porrentruy (FOSC du 28.11.1994, no 231, p. 6467). Heinz Schürch, d'Othmarsingen, à Ammannegg, est nommé membre avec signature individuelle.

22 août 1997

Montres Patrick Maillard S.A., à Courtemaître (FOSC du 12.4.1994, no 70, p. 1958). Capital-actions porté de fr. 70 000 à fr. 100 100, par augmentation de la valeur nominale des actions de fr. 1000 à fr. 1430 chacune, libérées à raison de 70%. Nouveau capital-actions: fr. 100 100, libéré à 70%, divisé en 70 actions nominatives de fr. 1430 chacune, avec restriction de transmissibilité. Statuts modifiés en conséquence le 19.8.1997. Organe de révision: CGI Comptabilité, Gestion, Informatique, Crelier & Léchêne, à Bure.

22 août 1997

Seipp S.A., à Porrentruy, expertises industrielles et commerciales (FOSC du 20.5.1997, no 93, p. 3355). La société est d'office déclarée dissoute en application des dispositions des art. 708 CO et 86 ORC. La raison sociale devient: **Seipp S.A., en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

22 août 1997

SABEC, société anonyme pour l'étude du bruit et de l'énergie, à Charmoille (FOSC du 2.10.1996, no 191, p. 5979). Robert Handschin, président, a démissionné; sa signature est radiée.

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

29.08.1997

Ernst und Hanna Hauenstein-Stiftung, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 29.04.1996, S. 2434). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reichmuth, Dr. Anton, von Oberberg, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997

Personalfürsorgekasse der Ernst Basler & Partner AG, Ingenieurunternehmen, in Zollikon, Stiftung (SHAB Nr. 51 vom 15.03.1993, S. 1263). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Thomas, von Zürich, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gemperli, Hans Paul, von Pfäffikon, in Pfäffikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti Dorer, Dorit, von Zürich und Engli, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller, Pia Maria, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Horgen, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

29.08.1997

Fürsorgefonds des Vereins für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen, bisher in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 72 vom 27.03.1965, S. 966). GründungsUrkunde: 11.09.1946. Urkundenänderung: 13.09.1996. Name neu: **Fürsorgestiftung des Heimverbandes Schweiz**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Heimverband Schweiz, Seegartenstrasse 2, 8008 Zürich. Zweck neu: Fürsorge für einzelne durch Alter, Krankheit und/oder Invalidität unschuldig in Not geratene Mitglieder, durch einzelne oder regelmäßige Beiträge; Fürsorge für einzelne, infolge Alter, Krankheit und/oder Invalidität Not leidende Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Vereins "Heimverband Schweiz", am Sitz ihrer Geschäftsstelle; Vorsorge gegen die Folgen von Alter, Krankheit und/oder Invalidität des Personals des Vereins "Heimverband Schweiz", durch Beiträge an die Einrichtungen der beruflichen Vorsorge und/oder direkte einzelne oder regelmäßige Unterstützungsbeiträge. Aufsichtsbehörde: Eidg. Departement des Innern. Organisation neu: Stiftungsrat, bestehend aus dem jeweils gewählte Zentralvorstand des Vereins "Heimverband Schweiz". Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sonderegger, Paul, von Balgach, in Regensberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Vizepräsident, Kassier oder Aktuar; Schneider, Arnold, von Basel und Oberdorf BL, in Basel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident, Kassier oder Aktuar; Bülgi, Gottfried, von Aarberg und Freinthen-Teufen, in Freinthen, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident, Vizepräsident oder Aktuar; Bachmann, Walter, von Schaffhausen, in Zürich, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident, Vizepräsident oder Kassier. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egerszegi-Obrist, Christine, von Mellingen, in Mellingen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Quästor oder Zentralsekretär; Stotz, Walter, von Urdorf und Rafz, in Oberdorf SO, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Quästor oder Zentralsekretär; Stucki, Hans-Jörg, von Diemtigen, in Rütli ZH, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident; Vonaesch, Werner, von Strengelbach, in Riniken, Zentralsekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident.

29.08.1997

Stiftung "Händ Sorg zur Umwelt", in Winterthur, Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 23.01.1988, S. 284). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 07.07.1997 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

25. August 1997

Personalfürsorgestiftung der Oskar Vonmoos AG, Gipser- und Malergeschäft, in Emmen (SHAB Nr. 45 vom 6.03.1995, S. 1260). Mit Entscheid vom 17. Juni 1997 hat das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Luzern die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Maltech Vonmoos AG**. Neuer Zweck: Vorsorge und Fürsorge für die Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer der Maltech Vonmoos AG sowie deren Angehörigen und Hinterlassenen durch Gewährung von Unterstützungsleistungen in Notlagen infolge Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit etc.; Gewährung weiterer Leistungen zur wirtschaftlichen Sicherung der erwähnten Vorsorgennehmer bei Alter, Tod und Invalidität im Rahmen der Gleichbehandlung, wie beispielsweise Leistungserhöhungen für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter als Zusatzvorsorge zu den Leistungen der gesetzlichen beruflichen Vorsorge; Leistung von Beiträgen im Sinne von Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig hierfür geöffnet und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen, denen sich die Firma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat, so namentlich BVG-Arbeitgeberbeiträge. Die Kontrollstelle ist als Organ weggefallen. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Oskar Vonmoos, 1921, und Oskar Vonmoos, 1948, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans T. Frei, von Berneck, in Meggen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Werner Schmid, von Emmen und Luzern, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Jürg Imfeld, Mitglied, zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

29.08.1997

Pensionskasse für das Personal der Grossenbacher-Unternehmungen, in St. Gallen, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 09.04.1997, S. 2363). Urkundenänderung: 25.02.1997. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen sowie für deren Angehörigen und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Organisation neu: Stiftungsrat von höchstens 12 Mitgliedern. Übernimmt gemäss Verfügung des Departements des Innern vom 25.02.1997 auf dem Wege der Fusion die Vorsorgekasse der Grossenbacher-Unternehmungen, in St. Gallen, mit Aktiven von CHF 47'597'757.24 und Passiven von CHF 36'133'506.51 gemäss Fusionsvertrag vom 10.12.1996 und Fusionsbilanz per 01.01.1996. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Möckli, Sara, von Basadingen, in Niederuzwil (Uzwil), Mitglied und Verwalterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegenthaler, Daniel, von Basel und Schangnau, in Birsfelden, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997

Personal-Fürsorgestiftung der Dixia AG, in St. Gallen, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter usw. Stiftung (SHAB Nr. 156 vom 15.08.1994, S. 4569). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Carocari, Silvio, von Ueteregen, in Horn TG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reichsteiner, Monika, von Appenzell, in Abtwil SG (Gaiserwald), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29.08.1997 (6469)
Personalfürsorge-Stiftung der Juwass AG in Liquidation, in Flawil.
 Die Zweckwelt der Vorsorge für die Angestellten usw. Stiftung (SHAB Nr. 13 vom 22. 01. 1997, S. 459). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 04.07.1997 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.
 29.08.1997 (6470)
Vorsorgekasse der Grossenbacher-Unternehmungen, in St. Gallen, Berufliche Vorsorge usw. Stiftung (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1995, S. 6221). Mit Verfügung des Departementes des Innern des Kantons St. Gallen vom 13.05.1997 wurde diese Stiftung infolge Fusion mit der Pensionskasse für das Personal der Grossenbacher-Unternehmungen, in St. Gallen, aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht. Den bisherigen Destinatären erwachsen keine Nachteile, die Schutzbestimmungen sind eingehalten.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

21. August 1997
Stiftung für Altersheim und Alterswohnungen Eschenz, in Eschenz.
 Die Pensionspreise in einem zu erstellenden Altersheim oder die Mietpreise für Alterswohnungen möglichst niedrig halten, Stiftung (SHAB Nr. 161 vom 21. 08. 1989, S. 3480). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Othmar, von Eschenz, in Eschenz, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isler, Otto, von Wagenhausen, in Eschenz, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
 22. August 1997
Personalfürsorge-Stiftung der Tonwarenfabrik Dünner AG, in Kradolf-Schönenberg, Durchführung der beruflichen Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter usw. (SHAB Nr. 77 vom 22. 04. 1996, S. 2272). Domizil: Hauptstrasse 29, 9214 Kradolf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rössler, Andreas, von Wilberg, in Kirchberg BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Mötswil BE).

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Orbe
 21 août 1997
Casse de Pensions des Usines Métallurgiques à Vallorbe, fondation dont le siège est à Vallorbe (FOSC du 24. 04. 1995, p. 2231). Oskar Wiederkehr, Robert Neuschwander, Christian Petite, Georges Oberting et Charles Raemy ne sont plus membres. Leur signature est radiée. Nouveau membre avec signature collective à deux: Jacques-André Galland, d'Auvernier, à Vallorbe.

Genève – Genf – Ginevra

22 août 1997
Fondation patronale de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Unie pour les Pays d'outre-mer (United Overseas Bank) et des sociétés apparentées, à Genève (FOSC du 07. 03. 1987, p. 904). Les pouvoirs de Vodoz Olivier, Noël Bernard et Mosimann Peter, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Aubert Maurice, de et à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont
 21 août 1997
Fonds de prévoyance Le Ticle S.A. Charles et Marthe Friche, à Delémont (FOSC du 14. 1. 1997, no 7, p. 233). Charles Friche, membre, a démissionné; Jean-Louis Wernli, membre, est décédé. Leurs pouvoirs sont éteints.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommation – Diffida (OR – CO – CO 983, 984)

Es wird vermisst:
 Sparheft Nr. 12-172178.101.8 der Neuen Aargauer Bank, 5322 Koblenz, mit einem Aktivsaldo von Fr. 28 651.10 per 1. Januar 1997.
 Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert eines halben Jahres, d.h. bis 10. März 1998, dem Gerichtspräsidium Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 1857)
 5000 Aarau, 1. September 1997 Gerichtspräsidium Aarau

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:
 Namensschuldbrief über Fr. 18 000.–, Zins bis 6%, Gläubigerin: Neue Aargauer Bank, Zurzach, lastend im 1. Rang auf Grundstück Nr. 13, Plan 1, Grundbuch Rekingen, mit Wohnhaus, Schopf und Doppelgarage Am Rain 14, 5332 Rekingen AG.
 Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 29. Juli 1997 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 21. August 1998 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1997/1464). (W 1618)
 4001 Basel, 30. Juli 1997 Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:
 Inhaberschuldbrief über Fr. 40 000.– lastend im 2. Rang auf die Liegenschaft in Sektion IV, Parzelle 2231, Grundbuch Basel, mit Gebäude Bachofenstrasse 18.
 Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 31. Juli 1997 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 26. August 1998 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1997/1545). (W 1640)
 4001 Basel, 4. August 1997 Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der folgenden Titel wird begehrt:
 6 Namenaktien der PAX Anlage AG, Basel, à je Fr. 100.– nom., mit den Nummern 5257, 229731–229735.
 Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 15. August 1997 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel bis 26. März 1998 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1997/1692). (W 1740)
 4001 Basel, 15. August 1997 Zivilgericht Basel-Stadt Prozesskanzlei

Advokat Ignaz Mengis in Visp, handelnd für Herrn und Frau Joachim und Petra Dick-Schröder, in D-51702 Bergneustadt, stellt das Gesuch um Kraftloserklärung nachfolgenden Wertpapiers:
 Inhaberoption mit Grundpfandverschreibung Nr. 69/1983 für Fr. 118 157.–, belastend im 1. Rang die StWE-Anteile Nr. 3032/3 und Nr. 3032/6, gelegen auf Gebiet der Gemeinde Blitzingen. Erste Inhaber waren die Herren Anton Lauber, Josef Kuonen und Alois Kämpfen. Der Inhaber des obigen Wertpapiers wird hiermit gemäss den Bestimmungen von Art. 981 ff. des Schweizerischen Obligationenrechts aufgefordert, den Titel bei der Gerichtskanzlei Brigg innert der Frist von 6 Monaten, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, zu hinterlegen.
 Falls das Wertpapier innert der obigen Frist nicht hinterlegt wird, wird der unterzeichnete Richter die Kraftloserklärung aussprechen. (W 1814)
 3900 Brigg, 28. August 1997 Der Bezirksrichter II: Ph. Bumann

Es werden vermisst:
 Anlageheft Nr. 10.2000.260, Raiffeisenbank Villnachern, mit einem Saldo per 31. Juli 1997 von Fr. 25 726.45, und Anlageheft Nr. 10.2000.278, Raiffeisenbank Villnachern, mit einem Saldo per 31. Juli 1997 von Fr. 28 385.25, beide lautend auf Cecile Raymann, Villnachern.
 Der oder die Besitzer der genannten Anlagehefte werden aufgefordert, dieselben innert der Frist eines Jahres seit der erstmaligen Publikation, d. h. bis zum 8. September 1998, dem Gerichtspräsidium Brugg vorzulegen, ansonsten die genannten Anlagehefte gestützt auf Art. 870 ZGB für kraftlos erklärt würden. (W 1843)
 5201 Brugg, 26. August 1997 Gerichtspräsidium Brugg

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank vermisst:
 Fr. 5000.–, Nr. 27662.06, 5%, ausgestellt: 13. Oktober 1994, fällig am: 13. Oktober 1997, mit Coupons per 13. Oktober 1995 ff. lautend auf Inhaber.
 Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 1756)
 7002 Chur, 18. August 1997 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. H.P. Buchli

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank vermisst:
 Namenssparheft/CS 0.218819.8 Surcasti Missionsfonds.
 Der unbekannte Inhaber des vorstehend aufgeführten Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses innert 3 Monaten, vom Tage der Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls das vermisste Sparheft als kraftlos erklärt wird. (W 1842)
 7002 Chur, 29. August 1997 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. H.P. Buchli

Es wird als vermisst gemeldet:
 Inhaber-Schuldbrief per Fr. 100 000.– datiert 19. August 1975, im 2. Rang, haftend auf der Liegenschaft Nr. 320 im Grundbuch Bottighofen. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Inhaber (Sparkasse der Administration, St. Gallen); Schuldner und Pfand Eigentümer Erbengemeinschaft Siegfried Hildenbrand.
 Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (W 1815)
 8280 Kreuzlingen, 25. August 1997 Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen

Es werden folgende mit 4% zu verzinsende Inhaberschuldbriefe vermisst:
 Fr. 30 000.–, angegangen am 1. Januar 1962, im 9. Rang
 Fr. 25 000.–, angegangen am 2. Januar 1962, im 10. Rang
 lastend auf dem Grundstück Nr. 1097, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Guggiweg 8.
 Die allfälligen Inhaber/innen dieser Titel werden aufgefordert, sie innerhalb eines Jahres seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 1844)
 6000 Luzern, 28. August 1997 Amtsgerichtspräsident I Luzern-Stadt: lic. iur. F. Bucher

Es wird vermisst:
 Sparheft Nr. 03-40-201776-06 der Nidwaldner Kantonalbank in Stans, lautend auf Heidi Gilgen, Saldo per 25. März 1997 Fr. 22 959.70.
 Der allfällige Inhaber dieses Wertpapiers wird hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten seit der ersten Publikation dem Kantonsgerichtspräsidium I Nidwalden, 6371 Stans, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 1845)
 6371 Stans, 25. August 1997 Kantonsgericht Nidwalden Der Präsident I: Dr. P. Odermatt

Es werden vermisst:
 – Inhaberschuldbrief Fr. 100 000.–, 1. Rang, errichtet 16. August 1991, Vorgang Fr. 0
 – Inhaberschuldbrief Fr. 100 000.–, 2. Rang, errichtet 16. August 1991, Vorgang Fr. 100 000.–
 – Inhaberschuldbrief Fr. 100 000.–, 3. Rang, errichtet 16. August 1991, Vorgang Fr. 200 000.–
 – Inhaberschuldbrief Fr. 100 000.–, 4. Rang, errichtet 16. August 1991, Vorgang Fr. 300 000.–
 – Inhaberschuldbrief Fr. 100 000.–, 5. Rang, errichtet 16. August 1991, Vorgang Fr. 400 000.–
 alle 5 Inhaberschuldbriefe haftend auf Parzelle Nr. 1314, Grundbuch Beckenried, Unter Hagnau.
 Der allfällige Inhaber dieser Wertpapiere wird hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dem Kantonsgerichtspräsidium I Nidwalden, 6371 Stans, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 1846)
 6371 Stans, 25. August 1997 Kantonsgericht Nidwalden Der Präsident I: Dr. P. Odermatt

Es werden vermisst:
 Aktienzertifikat Nr. 1 über 49 900 B-Namenaktien zu Fr. 100.– der ASCA Holding AG, c/o Widmer-Walty AG, Am Tych 53, 4665 Oftringen, und Partizipationsscheinzertifikat über 109 820 Namen-Partizipationsscheine zu Fr. 100.– der ASCA Holding AG, c/o Widmer-Walty AG, Am Tych 53, 4665 Oftringen, beide eingetragen auf SCA Packaging International B.V., Coldenhovenseweg 130, NL-6961 EH Eerbeek, ergeht die öffentliche Aufforderung, das Aktienzertifikat und das Partizipationsscheinzertifikat binnen eines Jahres, von der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Gerichtspräsidium Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärungen ausgesprochen würden. (W 1810)
 4800 Zofingen, 21. August 1997 Gerichtspräsidium Zofingen

Par ordonnance du 18 août 1997, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné une enquête aux fins de retrouver ou, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation de caisse au porteur no 35933 de fr. 16 000.–, intérêts 5,25%, émise le 9 mars 1995 pour une durée de 5 ans, soit jusqu'au 9 mars 2000, par le Crédit agricole et industriel de la Broye, à Fribourg, établissement qui a été repris depuis lors par la Société de Banque Suisse, à Fribourg.
 En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, rue des Chanoinés 1, à Fribourg, dans le délai de six mois à compter de la première publication, à défaut de quoi son annulation sera prononcée. (W 1816)
 1702 Fribourg, 27 août 1997 Le greffier: C. Gachet

Par ordonnance du 18 août 1997, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné une enquête aux fins de retrouver ou, en cas d'insuccès, d'annuler toutes les 50 actions au porteur, d'une valeur nominale totale de fr. 50 000.–, entièrement libérées, constituant le capital-action de la société anonyme Cheverny Holding S.A., à Fribourg.
 En conséquence, sommation est faite au(x) détenteur(s) inconnu(s) de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, rue des Chanoinés 1, à Fribourg, dans le délai de six mois à compter de la première publication, à défaut de quoi leur annulation sera prononcée. (W 1817)
 1702 Fribourg, 27 août 1997 Le greffier: C. Gachet

Par ordonnance du 7 mai 1997, cause no C/12307/1997-9-SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur, au capital de fr. 50 000.–, inscrite au registre foncier le 10 février 1971 sous PjB 443, grevant le feuillet 1867 no 54 de la commune de Genève, section Plainpalais, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 1021)
 1211 Genève 3, 7 mai 1997 Le greffier: p.o. Isabelle Valantin

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/16971/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des titres au porteur de fr. 25 000.–, obligation KLM Koninklijke Luchvaart MIJ NV 1985–12 février 1995 (valeur 536.205), 6¼% l'an, coupures 5 × 5000.–, nos 1541/5, avec coupons au 12 avril 1994 et suiv. att., pour le compte de Monsieur Alexandre Doleys, avenue Louis Ruchonnet 5, Lausanne, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève, dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (W 1847)
 1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. P. Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/22237/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions no 1 de la société First Chicago SA de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 1848)
 1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. P. Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/22248/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions no 3 de la société First Chicago SA de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 1849)
 1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. P. Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/22244/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions no 2 de la société First Chicago SA de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 1850)
 1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. P. Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/22242/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions no 4 de la société First Chicago SA de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 1851)
 1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. P. Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/22234/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'action nominative no 499 de la SI Apollo Pat 7, dont le siège est à rue Peillonnet 39 à Genève, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 1852)
 1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. P. Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/16968/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des cédules hypothécaires:
 – de fr. 800 000.– inscrite au registre foncier le 12 février 1996 sous Pj 839, grevant en 1er rang la parcelle 5515 de la commune de Thônex;
 – de fr. 100 000.– inscrite le 26 janvier 1996 sous Pj 454, grevant en 2e rang la parcelle 376 de la commune de Pregny-Chambésy;
 – de fr. 800 000.– inscrite le 6 février 1996 sous Pj 666, grevant en 1er rang la parcelle 4776 de la commune de Plan-les-Orates;
 de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 1853)
 1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. P. Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/22230/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève sommé le détenteur inconnu des cédules hypothécaires de fr. 10 000.– et fr. 5000.– grevant en 2e et parité de rang la parcelle 6254 de Collonge-Bellerive, inscrite au registre foncier de Genève le 23 novembre 1956 sous PJB 3917, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 1854)

1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. P. Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/22158/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève sommé le détenteur inconnu des cédules hypothécaires au porteur suivantes:

- cédule hypothécaire au porteur de fr. 5000.–, lettre B, grevant la parcelle 11416 de la commune de Meyrin, sous PJB 4093 du 7 décembre 1956, inscrite en 2e rang hypothécaire, avec taux annuel d'intérêt maximum de 6%;
- cédule hypothécaire au porteur de fr. 5000.–, lettre C, grevant la parcelle 11416 de la commune de Meyrin, sous PJB 4093 du 7 décembre 1956, inscrite en 2e rang hypothécaire, avec taux annuel d'intérêt maximum de 6%;
- cédule hypothécaire au porteur de fr. 5000.–, lettre D, grevant la parcelle 11416 de la commune de Meyrin, sous PJB 4093 du 7 décembre 1956, inscrite en 2e rang hypothécaire, avec taux annuel d'intérêt maximum de 6%;

de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 1855)

1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. P. Herzer

Le président du Tribunal du district de Lausanne sommé le détenteur du titre suivant:

fr. 5000.– obligation de caisse Banque Cantonale Vaudoise (Ex BVC) au porteur, 8% l'an, 2 ans, soit du 6 février 1992 au 6 février 1994, 1 X 5000.–, no 1.025.016, avec coupons au 6 février 1993 et suivants attachés, titres propriété de M. Alexandre Doleys, à Lausanne, de le produire jusqu'au 16 mars 1998, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 1858)

1014 Lausanne, 4 septembre 1997 Le président: M. Carrard

Le président du Tribunal du district de Lausanne sommé le détenteur du titre suivant:

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 100 000.–, 1er rang, intérêt maximum 8%, inscrite le 31 octobre 1974 sous no 378 065 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 165 plan feuille 9 de la Commune de Cheseaux, lieu dit Aux Grands Champs, propriété de Mayer Renée-Denise de le produire jusqu'au 30 septembre 1998, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 1859)

1014 Lausanne, 4 septembre 1997 Le président: M. Carrard

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel sommé, conformément aux art. 981ss. CO, l'éventuel détenteur inconnu des actions nominatives de fr. 1000.– de la Société Parking du Seyon SA, à Neuchâtel, portant les numéros 151 à 200 et 803, de produire ces titres au greffe du Tribunal civil du district de Neuchâtel dans un délai de six mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation juridique sera prononcée. (W 1856)

2001 Neuchâtel, 29 août 1997 Le président du Tribunal: N. Sörensen

Le juge I du district de Sierre à la requête de Me Jacqueline Duc, notaire de résidence à Crans, agissant pour M. Mostefa Ahmed-Yahia, domicilié à Montreux, sommé le ou les détenteurs inconnus du titre suivant:

1 certificat d'actions nominatives no 17b, représentant 2 actions nominatives numéros 65 et 66 de valeur nominale fr. 600.– chacune, de la société Hôtel-Appartements l'Etrier SA, de siège social à Crans, commune de Lens, de le produire au greffe du Tribunal du district de Sierre, avenue du Rothorn, 3960 Sierre, dans un délai expirant le 9 mars 1998, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 1860)

3960 Sierre, 4 septembre 1997 Le juge I du district de Sierre: E. Métral

Le juge ad hoc du district de Sion Mme Patrizia Métrailler-Franzetti, rend notoire que la société Griching & Valterio SA (de siège social à Crans), ayant droit présumé à l'action au porteur no 3 (d'une valeur nominale de fr. 1000.–) de la société Les Creusets SA, de siège social à Sion, allègue que ce titre a été perdu.

Cela étant, les personnes qui détiendraient l'action au porteur précitée sont invitées à la produire au Tribunal de Sion, Palais de justice, dans les six mois qui suivront la première publication du présent avis sous peine d'en voir prononcer l'annulation, le tout conformément aux art. 977 et 981 ss. CO. (W 1861)

1950 Sion 2, 4 septembre 1997 Le juge ad hoc du district de Sion: Patrizia Métrailler-Franzetti

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 21 agosto 1997 (inc. n. CN.97.50), in applicazione degli art. 870, 871 ss. CCS, 981 ss. CO, 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 25 000.– gravante in 1° rango la part. 1020 RFD di Lugano (documento giustificativo n. 4998 del 12 giugno 1961), titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 1862)

6900 Lugano, 1° settembre 1997 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 25 agosto 1997 (inc. n. CN.97.55), in applicazione degli art. 981 ss. CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore dei buoni di godimento n. 0757 e n. 042 del Golf Club Lugano di nominali fr. 1000.– ciascuno, titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa Pretura entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 1863)

6900 Lugano, 1° settembre 1997 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

Kraftloserklärung – Annulation – Annullamento (OR – CO – CO 971, 977, 986)

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidium Plessur vom 29. August 1997 wurde folgendes Namensparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Namensparheft / CS 0.419709.7, Gasser Elly, 15. April 1923, CH, Aeuliserweg 8, 7023 Haldenstein. (K 1829)

7002 Chur, 29. August 1997 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. H.P. Buchli

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 1. September 1997 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Namensparheft / CS 0.297479.7, Bürgerrat Klosters, 7250 Klosters. (K 1864)

7002 Chur, 1. September 1997 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. H.P. Buchli

Der Inhaberschuldbrief vom 12. Mai 1934 im 2. Rang im Betrag von Fr. 14 000.–, lastend auf GB Olten Nr. 3768, und der Namensschuldbrief vom 12. Mai 1934 im 1. Rang im Betrag von Fr. 14 500.–, lastend auf GB Olten Nr. 3768, zugunsten Schweizerische Kreditanstalt, vormals EKO Hypothekar- und Handelsbank, bei beiden Schuldbriefen, Schuldnerin zur Zeit der Errichtung: Vogt-Rumpel Thekla, Olten, sind kraftlos erklärt. (K 1865)

4600 Olten, 1. September 1997 Richteramt Olten-Gösigen Die Amtsgerichtsschreiberin

Folgende Urkunde wird kraftlos erklärt:

Das Inhabersparheft Nr. 28*50/023.782-06 der St. Gallischen Kantonalbank, mit einem Saldo von Fr. 2035.85, wird kraftlos erklärt (APZ 96/344) (K 1830)

9004 St. Gallen, 29. August 1997 Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen Einzrichter im Zivilrecht

Par jugement du 28 août 1997 et en vertu des Art. 870ss CCS, 981ss CO, 2 Li CCS, le président I du Tribunal de Delémont a prononcé l'annulation des 2 cédules hypothécaires suivantes, contre François Lachat, Georges Lachat, Madeleine Marbach et Christine Docourt, Delémont: – fr. 15 000.–, inscrite le 21 décembre 1932 à Série IIlgM/3958, au profit de la Banque cantonale bernoise, Berne, grevant en 1er rang l'immeuble flt 51 du ban de Courrendlin, rue du 23 Juin 17, 17A, 17B; – fr. 13 000.–, inscrite le 22 novembre 1929 à Série IIlgM/2649, au profit du porteur, grevant en 2e rang l'immeuble flt 141 du ban de Courrendlin, rue du 23 Juin 21, 21A, 21B. (K 1831)

2800 Delémont, 28 août 1997 Le président I du Tribunal: Pierre Lachat

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/22520/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation des certificats d'actions suivantes:

- a. du certificat d'actions no 14 de la Société Immobilière Crêts de Champel «A», société anonyme ayant son siège à Genève, renfermant quatre-vingt actions nominatives, portant les nos 57 à 136 de fr. 100.– chacune, entièrement libérées.
- b. du certificat d'actions no 3 de la Société Immobilière Crêts de Champel «A», société anonyme ayant son siège à Genève, renfermant deux actions nominatives, portant les nos 5 et 6 de fr. 100.– chacune, entièrement libérées. (K 1832)

1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. Patricia Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/22537/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation du livret d'épargne nominatif no 25600076984 émis par la Banque Raiffeisen du Mandement et établi au nom de Madame Pauline Zoller. (K 1833)

1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. Patricia Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/20786/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation de l'action nominative Saprochi SA établie au nom de M. Michel Amaudruz et portant le numéro 2999. (K 1834)

1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. Patricia Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/20782/97, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation de l'action nominative Saprochi SA établie au nom de M. Jean-Claude Meyer et portant le numéro 3000. (K 1835)

1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. Patricia Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/20777/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation des actions nominatives Saprochi SA établies au nom de Madame Diane Granelli et portant les numéros 1801 à 2200 et 2911 à 2940. (K 1837)

1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. Patricia Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/20776/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation des actions nominatives Saprochi SA établies au nom de San Pellegrino Spa et portant les numéros 2301 à 2700, 2941 à 2980 et 2989 à 2997. (K 1838)

1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. Patricia Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/20783/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation de l'action nominative Saprochi SA établie au nom de M. Paolo Luni et portant le numéro 2998. (K 1839)

1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. P. Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/20778/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation des actions nominatives Saprochi SA établies au nom de Madame Saskia Granelli et portant les numéros 2201 à 2300 et 2801 à 2850. (K 1840)

1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. Patricia Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/20779/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation des actions nominatives Saprochi SA établies au nom de Monsieur Luca Granelli et portant les numéros 1 à 900, 2701 à 2780, 2851 à 2880 et 2981 à 2984. (K 1841)

1211 Genève, 25 août 1997 Le greffier: p.o. Patricia Herzer

Par ordonnance du 25 août 1997, cause no C/20781/97-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation des actions nominatives Saprochi SA établies au nom de M. Andrea Granelli et portant les numéros 901 à 1800, 2751 à 2800, 2881 à 2910 et 2985 à 2988. (K 1836)

1211 Genève, 26 août 1997 Le greffier: p.o. Patricia Herzer

Le juge III du district de Sion rend notoire, qu'à la requête de Jacques Gaudin, à Vérossaz, il a prononcé par décision du 1er septembre 1997, l'annulation du titre suivant:

un certificat d'actions no 37 incorporant 100 actions au porteur de la Banque Cantonale du Valais, de siège social à Sion. (K 1866)

1950 Sion 2, 1er septembre 1997 Le juge III: Stéphane Spahr

Le juge III du district de Sion rend notoire, qu'à la requête de la Banque Cantonale du Valais, de siège social à Sion, il a prononcé, par décision du 1er septembre 1997, l'annulation des titres suivants:

- un certificat d'actions no 922 incorporant 10 actions au porteur de la Banque Cantonale du Valais, de siège social à Sion;
- les actions au porteur nos 8638, 8639, 8640, 8641 et 8642 de la Banque Cantonale du Valais, de siège social à Sion. (K 1867)

1950 Sion 2, 1er septembre 1997 Le juge III: Stéphane Spahr

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con decreto 28 agosto 1997 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 12 000.– gravante in 2° rango i fol. PPP n. 8996, fondo base part. n. 1500 RFD di Agno (documento giustificativo n. 7864 del 3 maggio 1983) titolo andato smarrito (inc. CN.96.34). (K 1868)

6900 Lugano, 1° settembre 1997 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con decreto 12 agosto 1997 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di nominali fr. 12 000.– gravante in 2° rango i fol. PPP n. 8996, fondo base part. n. 1500 RFD di Agno (documento giustificativo n. 7864 del 3 maggio 1983) titolo andato smarrito (inc. CN.96.34). (K 1869)

6900 Lugano, 1° settembre 1997 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con decreto 12 agosto 1997 ha annullato i buoni di godimento n. 170 à 171 di nominali fr. 1000.–, emessi dalla Immobiliare Certia Golf SA, Magliaso (inc. n. CN.97.4). (K 1870)

6900 Lugano, 1° settembre 1997 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994

Änderung von Fondsreglementen

Erste Veröffentlichung

Die Interfonds, Basel, als Fondsleitung und der Schweizerische Bankverein, Basel, als Depotbank beabsichtigen, die Fondsreglemente der nachfolgend aufgeführten Wertschriftenfonds schweizerischen Rechts zu ändern. Dabei sollen insbesondere die Fondsnamen geändert sowie gewisse formelle Anpassungen vorgenommen werden. Die Anleger können innert 30 Tagen seit der letzten Veröffentlichung dieser Reglementsänderungen bei der Eidgenössischen Bankkommission, Postfach, 3001 Bern, Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen (Art. 8 Abs. 2 AFG). Die zweite und letzte Publikation erfolgt am 5. 9. 1997 im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

1. Namensänderung

Fondsnamen alt	Fondsnamen neu
Obligationenfonds:	
<i>SwissForeignBondSelection</i>	SBC Bond Selection CHF
<i>D-MarkBondSelection</i>	SBC Bond Selection DEM
<i>SterlingBondSelection</i>	SBC Bond Selection GBP
<i>YenBondSelection</i>	SBC Bond Selection JPY
<i>FlorinBondSelection</i>	SBC Bond Selection NLG
<i>DollarBondSelection</i>	SBC Bond Selection USD
<i>UniversalBondSelection</i>	SBC Bond Selection World
<i>EcuBondSelection</i>	SBC Bond Selection XEU

Aktienfonds:	
<i>AsiaPortfolio</i>	SBC Equity Fund Asia
<i>SBC Emerging Markets Fund</i>	SBC Equity Fund Emerging Markets
<i>FranceValor</i>	SBC Equity Fund France
<i>GermaniaValor</i>	SBC Equity Fund Germany
<i>GoldPortfolio</i>	SBC Equity Fund Gold
<i>AngloValor</i>	SBC Equity Fund Great Britain
<i>ItalValor</i>	SBC Equity Fund Italy
<i>JapanPortfolio</i>	SBC Equity Fund Japan
<i>SBC Natural Resources Fund</i>	SBC Equity Fund Natural Resources
<i>SBC Small & Mid Caps</i>	SBC Equity Fund Small & Mid Caps
<i>Switzerland</i>	Switzerland
<i>IberiaValor</i>	SBC Equity Fund Spain
<i>SwissValor</i>	SBC Equity Fund Switzerland
<i>AmericaValor</i>	SBC Equity Fund USA
<i>UniversalFund</i>	SBC Equity Fund World

Mit den Änderungen der Fondsnamen soll die Namensgebung der Wertschriftenfonds des Schweizerischen Bankvereins vereinheitlicht werden. Bei den aufgeführten Fonds wird \$1 Ziffer 1 entsprechend angepasst.

2. Anpassung bei den zugelassenen Anlagen beim SwissForeignBond-Selection

Im Zusammenhang mit der Namensänderung beim SwissForeignBond-Selection wird §7 Ziffer 2 geändert und lautet neu wie folgt:

- «2. Die Fondsleitung investiert, nach Abzug der flüssigen Mittel, mindestens zwei Drittel des Fondsvermögens in
- auf Schweizer Franken lautende oder mit einer Option auf Schweizer Franken ausgestattete Obligationen (inkl. Wandelobligationen, Wandelnotes und Optionsanleihen), Notes, Buchforderungen, sowie andere fest- oder variabelverzinsliche Forderungspapiere und Forderungsrechte privater und öffentlich-rechtlicher Schuldner weltweit;
 - Anteile an anderen Effektenfonds, die zur Hauptsache in auf Schweizer Franken lautende Obligationen oder andere Forderungspapiere und Forderungsrechte investieren. Der Anteil dieser Effektenfonds unter Einschluss derjenigen unter Ziffer 3 ist begrenzt auf 10% des Fondsvermögens.»

Mit der neuen Formulierung ist keine Änderung in der Anlagepolitik des Fonds verbunden, d.h. die Fondsleitung achtet bei ihren Anlagen weiterhin darauf, dass mindestens 80% der Erträge aus ausländischen Quellen stammen.

3. Formelle Anpassung betr. Hinweis auf den Inventarwert eines Anteils

Bei allen aufgeführten Fonds, mit Ausnahme des AsiaPortfolio, SBC Emerging Markets Fund, GoldPortfolio und des SBC Natural Resources Fund, welche in diesem Punkt bereits geändert worden sind, soll in den §§15 und 16 eine Anpassung an die Praxis der Publikation der Nettoinventarwerte und gleichzeitige Korrektur der systematischen Stellung dieser Bestimmung wie folgt vorgenommen werden: «§15 Ziffer 3 wird am Ende um folgenden Satz ergänzt: «Der Inventarwert eines Anteils wird auf (Übernahme der jeweiligen Rundungseinheit aus §16 Ziffer 3) gerundet.» §16 Ziffer 3 entfällt und die beiden Ziffern 4 bzw. 5 werden zu den Ziffern 3 bzw. 4.

Im Zusammenhang mit diesen Änderungen erfolgt zudem bei den betroffenen Fonds eine Anpassung in §3 Ziffer 2, indem im Verweis auf den §16 neu auf Ziffer 3 desselben (anstelle wie bisher: Ziffer 4) verwiesen wird.

4. Ersetzung und Inkrafttreten

Bei den oben aufgeführten Fonds soll §23 wie folgt geändert werden:
Beim AmericaValor, AngloValor, FranceValor, GoldPortfolio, JapanPortfolio, SBC Natural Resources Fund, SBC Small & Mid Caps Switzerland und UniversalFund wird §23 wie folgt ergänzt:

«3. Das vorliegende Reglement ersetzt das Reglement vom 16. September 1996.

4. Das vorliegende Reglement tritt am (Datum wird durch die EBK festgelegt) in Kraft.»

Beim GermaniaValor, IberiaValor, ItalValor und SwissValor lauten die Ziffern 3 und 4 von §23 neu wie folgt:

«3. Das vorliegende Reglement ersetzt das Reglement vom 1. Oktober 1996.

4. Das vorliegende Reglement tritt am (Datum wird durch die EBK festgelegt) in Kraft.»

Beim SBC Emerging Markets Fund lauten die Ziffern 3 und 4 von §23 neu wie folgt:

«3. Das vorliegende Reglement ersetzt das Reglement vom 1. Juli 1997.

4. Das vorliegende Reglement tritt am (Datum wird durch die EBK festgelegt) in Kraft.»

Beim AsiaPortfolio, für den per 1. Oktober 1997 aufgrund einer Verfügung der Eidgenössischen Bankenkommission vom 10. Juli 1997 (Umstellung der Rechnungswährung) ein neues Reglement in Kraft treten wird, lauten die Ziffern 3 und 4 von §23 neu wie folgt:

«3. Das vorliegende Reglement ersetzt das Reglement vom 1. Oktober 1997.

4. Das vorliegende Reglement tritt am (Datum wird durch die EBK festgelegt) in Kraft.»

Bei allen acht Obligationenfonds werden die Ziffern 3 und 4 von §23 angepasst und lauten neu:

«3. Das vorliegende Reglement ersetzt das Reglement vom 1. Juni 1997.

4. Das vorliegende Reglement tritt am (Datum wird durch die EBK festgelegt) in Kraft.» (A 4050⁹)

4002 Basel, 26. August 1997

Fondsleitung: Interfonds

Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994**Adaptation à la nouvelle loi, modification du règlement du fonds****Première publication**

Conformément à l'article 75 al. 5 lettre c) LFP, les règlements de fonds de placement doivent être adaptés à la nouvelle loi. En conséquence, la banque Darier Hentsch & Cie, la banque dépositaire du fonds, et Darier Hentsch Fund Management SA, la société de direction du fonds, ont entamé une procédure de modification du règlement de **DH Mandarin Portfolio**, fonds de placement de droit suisse en valeurs mobilières investies en valeurs chinoises. En complément de l'adaptation à la nouvelle loi, les éléments ci-après ont été modifiés:

a) Changement de méthode dans le calcul des prix d'émission et de rachat de la part

Dans le règlement actuel il est précisé que les prix d'émission et de rachat des parts sont égaux à leur valeur d'inventaire. Vous trouverez en annexe un exemplaire de ce règlement dans lequel nous avons mis en évidence le § 9, chiffres 2 et 3 qui a été modifiés dans la nouvelle version suivante:

«§ 16 Emission et rachat des parts

1. Les prix d'émission et de rachat des parts correspondent à la valeur d'inventaire par part au moment de l'émission ou du rachat selon le § 15 ch. 3.

2. En outre, les prix d'émission et de rachat des parts sont augmentés, respectivement diminués d'une commission. Cette commission est créditée au fonds et son taux est mentionné dans la prospectus sous le point 5.2.3. Ladite commission est destinée à couvrir les frais accessoires qui résultent en moyenne de ceux liés à l'achat (courtages suisses et étrangers conformes au marché, émoluments, taxes, etc.), respectivement à la vente des placements du fonds.»

L'introduction de cette commission est motivée par notre volonté de ne pas faire payer les courtages, provoqués par les nouveaux souscripteurs et les porteurs sortants, aux porteurs de parts qui restent fidèles au fonds.

b) Report à nouveau du revenu

Jusqu'à 30%, au lieu de 20%, du produit net peut être reporté à compte nouveau.

c) Changement dans la manière d'arrondir les prix d'émission et de rachat des parts

Eu égard au «splitting» 100 pour 1 de la part qui aura lieu le 1er juillet 1997, il convient de modifier dans le règlement du fonds l'explication sur la manière d'arrondir les prix d'émission et de rachat des parts.

Actuellement le texte du § 9, chiffre 4 est le suivant: «Les prix d'émission et de rachat des parts sont arrondis au franc». Le nouveau texte (§ 16, chiffre 3) sera le suivant: «Les prix d'émission et de rachat sont arrondis aux dix centimes supérieurs ou inférieurs selon les cas.»

Remarque concernant l'adaptation

Le § 17, chiffre 2, du nouveau règlement précise que la direction et la banque dépositaire ont droit au remboursement des frais de publication des cours des parts, alors que l'ancien règlement mentionne simplement que la direction et la banque dépositaire peuvent exiger le remboursement des frais de communications aux porteurs de parts dans l'organe officiel de publication du fonds.

Règlement du fonds**I. Nom du fonds de placement; raison sociale et siège de la direction du fonds et de la banque dépositaire**

§ 1

1. Sous la dénomination DH Mandarin Portfolio, il existe un fonds de placement en valeurs mobilières au sens des art. 2 et 32 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 18 mars 1994 (LFP).

2. Le fonds de placement est géré par Darier Hentsch Fund Management SA, Genève, en qualité de direction du fonds.

3. La garde de la fortune du fonds est confiée à Darier Hentsch & Cie, Genève, en qualité de banque dépositaire.

II. Droits et obligations des parties contractantes**A Contrat de placement collectif**

§ 2

Les relations juridiques entre, d'une part, les investisseurs et, d'autre part, la direction et la banque dépositaire sont régies par le présent règlement et les dispositions légales y afférentes, en particulier celles concernant le contrat de placement collectif au sens des art. 6 ss LFP.

B Direction du fonds

§ 3

1. La direction gère le fonds pour le compte des investisseurs, de façon indépendante et en son propre nom. Elle décide notamment de l'émission de parts, des placements ainsi que de l'importance des liquidités. Elle calcule la valeur d'inventaire, fixe les prix d'émission et de rachat des parts ainsi que les distributions de bénéfices. La direction exerce tous les droits qui appartiennent au fonds de placement.

2. En présence de circonstances extraordinaires au sens du § 16 ch. 4, la direction peut, dans l'intérêt de l'ensemble des investisseurs, différer provisoirement et à titre exceptionnel le remboursement des parts.

3. La direction et ses mandataires veillent exclusivement aux intérêts des investisseurs.

4. Pour assurer une gestion appropriée, la direction peut déléguer les décisions afférentes aux placements ainsi que d'autres tâches. Elle est responsable des agissements de ses mandataires comme de ses propres actes.

5. De concert avec la banque dépositaire, la direction peut demander une modification du présent règlement du fonds à l'autorité de surveillance.

6. La direction a le droit de recevoir les rémunérations prévues par le règlement au § 17, d'être libérée des engagements contractés en exécution régulière du contrat de placement collectif et d'être remboursée des frais encourus pour remplir ces engagements. La responsabilité personnelle des investisseurs est exclue; les créances dues sont imputées au fonds de placement.

C Banque dépositaire

§ 4

1. La banque dépositaire assure la garde de la fortune du fonds de placement.

2. La banque dépositaire et ses mandataires veillent exclusivement aux intérêts des investisseurs.

3. La banque dépositaire est habilitée à effectuer des dépôts auprès de tiers, en Suisse ou à l'étranger. Dans ce cas, elle n'est pas libérée de sa responsabilité.

4. La banque dépositaire s'assure que la direction respecte la loi et le règlement du fonds, notamment en ce qui concerne les décisions afférentes aux placements, le calcul de la valeur des parts et l'utilisation du résultat. La banque dépositaire n'est pas responsable du choix des placements effectués par la direction dans le cadre des prescriptions en matière de placements.

5. La banque dépositaire émet et rachète les parts du fonds et assure le service des paiements pour le compte du fonds de placement.

6. La banque dépositaire a le droit de recevoir les rémunérations prévues par le règlement au § 7, d'être libérée des engagements contractés en exécution régulière du contrat de placement collectif et d'être remboursée des frais encourus pour remplir ces engagements. La responsabilité personnelle des investisseurs est exclue; les créances dues sont imputées au fonds de placement.

D L'investisseur

§ 5

1. Par sa mise de fonds, l'investisseur devient créancier de la direction à concurrence de sa participation à la fortune et au résultat du fonds.

2. L'investisseur peut dénoncer en tout temps le contrat de placement collectif et demander au fonds le paiement en espèces de sa part. Si des certificats lui ont été remis, il doit les restituer.

3. Les parts ne sont en principe pas émises physiquement, mais enregistrées comptablement. L'investisseur peut exiger la remise d'un certificat au porteur à ses frais. En revanche, pour les fractions de parts, il n'y a pas de droit à la remise d'un certificat.

4. La direction est tenue de fournir en tout temps à l'investisseur les informations nécessaires sur les bases de calcul des prix d'émission et de rachat des parts. Si l'investisseur justifie d'un intérêt légitime à des informations plus détaillées sur des opérations déterminées concernant des exercices précédents, la direction lui donnera également en tout temps les renseignements requis.

5. Si le présent règlement doit être modifié ou que l'intention existe de changer de direction ou de banque dépositaire, l'investisseur a la possibilité de faire opposition auprès de l'autorité de surveillance dans les 30 jours après la publication correspondante ou d'exiger le remboursement de ses parts en espèces.

III. Directives régissant la politique de placement**A Respect des règles de placement**

§ 6

1. Dans le choix des placements, la direction observe le principe de la répartition des risques, conformément aux limites exprimées en pour cent ci-après. Celles-ci s'appliquent à la fortune totale du fonds estimée à la valeur vénale et doivent être respectées en tout temps.

2. Lorsque les limites sont dépassées vers le haut ou vers le bas par suite de variations du marché ou de la fortune du fonds, le volume des placements doit être ajusté au taux admissible dans un délai raisonnable en tenant compte des intérêts des investisseurs.

B Placements autorisés

§ 7

Mise en garde

Dans les pays en voie d'industrialisation et nouvellement ouverts aux capitaux étrangers, telle la République populaire de Chine, le marché boursier et la monnaie peuvent être extrêmement volatils et comporter des risques plus élevés que dans des marchés déjà bien établis. Investir dans ce pays implique également l'acceptation de risques politiques et économiques plus importants. Les investisseurs dans le DH Mandarin Portfolio doivent être prêts à accepter un degré de risque élevé.

1. La direction de ce fonds en valeurs mobilières investit en principe en papiers-valeurs émis en grand nombre et en droits non incorporés dans des titres ayant la même fonction (droits-valeurs) qui sont négociés en bourse ou sur un autre marché réglementé, ouvert au public.

2. Le DH Mandarin Portfolio investit au minimum deux tiers de sa fortune:

a) en actions et autres droits de participation, emprunts convertibles, emprunts à option de sociétés ayant leur siège en Chine, à Hongkong ou à Taiwan;

b) en obligations convertibles ou à option qui sont garanties par des sociétés ayant leur siège dans un pays de placement du fonds;

c) le fonds peut également effectuer des placements dans des entreprises dont plus de la moitié de la production ou des services ont leur origine dans les pays de placement du fonds et qui ont leur siège dans une autre partie du monde.

3. Le DH Mandarin Portfolio peut investir au maximum un tiers de sa fortune:

a) en obligations de corporations de droit public et de débiteurs privés des pays de placement du fonds jusqu'à concurrence de 25% de la fortune du fonds;

b) en papiers-valeurs et droits-valeurs ainsi qu'en emprunts convertibles et à option d'émetteurs qui ne remplissent pas les conditions du § 7, ch. 2 du règlement;

c) en warrants sur les droits mentionnés sous ch. 2 ci-dessus jusqu'à 15% de la fortune du fonds;

d) en instruments du marché monétaire que l'autorité de surveillance reconnaît comme valeurs mobilières;

e) jusqu'à 10% de la fortune du fonds en parts d'autres fonds en valeurs mobilières qui investissent leur fortune conformément aux directives de ce fonds.

4. La direction peut placer au maximum 10% de la fortune du fonds dans d'autres papiers-valeurs et droits-valeurs qui ne satisfont pas aux exigences mentionnées sous ch. 1 ou dans des droits de créance qui ne sont pas des instruments du marché monétaire et qui, d'après leurs caractéristiques, peuvent être assimilés à des valeurs mobilières, qui sont aliénables et transférables et dont la valeur peut être déterminée lors de toute émission ou de tout rachat de parts.

5. Pour les valeurs mobilières nouvellement émises à une bourse ou sur un autre marché réglementé ouvert au public, l'admission doit être prévue dans les conditions d'émission et obtenue dans un délai d'un an, faute de quoi les titres doivent être vendus dans un délai d'un mois ou sont à inclure dans la règle de limitation selon chiffre 4.

C Liquidités

§ 8

La direction du fonds peut en outre détenir des liquidités adéquates dans l'unité de compte du fonds de placement et dans toutes les monnaies dans lesquelles des placements sont effectués. On entend par liquidités les avoirs en banque à vue et à terme jusqu'à échéance de douze mois.

D Techniques et instruments de placement

§ 9

1. La direction du fonds peut prêter à des tiers toutes les catégories de valeurs mobilières cotées à une bourse ou traitées sur un autre marché réglementé, ouvert au public. La direction effectue obligatoirement le prêt de valeurs mobilières par l'intermédiaire de la banque dépositaire.

La banque dépositaire prend en charge les titres pour son propre compte («affaire principale») et/ou les transmet à titre fiduciaire avec garantie de bonne fin en son propre nom, mais pour le compte du fonds à un autre emprunteur («affaire d'agent»). Si la banque dépositaire pratique des affaires d'agent, elle ne pourra en tant que fiduciaire effectuer des opérations de prêts qu'avec des emprunteurs de premier ordre, tels les banques, les négociants en valeurs mobilières, les sociétés d'assurances ainsi que les organismes suisses ou étrangers de clearing de valeurs mobilières reconnus, qui offrent toutes les garanties d'un déroulement irréprochable de l'opération.

2. Si la direction du fonds doit respecter un délai de dénonciation dont la durée ne doit pas dépasser 10 jours avant de pouvoir à nouveau disposer légalement des valeurs mobilières prêtées, elle ne peut prêter plus de 50% de chaque genre de valeurs mobilières (valeurs) et la durée effective du prêt de valeurs mobilières est limitée à 30 jours civils.

Si la banque dépositaire garantit toutefois par contrat à la direction du fonds qu'elle peut disposer légalement des valeurs mobilières prêtées le même jour ou le prochain jour ouvrable bancaire sans devoir respecter un délai de dénonciation, la direction peut alors prêter jusqu'à 100% par catégorie de titres (valeurs). La durée effective du prêt de valeurs mobilières est illimitée dans ce cas.

3. Pour couvrir le risque d'exécution, la banque dépositaire ou l'emprunteur met en gage des actifs dont la valeur vénale représente constamment au moins 105% de la valeur vénale des valeurs mobilières prêtées dans le but de garantir la restitution d'autant de valeurs mobilières de mêmes espèces et qualité. En plus, la banque dépositaire répond de toutes les prétentions résultant du prêt de valeurs mobilières qui restent découvertes à la suite de la réalisation des gages.

§ 10 Emprunts et octroi de crédits

1. La direction n'est pas autorisée à octroyer des crédits pour le compte du fonds.

Le prêt de valeurs mobilières n'est pas considéré comme octroi de crédit au sens de ce paragraphe.

2. Elle peut recourir temporairement à des crédits jusqu'à concurrence de 10% maximum de la fortune du fonds.

§ 11 Mise en gage de la fortune du fonds

1. La direction peut grever de droits de gage ou mettre en garantie la fortune du fonds dans les limites d'une gestion raisonnable. Cependant, ni la direction, ni la banque dépositaire ne peuvent mettre plus de 25 pour cent de la fortune du fonds en gage ou en garantie.

2. Il n'est pas autorisé de grever de cautions la fortune du fonds.

§ 12 Instruments financiers dérivés

1. L'utilisation d'instruments financiers dérivés n'est admise que dans les limites de la gestion courante de la fortune du fonds ainsi que pour la couverture des risques de change. Sont considérés comme instruments financiers dérivés les options, les «futures», les opérations à terme et les «swaps» sur devises et sur taux d'intérêt.

2. Les instruments financiers dérivés doivent avoir directement ou indirectement pour objet des valeurs mobilières au sens du § 7.

3. Ces instruments doivent être négociés en bourse ou sur un autre marché réglementé ouvert au public.

4. La direction du fonds peut conclure des opérations à terme et des «swaps» sur devises également avec un institut bancaire ou financier pour autant que ce dernier soit spécialisé dans ces genres d'affaires et qu'il s'agisse soit de la banque dépositaire du fonds de placement, soit qu'il présente le rating minimum prescrit par l'autorité de surveillance.

5. Les risques qui résultent ou qui sont à prévoir du fait de l'utilisation de ces instruments doivent être couverts par des actifs du fonds.

6. La direction peut couvrir des valeurs de base qui appartiennent à la fortune du fonds et qui ne sont pas encore liées par une opération sur des instruments financiers dérivés. Pour ce faire, elle peut exclusivement vendre des options «calls» et des «futures», acheter des options «puts», conclure à terme des opérations sur devises ainsi qu'utiliser des «swaps» sur devises et des «swaps» sur taux d'intérêt. Elle peut en supplément couvrir contre les risques monétaires des titres de base qui ne sont pas libellés dans l'unité de compte du fonds.

7. A titre de placement, la direction peut acheter des options «calls» et des «futures» et vendre des options «puts». Pour ces opérations, la contre-valeur des options «calls» achetées et des options «puts» vendues, calculée au prix d'exercice, ou la valeur du contrat des «futures» achetés, calculés selon l'art. 10 al. 1 OFP-CFB, doit être constamment couverte par des liquidités jusqu'au dénouement.

8. Pour les opérations sur instruments dérivés, les limitations suivantes s'appliquent:

a) si la direction achète des options «calls» ou vend des options «puts» sur des actions et autres titres de participation, les instruments ne peuvent porter que sur des valeurs de base dont l'acquisition est possible d'après le règlement du fonds. La valeur du contrat de ces opérations doit être prise en compte dans la limite de répartition des placements telle que définie au § 13 du règlement du fonds;

b) si la direction vend des options «calls» et des «futures» ou achète des options «puts» sur indices d'actions, il doit exister une étroite corrélation entre la composition de l'indice d'actions, d'une part, et les titres de base à couvrir, d'autre part. La valeur du contrat de ces opérations de couverture ne doit pas excéder, au moment de la conclusion du contrat, 100% de la valeur vénale des valeurs de base faisant l'objet de la couverture;

- c) si la direction achète des options «calls» et des «futures», ou vend des options «puts» sur des indices d'actions, l'acquisition des actions contenues dans l'indice doit être autorisée conformément au § 7;
- d) si la direction vend des options «calls» et des «futures», ou achète des options «puts» sur instruments sur taux d'intérêt ou utilise des «swaps» sur taux d'intérêt, la monnaie du contrat doit être identique à celle des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. La valeur du contrat de ces opérations de couverture ne doit pas excéder, au moment de la conclusion du contrat, 100% de la valeur vénale des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. Une attention particulière doit être portée à la «duration»;
- e) si la direction achète des options «calls» et des «futures», ou vend des options «puts» sur des instruments sur taux d'intérêt, le placement dans la monnaie du contrat doit être autorisé conformément au § 7;
9. La valeur de contrat de toutes les opérations de couverture susmentionnées ne peut dépasser, au moment de la conclusion du contrat, 100% de la fortune globale du fonds.
- La valeur de contrat de toutes les opérations sur instruments financiers dérivés effectuées à des fins de placement et non de couverture, ne doit pas dépasser, en permanence, 49% de la fortune globale du fonds.
10. Pour la couverture de risques de change, la direction peut, en outre, vendre des options «calls» et des «futures» sur devises, acheter des options «puts» sur devises et recourir à des opérations à terme et à des «swaps» sur devises.
- La monnaie du contrat doit être identique à celle des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. Les opérations portant sur une autre monnaie («cross hedges») sont exceptionnellement autorisées sous forme de «futures» ou d'opérations à terme pour autant que l'on atteigne par ce biais le même résultat que par une opération de couverture directe et que, dans l'ensemble, les coûts occasionnés ne dépassent pas ceux d'une opération de couverture directe.
- La valeur du contrat de toutes les opérations de couverture des risques de change ne doit pas dépasser, au moment de la conclusion du contrat, 100% de la valeur vénale des valeurs de base faisant l'objet de la couverture.

E Limitations dans la répartition des placements

- § 13 Dans le cadre de sa politique de placement décrite plus haut, la direction respecte en outre les limitations suivantes dans la répartition des placements:
- a) Jusqu'à 10% maximum de la fortune du fonds peuvent être placés dans des valeurs mobilières d'un même émetteur. Toutefois, la valeur totale des valeurs mobilières d'émetteurs, dans lesquelles plus de 5% de la fortune du fonds ont été investis, ne peut dépasser 40% de la fortune du fonds.
- b) Il ne peut être acquis de droits de participation qui représentent plus de 10% des droits de vote ou qui permettent au fonds d'exercer une influence notable sur la gestion d'un émetteur. Demeurent réservées les dérogations accordées par l'autorité de surveillance.
- c) La direction ne doit pas acquérir plus de 10% de chacun des titres de participation sans droit de vote et des obligations d'un seul émetteur. Cette limitation n'entre pas en ligne de compte lorsque le montant brut des obligations ne peut pas être calculé au moment de l'acquisition.
- d) La direction peut effectuer des placements dans des parts d'autres fonds en valeurs mobilières gérés par elle-même, pour autant que leur règlement prévoit une spécialisation sur des placements dans un domaine géographique ou économique déterminé. En l'occurrence, aucun coût ou taxe ne peut être répercuté sur la fortune du fonds.
- e) Un fonds en valeurs mobilières ne peut acquérir que 10 pour cent au maximum des parts d'un autre fonds en valeurs mobilières.

F Autres limitations de placement

- § 14 1. Le fonds ne peut pas acquérir des certificats sur métaux précieux, ni d'autres titres sur matières premières.
2. Il ne peut être effectué de ventes à découvert pour le compte du fonds.

IV. Evaluation de la fortune et des parts du fonds, ainsi que renseignements sur l'émission et le rachat des parts

- § 15 Evaluation de la fortune et des parts du fonds
1. La valeur vénale de la fortune du fonds est déterminée à la fin de l'exercice comptable ainsi que pour chaque jour où des parts sont émises ou rachetées.
2. Pour les placements cotés ou négociés sur un marché réglementé ouvert au public, la valeur vénale correspond au cours. Dans tous les autres cas, la valeur vénale d'un avoir ou d'un droit correspond au prix qui pourrait être obtenu si on le vendait avec soin au moment de l'évaluation.
3. La valeur d'inventaire d'une part s'obtient en retranchant de la valeur vénale de la fortune du fonds les engagements éventuels du fonds, puis en la divisant par le nombre de parts en circulation.

§ 16 Emission et rachat des parts

1. Les prix d'émission et de rachat des parts correspondent à la valeur d'inventaire par part au moment de l'émission ou du rachat selon le § 15 ch. 3.
2. En outre, les prix d'émission et de rachat des parts sont augmentés, respectivement diminués d'une commission. Cette commission est créditée au fonds et son taux est mentionné dans la prospectus sous le point 5.2.3. La commission est destinée à couvrir les frais accessoires qui résultent en moyenne de ceux liés à l'achat (courtages suisses et étrangers conformes au marché, émoluments, taxes, etc.), respectivement à la vente des placements du fonds.
3. Les prix d'émission et de rachat sont arrondis aux dix centimes supérieurs ou inférieurs selon les cas.
4. Dans les circonstances extraordinaires mentionnées ci-après, la direction peut, dans l'intérêt de l'ensemble des investisseurs, différer provisoirement le remboursement des parts:
- a) lorsqu'un marché, qui constitue la base de l'évaluation d'une part importante de la fortune du fonds, est fermé ou lorsque le négocié sur un tel marché est limité ou suspendu;
- b) dans des cas d'urgence de nature politique, économique, militaire, monétaire ou d'autre nature;
- c) lorsqu'en raison de restrictions imposées au trafic des devises ou de restrictions frappant d'autres transferts de valeurs patrimoniales, des activités concernant le fonds sont paralysées.
- La direction informe immédiatement l'organe de révision, l'autorité de surveillance et, de manière appropriée, les investisseurs de la décision de proroger le délai de remboursement.
5. Tant que le remboursement des parts est différé, il n'y a pas d'émission de parts.

§ 17 Rémunérations

1. La direction et la banque dépositaire ont droit aux rémunérations suivantes:
- a) rémunérations de la direction
- pour la gestion du fonds, la direction prélève une rémunération annuelle de 1,25% de la valeur d'inventaire de la fortune du fonds, perçue sur une base pro rata temporis à la fin de chaque trimestre.
- b) rémunérations de la banque dépositaire
- pour la garde des valeurs mobilières, le service des paiements et les autres tâches mentionnées au § 4, la banque dépositaire prélève une rémunération annuelle de 0,2% de la valeur d'inventaire de la fortune du fonds;
 - pour le versement du rendement annuel aux porteurs de parts, la banque dépositaire prélève une rémunération de 0,5% du montant brut distribué;
 - pour le versement du produit de liquidation en cas de dissolution du fonds, la banque dépositaire impute une commission de 0,5% sur la valeur d'inventaire des parts.
2. La direction et la banque dépositaire ont en outre droit au remboursement des frais suivants résultant de l'exécution du contrat de placement collectif:
- frais d'impression des rapports annuels et semestriels et des publications du fonds destinées aux porteurs de parts dans les organes de publication officiels du fonds;
 - frais de publication des cours des parts;
 - émoluments qui sont liés avec une éventuelle cotation du fonds et à l'autorisation de distribution en Suisse et à l'étranger;
 - honoraires de l'organe de révision pour les révisions ordinaires;
 - frais accessoires pour l'achat et la vente des placements (courtages suisses et étrangers conformes au marché, droits de timbre, émoluments, autres taxes, etc.) occasionnés au fonds de placement par la gestion de la fortune du fonds;
 - coûts d'éventuelles mesures extraordinaires;
 - émoluments de surveillance;
 - frais d'impression des parts.

V. Reddition des comptes et révision

- § 18 1. L'exercice comptable s'étend du 1er janvier au 31 décembre de chaque année.
- L'unité de compte du fonds est le CHF.
2. La direction publie un rapport annuel du fonds dans un délai de quatre mois à compter de la fin de l'exercice comptable.
3. Le droit à l'information de l'investisseur conformément au § 5 ch. 4 demeure réservé.
4. L'organe de révision vérifie chaque année si la direction et la banque dépositaire ont observé les prescriptions du règlement du fonds et de la LFP. Un rapport abrégé de l'organe de révision sur les comptes annuels publiés figure dans le rapport annuel.
5. La direction publie, dans un délai de deux mois à compter de la fin du premier semestre de l'exercice comptable, un rapport semestriel.

VI. Utilisation du résultat

- § 19 1. Le bénéfice net du fonds est distribué annuellement au mois de février aux investisseurs dans la monnaie de compte, le CHF.
2. Jusqu'à 30 pour cent du produit net peut être reporté à compte nouveau.
3. Les gains en capital réalisés sur la vente des avoirs du fonds peuvent être distribués par la direction ou être retenus pour être réinvestis.

VII. Comptes auprès desquels le prospectus, le règlement et les rapports annuels et semestriels peuvent être obtenus

- § 20 Le prospectus, avec le règlement intégré du fonds et les rapports annuels et semestriels peuvent être retirés gratuitement auprès de la direction du fonds, de la banque dépositaire et de tous les distributeurs.

VIII. Publications du fonds

- § 21 1. Les organes de publication officiels du fonds sont la Feuille officielle suisse du commerce ainsi que le Journal de Genève.
2. Les organes de publication mentionneront notamment les modifications apportées au règlement, le changement de direction et/ou de la banque dépositaire ainsi que la liquidation du fonds.
3. La direction publie conjointement les prix d'émission et de rachat à charge d'émission ou rachat de parts dans le Journal de Genève, ainsi que dans les journaux et médias mentionnés sous le chiffre 5.1 du prospectus. Les cours doivent être publiés au moins deux fois par mois.

IX. Durée du fonds et causes de dissolution pour la direction et la banque dépositaire

- § 22 1. Le fonds de placement est constitué pour une durée indéterminée.
2. Aussi bien la direction que la banque dépositaire peuvent provoquer la dissolution du fonds en résiliant le contrat de placement collectif avec un préavis d'un mois. La direction publie la dissolution dans les organes de publication.
3. Après la résiliation du contrat de placement collectif, la direction peut réaliser sans délai les actifs du fonds. Le versement du bénéfice de liquidation aux investisseurs est confié à la banque dépositaire. Si la liquidation s'étend sur une longue période, le produit de liquidation peut être versé par tranches successives. La direction doit requérir l'autorisation de l'autorité de surveillance pour pouvoir procéder au remboursement final.

X. Droit applicable, for judiciaire

- § 23 1. Le fonds est soumis au droit suisse en particulier à la loi fédérale sur les fonds de placement du 18 mars 1994 (LFP).
- Le for judiciaire est au siège de la direction.
2. Pour l'interprétation du présent règlement, la version française fait foi.
3. Le présent règlement remplace le règlement du DH Mandarin Portfolio du 5 avril 1994.
4. Le présent règlement entre en vigueur le [date] 1997.

Le présent règlement a été approuvé le [date] 1997 par l'autorité de surveillance.

Nous informons les porteurs de parts qu'ils peuvent faire valoir leurs objections auprès de la Commission fédérale des banques, Case postale, 3001 Berne, dans les 30 jours dès le lendemain de la seconde publication de la présente information ou demander le paiement en espèces de leurs parts, selon la procédure habituelle. (A 4129)

La direction: Darier Hentsch Fund Management SA La banque dépositaire: Darier Hentsch & Cie

Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994

Adaptation à la nouvelle loi, modification du règlement du fonds

Première publication

Conformément à l'article 75 al. 5 lettre c) LFP, les règlements de fonds de placement doivent être adaptés à la nouvelle loi. En conséquence, la banque Darier Hentsch & Cie, la banque dépositaire du fonds, et Darier Hentsch Fund Management SA, la société de direction du fonds, ont entamé une procédure de modification du règlement de *DH Swiss Franc Bond Portfolio*, fonds de placement de droit suisse investi en obligations libellées en francs suisses. En complément de l'adaptation à la nouvelle loi, les éléments ci-après ont été modifiés:

- a) Changement de nom
- Le nouveau nom du fonds est DH Oblifranc-suisse.
- Ce changement est motivé par le souci de simplifier et de clarifier.
- b) Augmentation de la commission de gestion
- Nous désirons augmenter la commission de gestion de 0,25% à 0,50% afin de mieux l'adapter aux diverses charges liées aux exigences de notre travail de direction.
- En effet, celles-ci ont subi une hausse depuis quelques années, et notre commission n'a jamais été modifiée depuis la création du Fonds en 1986.
- Il est également à noter que le nouveau taux proposé s'inscrit abso-lument dans les tarifs généralement admis pour ce type de fonds.
- c) Enregistrement dans la catégorie «autres fonds»
- Le DH Oblifranc-suisse est semblable à un fonds en valeurs mobilières. Cependant, malgré le principe qui veut, et demeure, que dans les placements il y a lieu d'observer une répartition équilibrée des risques par débiteur, la direction désire se réserver le droit de pouvoir investir jusqu'à 20% de la fortune du fonds dans le même émetteur au lieu de 10% comme le prévoit la loi pour les fonds en valeurs mobilières à condition que ce débiteur soit une entreprise de premier ordre. Ceci pour des raisons qui sont, entre autres, liées aux coûts de la gestion du fonds, et par conséquent dans l'intérêt des porteurs de parts.
- De ce fait, la limite de la valeur totale des valeurs mobilières d'émet-teurs, dans lesquelles plus de 5% de la fortune du fonds ont été investis, est fixée à 60% de la fortune du fonds au lieu de 40% comme la loi l'autorise pour les fonds en valeurs mobilières. De plus, DH Oblifranc-suisse s'engage à constamment détenir au minimum 10 débi-teurs différents, et la direction ne peut pas acquérir plus de 20% de chacun des titres de participation sans droit de vote et des obligations d'un seul émetteur.
- La classification de DH Oblifranc-suisse dans la catégorie «autres fonds» est donc uniquement due au fait expliqué ci-dessus. Il ne pré-sente donc pas un risque particulier au sens de l'article 35 al. 6 de la loi fédérale sur les fonds de placement.
- d) Report à nouveau du revenu
- Jusqu'à 30%, au lieu de 20%, du produit net peut être reporté à compte nouveau.

Remarques:

1. Concernant les investissements en «notes» libellées en francs suisses
- Nous attirons votre attention sur le fait que l'adaptation de l'ancien règlement inclu la possibilité d'investir en «notes» libellées en francs suisses.
2. Concernant l'adaptation
- Le § 17, chiffre 2, du nouveau règlement précise que la direction et la banque dépositaire ont droit au remboursement des frais de publica-tion des cours des parts, alors que l'ancien règlement mentionne simple-ment que la direction et la banque dépositaire peuvent exiger le remboursement des frais de communications aux porteurs de parts dans l'organe officiel de publication du fonds.

Règlement du fonds

I. Nom du fonds de placement; raison sociale et siège de la direction du fonds et de la banque dépositaire

- § 1 1. Sous la dénomination DH Oblifranc-suisse, il existe un fonds de placement relevant de la catégorie «autres fonds» au sens des art. 2 et 35 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 18 mars 1994 (LFP).
2. Le fonds de placement est géré par Darier Hentsch Fund Management SA, Genève, en qualité de direction du fonds.
3. La garde de la fortune du fonds est confiée à Darier Hentsch & Cie, Genève, en qualité de banque dépositaire.

II. Droits et obligations des parties contractantes

- A Contrat de placement collectif
- § 2 Les relations juridiques entre d'une part, les investisseurs et d'autre part, la direction et la banque dépositaire sont régies par le pré-sent règlement et les dispositions légales y afférentes, en particu-lier celles concernant le contrat de placement collectif au sens des art. 6 ss LFP.
- B Direction du fonds

§ 3

1. La direction gère le fonds pour le compte des investisseurs, de façon indépendante et en son propre nom. Elle décide notam-ment de l'émission de parts, des placements ainsi que de l'im-portance des liquidités. Elle calcule la valeur d'inventaire, fixe les prix d'émission et de rachat des parts ainsi que les distribu-tions de bénéfices. La direction exerce tous les droits qui appar-tiennent au fonds de placement.
2. En présence de circonstances extraordinaires au sens du § 16 ch. 4, la direction peut, dans l'intérêt de l'ensemble des investis-seurs, différer provisoirement et à titre exceptionnel le rem-boursement des parts.
3. La direction et ses mandataires veillent exclusivement aux in-térêts des investisseurs.
4. Pour assurer une gestion appropriée, la direction peut déléguer les décisions afférentes aux placements ainsi que d'autres tâ-ches. Elle est responsable des agissements de ses mandataires comme de ses propres actes.
5. De concert avec la banque dépositaire, la direction peut de-mander une modification du présent règlement du fonds à l'au-torité de surveillance.
6. La direction a le droit de recevoir les rémunérations prévues par le règlement au § 17, d'être libérée des engagements contractés en exécution régulière du contrat de placement col-lectif et d'être remboursée des frais encourus pour remplir ces engagements. La responsabilité personnelle des investisseurs est exclue; les créances dues sont imputées au fonds de place-ment.

C Banque dépositaire

§ 4

1. La banque dépositaire assure la garde de la fortune du fonds de placement.
2. La banque dépositaire et ses mandataires veillent exclusi-vement aux intérêts des investisseurs.
3. La banque dépositaire est habilitée à effectuer des dépôts au-près de tiers, en Suisse ou à l'étranger. Dans ce cas, elle n'est pas libérée de sa responsabilité.

4. La banque dépositaire s'assure que la direction respecte la loi et le règlement du fonds, notamment en ce qui concerne les décisions afférentes aux placements, le calcul de la valeur des parts et l'utilisation du résultat. La banque dépositaire n'est pas responsable du choix des placements effectués par la direction dans le cadre des prescriptions en matière de placements.
5. La banque dépositaire émet et rachète les parts du fonds et assure le service des paiements pour le compte du fonds de placement.
6. La banque dépositaire a le droit de recevoir les rémunérations prévues par le règlement au § 17, d'être libérée des engagements contractés en exécution régulière du contrat de placement collectif et d'être remboursée des frais encourus pour remplir ces engagements. La responsabilité personnelle des investisseurs est exclue; les créances dues sont imputées au fonds de placement.

D L'investisseur

§ 5

1. Par sa mise de fonds, l'investisseur devient créancier de la direction à concurrence de sa participation à la fortune et au résultat du fonds.
2. L'investisseur peut dénoncer en tout temps le contrat de placement collectif et demander au fonds le paiement en espèces de sa part. Si des certificats lui ont été remis, il doit les restituer.
3. Les parts ne sont en principe pas émises physiquement, mais enregistrées comptablement. L'investisseur peut exiger la remise d'un certificat au porteur à ses frais. En revanche, pour les fractions de parts, il n'y a pas de droit à la remise d'un certificat.
4. La direction est tenue de fournir en tout temps à l'investisseur les informations nécessaires sur les bases de calcul des prix d'émission et de rachat des parts. Si l'investisseur justifie d'un intérêt légitime à des informations plus détaillées sur des opérations déterminées concernant des exercices précédents, la direction lui donnera également en tout temps les renseignements requis.
5. Si le présent règlement doit être modifié ou que l'intention existe de changer de direction ou de banque dépositaire, l'investisseur a la possibilité de faire opposition auprès de l'autorité de surveillance dans les 30 jours après la publication correspondante ou d'exiger le remboursement de ses parts en espèces.

III. Directives régissant la politique de placement

A Respect des règles de placement

§ 6

1. Dans le choix des placements, la direction observe le principe de la répartition des risques, conformément aux limites exprimées en pour cent ci-après. Celles-ci s'appliquent à la fortune totale du fonds estimée à la valeur vénale et doivent être respectées en tout temps.
2. Lorsque les limites sont dépassées vers le haut ou vers le bas par suite de variations du marché ou de la fortune du fonds, le volume des placements doit être ajusté au taux admissible dans un délai raisonnable en tenant compte des intérêts des investisseurs.

B Placements autorisés

§ 7

1. La direction de ce fonds investit en principe en papiers-valeurs émis en grand nombre et en droits non incorporés dans des titres ayant la même fonction (droits-valeurs) qui sont négociés en bourse ou sur un autre marché réglementé, ouvert au public.
2. Le DH Oblifrance-suisse investit au minimum deux tiers de sa fortune:
- en titres à revenu fixe tels que: obligations, notes, obligations convertibles et à option libellés en francs suisses;
 - la part des titres d'émetteurs étrangers libellés en francs suisses n'est pas limitée; les titres d'émetteurs suisses, en revanche, ne peuvent être acquis que dans la mesure où leur revenu ne dépasse pas 20% des revenus globaux du fonds.
3. Le DH Oblifrance-suisse peut investir au maximum un tiers de sa fortune:
- en papiers-valeurs libellés en monnaies étrangères et munis d'une option de paiement en francs suisses en ce qui concerne le capital et les intérêts;
 - jusqu'à 10% de la fortune du fonds en parts d'autres fonds en valeurs mobilières et de la catégorie «autres fonds» qui investissent leur fortune conformément aux directives de ce fonds.
4. La direction peut placer au maximum 10% de la fortune du fonds dans d'autres papiers-valeurs et droits-valeurs qui ne satisfont pas aux exigences mentionnées sous eh. 1 ou dans des droits de créance qui ne sont pas des instruments du marché monétaire et qui, d'après leurs caractéristiques, peuvent être assimilés à des valeurs mobilières, qui sont aliénables et transférables et dont la valeur peut être déterminée lors de toute émission ou de tout rachat de parts.
5. Pour les valeurs mobilières nouvellement émises à une bourse ou sur un autre marché réglementé ouvert au public, l'admission doit être prévue dans les conditions d'émission et obtenue dans un délai d'un an, faute de quoi les titres doivent être vendus dans un délai d'un mois ou sont à inclure dans la règle de limitation selon chiffre 4.

C Liquidités

§ 8

La direction du fonds peut en outre détenir des liquidités adéquates dans l'unité de compte du fonds de placement. On entend par liquidités les avoirs en banque à vue et à terme jusqu'à échéance de douze mois.

D Techniques et instruments de placement

§ 9

1. La direction du fonds peut prêter à des tiers toutes les catégories de valeurs mobilières cotées à une bourse ou traitées sur un autre marché réglementé, ouvert au public. La direction effectue obligatoirement le prêt de valeurs mobilières par l'intermédiaire de la banque dépositaire.
- La banque dépositaire prend en charge les titres pour son propre compte («affaire principale») et/ou les transmet à titre fiduciaire avec garantie de bonne fin en son propre nom, mais pour le compte du fonds à un autre emprunteur («affaire d'agent»). Si la banque dépositaire pratique des affaires d'agent, elle ne pourra en tant que fiduciaire effectuer des opérations de prêts qu'avec des emprunteurs de premier ordre, tels les banques, les négociants en valeurs mobilières, les sociétés d'assurances ainsi que les organismes suisses ou étrangers de clearing de valeurs mobilières reconnus qui offrent toutes les garanties d'un déroulement irréprochable de l'opération.
2. Si la direction du fonds doit respecter un délai de dénonciation dans la durée ne doit pas dépasser 10 jours avant de pouvoir à nouveau disposer légalement des valeurs mobilières prêtées, elle ne peut prêter plus de 50% de chaque genre de valeurs mobilières (valeurs) et la durée effective du prêt de valeurs mobilières est limitée à 30 jours civils.

Si la banque dépositaire garantit toutefois par contrat à la direction du fonds qu'elle peut disposer légalement des valeurs mobilières prêtées le même jour ou le prochain jour ouvrable bancaire sans devoir respecter un délai de dénonciation, la direction peut alors prêter jusqu'à 100% par catégorie de titres (valeurs). La durée effective du prêt de valeurs mobilières est illimitée dans ce cas.

3. Pour couvrir le risque d'exécution, la banque dépositaire ou l'emprunteur met en gage des actifs dont la valeur vénale représente constamment au moins 105% de la valeur vénale des valeurs mobilières prêtées dans le but de garantir la prétention en restitution d'autant de valeurs mobilières de mêmes espèces et qualité. En plus, la banque dépositaire répond de toutes les prétentions résultant du prêt de valeurs mobilières qui restent découvertes à la suite de la réalisation des gages.

§ 10 Emprunts et octroi de crédits

1. La direction n'est pas autorisée à octroyer des crédits pour le compte du fonds.
- Le prêt de valeurs mobilières n'est pas considéré comme octroi de crédit au sens de ce paragraphe.
2. Elle peut recourir temporairement à des crédits jusqu'à concurrence de 10% maximum de la fortune du fonds.

§ 11 Mise en gage de la fortune du fonds

1. La direction peut grever de droits de gage ou mettre en garantie la fortune du fonds dans les limites d'une gestion raisonnable. Cependant, ni la direction, ni la banque dépositaire ne peuvent mettre plus de 25% de la fortune du fonds en gage ou en garantie.
2. Il n'est pas autorisé de grever de cautions la fortune du fonds.

§ 12 Instruments financiers dérivés

1. L'utilisation d'instruments financiers dérivés n'est admise que dans les limites de la gestion courante de la fortune du fonds. Sont considérés comme instruments financiers dérivés les options, les «futures», les opérations à terme et les «swaps» sur taux d'intérêt.
2. Les instruments financiers dérivés doivent avoir directement ou indirectement pour objet des valeurs mobilières au sens du § 7.
3. Ces instruments doivent être négociés en bourse ou sur un autre marché réglementé ouvert au public.
4. La direction du fonds peut conclure des opérations à terme et des «swaps» également avec un institut bancaire ou financier pour autant que ce dernier soit spécialisé dans ces genres d'affaires et qu'il s'agisse soit de la banque dépositaire du fonds de placement, soit qu'il présente le rating minimum prescrit par l'autorité de surveillance.
5. Les risques qui résultent ou qui sont à prévoir du fait de l'utilisation de ces instruments doivent être couverts par des actifs du fonds.
6. La direction peut couvrir des valeurs de base qui appartiennent à la fortune du fonds et qui ne sont pas encore liées par une opération sur des instruments financiers dérivés. Pour ce faire, elle peut exclusivement vendre des options «calls» et des «futures», acheter des options «puts», utiliser des «swaps» sur taux d'intérêt.
7. A titre de placement, la direction peut acheter des options «calls» et des «futures» et vendre des options «puts». Pour ces opérations, la contre-valeur calculée au prix d'exercice des options «calls» achetées et des options «puts» vendues ou la valeur du contrat des «futures» achetés, calculés selon l'article 10 al. 1 OFP-CFB, doit être constamment couverte par des liquidités jusqu'à renouvellement.
8. Pour les opérations sur instruments dérivés, les limitations suivantes s'appliquent:
- a) si la direction vend des options «calls» et des «futures», ou achète des options «puts» sur instruments sur taux d'intérêt ou utilise des «swaps» sur taux d'intérêt, la monnaie du contrat doit être identique à celle des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. La valeur du contrat de ces opérations de couverture ne doit pas excéder, au moment de la conclusion du contrat, 100% de la valeur vénale des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. Une attention particulière doit être portée à la «durée»;
 - b) si la direction achète des options «calls» et des «futures» ou vend des options «puts» sur des instruments sur taux d'intérêt, le placement dans la monnaie du contrat doit être autorisé conformément au § 7.
9. La valeur de contrat de toutes les opérations de couverture susmentionnées ne peut dépasser, au moment de la conclusion du contrat, 100% de la fortune globale du fonds.
- La valeur de contrat de toutes les opérations sur instruments financiers dérivés effectuées à des fins de placement et non de couverture, ne doit pas dépasser, en permanence, 49% de la fortune globale du fonds.

E Limitations dans la répartition des placements

§ 13

Dans le cadre de sa politique de placement décrite plus haut, la direction respecte en outre les limitations suivantes dans la répartition des placements:

- a) Malgré le principe qui veut, et demeure pour le DH Oblifrance-suisse, que dans les placements il y a lieu d'observer une répartition équilibrée des risques par débiteur, la direction désire se réserver le droit de pouvoir investir, si elle le juge nécessaire dans l'intérêt des porteurs de parts, jusqu'à 20% de la fortune du fonds dans le même débiteur au lieu de 10% comme le prévoit la loi pour les fonds en valeurs mobilières à condition que ce débiteur soit une entreprise de premier ordre. De ce fait, la limite de la valeur totale des valeurs mobilières de débiteurs, dans lesquelles plus de 5% de la fortune du fonds ont été investis, est fixée à 60% de la fortune du fonds au lieu de 40% comme la loi l'autorise pour les fonds en valeurs mobilières. De plus, DH Oblifrance-suisse doit constamment détenir au minimum 10 débiteurs différents.
- Même si la direction n'a pas pour but d'investir la fortune du fonds sur un nombre limité de titres, le DH Oblifrance-suisse peut donc, pour saisir certaines opportunités du marché, détenir à certains moments une concentration sur quelques titres représentant 60% de la fortune du fonds.
- b) La limite de 10% respectivement 20% mentionnée sous let. a est relevée à 100%, si les valeurs mobilières sont émises ou garanties par un Etat ou une collectivité de droit public d'un pays de l'OCDE ou par des institutions internationales à caractère public dont la Suisse ou un Etat membre de l'Union européenne fait partie. Dans le cas où le fonds investit plus de 20% il doit détenir des valeurs mobilières de six émissions différentes au moins; 30% maximum de la valeur du fonds peuvent être placés dans les valeurs mobilières d'une même émission.

Sont admis à titre d'émetteurs ou de garants: les pays membres de l'OCDE, ainsi que KFW (Kreditanstalt für Wiederaufbau), OKB (Oesterreichische Kontrollbank), BEI (Banque Européenne d'Investissement), IADB (Interamerican Development Bank), IBRD (International Bank for Reconstruction and Development), ADB (Asian Development Bank), COE

(Council of Europe), Eurofima, Deutsche Treuhandanstalt, Fonds d'unité allemand (German Unity Fund), FNMA (Federal National Mortgage Association), EBRD (European Bank for Reconstruction and Development), AFDB (African Development Bank), Asfinag (Autobahn & Schnellstrassenfinanzierungs AG), NIB (Nordic Investment Bank) et Depfa (Deutsche Pfandbriefbank).

- c) Il ne peut être acquis de droits de participation qui représentent plus de 10% des droits de vote ou qui permettent au fonds d'exercer une influence notable sur la gestion d'un émetteur. Demeurent réservées les dérogations accordées par l'autorité de surveillance.
- d) La direction ne doit pas acquérir plus de 20% de chacun des titres de participation sans droit de vote et des obligations d'un seul émetteur. Cette limitation n'entre pas en ligne de compte lorsque le montant brut des obligations ne peut pas être calculé au moment de l'acquisition.
- e) La direction peut effectuer des placements dans des parts d'autres fonds en valeurs mobilières et de la catégorie «autres fonds» gérés par elle-même, pour autant que leur règlement prévoit une spécialisation sur des placements dans un domaine géographique ou économique déterminé. En l'occurrence, aucun coût ou taxe ne peut être répercuté sur la fortune du fonds.
- f) Le fonds ne peut acquérir que 10% au maximum des parts d'un autre fonds en valeurs mobilières et de la catégorie «autres fonds».

F Autres limitations de placement

§ 14

1. Le fonds ne peut pas acquérir des certificats sur métaux précieux, ni d'autres titres sur matières premières.
2. Il ne peut être effectué de ventes à découvert pour le compte du fonds.

IV. Evaluation de la fortune et des parts du fonds, ainsi que renseignements sur l'émission et le rachat des parts

§ 15 Evaluation de la fortune et des parts du fonds

1. La valeur vénale de la fortune du fonds est déterminée à la fin de l'exercice comptable ainsi que pour chaque jour où des parts sont émises ou rachetées.
2. Pour les placements cotés ou négociés sur un marché réglementé ouvert au public, la valeur vénale correspond au cours. Dans tous les autres cas, la valeur vénale d'un avoir ou d'un droit correspond au prix qui pourrait être obtenu si on le vendait avec soin au moment de l'évaluation.
3. La valeur d'inventaire d'une part s'obtient en retranchant de la valeur vénale de la fortune du fonds les engagements éventuels du fonds, puis en la divisant par le nombre de parts en circulation.

§ 16 Emission et rachat des parts

1. Les prix d'émission et de rachat des parts correspondent à la valeur d'inventaire par part au moment de l'émission ou du rachat selon le § 15 ch. 3.
2. Les frais accessoires pour l'achat et la vente des placements (courtages conformes au marché, émoluments, taxes, etc.) occasionnés au fonds par le placement du montant versé ou par la vente de la part correspondante dénoncée, sont imputés à la fortune du fonds.
3. Les prix d'émission et de rachat sont arrondis aux cinq centimes supérieurs ou inférieurs selon les cas.
4. Dans les circonstances extraordinaires mentionnées ci-après, la direction peut, dans l'intérêt de l'ensemble des investisseurs, différer provisoirement le remboursement des parts:
- a) lorsqu'un marché, qui constitue la base de l'évaluation d'une part importante de la fortune du fonds, est fermé ou lorsque le négocié sur un tel marché est limité ou suspendu;
 - b) dans des cas d'urgence de nature politique, économique, militaire, monétaire ou d'autre nature;
 - c) lorsqu'en raison de restrictions imposées au trafic des devises ou de restrictions frappant d'autres transferts de valeurs patrimoniales, des activités concernant le fonds sont paralysées.

La direction informe immédiatement l'organe de révision, l'autorité de surveillance et, de manière appropriée, les investisseurs de la décision de proroger le délai de remboursement.

5. Tant que le remboursement des parts est différé, il n'y a pas d'émission de parts.

§ 17 Rémunérations

1. La direction et la banque dépositaire ont droit aux rémunérations suivantes:
- a) rémunérations de la direction
 - pour la gestion du fonds, la direction prélève une rémunération annuelle de 0,5% de la valeur d'inventaire de la fortune du fonds, perçue sur une base prorata temporis à la fin de chaque trimestre;
 - b) rémunérations de la banque dépositaire
 - pour la garde des valeurs mobilières, le service des paiements et les autres tâches mentionnées au § 4, la banque dépositaire prélève une rémunération annuelle de 0,2% de la valeur d'inventaire de la fortune du fonds;
 - pour le versement du rendement annuel aux porteurs de parts, la banque dépositaire prélève une rémunération de 0,5% du montant brut distribué;
 - pour le versement du produit de liquidation en cas de dissolution du fonds, la banque dépositaire impute une commission de 0,5% sur la valeur d'inventaire des parts.
2. La direction et la banque dépositaire ont en outre droit au remboursement des frais suivants résultant de l'exécution du contrat de placement collectif:
- frais d'impression des rapports annuels et semestriels et des publications du fonds destinées aux porteurs de parts dans les organes de publication officiels du fonds;
 - frais de publication des cours des parts;
 - émoluments qui sont liés à une éventuelle cotation du fonds et à l'autorisation de distribution en Suisse et à l'étranger;
 - honoraires de l'organe de révision pour les révisions ordinaires;
 - frais accessoires pour l'achat et la vente des placements (courtages suisses et étrangers conformes au marché, droits de timbre, émoluments, autres taxes, etc.) occasionnés au fonds de placement par la gestion de la fortune du fonds;
 - coûts d'éventuelles mesures extraordinaires;
 - émoluments de surveillance;
 - frais d'impression des parts.

V. Reddition des comptes et révision

§ 18

1. L'exercice comptable s'étend du 1er juin au 31 mai de chaque année.
- L'unité de compte du fonds est le CHF.
2. La direction publie un rapport annuel du fonds dans un délai de quatre mois à compter de la fin de l'exercice comptable.
3. Le droit à l'information de l'investisseur conformément au § 5 ch. 4 demeure réservé.

4. L'organe de révision vérifie chaque année si la direction et la banque dépositaire ont observé les prescriptions du règlement du fonds et de la LFP. Un rapport abrégé de l'organe de révision sur les comptes annuels publiés figure dans le rapport annuel.
5. La direction publie, dans un délai de deux mois à compter de la fin du premier semestre de l'exercice comptable, un rapport semestriel.

VII. Utilisation du résultat

1. Le bénéfice net du fonds est distribué annuellement au mois de juillet aux investisseurs dans la monnaie de compte, le CHF.
2. Jusqu'à 30% du produit net peut être reporté à compte nouveau.
3. Les gains en capital réalisés sur la vente des avoirs du fonds peuvent être distribués par la direction ou être retenus pour être réinvestis.

VIII. Comptes après desquels le prospectus, le règlement et les rapports annuels et semestriels peuvent être obtenus

1. Le prospectus, avec le règlement intégré du fonds et les rapports annuels et semestriels peuvent être retirés gratuitement auprès de la direction du fonds, de la banque dépositaire et de tous les distributeurs.

IX. Publications du fonds

1. Les organes de publication officiels du fonds sont la Feuille officielle suisse du commerce ainsi que le Journal de Genève.
2. Les organes de publication mentionneront notamment les modifications apportées au règlement, le changement de direction et/ou de la banque dépositaire ainsi que la liquidation du fonds.
3. La direction publie conjointement les prix d'émission et de rachat à chaque émission ou rachat de parts dans le Journal de Genève, ainsi que dans les journaux et médias mentionnés sous le chiffre 5.1 du prospectus. Les cours doivent être publiés au moins deux fois par mois.

X. Durée du fonds et causes de dissolution pour la direction et la banque dépositaire

1. Le fonds de placement est constitué pour une durée indéterminée.
2. Aussi bien la direction que la banque dépositaire peuvent provoquer la dissolution du fonds en résiliant le contrat de placement collectif avec un préavis d'un mois. La direction publie la dissolution dans les organes de publication.
3. Après la résiliation du contrat de placement collectif, la direction peut réaliser sans délai les actifs du fonds. Le versement du bénéfice de liquidation aux investisseurs est confié à la banque dépositaire. Si la liquidation s'étend sur une longue période, le produit de liquidation peut être versé par tranches successives. La direction doit requérir l'autorisation de l'autorité de surveillance pour pouvoir procéder au remboursement final.

XI. Droit applicable, for judiciaire

1. Le fonds est soumis au droit suisse, en particulier à la loi fédérale sur les fonds de placement du 18 mars 1994 (LFP).
2. Pour l'interprétation du présent règlement, la version française fait foi.
3. Le présent règlement remplace le règlement du DH Oblifrance-suisse du 22 avril 1993.
4. Le présent règlement entre en vigueur le [date] 1997.

Le présent règlement a été approuvé le [date] 1997 par l'autorité de surveillance.

Nous informons les porteurs de parts qu'ils peuvent faire valoir leurs objections auprès de la Commission fédérale des banques, Case postale, 3001 Berne, dans les 30 jours dès le lendemain de la seconde publication de la présente information ou demander le paiement en espèces de leurs parts selon la procédure habituelle. (A 4127)

La direction: Darier Hentsch Fund Management SA
La banque dépositaire: Darier Hentsch & Cie

Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994

Adaptation à la nouvelle loi, modification du règlement du fonds

Première publication

Conformément à l'article 75 al. 5 lettre c) LFP, les règlements de fonds de placement doivent être adaptés à la nouvelle loi. En conséquence, la banque Darier Hentsch & Cie, la banque dépositaire du fonds, et Darier Hentsch Fund Management SA, la société de direction du fonds, ont entamé une procédure de modification du règlement de *Hentsch Treasury Fund*, fonds de placement de droit suisse en valeurs mobilières investies en valeurs à revenu fixe émises par une sélection d'Etats membres de l'OCDE. En complément de l'adaptation à la nouvelle loi, les éléments ci-après ont été modifiés:

- a) Changement de nom
Le nouveau nom du fonds est DH Treasury Fund.
Ce changement est motivé par souci d'harmonisation des noms de nos fonds de placement.
- b) Frais des correspondants
L'article 14, chiffre 2, lettre b) du règlement actuel prévoit que «tous les frais des correspondants étrangers» sont pris en charge par la direction.
Le nouveau § 17, chiffre 1, lettre b) précise que «tous les frais de correspondants suisses et étrangers de la banque dépositaire» sont à la charge de la direction.
- c) Report à nouveau du revenu
Jusqu'à 30%, au lieu de 20%, du produit net peut être reporté à compte nouveau.

Règlement du fonds

I. Nom du fonds de placement; raison sociale et siège de la direction du fonds et de la banque dépositaire

1. Sous la dénomination DH Treasury Fund, il existe un fonds de placement relevant de la catégorie des «fonds de placement en valeurs mobilières» au sens des art. 2 et 32 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 18 mars 1994 (LFP).
2. Le fonds de placement est géré par Darier Hentsch Fund Management SA, Genève, en qualité de direction du fonds.
3. La garde de la fortune du fonds est confiée à Darier Hentsch & Cie, Genève, en qualité de banque dépositaire.

II. Droits et obligations des parties contractantes

A. Contrat de placement collectif

Les relations juridiques entre, d'une part, les investisseurs et, d'autre part, la direction et la banque dépositaire sont régies par le présent règlement et les dispositions légales y afférentes, en particulier celles concernant le contrat de placement collectif au sens des art. 6 ss LFP.

B. Direction du fonds

1. La direction gère le fonds pour le compte des investisseurs, de façon indépendante et en son propre nom. Elle décide notamment de l'émission de parts, des placements ainsi que de l'importance des liquidités. Elle calcule la valeur d'inventaire, fixe les prix d'émission et de rachat des parts ainsi que les distributions de bénéfices. La direction exerce tous les droits qui appartiennent au fonds de placement.
2. En présence de circonstances extraordinaires au sens du § 16 ch. 4, la direction peut, dans l'intérêt de l'ensemble des investisseurs, différer provisoirement et à titre exceptionnel le remboursement des parts.
3. La direction et ses mandataires veillent exclusivement aux intérêts des investisseurs.
4. Pour assurer une gestion appropriée, la direction peut déléguer les décisions afférentes aux placements ainsi que d'autres tâches. Elle est responsable des agissements de ses mandataires comme de ses propres actes.
5. De concert avec la banque dépositaire, la direction peut demander une modification du présent règlement du fonds à l'autorité de surveillance.
6. La direction a le droit de recevoir les rémunérations prévues par le règlement au § 17, d'être libérée des engagements contractés en exécution régulière du contrat de placement collectif et d'être remboursée des frais encourus pour remplir ces engagements. La responsabilité personnelle des investisseurs est exclue; les créances dues sont imputées au fonds de placement.

C. Banque dépositaire

1. La banque dépositaire assure la garde de la fortune du fonds de placement.
2. La banque dépositaire et ses mandataires veillent exclusivement aux intérêts des investisseurs.
3. La banque dépositaire est habilitée à effectuer des dépôts auprès de tiers, en Suisse ou à l'étranger. Dans ce cas, elle n'est pas libérée de sa responsabilité.
4. La banque dépositaire s'assure que la direction respecte la loi et le règlement du fonds, notamment en ce qui concerne les décisions afférentes aux placements, le calcul de la valeur des parts et l'utilisation du résultat. La banque dépositaire n'est pas responsable du choix des placements effectués par la direction dans le cadre des prescriptions en matière de placements.
5. La banque dépositaire émet et rachète les parts du fonds et assure le service des paiements pour le compte du fonds de placement.
6. La banque dépositaire a le droit de recevoir les rémunérations prévues par le règlement au § 17, d'être libérée des engagements contractés en exécution régulière du contrat de placement collectif et d'être remboursée des frais encourus pour remplir ces engagements. La responsabilité personnelle des investisseurs est exclue; les créances dues sont imputées au fonds de placement.

D. L'investisseur

1. Par sa mise de fonds, l'investisseur devient créancier de la direction à concurrence de sa participation à la fortune et au résultat du fonds.
2. L'investisseur peut dénoncer en tout temps le contrat de placement collectif et demander au fonds le paiement en espèces de sa part. Si des certificats lui ont été remis, il doit les restituer.
3. Les parts ne sont en principe pas émises physiquement, mais enregistrées comptablement. L'investisseur peut exiger la remise d'un certificat au porteur à ses frais. En revanche, pour les fractions de parts, il n'y a pas de droit à la remise d'un certificat.
4. La direction est tenue de fournir en tout temps à l'investisseur les informations nécessaires sur les bases de calcul des prix d'émission et de rachat des parts. Si l'investisseur justifie d'un intérêt légitime à des informations plus détaillées sur des opérations déterminées concernant des exercices précédents, la direction lui donnera également en tout temps les renseignements requis.
5. Si le présent règlement doit être modifié ou que l'intention existe de changer de direction ou de banque dépositaire, l'investisseur a la possibilité de faire opposition auprès de l'autorité de surveillance dans les 30 jours après la publication correspondante ou d'exiger le remboursement de ses parts en espèces.

III. Directives régissant la politique de placement

A. Respect des règles de placement

1. Dans le choix des placements, la direction observe le principe de la répartition des risques, conformément aux limites exprimées en pour cent ci-après. Celles-ci s'appliquent à la fortune totale du fonds estimée à la valeur vénale et doivent être respectées en tout temps.
2. Lorsque les limites sont dépassées vers le haut ou vers le bas par suite de variations du marché ou de la fortune du fonds, le volume des placements doit être ajusté au taux admissible dans un délai raisonnable en tenant compte des intérêts des investisseurs.

B. Placements autorisés

1. La direction de ce fonds en valeurs mobilières investit en principe en papiers-valeurs émis en grand nombre et en droits non incorporés dans des titres ayant la même fonction (droits-valeurs) qui sont négociés en bourse ou sur un autre marché réglementé, ouvert au public.
Dans sa politique de placement, la direction doit se conformer aux directives suivantes:

2. La fortune du fonds doit être placée en obligations, bons du trésor, emprunts d'Etat ou tout autre titre à revenu fixe semblable émis par un Etat central ou disposant formellement de sa garantie.

Les placements sont limités aux Etats suivants et aux monnaies s'y rapportant: Etats-Unis, France, Japon, Pays-Bas, République fédérale d'Allemagne, Royaume-Uni et Suisse.

3. Le fonds peut également investir jusqu'à 25% de la fortune du fonds en avoirs en banque selon le § 8 ci-dessous.
4. Dans les placements, il y a lieu d'observer une répartition équilibrée des risques. Au maximum 30% de la fortune du fonds sera investi dans des titres émis ou garanties par un Etat mentionné sous le § 7, ch. 2, al. 2 à l'exception de la Suisse où le fonds peut être entièrement investi.

Le fonds peut être entièrement investi à l'étranger.

Les avoirs du fonds investis dans des titres émis par un Etat central dans une monnaie autre que la sienne ou garanti par un Etat central, ne peuvent dépasser 10% de la fortune du fonds.

Le placement dans une monnaie ne peut excéder 30% de la fortune du fonds à l'exception du franc suisse. Le fonds peut être investi entièrement en franc suisse. Le fonds peut être investi entièrement dans des monnaies autres que le franc suisse.

4. La direction peut placer au maximum 10% de la fortune du fonds dans d'autres papiers-valeurs et droits-valeurs qui ne satisfont pas aux exigences mentionnées sous ch. 1 ou dans des droits de créance qui ne sont pas des instruments du marché monétaire et qui, d'après leurs caractéristiques, peuvent être assimilés à des valeurs mobilières, qui sont aliénables et transférables et dont la valeur peut être déterminée lors de toute émission ou de tout rachat de parts.

5. Pour les valeurs mobilières nouvellement émises à une bourse ou sur un autre marché réglementé ouvert au public, l'admission doit être prévue dans les conditions d'émission et obtenue dans un délai d'un an, faute de quoi les titres doivent être vendus dans un délai d'un mois ou sont à inclure dans la règle de limitation selon chiffre 4.

C. Liquidités

La direction du fonds peut en outre détenir des liquidités adéquates dans la monnaie de compte du fonds ainsi que dans toutes les monnaies dans lesquelles le fonds est investi dans la mesure où elles n'excèdent pas 10% de la fortune du fonds. On entend par liquidités les avoirs en banque à vue et à terme jusqu'à échéance de douze mois.

Cependant ces dépôts peuvent atteindre au maximum 25% de la fortune du fonds lorsqu'ils sont effectués auprès de banques disposant formellement de la garantie d'un ou de plusieurs Etats centraux, ces derniers ne se limitant pas à ceux mentionnés sous le § 7, ch. 2, al. 2, mais doivent obligatoirement être membres de l'OCDE.

D. Techniques et instruments de placement

9 Prêt de valeurs mobilières («securities lending»)

1. La direction du fonds peut prêter à des tiers toutes les catégories de valeurs mobilières cotées à une bourse ou traitées sur un autre marché réglementé, ouvert au public. La direction effectue obligatoirement le prêt de valeurs mobilières par l'intermédiaire de la banque dépositaire.
La banque dépositaire prend en charge les titres pour son propre compte («affaire principale») et/ou les transmet à titre fiduciaire avec garantie de bonne fin en son propre nom, mais pour le compte du fonds à un autre emprunteur («affaire d'agent»). Si la banque dépositaire pratique des affaires d'agent, elle ne pourra en tant que fiduciaire effectuer des opérations de prêts qu'avec des emprunteurs de premier ordre, tels les banques, les négociants en valeurs mobilières, les sociétés d'assurances ainsi que les organismes suisses ou étrangers de clearing de valeurs mobilières reconnus, qui offrent toutes les garanties d'un déroulement irréprochable de l'opération.

2. Si la direction du fonds doit respecter un délai de dénonciation dont la durée ne doit pas dépasser 10 jours avant de pouvoir à nouveau disposer légalement des valeurs mobilières prêtées, elle ne peut prêter plus de 50% de chaque genre de valeurs mobilières (valeurs) et la durée effective du prêt de valeurs mobilières est limitée à 30 jours civils.

Si la banque dépositaire garantit toutefois par contrat à la direction du fonds qu'elle peut disposer légalement des valeurs mobilières prêtées le même jour ou le prochain jour ouvrable bancaire sans devoir respecter un délai de dénonciation, la direction peut alors prêter jusqu'à 100% par catégorie de titres (valeurs). La durée effective du prêt de valeurs mobilières est illimitée dans ce cas.

3. Pour couvrir le risque d'exécution, la banque dépositaire ou l'emprunteur met en gage des actifs dont la valeur vénale représente constamment au moins 105% de la valeur vénale des valeurs mobilières prêtées dans le but de garantir la prétention en restitution d'autant de valeurs mobilières de mêmes espèces et qualité. En plus, la banque dépositaire répond de toutes les prétentions résultant du prêt de valeurs mobilières qui restent découvertes à la suite de la réalisation des gages.

10 Emprunts et octroi de crédits

1. La direction n'est pas autorisée à octroyer des crédits pour le compte du fonds.
Le prêt de valeurs mobilières n'est pas considéré comme octroi de crédit au sens de ce paragraphe.
2. Elle peut recourir temporairement à des crédits jusqu'à concurrence de 10% maximum de la fortune du fonds.

11 Mise en gage de la fortune du fonds

1. La direction peut grever de droits de gage ou mettre en garantie la fortune du fonds dans les limites d'une gestion raisonnable. Cependant, ni la direction, ni la banque dépositaire ne peuvent mettre plus de 25% de la fortune du fonds en gage ou en garantie.
2. Il n'est pas autorisé de grever de cautions la fortune du fonds.

12 Instruments financiers dérivés

1. L'utilisation d'instruments financiers dérivés n'est admise que dans les limites de la gestion courante de la fortune du fonds ainsi que pour la couverture des risques de change. Sont considérés comme instruments financiers dérivés les options, les «futures», les opérations à terme et les «swaps» sur devises et sur taux d'intérêt.
2. Les instruments financiers dérivés doivent avoir directement ou indirectement pour objet des valeurs mobilières au sens du § 7.
3. Ces instruments doivent être négociés en bourse ou sur un autre marché réglementé ouvert au public.
4. La direction du fonds peut conclure des opérations à terme et des «swaps» sur devises également avec un institut bancaire ou financier pour autant que ce dernier soit spécialisé dans ces genres d'affaires et qu'il s'agisse soit de la banque dépositaire du fonds de placement, soit qu'il présente le rating minimum prescrit par l'autorité de surveillance.
5. Les risques qui résultent ou qui sont à prévoir du fait de l'utilisation de ces instruments doivent être couverts par des actifs du fonds.

6. La direction peut couvrir des valeurs de base qui appartiennent à la fortune du fonds et qui ne sont pas encore liées par une opération sur des instruments financiers dérivés. Pour ce faire, elle peut exclusivement vendre des options «calls» et des «futures», acheter des options «puts», conclure à terme des opérations sur devises ainsi qu'utiliser des «swaps» sur devises et des «swaps» sur taux d'intérêt. Elle peut en supplément couvrir contre les risques monétaires des titres de base qui ne sont pas libellés dans l'unité de compte du fonds.
7. A titre de placement, la direction peut acheter des options «calls» et des «futures» et vendre des options «puts». Pour ces opérations, la contre-valeur calculée au prix d'exercice des options «calls» achetées et des options «puts» vendues ou la valeur du contrat des «futures» achetés, calculés selon l'article 10 al. 1 OFP-CFB, doit être constamment couverte par des liquidités jusqu'au dénouement.
8. Pour les opérations sur instruments dérivés, les limitations suivantes s'appliquent:
- si la direction vend des options «calls» et des «futures», ou achète des options «puts» sur instruments sur taux d'intérêt ou utilise des «swaps» sur taux d'intérêt, la monnaie du contrat doit être identique à celle des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. La valeur du contrat de ces opérations de couverture ne doit pas excéder, au moment de la conclusion du contrat, 100% de la valeur vénale des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. Une attention particulière doit être portée à la «duration»;
 - si la direction achète des options «calls» et des «futures» ou vend des options «puts» sur des instruments sur taux d'intérêt, le placement dans la monnaie du contrat doit être autorisé conformément au § 7.
9. La valeur de contrat de toutes les opérations de couverture susmentionnées ne peut dépasser, au moment de la conclusion du contrat, 100% de la fortune globale du fonds.
- La valeur de contrat de toutes les opérations sur instruments financiers dérivés effectuées à des fins de placement et non de couverture, ne doit pas dépasser, en permanence, 49% de la fortune globale du fonds.
10. Pour la couverture de risques de change, la direction peut, en outre, vendre des options «calls» et des «futures» sur devises, acheter des options «puts» sur devises et recourir à des opérations à terme et à des «swaps» sur devises.
- La monnaie du contrat doit être identique à celle des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. Les opérations portant sur une autre monnaie («cross hedges») sont exceptionnellement autorisées sous forme de «futures» ou d'opérations à terme pour autant que l'on atteigne par ce biais le même résultat que pour une opération de couverture directe et que, dans l'ensemble, les coûts occasionnés ne dépassent pas ceux d'une opération de couverture directe.
- La valeur du contrat de toutes les opérations de couverture des risques de change ne doit pas dépasser, au moment de la conclusion du contrat, 100% de la valeur vénale des valeurs de base faisant l'objet de la couverture.
- E Limitations dans la répartition des placements**
- § 13 Dans le cadre de sa politique de placement décrite plus haut, la direction respecte en outre les limitations suivantes dans la répartition des placements:
- Jusqu'à 30% de la fortune du fonds peut être investi dans des titres émis ou garantis par un Etat mentionné au § 7, ch. 2, al. 2 à l'exception de la Suisse où le fonds peut être entièrement investi.
- Sont admis à titre d'émetteurs ou de garants: les pays membres de l'OCDE, ainsi que KfW (Kreditanstalt für Wiederaufbau), Deutsche Treuhandanstalt, Fonds d'unité allemand (German Unity Fund), FNMA (Federal National Mortgage Association).
- La limite de 30% mentionnée sous let. a. est relevée à 100%, si les valeurs mobilières sont émises par la Confédération suisse. Dans le cas où le fonds investit plus de 30% il doit détenir des valeurs mobilières de six émissions différentes au moins; 30% maximum de la valeur du fonds peuvent être placés dans les valeurs mobilières d'une même émission.
 - Il ne peut être acquis de droits de participation qui représentent plus de 10% des droits de vote ou qui permettent au fonds d'exercer une influence notable sur la gestion d'un émetteur. Demeurent réservées les dérogations accordées par l'autorité de surveillance.
 - La direction ne doit pas acquérir plus de 10% de chacun des titres de participation sans droit de vote et des obligations d'un seul émetteur. Cette limitation n'entre pas en ligne de compte lorsque le montant brut des obligations ne peut pas être calculé au moment de l'acquisition.
- F Autres limitations de placement**
- § 14
- Le fonds ne peut pas acquérir des certificats sur métaux précieux, ni d'autres titres sur matières premières.
 - Il ne peut être effectué de ventes à découvert pour le compte du fonds.
- IV. Evaluation de la fortune et des parts du fonds, ainsi que renseignements sur l'émission et le rachat des parts**
- § 15 Evaluation de la fortune et des parts du fonds
- La valeur vénale de la fortune du fonds est déterminée à la fin de l'exercice comptable ainsi que pour chaque jour où des parts sont émises ou rachetées.
 - Pour les placements cotés ou négociés sur un marché réglementé ouvert au public, la valeur vénale correspond au cours. Dans tous les autres cas, la valeur vénale d'un avoir ou d'un droit correspond au prix qui pourrait être obtenu si on le vendait avec soin au moment de l'évaluation.
 - La valeur d'inventaire d'une part s'obtient en retranchant de la valeur vénale de la fortune du fonds les engagements éventuels du fonds, puis en la divisant par le nombre de parts en circulation.
- § 16 Emission et rachat des parts
- Les prix d'émission et de rachat des parts correspondent à la valeur d'inventaire par part au moment de l'émission ou du rachat selon le § 15 ch. 3.
 - Aucun frais accessoire pour l'achat et la vente des placements (courtages conformes au marché, émoluments, taxes, etc.) occasionnés au fonds par le placement du montant versé ou par la vente de la part correspondante dénoncée sont imputés à la fortune du fonds ni aux porteurs de parts.
 - Les prix d'émission et de rachat sont arrondis au franc supérieur ou inférieur selon les cas.
 - Dans les circonstances extraordinaires mentionnées ci-après, la direction peut, dans l'intérêt de l'ensemble des investisseurs, différer provisoirement le remboursement des parts:
 - lorsqu'un marché, qui constitue la base de l'évaluation d'une part importante de la fortune du fonds, est fermé ou lorsque le négoce sur un tel marché est limité ou suspendu;

- dans des cas d'urgence de nature politique, économique, militaire, monétaire ou d'autre nature;
 - lorsqu'en raison de restrictions imposées au trafic des devises ou de restrictions frappant d'autres transferts de valeurs patrimoniales, des activités concernant le fonds sont paralysées.
- La direction informe immédiatement l'organe de révision, l'autorité de surveillance et, de manière appropriée, les investisseurs de la décision de proroger le délai de remboursement.
5. Tant que le remboursement des parts est différé, il n'y a pas d'émission de parts.
- § 17 Rémunérations**
1. La direction et la banque dépositaire ont droit aux rémunérations suivantes:
- rémunérations de la direction
 - pour la gestion du fonds, la direction prélève une rémunération annuelle de 1% de la valeur d'inventaire de la fortune du fonds, perçue sur une base pro rata temporis à la fin de chaque trimestre;
 - la direction prend à sa charge les dépenses ci-après que lui occasionne l'exécution du contrat de placement collectif, à savoir:
 - les frais de lancement et de promotion du fonds dans leur globalité;
 - tous les frais de correspondants suisses et étrangers de la banque dépositaire excepté les courtages et frais divers résultant d'opérations sur les options et sur les «futures» qui sont à la charge du fonds;
 - les frais d'impression des rapports annuels et semestriels et des publications du fonds destinées aux porteurs de parts dans les organes de publication officiels du fonds;
 - les frais de publication des cours des parts et des avis de dividendes dans la presse;
 - les honoraires de l'organe de révision pour les révisions ordinaires;
 - les taxes à verser pour la cotation éventuelle du fonds et pour la vente de parts à l'étranger;
 - les frais éventuels de mesures extraordinaires devenues nécessaires;
 - les émoluments de surveillance;
 - rémunérations de la banque dépositaire
 - aucun courtage n'est facturé par la banque dépositaire excepté les courtages et frais divers résultant d'opérations sur les options et sur les «futures» qui sont à la charge du fonds;
 - aucun droit de garde n'est facturé directement au fonds par la banque dépositaire;
 - pour le versement du rendement annuel aux porteurs de parts, la banque dépositaire prélève une rémunération de 0,5% du montant brut distribué;
 - pour le versement du produit de liquidation en cas de dissolution du fonds, la banque dépositaire impute une commission de 0,5% sur la valeur d'inventaire des parts.
2. La direction et la banque dépositaire n'ont droit à aucun remboursement de frais résultant de l'exécution du contrat de placement collectif.
- V. Reddition des comptes et révision**
- § 18
- L'exercice comptable s'étend du 1er mai au 30 avril de chaque année.
 - La direction publie un rapport annuel du fonds dans un délai de quatre mois à compter de la fin de l'exercice comptable.
 - Le droit à l'information de l'investisseur conformément au § 5 ch. 4 demeure réservé.
 - L'organe de révision vérifie chaque année si la direction et la banque dépositaire ont observé les prescriptions du règlement du fonds et de la LFP. Un rapport abrégé de l'organe de révision sur les comptes annuels publiés figure dans le rapport annuel.
 - La direction publie, dans un délai de deux mois à compter de la fin du premier semestre de l'exercice comptable, un rapport semestriel.
- VI. Utilisation du résultat**
- § 19
- Le bénéfice net du fonds est distribué annuellement au mois de juin aux investisseurs dans la monnaie de compte, le CHF.
 - Jusqu'à 30 pour cent du produit net peut être reporté à compte nouveau.
 - Les gains en capital réalisés sur la vente des avoirs du fonds peuvent être distribués par la direction ou être retenus pour être réinvestis.
- VII. Comptes auprès desquels le prospectus, le règlement et les rapports annuels et semestriels peuvent être obtenus**
- § 20
- Le prospectus, avec le règlement intégré du fonds et les rapports annuels et semestriels peuvent être retirés gratuitement auprès de la direction du fonds, de la banque dépositaire et de tous les distributeurs.
- VIII. Publications du fonds**
- § 21
- Les organes de publication officiels du fonds sont la Feuille officielle suisse du commerce ainsi que le Journal de Genève.
 - Les organes de publication mentionneront notamment les modifications apportées au règlement, le changement de direction et/ou de la banque dépositaire ainsi que la liquidation du fonds.
 - La direction publie conjointement les prix d'émission et de rachat à chaque émission ou rachat de parts dans le Journal de Genève, ainsi que dans les journaux et médias mentionnés sous le chiffre 5.1 du prospectus. Les cours doivent être publiés au moins deux fois par mois.
- IX. Durée du fonds et causes de dissolution pour la direction et la banque dépositaire**
- § 22
- Le fonds de placement est constitué pour une durée indéterminée.
 - Aussi bien la direction que la banque dépositaire peuvent provoquer la dissolution du fonds en résiliant le contrat de placement collectif avec un préavis d'un mois. La direction publie la dissolution dans les organes de publication.
 - Après la résiliation du contrat de placement collectif, la direction peut réaliser sans délai les actifs du fonds. Le versement du bénéfice de liquidation aux investisseurs est confié à la banque dépositaire. Si la liquidation s'étend sur une longue période, le produit de liquidation peut être versé par tranches successives. La direction doit requérir l'autorisation de l'autorité de surveillance pour pouvoir procéder au remboursement final.
- X. Droit applicable, pour judiciaire**
- § 23
- Le fonds est soumis au droit suisse, en particulier à la loi fédérale sur les fonds de placement du 18 mars 1994 (LFP). Le for judiciaire est au siège de la direction.
 - Pour l'interprétation du présent règlement, la version française fait foi.

- Le présent règlement remplace le règlement du Hentsch Treasury Fund du 21 octobre 1992.
 - Le présent règlement entre en vigueur le [date] 1997.
- Le présent règlement a été approuvé le [date] 1997 par l'autorité de surveillance.
- Nous informons les porteurs de parts qu'ils peuvent faire valoir leurs objections auprès de la Commission fédérale des banques, Case postale, 3001 Berne, dans les 30 jours dès le lendemain de la seconde publication de la présente information ou demander le paiement en espèces de leurs parts, selon la procédure habituelle. (A 4128)
- La direction: Darier Hentsch Fund Management SA
- La banque dépositaire: Darier Hentsch & Cie

Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994

Adaptation à la nouvelle loi, modification du règlement du fonds

Première publication

Conformément à l'article 75 al. 5 lettre c) LFP, les règlements de fonds de placement doivent être adaptés à la nouvelle loi. En conséquence, la banque Darier Hentsch & Cie, la banque dépositaire du fonds, et Darier Hentsch Fund Management SA, la société de direction du fonds, ont entamé une procédure de modification du règlement de *Samurai Portfolio*, fonds de placement de droit suisse en valeurs mobilières investies en valeurs japonaises. En complément de l'adaptation à la nouvelle loi, les éléments ci-après ont été modifiés:

- Changement de nom
Le nouveau nom du fonds est DH Samurai Portfolio.
Ce changement est motivé par le souci d'harmoniser les noms de nos fonds de placement.
- Suppression de la lettre b) du § 10 du règlement actuel
La suppression de la possibilité de pouvoir investir jusqu'à 10% des actifs du fonds en Corée du Sud, Taiwan, Hong-Kong et les Philippines est due au fait que nos derniers fonds de placement DH Mandarin Portfolio et DH Taipan Portfolio couvrent ces pays, et qu'il est dans l'intérêt des porteurs de parts que nos fonds de placement aient une politique de placement clairement structurée en évitant la duplicité des zones d'investissement.
- Modifications du § 7, chiffre 2, lettres b) et c) A l'instar des règlements de nos fonds de placement DH Mandarin Portfolio et DH Taipan Portfolio nous avons introduit au § 7 ch. 2, lettre b) l'autorisation d'investir en obligations convertibles ou à option qui sont garanties par des sociétés ayant leur siège au Japon, ainsi que la lettre c) qui offre la possibilité pour le fonds d'effectuer des placements dans des entreprises dont plus de la moitié de la production ou des services ont leur origine au Japon et qui ont leur siège dans une autre partie du monde.
- Report à nouveau du revenu
Jusqu'à 30%, au lieu de 50%, du produit net peut être reporté à compte nouveau.

Remarque concernant l'adaptation

Le § 17, chiffre 2, du nouveau règlement précise que la direction et la banque dépositaire ont droit au remboursement des frais de publication des cours des parts, alors que l'ancien règlement mentionne simplement que la direction et la banque dépositaire peuvent exiger le remboursement des frais de communications aux porteurs de parts dans l'organe officiel de publication du fonds.

Règlement du fonds

I. Nom du fonds de placement; raison sociale et siège de la direction du fonds et de la banque dépositaire

§ 1

- Sous la dénomination DH Samurai Portfolio, il existe un fonds de placement en valeurs mobilières au sens des art. 2 et 32 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 18 mars 1994 (LFP).
- Le fonds de placement est géré par Darier Hentsch Fund Management SA, Genève, en qualité de direction du fonds.
- La garde de la fortune du fonds est confiée à Darier Hentsch & Cie, Genève, en qualité de banque dépositaire.

II. Droits et obligations des parties contractantes

A

Contrat de placement collectif

§ 2

Les relations juridiques entre, d'une part, les investisseurs et, d'autre part, la direction et la banque dépositaire sont régies par le présent règlement et les dispositions légales y afférentes, en particulier celles concernant le contrat de placement collectif au sens des art. 6 ss LFP.

B

Direction du fonds

§ 3

- La direction gère le fonds pour le compte des investisseurs de façon indépendante et en son propre nom. Elle décide notamment de l'émission de parts, des placements ainsi que de l'importance des liquidités. Elle calcule la valeur d'inventaire, fixe les prix d'émission et de rachat des parts ainsi que les distributions de bénéfices. La direction exerce tous les droits qui appartiennent au fonds de placement.
- En présence de circonstances extraordinaires au sens du § 16 ch. 4, la direction peut, dans l'intérêt de l'ensemble des investisseurs, différer provisoirement et à titre exceptionnel le remboursement des parts.
- La direction et ses mandataires veillent exclusivement aux intérêts des investisseurs.
- Pour assurer une gestion appropriée, la direction peut déléguer les décisions afférentes aux placements ainsi que d'autres tâches. Elle est responsable des agissements de ses mandataires comme de ses propres actes.
- De concert avec la banque dépositaire, la direction peut demander une modification du présent règlement du fonds à l'autorité de surveillance.
- La direction a le droit de recevoir les rémunérations prévues par le règlement au § 17, d'être libérée des engagements contractés en exécution régulière du contrat de placement collectif et d'être remboursée des frais encourus pour remplir ces engagements. La responsabilité personnelle des investisseurs est exclue; les créances dues sont imputées au fonds de placement.

C

Banque dépositaire

§ 4

- La banque dépositaire assure la garde de la fortune du fonds de placement.
- La banque dépositaire et ses mandataires veillent exclusivement aux intérêts des investisseurs.
- La banque dépositaire est habilitée à effectuer des dépôts auprès de tiers, en Suisse ou à l'étranger. Dans ce cas, elle n'est pas libérée de sa responsabilité.
- La banque dépositaire s'assure que la direction respecte la loi et le règlement du fonds, notamment en ce qui concerne les décisions afférentes aux placements, le calcul de la valeur des parts et l'utilisation du résultat. La banque dépositaire n'est pas responsable du choix des placements effectués par la direction dans le cadre des prescriptions en matière de placements.

5. La banque dépositaire émet et rachète les parts du fonds et assure le service des paiements pour le compte du fonds de placement.
6. La banque dépositaire a le droit de recevoir les rémunérations prévues par le règlement au § 17, d'être libérée des engagements contractés en exécution régulière du contrat de placement collectif et d'être remboursée des frais encourus pour remplir ces engagements. La responsabilité personnelle des investisseurs est exclue; les créances dues sont imputées au fonds de placement.

D L'investisseur

- § 5
1. Par sa mise de fonds, l'investisseur devient créancier de la direction de la répartition des parts à sa participation à la fortune et au résultat du fonds.
2. L'investisseur peut dénoncer en tout temps le contrat de placement collectif et demander au fonds le paiement en espèces de sa part. Si des certificats lui ont été remis, il doit les restituer.
3. Les parts ne sont en principe pas émises physiquement, mais enregistrées comptablement. L'investisseur peut exiger la remise d'un certificat au porteur à ses frais. En revanche, pour les fractions de parts, il n'y a pas de droit à la remise d'un certificat.
4. La direction est tenue de fournir en tout temps à l'investisseur les informations nécessaires sur les bases de calcul des prix d'émission et de rachat des parts. Si l'investisseur justifie d'un intérêt légitime à des informations plus détaillées sur des opérations déterminées concernant des exercices précédents, la direction lui donnera également en tout temps les renseignements requis.
5. Si le présent règlement doit être modifié ou que l'intention existe de changer de direction ou de banque dépositaire, l'investisseur a la possibilité de faire opposition auprès de l'autorité de surveillance dans les 30 jours après la publication correspondante ou d'exiger le remboursement de ses parts en espèces.

III. Directives régissant la politique de placement

A Respect des règles de placement

- § 6
1. Dans le choix des placements, la direction observe le principe de la répartition des risques, conformément aux limites exprimées en pour cent ci-après. Celles-ci s'appliquent à la fortune totale du fonds estimée à la valeur vénale et doivent être respectées en tout temps.
2. Lorsque les limites sont dépassées vers le haut ou vers le bas par suite de variations du marché ou de la fortune du fonds, le volume des placements doit être ajusté au taux admissible dans un délai raisonnable en tenant compte des intérêts des investisseurs.

B Placements autorisés

- § 7
1. La direction de ce fonds en valeurs mobilières investit en principe en papiers-valeurs émis en grand nombre et en droits non incorporés dans des titres ayant la même fonction (droits-valeurs) qui sont négociés en bourse ou sur un autre marché réglementé, ouvert au public.
2. Le DH Samurai Portfolio investit au minimum deux tiers de sa fortune:
- a) en actions, autres parts de capital (parts de sociétés coopératives, bons de participation, etc.), bons de jouissance, obligations convertibles et à option, certificats d'option de sociétés ayant leur siège au Japon, en obligations de corporations de droit public et de débiteurs privés de ce pays;
 - b) en obligations convertibles ou à option qui sont garanties par des sociétés ayant leur siège au Japon;
 - c) le fonds peut également effectuer des placements dans des entreprises dont plus de la moitié de la production ou des services ont leur origine au Japon et qui ont leur siège dans une autre partie du monde.
3. Le DH Samurai Portfolio peut investir au maximum un tiers de sa fortune:
- a) en papiers-valeurs et droits-valeurs ainsi qu'en emprunts convertibles et à option d'émetteurs qui ne remplissent pas les conditions du § 7, ch.2 du règlement;
 - b) en warrants sur les droits mentionnés sous ch. 2 ci-dessus jusqu'à 15% de la fortune du fonds;
 - c) en instruments du marché monétaire que l'autorité de surveillance reconnaît comme valeurs mobilières;
 - d) en obligations ordinaires d'émetteurs suisses, mais ceci à titre temporaire;
 - e) jusqu'à 10% de la fortune du fonds en parts d'autres fonds en valeurs mobilières qui investissent leur fortune conformément aux directives de ce fonds.
4. La direction du fonds peut investir jusqu'à 35% de la fortune du fonds en emprunts en JPY émis ou garantis par le gouvernement japonais.
5. La direction peut placer au maximum 10% de la fortune du fonds (voir § 13, lettre b) dans d'autres papiers-valeurs et droits-valeurs qui ne satisfont pas aux exigences mentionnées sous ch. 1 ou dans des droits de créance qui ne sont pas des instruments du marché monétaire et qui, d'après leurs caractéristiques, peuvent être assimilés à des valeurs mobilières, qui sont aliénables et transférables et dont la valeur peut être déterminée lors de toute émission ou de tout rachat de parts.
6. Pour les valeurs mobilières nouvellement émises à une bourse ou sur un autre marché réglementé ouvert au public, l'admission doit être prévue dans les conditions d'émission et obtenue dans un délai d'un an, faute de quoi les titres doivent être vendus dans un délai d'un mois ou sont à inclure dans la règle de limitation selon chiffre 5.

C Liquidités

§ 8

La direction du fonds peut en outre détenir des liquidités adéquates dans l'unité de compte du fonds de placement et dans toutes les monnaies dans lesquelles des placements sont effectués. On entend par liquidités les avoirs en banque à vue et à terme jusqu'à échéance de douze mois.

D Techniques et instruments de placement

§ 9 Prêt de valeurs mobilières («securities lending»)

1. La direction du fonds peut prêter à des tiers toutes les catégories de valeurs mobilières cotées à une bourse ou traitées sur un autre marché réglementé, ouvert au public. La direction effectue obligatoirement le prêt de valeurs mobilières par l'intermédiaire de la banque dépositaire.
- La banque dépositaire prend en charge les titres pour son propre compte («affaire principale») et/ou les transmet à titre fiduciaire avec garantie de bonne fin en son propre nom, mais pour le compte du fonds à un autre emprunteur («affaire d'agent»). Si la banque dépositaire pratique des affaires d'agent, elle ne pourra en tant que fiduciaire effectuer des opérations de prêts qu'avec des emprunteurs de premier ordre, tels les banques, les négociants en valeurs mobilières, les sociétés d'assurances ainsi que les organismes suisses ou étrangers de clearing de valeurs mobilières reconnus, qui offrent toutes les garanties d'un déroulement irréprochable de l'opération.

2. Si la direction du fonds doit respecter un délai de dénonciation dont la durée ne doit pas dépasser 10 jours avant de pouvoir à nouveau disposer légalement des valeurs mobilières prêtées, elle ne peut prêter plus de 50% de chaque genre de valeurs mobilières (valeurs) et la durée effective du prêt de valeurs mobilières est limitée à 30 jours civils.
- Si la banque dépositaire garantit toutefois par contrat à la direction du fonds qu'elle peut disposer légalement des valeurs mobilières prêtées le même jour ou le prochain jour ouvrable bancaire sans devoir respecter un délai de dénonciation, la direction peut alors prêter jusqu'à 100% par catégorie de titres (valeurs). La durée effective du prêt de valeurs mobilières est illimitée dans ce cas.

3. Pour couvrir le risque d'exécution, la banque dépositaire ou l'emprunteur met en gage des actifs dont la valeur vénale représente constamment au moins 105% de la valeur vénale des valeurs mobilières prêtées dans le but de garantir la prétention en restitution d'autant de valeurs mobilières de mêmes espèces et qualité. En plus, la banque dépositaire répond de toutes les prétentions résultant du prêt de valeurs mobilières qui restent découvertes à la suite de la réalisation des gages.

§ 10 Emprunts et octroi de crédits

1. La direction n'est pas autorisée à octroyer des crédits pour le compte du fonds.
- Le prêt de valeurs mobilières n'est pas considéré comme octroi de crédit au sens de ce paragraphe.
2. Elle peut recourir temporairement à des crédits jusqu'à concurrence de 10% maximum de la fortune du fonds.

§ 11 Mise en gage de la fortune du fonds

1. La direction peut grever de droits de gage ou mettre en garantie la fortune du fonds dans les limites d'une gestion raisonnable. Cependant, ni la direction, ni la banque dépositaire ne peuvent mettre plus de 25 pour cent de la fortune du fonds en gage ou en garantie.
2. Il n'est pas autorisé de grever de cautions la fortune du fonds.

§ 12 Instruments financiers dérivés

1. L'utilisation d'instruments financiers dérivés n'est admise que dans les limites de la gestion courante de la fortune du fonds ainsi que pour la couverture des risques de change. Sont considérés comme instruments financiers dérivés les options, les «futures», les opérations à terme et les «swaps» sur devises et sur taux d'intérêt.
2. Les instruments financiers dérivés doivent avoir directement ou indirectement pour objet des valeurs mobilières au sens du § 7.
3. Ces instruments doivent être négociés en bourse ou sur un autre marché réglementé ouvert au public.
4. La direction du fonds peut conclure des opérations à terme et des «swaps» sur devises également avec un institut bancaire ou financier pour autant que ce dernier soit spécialisé dans ces genres d'affaires et qu'il s'agisse soit de la banque dépositaire du fonds de placement, soit qu'il présente le rating minimum prescrit par l'autorité de surveillance.
5. Les risques qui résultent ou qui sont à prévoir du fait de l'utilisation de ces instruments doivent être couverts par des actifs du fonds.
6. La direction peut couvrir des valeurs de base qui appartiennent à la fortune du fonds et qui ne sont pas encore liées par une opération sur des instruments financiers dérivés. Pour ce faire, elle peut exclusivement vendre des options «calls» et des «futures», acheter des options «puts», conclure à terme des opérations sur devises ainsi qu'utiliser des «swaps» sur devises et des «swaps» sur taux d'intérêt. Elle peut en supplément couvrir contre les risques monétaires des titres de base qui ne sont pas libellés dans l'unité de compte du fonds.
7. A titre de placement, la direction peut acheter des options «calls» et des «futures» et vendre des options «puts». Pour ces opérations, la contre-valeur calculée au prix d'exercice des options «calls» achetées et des options «puts» vendues ou la valeur du contrat des «futures» achetées, calculés selon l'article 10 al. 1 OFP-CFB, doit être constamment couverte par des liquidités jusqu'au dénouement.
8. Pour les opérations sur instruments dérivés, les limitations suivantes s'appliquent:
- a) si la direction achète des options «calls» ou vend des options «puts» sur des actions et autres titres de participation, les instruments ne peuvent porter que sur des valeurs de base dont l'acquisition est possible d'après le règlement du fonds. La valeur du contrat de ces opérations doit être prise en compte dans la limite de répartition des placements telle que définie au § 13 du règlement du fonds;
 - b) si la direction vend des options «calls» et des «futures» ou achète des options «puts» sur indices d'actions, il doit exister une étroite corrélation entre la composition de l'indice d'actions, d'une part, et les titres de base à couvrir, d'autre part. La valeur du contrat de ces opérations de couverture ne doit pas excéder, au moment de la conclusion du contrat, 100% de la valeur vénale des valeurs de base faisant l'objet de la couverture;
 - c) si la direction achète des options «calls» et des «futures» ou vend des options «puts» sur des indices d'actions, l'acquisition des actions contenues dans l'indice doit être autorisée conformément au § 7;
 - d) si la direction vend des options «calls» et des «futures», ou achète des options «puts» sur instruments sur taux d'intérêt ou utilise des «swaps» sur taux d'intérêt, la monnaie du contrat doit être identique à celle des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. La valeur du contrat de ces opérations de couverture ne doit pas excéder, au moment de la conclusion du contrat, 100% de la valeur vénale des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. Une attention particulière doit être portée à la «duration»;
 - e) si la direction achète des options «calls» et des «futures» ou vend des options «puts» sur des instruments sur taux d'intérêt, le placement dans la monnaie du contrat doit être autorisé conformément au § 7.
9. La valeur de contrat de toutes les opérations de couverture susmentionnées ne peut dépasser, au moment de la conclusion du contrat, 100% de la fortune globale du fonds.
- La valeur de contrat de toutes les opérations sur instruments financiers dérivés effectuées à des fins de placement et non de couverture, ne doit pas dépasser, en permanence, 49% de la fortune globale du fonds.
10. Pour la couverture de risques de change, la direction peut, en outre, vendre des options «calls» et des «futures» sur devises, acheter des options «puts» sur devises et recourir à des opérations à terme et à des «swaps» sur devises.
- La monnaie du contrat doit être identique à celle des valeurs de base faisant l'objet de la couverture. Les opérations portant sur une autre monnaie («cross hedges») sont exceptionnellement autorisées sous forme de «futures» ou d'opérations à terme pour autant que l'on atteigne par ce biais le même résultat que par une opération de couverture directe et que, dans l'ensemble, les coûts occasionnés ne dépassent pas ceux d'une opération de couverture directe.

La valeur du contrat de toutes les opérations de couverture des risques de change ne doit pas dépasser, au moment de la conclusion du contrat, 100% de la valeur vénale des valeurs de base faisant l'objet de la couverture.

E Limitations dans la répartition des placements

§ 13

Dans le cadre de sa politique de placement décrite plus haut, la direction respecte en outre les limitations suivantes dans la répartition des placements:

- a) Jusqu'à 10% maximum de la fortune du fonds peuvent être placés dans des valeurs mobilières d'un même émetteur. Toutefois, la valeur totale des valeurs mobilières d'émetteurs, dans lesquelles plus de 5% de la fortune du fonds ont été investis, ne peut dépasser 40% de la fortune du fonds.
- b) La limite de 10% mentionnée sous let. a. est relevée à 35% si les valeurs mobilières sont émises ou garanties par le gouvernement japonais. Les valeurs mobilières prêtées n'entrent pas en considération dans l'application de la limite de 40% selon let. a.
- c) Il ne peut être acquis de droits de participation qui représentent plus de 10% des droits de vote ou qui permettent au fonds d'exercer une influence notable sur la gestion d'un émetteur. Demeurent réservées les dérogations accordées par l'autorité de surveillance.
- d) La direction ne doit pas acquérir plus de 10% de chacun des titres de participation sans droit de vote et des obligations d'un seul émetteur. Cette limitation n'entre pas en ligne de compte lorsque le montant brut des obligations ne peut pas être calculé au moment de l'acquisition.
- e) La direction peut effectuer des placements dans des parts d'autres fonds en valeurs mobilières gérés par elle-même, pour autant que leur règlement prévoit une spécialisation sur des placements dans un domaine géographique ou économique déterminé. En l'occurrence, aucun coût ou taxe ne peut être répercuté sur la fortune du fonds.
- f) Un fonds en valeurs mobilières ne peut acquérir que 10% au maximum des parts d'un autre fonds en valeurs mobilières.

F Autres limitations de placement

§ 14

- 1. Le fonds ne peut pas acquérir des certificats sur métaux précieux, ni d'autres titres sur matières premières.
- 2. Il ne peut être effectué de ventes à découvert pour le compte du fonds.

IV. Evaluation de la fortune et des parts du fonds, ainsi que renseignements sur l'émission et le rachat des parts

§ 15 Evaluation de la fortune et des parts du fonds

- 1. La valeur vénale de la fortune du fonds est déterminée à la fin de l'exercice comptable ainsi que pour chaque jour où des parts sont émises ou rachetées.
- 2. Pour les placements cotés ou négociés sur un marché réglementé ouvert au public, la valeur vénale correspond au cours. Dans tous les autres cas, la valeur vénale d'un avoir ou d'un droit correspond au prix qui pourrait être obtenu si on le vendait avec soin au moment de l'évaluation.
- 3. La valeur d'inventaire d'une part s'obtient en retranchant de la valeur vénale de la fortune du fonds les engagements éventuels du fonds, puis en la divisant par le nombre de parts en circulation.

§ 16 Emission et rachat des parts

- 1. Les prix d'émission et de rachat des parts correspondent à la valeur d'inventaire par part au moment de l'émission ou du rachat selon le § 15 ch. 3.
- 2. Les frais accessoires pour l'achat et la vente des placements (courtages conformes au marché, émoluments, taxes, etc.) occasionnés au fonds par le placement du montant versé ou par la vente de la part correspondante dénoncée sont imputés à la fortune du fonds.
- 3. Les prix d'émission et de rachat sont arrondis aux dix centimes supérieurs ou inférieurs selon les cas.
- 4. Dans les circonstances extraordinaires mentionnées ci-après, la direction peut, dans l'intérêt de l'ensemble des investisseurs, différer provisoirement le remboursement des parts:
 - a) lorsqu'un marché, qui constitue la base de l'évaluation d'une part importante de la fortune du fonds, est fermé ou lorsque le négoce sur un tel marché est limité ou suspendu;
 - b) dans des cas d'urgence de nature politique, économique, militaire, monétaire ou d'autre nature;
 - c) lorsqu'en raison de restrictions imposées au trafic des devises ou de restrictions frappant d'autres transferts de valeurs patrimoniales, des activités concernant le fonds sont paralysées.
- La direction informe immédiatement l'organe de révision, l'autorité de surveillance et, de manière appropriée, les investisseurs de la décision de proroger le délai de remboursement.
- 5. Tant que le remboursement des parts est différé, il n'y a pas d'émission de parts.

§ 17 Rémunérations

- 1. La direction et la banque dépositaire ont droit aux rémunérations suivantes:
 - a) rémunérations de la direction
 - pour la gestion du fonds, la direction prélève une rémunération annuelle de 1,25% de la valeur d'inventaire de la fortune du fonds, perçue sur une base prorata temporis à la fin de chaque trimestre.
 - b) rémunérations de la banque dépositaire
 - pour la garde des valeurs mobilières, le service des paiements et les autres tâches mentionnées au § 4, la banque dépositaire prélève une rémunération annuelle de 0,2% de la valeur d'inventaire de la fortune du fonds;
 - pour le versement du rendement annuel aux porteurs de parts, la banque dépositaire prélève une rémunération de 0,5% du montant brut distribué;
 - pour le versement du produit de liquidation en cas de dissolution du fonds, la banque dépositaire impute une commission de 0,5% sur la valeur d'inventaire des parts.
- 2. La direction et la banque dépositaire ont en outre droit au remboursement des frais suivants résultant de l'exécution du contrat de placement collectif:
 - frais d'impression des rapports annuels et semestriels et des publications du fonds destinées aux porteurs de parts dans les organes de publication officiels du fonds;
 - frais de publication des cours des parts;
 - émoluments qui sont liés à une éventuelle cotation du fonds et à l'autorisation de distribution en Suisse et à l'étranger;
 - honoraires de l'organe de révision pour les révisions ordinaires;
 - frais accessoires pour l'achat et la vente des placements (courtages suisses et étrangers conformes au marché, droits de timbre, émoluments, autres taxes, etc.) occasionnés au fonds de placement par la gestion de la fortune du fonds;
 - coûts d'éventuelles mesures extraordinaires;
 - émoluments de surveillance;
 - frais d'impression des parts.

V. Reddition des comptes et révision

§ 18

1. L'exercice comptable s'étend du 1er janvier au 31 décembre de chaque année.
L'unité de compte du fonds est le CHF.
2. La direction publie un rapport annuel du fonds dans un délai de quatre mois à compter de la fin de l'exercice comptable.
3. Le droit à l'information de l'investisseur conformément au § 5 ch. 4 demeure réservé.
4. L'organe de révision vérifie chaque année si la direction et la banque dépositaire ont observé les prescriptions du règlement du fonds et de la LFP. Un rapport abrégé de l'organe de révision sur les comptes annuels publiés figure dans le rapport annuel.
5. La direction publie, dans un délai de deux mois à compter de la fin du premier semestre de l'exercice comptable, un rapport semestriel.

VI. Utilisation du résultat

§ 19

1. Le bénéfice net du fonds est distribué annuellement au mois de février aux investisseurs dans la monnaie de compte, le CHF.
2. Jusqu'à 30 pour cent du produit net peut être reporté à compte nouveau.
3. Les gains en capital réalisés sur la vente des avoirs du fonds peuvent être distribués par la direction ou être retenus pour être réinvestis.

VII. Comptoirs auprès desquels le prospectus, le règlement et les rapports annuels et semestriels peuvent être obtenus

§ 20

Le prospectus, avec le règlement intégré du fonds et les rapports annuels et semestriels peuvent être retirés gratuitement auprès de la direction du fonds, de la banque dépositaire et de tous les distributeurs.

VIII. Publications du fonds

§ 21

1. Les organes de publication officiels du fonds sont la Feuille officielle suisse du commerce ainsi que le Journal de Genève.
2. Les organes de publication mentionneront notamment les modifications apportées au règlement, le changement de direction et/ou de la banque dépositaire ainsi que la liquidation du fonds.
3. La direction publie conjointement les prix d'émission et de rachat à chaque émission ou rachat de parts dans le Journal de Genève, ainsi que dans les journaux et médias mentionnés sous le chiffre 5.1 du prospectus. Les cours doivent être publiés au moins deux fois par mois.

IX. Durée du fonds et causes de dissolution pour la direction et la banque dépositaire

§ 22

1. Le fonds de placement est constitué pour une durée indéterminée.
 2. Aussi bien la direction que la banque dépositaire peuvent provoquer la dissolution du fonds en résiliant le contrat de placement collectif avec un préavis d'un mois. La direction publie la dissolution dans les organes de publication.
 3. Après la résiliation du contrat de placement collectif, la direction peut réaliser sans délai les actifs du fonds. Le versement du bénéfice de liquidation aux investisseurs est confié à la banque dépositaire. Si la liquidation s'étend sur une longue période, le produit de liquidation peut être versé par tranches successives. La direction doit requérir l'autorisation de l'autorité de surveillance pour pouvoir procéder au remboursement final.
- X. Droit applicable, for judiciaire**
- § 23
1. Le fonds est soumis au droit suisse en particulier à la loi fédérale sur les fonds de placement du 18 mars 1994 (LFP).
 2. Pour l'interprétation du présent règlement, la version française fait foi.
 3. Le présent règlement remplace le règlement du Samuraï Portfolio du 22 avril 1993.
 4. Le présent règlement entre en vigueur le [date] 1997.

Le présent règlement a été approuvé le [date] 1997 par l'autorité de surveillance.

Nous informons les porteurs de parts qu'ils peuvent faire valoir leurs objections auprès de la Commission fédérale des banques, Case postale, 3001 Berne, dans les 30 jours dès le lendemain de la seconde publication de la présente information ou demander le paiement en espèces de leurs parts, selon la procédure habituelle. (A 4130*)

La direction: Darier Hentsch Fund Management SA
La banque dépositaire: Darier Hentsch & Cie

Loi fédérale sur les fonds de placement (LFP) du 18 mars 1994**Modification du règlement du fonds de placement****Première publication**

Conformément à l'article 8 LFP, la direction du fonds doit publier à l'avance, par deux fois dans les organes de publication du fonds, tout projet de modification du règlement.

DH Taipan Portfolio

La modification apportée réside dans le fait que le nouveau règlement précisera désormais, au § 17, chiffre 2, que la direction et la banque dépositaire ont droit au remboursement des frais de publication des cours des parts.

Le chiffre précité est reproduit ci-après:

2. La direction et la banque dépositaire ont en outre droit au remboursement des frais suivants résultant de l'exécution du contrat de placement collectif:
 - frais d'impression des rapports annuels et semestriels et des publications du fonds destinées aux porteurs de parts dans les organes de publication officiels du fonds;
 - frais de publication des cours des parts;
 - émoluments qui sont liés avec une éventuelle cotation du fonds et avec l'autorisation de distribution en Suisse et à l'étranger;
 - honoraires de l'organe de révision pour les révisions ordinaires;
 - frais accessoires pour l'achat et la vente des placements (courtages suisses et étrangers conformes au marché, droits de timbre, émoluments, autres taxes, etc) qui résultent de la gestion courante du fonds;
 - coûts d'éventuelles mesures extraordinaires;
 - émoluments de surveillance.

Tous les autres points du règlement restent inchangés.

Après la seconde publication de la présente information dans les journaux officiels du fonds, les porteurs de parts ont un délai de 30 jours pour faire valoir leurs éventuelles objections auprès de la Commission fédérale de banques ou pour demander, s'ils le désirent, le paiement en espèces de leurs parts selon la procédure habituelle. (A 4131*)

La Direction du fonds:
Darier Hentsch Fund Management SA
35-37, boulevard Georges-Favon
CH-1204 Genève

Erbschaftsverwaltung mit Erbenruf

Über die Verlassenschaft der am 19. Juli 1997 verstorbenen **Kummer Emma Louise**, geboren 14. Mai 1897 in Karlsruhe (D), französische Staatsangehörige, in **Aarau** wohnhaft gewesen, wird gestützt auf Art. 554 Ziff. 3 ZGB und Art. 555 ZGB in Verbindung mit § 72 EGZGB eine Erbschaftsverwaltung angeordnet, verbunden mit einem Erbenruf. Als Erbschaftsverwalterin wird bestellt: Notariatsbüro Schärer, Mühlemattstrasse 50, 5001 Aarau.

Die Verstorbene gelangte am 16. Februar 1950 in Aarau zur Anmeldung. Sie war ledigen Standes. Der Inventarbehörde sind keine gesetzlichen Erben bekannt. Eine letztwillige Verfügung der Verstorbenen wurde nicht vorgefunden.

In Anbetracht der Ungewissheit über das Vorhandensein von gesetzlichen Erben und deren Aufenthalt wird eine Erbschaftsverwaltung verbunden mit einem Erbenruf angeordnet. Die unbekannt abwesenden gesetzlichen Erben werden öffentlich aufgefördert, sich binnen Jahresfrist, d.h. bis 8. September 1998, beim Gerichtspräsidium Aarau unter Vorlegung der ihre Erbenqualität ausweisenden Urkunden zu melden, ansonst der Erbeitel, unter Vorbehalt der Erbschaftsklage, dem zuständigen Gemeinwesen zukommen würde. (A 4052*)

5000 Aarau, 22. August 1997

Gerichtspräsidium Aarau

Bénéfice d'inventaire

Le juge de district I du district de Monthey, vu la requête de bénéfice d'inventaire présentée en temps utile par les héritiers légaux de **Juillard Bernard**, de dernier domicile à **Champéry**, décédé le 17 juillet 1997, invite tous les créanciers et débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, à produire leurs créances et à déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal de Monthey, dans un délai expirant le 26 septembre 1997.

Nous attirons l'attention des créanciers sur les suites légales du défaut de production en temps utile; s'ils négligent de produire leurs créances, ils courent le risque de perdre leurs droits contre les héritiers (art. 590 al. 1 CCS). (A 4051*)

1870 Monthey, 26 août 1997

Le juge de district: Michel Dupuis

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR**Ruf Hans Dental-Labor AG, Aarau****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Hans Ruf Dental-Labor AG, Aarau, beschloss am 2. Dezember 1996 die Auflösung der AG infolge Umwandlung ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 ff. OR. Ihre Aktiven und Passiven gehen auf die Hans Ruf Dental-Labor GmbH, Aarau, über.

Gemäss Art. 826 OR werden die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft aufgefordert, ihre Ansprüche innert eines Monats nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs bei der OBT Treuhand AG, Paradiesstrasse 15, 5200 Brugg anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird. (A 4132*)

5000 Aarau, 4. September 1997

Hans Ruf Dental-Labor GmbH

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**DVS S.A. en liquidation, Allaman****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 juillet 1997 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Laura Druz, boulevard de la Forêt 4, 1009 Pully. (A 4105*)

1009 Pully, 4 septembre 1997

La liquidatrice: Laura Druz

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Technomachines S.A. en liquidation, Allaman****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 juillet 1997 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur: Marc-Antoine Druz, boulevard de la Forêt 4, 1009 Pully. (A 4106*)

1009 Pully, 4 septembre 1997

Le liquidateur: Marc-Antoine Druz

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR**Wolf Hans Glaserei AG, Amsoldingen****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. August 1997 hat die Auflösung und Umwandlung der Hans Wolf Glaserei AG in die Wolf Glaserei GmbH beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufs schriftlich und begründet am Domizil der neuen Gesellschaft, Führen 77, 3633 Amsoldingen, anzumelden. (A 4133*)

3633 Amsoldingen, 4. September 1997

Wolf Glaserei GmbH:

Hans Wolf

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**HF Hobby + Freizeit AG in Liquidation, Bachenbühlach****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. August 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert dreissig Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich beim Liquidator, Dr. August Schubiger, Talacker 50, 8001 Zürich, anzumelden. (A 4053*)

8001 Zürich, 2. September 1997

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Printus AG in Liquidation, Bachenbühlach****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. August 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert dreissig Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich beim Liquidator, Dr. August Schubiger, Talacker 50, 8001 Zürich, anzumelden. (A 4054*)

8001 Zürich, 2. September 1997

Der Liquidator

Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO**Cabianca SA, Barbengo****Seconda pubblicazione**

L'assemblea generale degli azionisti dell'8 agosto 1997 ha deciso la fusione della società con la Cabiancardi Pulizie SA (anc. Biancardi Pulizie SA), con sede in Lugano. Quest'ultima ha ripreso l'attivo e il passivo della Cabianca SA, con sede a Barbengo, a titolo universale, con effetto retroattivo al 1° gennaio 1997, secondo quanto previsto dall'art. 748 CO.

Il creditori della Cabianca SA sono invitati a notificare i loro crediti all'amministrazione della Cabiancardi Pulizie SA, via Marconi 4, 6900 Lugano, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso e a comunicare, entro lo stesso termine, se non intendono accettare la Cabiancardi Pulizie SA quale nuova debitrice, rispettivamente se richiedono la prestazione di garanzia. (A 4085*)

6900 Lugano, 2 settembre 1997

L'amministrazione della

Cabiancardi Pulizie SA

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Aromafina AG, Basel****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Februar 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert dreissig Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs in schriftlicher Form bei Dr. Matthias Staehelin, Advokat und Notar, Aeschenvorstadt 4, 4010 Basel, anzumelden. Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist. (A 4107*)

4010 Basel, 4. September 1997

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Britrail Travel AG, Basel****Zweite Veröffentlichung**

Die a.o. Generalversammlung der Britrail Travel AG vom 8. August 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Veröffentlichung an gerechnet in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Dr. Alex Hediger, Advokat, Freie Str. 82, 4010 Basel, anzumelden. (A 4055*)

4010 Basel, 2. September 1997

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Liga Handelsgesellschaft AG, Basel****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1997 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs, bei der Liquidatorin, BTG-Treuhand, Wallstrasse 1, Postfach, 4010 Basel, anzumelden. (A 4056*)

4010 Basel, 2. September 1997

Die Liquidatorin

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Thomi & Franck AG, Basel****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Thomi & Franck AG, mit Sitz in Basel, vom 13. Juni 1997, hat die Fusion mit der Société des Produits Nestlé S.A., mit Sitz in Vevey, beschlossen. Durch diese Fusion ist die Thomi & Franck AG aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalzession rückwirkend auf den 1. Januar 1997 auf die Société des Produits Nestlé S.A. übergegangen.

Allfälligen Gläubigern der aufgelösten Gesellschaft wird hiermit unter Hinweis auf Art. 748 OR davon Kenntnis gegeben, dass sie ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufs schriftlich bei der Société des Produits Nestlé S.A., Rechtsdienst, 1800 Vevey, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 4134*)

1800 Vevey, 4. September 1997

Société des Produits Nestlé S.A.

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Ammann-Marbag AG, Beinwil am See****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juni 1997 der Ammann-Marbag AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Beinwil am See, hat die Fusion der Gesellschaft mit der Ulrich Ammann AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Langenthal, beschlossen. Aktiven und Passiven der Ammann-Marbag AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 24. Juni 1997 aufgrund der Bilanz per 31. Dezember 1996 auf die Ulrich Ammann AG über. Die Ammann-Marbag AG ist aufgelöst.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 748 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufs bei Notar Adolf Freudiger, Aarwangenstrasse 4, 4900 Langenthal, anzumelden. (A 4057*)

4900 Langenthal, 2. September 1997

Ulrich Ammann AG

Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO**MS Media-Service SA, Bellinzona****Seconda pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 9 settembre 1996 la società ha deciso lo scioglimento, senza liquidazione, conseguente alla fusione con la Business to Business Comunicazione per l'industria ed il Commercio SA, Bellinzona. I creditori della società sono invitati a insinuare le loro pretese entro un mese a datare dalla terza pubblicazione di questa diffida, come agli art. 742, 745 e 748 CO.

Le notifiche devono essere indirizzate al liquidatore sig. Ernst George Balmer, c/o Studio fiduciario Urs Ris, via Rondonico 2, 6612 Ascona. (A 4086*)

6612 Ascona, 2 settembre 1997

Il liquidatore

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR**Casa Natura GmbH in Liq., Bern****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufs schriftlich beim Liquidator, Christian Zürcher, Neufeldstrasse 139, 3012 Bern, anzumelden. (A 4087*)

3012 Bern, 2. September 1997

Der Liquidator

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Essigfabrik Berna AG, Bern****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Essigfabrik Berna AG, mit Sitz in Bern, vom 13. Juni 1997, hat die Fusion mit der Société des Produits Nestlé S.A., mit Sitz in Vevey, beschlossen. Durch diese Fusion ist die Essigfabrik Berna AG aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend auf den 1. Januar 1997 auf die Société des Produits Nestlé S.A. übergegangen.

Allfälligen Gläubigern der aufgelösten Gesellschaft wird hiermit unter Hinweis auf Art. 748 OR davon Kenntnis gegeben, dass sie ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Société des Produits Nestlé S.A., Rechtsdienst, 1800 Vevey, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 4135⁹)

1800 Vevey, 4. September 1997

Société des Produits Nestlé S.A.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**HR-Beteiligungen AG, in Liquidation, Bern****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Juli 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Thales Organisation AG, Untere Zollgasse 28, 3072 Ostermündigen, anzumelden. (A 4136⁹)

3000 Bern, 4. September 1997

Die Liquidatorin: Thales Organisation AG

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Société Immobilière de la Rue de Lausanne No 60 en liquidation, Carouge****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 7 août 1997 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, c/o Société Coopérative Migros-Genève à Carouge, rue Alexandre-Gavard 35.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 alinéa 3 CO. (A 4058⁹)

1227 Carouge, 2 septembre 1997

Les liquidateurs:
Claude Hauser, Edgar Lanz**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****GA General Alcohols in Liquidation, Cham****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juli 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, Andreas Baumann & Co, Treuhandgesellschaft, Zürichstrasse 27b, 8134 Adliswil, schriftlich und begründet anzumelden.

Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen. (A 4059⁹)

8134 Adliswil, 2. September 1997

Die Liquidatorin

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Société Coopérative des Utins en liquidation, Chamblon****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 17 janvier 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains du liquidateur Jakob Stern, à Chamblon, Les Utins.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 4108⁹)

1436 Chamblon, 4 septembre 1997

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****S.A. Rue Numa-Droz 167/169, La Chaux-de-Fonds****Deuxième publication**

L'assemblée générale du 25 août 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Serena Volonterio, rue de la Charrière 44, à La Chaux-de-Fonds. (A 4088⁹)

2300 La Chaux-de-Fonds, 2 septembre 1997

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Bochasa SA en liquidation, Chigny****Deuxième publication**

Conformément aux art. 742 et 745 CO, par décision de son assemblée générale extraordinaire du 29 juillet 1997, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, chez le liquidateur Jean-Pierre Défago, pour adresse Cabinet Fiscal Défago Jean-Pierre SA, à Pully, avenue Général-Guisan 111. (A 4089⁹)

1009 Pully, 2 septembre 1997

Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR**Meyer & Eibicht GmbH, Ebikon LU****Erste Veröffentlichung**

Durch die öffentliche Urkunde über die Auflösung der Meyer & Eibicht GmbH, in Riedholzweid, 6030 Ebikon LU, vom 28. September 1995, erarbeitet durch Herrn Dr. iur. Martin Koller, Rechtsanwalt und Notar, mit Sitz in 6010 Kriens im Kanton Luzern, wurde die Auflösung und Liquidation der Firma beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an die Adresse der Liquidatorin, Frau Vlasta Eibicht, Rosenstrasse 9, 6010 Kriens LU, einzureichen. (A 4109⁹)

6010 Kriens, 4. September 1997

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Taurisana AG in Liquidation, Egg****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Mai 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Taurisana AG in Liquidation, In den Seewiesen 1, 8132 Egg, anzumelden. (A 4060⁹)

8132 Egg, 2. September 1997

A. Büttner, Liquidatorin

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR**Raiffeisenbank Ernen, Ernen****Erste Veröffentlichung**

Die Raiffeisenbank Unnergoms, Genossenschaft, mit Sitz in 3984 Fiesch, welche im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Ernen, Genossenschaft, in 3995 Ernen, übernommen hat, fordert die Gläubiger der Raiffeisenbank Ernen auf, ihre Forderungen schriftlich mit Beweisunterlagen bei der Raiffeisenbank Unnergoms, in 3984 Fiesch, zwecks Befriedigung oder Sicherstellung innert eines Monats seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Unnergoms über. (A 4137⁹)

3984 Fiesch, 4. September 1997

Raiffeisenbank Unnergoms

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Michel AG, Fehraltorf****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. April 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Frau Verena Michel, Wülflingerstrasse 1, 8400 Winterthur, anzumelden. (A 4061⁹)

8400 Winterthur, 2. September 1997

Die Liquidatorin

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und**Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****BZ Gruppe Holding Aktiengesellschaft, Freienbach SZ****Zweite Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung der BZ Gruppe Holding Aktiengesellschaft, Freienbach SZ, vom 31. August 1997 hat auf Antrag des Verwaltungsrates und gestützt auf den besonderen Revisionsbericht der Atag Ernst & Young AG, Bern, vom 25. Juli 1997 beschlossen, das nominelle Aktienkapital von Fr. 25 000 000.– durch Vernichtung von 50 000 Namenaktien auf Fr. 24 500 000.– herabzusetzen.

Die Gläubiger der BZ Gruppe Holding Aktiengesellschaft werden hiermit darauf hingewiesen, dass sie gemäss Art. 733 OR binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung dieses Schuldens aufufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Allfällige Belege sind mit der Anmeldung einzureichen. Anmeldungen sind zu richten an: BZ Gruppe Holding Aktiengesellschaft, Egglirain 24, 8832 Wilen-Wollerau. (A 4062⁹)

8832 Wilen-Wollerau, 2. September 1997

BZ Gruppe Holding
Aktiengesellschaft**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Hiwafin AG in Liquidation, Freienbach****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Januar 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Georg Stäheli, Kirchstrasse 42, 8807 Freienbach, anzumelden. Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 4138⁹)

8807 Freienbach, 4. September 1997

Die Liquidatorin

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und**Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Wotex AG, Frenkendorf****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 27. August 1997 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000.– um Fr. 900 000.– auf Fr. 100 000.– beschlossen.

Die Gesellschaft gibt den Gläubigern bekannt, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Allfällige Forderungen sind an den Verwaltungsrat der Wotex AG, Postfach, 4402 Frenkendorf, zu adressieren. (A 4110⁹)

4402 Frenkendorf, 4. September 1997

Der Verwaltungsrat

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO**Dyna S.A., Fribourg****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire de la société Dyna S.A., à Fribourg, du 13 juin 1997, a décidé la fusion, conformément à l'art. 748 CO, avec la Société des Produits Nestlé S.A., à Vevey. La société Dyna S.A. est dissoute sans liquidation. L'actif et le passif de Dyna S.A. sont repris par voie de succession universelle, avec effet rétroactif au 1er janvier 1997, par la Société des Produits Nestlé S.A.

Les créanciers éventuels de Dyna S.A. sont invités, conformément à l'art. 748 CO, à produire leurs créances par écrit dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de Société des Produits Nestlé S.A., service juridique, 1800 Vevey, aux fins d'être payés ou de recevoir des sûretés. (A 4139⁹)

1800 Vevey, 4 septembre 1997

Société des Produits Nestlé S.A.

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée conformément aux art. 824 et 826 CO**E.P.E.C. SA (E.P.E.C. AG) (E.P.E.C. Ltd), Fribourg****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 juin 1997 a décidé la transformation de la société en société à responsabilité limitée. Les créanciers de la société anonyme sont invités à produire leurs créances dans le délai de trente jours dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, au siège de la société, c/o Atag Ernst & Young SA, route de Chantemerle 39, CP 301, 1701 Fribourg. (A 4090⁹)

1701 Fribourg, 2 septembre 1997

Le conseil d'administration

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Promosun SA, Fribourg****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 juillet 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur, soit Pierre Daniel Gendre, p.a. CFS Consulting Fidpar SA, à Fribourg, route de Beaumont 20. (A 4063⁹)

1700 Fribourg, 2 septembre 1997

Le liquidateur

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso**degli art. 742 e 745 CO****Techral SA in liquidazione, Genestrerio****Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare di data 26 agosto 1994 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare, per iscritto, i loro crediti in conformità di quanto previsto dagli art. 742 e 745 del CO entro trenta giorni dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate presso la liquidatrice: Emilia Linder, 6852 Genestrerio. (A 4091⁹)

6852 Genestrerio, 2 settembre 1997

La liquidatrice

Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO**Banque de Gestion Privée, Genève****Prima pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 1° agosto 1997, la società ha deciso la propria fusione ai sensi dell'art. 748 CO con la Banca del Gottardo, Lugano, con conseguente scioglimento della società.

La Banca del Gottardo ha assunto a titolo universale attivi e passivi della Banque de Gestion Privée, conformemente alle disposizioni dell'art. 748 CO e come da bilancio di fusione del 31 luglio 1997, con effetto 1° agosto 1997.

I creditori della Banque de Gestion Privée che non approvassero il cambio di debitor, sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dall'art. 748 CO alla Banca del Gottardo, v. Franchini 8, 6900 Lugano, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. (A 4141⁹)

6900 Lugano, 4 settembre 1997

Banca del Gottardo

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Heliographia Genève S.A., Genève****Deuxième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 août 1997, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 15 octobre 1997 auprès du liquidateur, M. Yvon Duboule, c/o Imprimerie Corbaz S.A., à Montreux. (A 4064⁹)

1820 Montreux, 28 août 1997

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Luminaires Alpha SA, Genève****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 août 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation sous la raison sociale Luminaires Alpha SA en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication en mains de la société liquidatrice FAN Fiduciaire André Noth SA, rue de la Cloche 8, case postale 1520, 1211 Genève 1.

Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 alinéa 3 CO. (A 4092⁹)

1211 Genève 1, 2 septembre 1997

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Magdoline Management S.A., Genève****Deuxième publication**

Par décision du 23 juillet 1997, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Magdoline Management S.A., en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication en mains de la liquidatrice Madame Joëlle Knopfel, à l'adresse de la société en liquidation, à Genève, place de la Fusterie 7, c/o Me Joëlle Knopfel.

Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 4066⁹)

1204 Genève, 2 septembre 1997

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

SI Versoix Mont-Blanc C, Genève

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 septembre 1997, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à l'adresse du liquidateur, à 1201 Genève, quai des Bergues 23, c/o Broillet SA, à l'attention de Monsieur René Duvillard, liquidateur. (A 4111*)

1201 Genève, 4 septembre 1997

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Génération Loisirs Editions SA en liquidation, Givisiez

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 août 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur Monsieur Dominique Bacchler, 1772 Ponthaux. (A 4093*)

1772 Ponthaux, 2 septembre 1997

Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Alecla Finanz AG in Liquidation, Glarus

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Alecla Finanz AG vom 20. April 1993 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei Bütler Roland, Fahrweidstrasse 22, 5630 Muri, schriftlich und begründet anzumelden. (A 4067*)

5630 Muri, 2. September 1997

Bütler Roland

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Pilgrim AG in Liq., Glarus

Erste Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. August 1997 wurde die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Aus diesem Grunde werden hiermit alle Gläubiger der Gesellschaft aufgefordert (Art. 742 OR), ihre Forderungen gegenüber der Pilgrim AG in Liq., 8750 Glarus, umgehend an folgende Adresse anzumelden: Dr. Kurt Brunner, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21, 8750 Glarus. (A 4142*)

8750 Glarus, 4. September 1997

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zumbobel Holding AG, Glarus

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. August 1997 hat die Auflösung mit Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Burckhardt Treuhand AG, Scheidegstrasse 73, 8038 Zürich, anzumelden. Es ist eine Liquidation mit vorzeitiger Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt. (A 4112*)

8038 Zürich, 4. September 1997

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

B & K Ingenieur AG in Liquidation, Gossau SG

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juni 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes ihre Ansprüche schriftlich und begründet beim Liquidator, Brühwiler Markus, c/o Wagner & Brühwiler AG, Ilgenstrasse 7, 9200 Gossau, anzumelden. (A 4068*)

9200 Gossau, 2. September 1997

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Obstverwertung Kiesen in Liq., Kiesen

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 24. Mai 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Obstverwertung Kiesen, Genossenschaft mit Sitz in Kiesen, beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung schriftlich und begründet bei der Obstverwertung Kiesen, p.A. Atag Ernst & Young AG, z.H.v. Herrn P. Arnold, Belpstrasse 23, 3001 Bern, anzumelden. Es besteht die Absicht, eine vorzeitige Verteilung im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen. (A 4069*)

3629 Kiesen, 2. September 1997

Obstverwertung Kiesen in Liq.

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Berner Alpen-Milchgesellschaft, Aktiengesellschaft, Konolfingen

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Berner Alpen-Milchgesellschaft, mit Sitz in Konolfingen, vom 13. Juni 1997, hat die Fusion mit der Société des Produits Nestlé S.A., mit Sitz in Vevey, beschlossen. Durch diese Fusion ist die Berner Alpen-Milchgesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend auf den 1. Januar 1997 auf die Société des Produits Nestlé S.A. übergegangen.

Allfälligen Gläubigern der aufgelösten Gesellschaft wird hiermit unter Hinweis auf Art. 748 OR davon Kenntnis gegeben, dass sie ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Société des Produits Nestlé S.A., Rechtsdienst, 1800 Vevey, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 4140*)

1800 Vevey, 4. September 1997

Société des Produits Nestlé S.A.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Clinique des Charmettes S.A. en liquidation, Lausanne

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 juin 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit avec pièces justificatives dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Vidor S.A., à Lausanne, boulevard de Grancy 7. (A 4113*)

1006 Lausanne, 4 septembre 1997

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Projet Urbanet S. à r. l. en liquidation, Lausanne

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 18 avril 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs créances dans un délai d'un mois dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de la liquidatrice, TSA Télécom S.A., chemin des Délices 9, case postale 202, 1000 Lausanne 13. (A 4114*)

1000 Lausanne 13, 4 septembre 1997

La liquidatrice: TSA Télécom S.A.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Vestimob S.A. en liquidation, Lausanne

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 juin 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit avec pièces justificatives dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Vidor S.A., à Lausanne, boulevard de Grancy 7. (A 4115*)

1006 Lausanne, 4 septembre 1997

La liquidatrice

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR

Raiffeisenbank Lax-Martisberg, Lax

Erste Veröffentlichung

Die Raiffeisenbank Unnergoms, Genossenschaft, mit Sitz in 3984 Fiesch, welche im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Lax-Martisberg, Genossenschaft, in 3994 Lax, übernommen hat, fordert die Gläubiger der Raiffeisenbank Lax-Martisberg auf, ihre Forderungen schriftlich mit Beweisunterlagen bei der Raiffeisenbank Unnergoms, in 3984 Fiesch, zwecks Befriedigung oder Sicherstellung innert eines Monats seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Unnergoms über. (A 4143*)

3984 Fiesch, 4. September 1997

Raiffeisenbank Unnergoms

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Maggi AG, Lindau

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Maggi AG, mit Sitz in Lindau, vom 13. Juni 1997, hat die Fusion mit der Société des Produits Nestlé S.A., mit Sitz in Vevey, beschlossen. Durch diese Fusion ist die Maggi AG aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend auf den 1. Januar 1997 auf die Société des Produits Nestlé S.A. übergegangen. Allfälligen Gläubigern der aufgelösten Gesellschaft wird hiermit unter Hinweis auf Art. 748 OR davon Kenntnis gegeben, dass sie ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Société des Produits Nestlé S.A., Rechtsdienst, 1800 Vevey, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 4144*)

1800 Vevey, 4. September 1997

Société des Produits Nestlé S.A.

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Salzmann AG, Lindau

Zweite Veröffentlichung

An der Universalversammlung vom 5. Juni 1996 hat die Salzmann AG, mit Sitz in Lindau, die Fusion mit der Typon Holding AG, mit Sitz in Burgdorf, beschlossen. Aktiven und Passiven der Salzmann AG, Lindau, sind demzufolge mit Wirkung ab 1. Januar 1996 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Typon Holding AG, mit Sitz in Burgdorf, übergegangen.

Den Gläubigern der Salzmann AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft auf die Typon Holding AG übergegangen sind. Die Gläubiger können für ihre Ansprüche gegenüber der Salzmann AG innert 2 Monaten nach Publikation Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

Wird innert dieser Frist kein Begehren gestellt, wird angenommen, dass die Gläubiger mit dem Schuldnerwechsel einverstanden sind. (A 4070*)

3400 Burgdorf, 2. September 1997

Typon Holding AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Maft AG, Littau

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juni 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Brigitte Mastria, Mattrein 6, 6014 Littau, anzumelden. (A 4116*)

6014 Littau, 4. September 1997

Die Liquidatorin: Brigitte Mastria

Warnung: Seit einiger Zeit bieten gewisse **private Verlagsfirmen** Angebote zur Eintragung in sogenannte Register für Handel und Gewerbe zu namhaften Preisen an. Diese privaten Eintragungsanfragen werden in der Regel mit einem Publikationstext von Liquidations-Schuldenrufen aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt als «Registerauszug» zugestellt. Wir machen darauf aufmerksam, dass solche Angebote mit der Amtstätigkeit der Registerbüros nichts zu tun haben und zur Zahlung solcher «Eintragungskosten» **keine Verpflichtung** besteht.

Eidg. Amt für das Handelsregister

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

BFL Gestioni e Amministrazioni SA in liquidazione, Lugano

Seconda pubblicazione

Con delibera assembleare del 25 ottobre 1996, si è deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società. I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di preclusione. Le notifiche devono essere inviate al seguente indirizzo: BFL Gestioni e Amministrazioni SA in liquidazione, c/o Locmar SA, ufficio fiduciario, casella postale 70, 6834 Morbio Inferiore. (A 4071*)

6834 Morbio Inferiore, 2 settembre 1997

La liquidatrice: Manuela Midali

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Emporium Antonioti SA in liquidazione, Lugano

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 15 luglio 1997 (FUSC n. 146 del 4. 8. 1997), la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione.

Recapito: riva Caccia 1c, 6900 Lugano. (A 4145*)

6900 Lugano, 4 settembre 1997

La liquidatrice: Susanna Antonioti

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Ronco del Nito SA in liquidazione, Lugano

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti di data 28 luglio 1997 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signor Renato Zocchi, 6805 Mezzovico, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 4072*)

6805 Mezzovico, 2 settembre 1997

Il liquidatore

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Baugeschäft G. Conti A.G. Luzern, Luzern

Erste Veröffentlichung

Mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. August 1997 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Baugeschäft G. Conti A.G. Luzern, in Liquidation, durchgeführt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Thomas Fischer, Blegistrasse 11b, 6342 Baar, anzumelden. (A 4146*)

6342 Baar, 4. September 1997

Der Liquidator: Dr. Thomas Fischer

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée conformément aux art. 824 et 826 CO

QPL S.A., Marin-Epagnier

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de QPL S.A. à Marin-Epagnier, du 1er juillet 1997 a décidé sa transformation en une société à responsabilité limitée avec la nouvelle raison sociale ASAT Sàrl à Marin-Epagnier.

Les créanciers de QPL S.A. à Marin-Epagnier sont sommés de produire leurs créances par écrit dans un délai de trente jours qui suivent la première publication de cet avis.

Les créanciers qui produisent leurs créances sans accepter la nouvelle société pour débiteur seront désintéressés ou garantis. Par contre les créanciers qui ne produisent pas leurs créances sont réputés reconnaître la nouvelle société en tant que débiteur.

Adresse pour les productions: ASAT Sàrl, Bellevue 7, 2074 Marin-Epagnier. (A 4073*)

2074 Marin-Epagnier, 2 septembre 1997

QPL S.A.

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

SBM Group Holding Inc., Marly

Première publication

Le 18 juin 1997, SBM Group Holding Inc. a décidé sa fusion, selon l'art. 748 CO, avec IHC Inc. SA, à Marly.

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 juin 1997, de IHC Inc. SA a accepté cette fusion.

Les actifs et passifs de SBM Groupe Holding Inc. ont été repris, valeur 1er janvier 1997, par voie de succession universelle par IHC Inc. SA à Marly.

Les créanciers de SBM Group Holding Inc. à Marly, qui n'acceptent pas ce changement de débiteur, sont invités à produire leurs créances par écrit, à l'administration d'IHC Inc. SA, route de Fribourg 5, 1723 Marly, dans le délai de 30 jours à compter de la troisième publication de cet appel dans la Feuille officielle suisse du commerce. (A 4147*)

1723 Marly, 4 septembre 1997

L'administration de

SBM Group Holding Inc.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

S.I. Vacances à Montana-Vermala No 9 S.A. en liquidation, Montana-Vermala, commune de Randogne

Deuxième publication

En assemblée générale extraordinaire du 26 juin 1997 cette société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur M. Denis Cordonier, Bureau fiduciaire, Immeuble Genziana A, 3962 Montana-Vermala, dans le délai de trente jours à compter de la parution de la troisième publication. (A 4094*)

3962 Montana, 2 septembre 1997

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

La Fauvette S.A., Neuchâtel

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution et la mise en liquidation de la société conformément aux art. 742 et 745 CO.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis à l'adresse suivante: c/o Régie immobilière Muller & Christe S.A., rue du Temple-Neuf 4, 2001 Neuchâtel. (A 4117)

201 Neuchâtel, 4 septembre 1997

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Lowerbroker DOT Sàrl en liquidation, Neuchâtel

Deuxième publication

Au cours de l'assemblée des associés du 27 août 1997, la dissolution de la société a été décidée.

Les éventuels créanciers sont invités à produire leurs créances, par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Maître Richard Calame, avocat, Etude Stahl Péquignot Lorenz Calame, rue du Trésor 9, 2000 Neuchâtel. (A 4095)

200 Neuchâtel, 2 septembre 1997

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Société Immobilière de la Rue du Musée No 6, Neuchâtel

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 août 1997 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication de cet avis, en mains des liquidateurs, Messieurs Jean Berthoud et Jacques de Treux, c/o Banque Bonhôte & Cie SA, rue Pury 1, case postale, 2001 Neuchâtel. (A 3819)

2001 Neuchâtel, 21 août 1997

Les liquidateurs

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Pole Promotion SA, Nyon

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 août 1997 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains de Maître Jean-Charles Roguet, avocat, à Genève, place du Molard 3, case postale 3199, 1211 Genève 3.

La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 CO. (A 4118)

1211 Genève 3, 4 septembre 1997

Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Handels GmbH in Liquidation, Oberneunforn

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 14. Februar 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Alfred Handel, Herrenengasse 83, 8526 Oberneunforn, anzumelden.

Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 4075)

8526 Oberneunforn, 2. September 1997

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Aimara Immobilien AG in Liquidation, Oftringen

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aimara Immobilien AG, Oftringen, vom 1. September 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet anzumelden bei: Aimara Immobilien AG in Liquidation, Baslerstrasse 19, 4665 Oftringen. (A 4148)

4665 Oftringen, 4. September 1997

Aimara Immobilien AG in Liquidation:
RA Markus Henzer, Liquidator

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Bernheim J. AG, Olten

Erste Veröffentlichung

Aktiven und Passiven der J. Bernheim AG, Olten, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1996, gehen nach Massgabe von Art. 748 OR per 1. Januar 1997 auf die Bernheim & Co. AG, Olten, über. Infolge Fusion ist die J. Bernheim AG, Olten, aufgelöst.

Schulden der aufgelösten Gesellschaft werden bei Fälligkeit von der Bernheim & Co. AG, Olten, beglichen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen gegen die J. Bernheim AG innert einer Frist von zwei Monaten seit dieser Publikation bei der Bernheim & Co. AG, Olten, anzumelden. Ohne Forderungsmeldung innert der gesetzten Frist wird der Verzicht auf Sicherstellung angenommen.

Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist. (A 4119)

4600 Olten, 4. September 1997

Bernheim & Co. AG

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Orfeu S.A. en liquidation, Porrentruy

Deuxième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1997, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste que pour sa liquidation opérée sous la raison, Orfeu S.A. en liquidation.

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes, dans un délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur, Monsieur Raymond Hingre, à Porrentruy, rue de Lorette-CFF 6. (A 4018)

2900 Porrentruy, 28 août 1997

Le liquidateur: R. Hingre

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Traspag AG, Richterswil

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 25. Juni 1997 die Auflösung und Fusion der Traspag AG, in Richterswil, mit der Spelgati AG Baunternehmung, in Richterswil, beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Spelgati AG Baunternehmung, Fälmisstrasse 15, 8833 Samstagen, Gemeinde Richterswil, anzumelden.

Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 748 Ziff. 6 i.v.m. Art. 745 3 OR bleibt vorbehalten. (A 4096)

8833 Samstagen, 2. September 1997

Spelgati AG Baunternehmung

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Actron Produktion AG, Risch

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Actron Produktion AG hat am 30. Juni 1997 die Auflösung der Gesellschaft infolge Fusion gemäss Art. 748 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind per 31. Dezember 1996 auf dem Wege der Universalkession auf die Actron AG, Zürich, übergegangen.

Allfällige Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des vorliegenden Schuldenrufes schriftlich bei der Checkpoint Export AG (vormals Actron AG), Lettenstrasse 7, 6343 Rotkreuz, anzumelden. (A 4120)

6343 Rotkreuz, 4. September 1997

Checkpoint Export AG

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

Maler Waser AG, Rotkreuz

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 26. Juni 1997 aufgrund der Umwandlungsbilanz vom 31. Dezember 1996 die Umwandlung der AG in eine GmbH mit der Firma «Maler Waser GmbH» in Rotkreuz, nach OR 824 ff. beschlossen durch Übergang sämtlicher Aktiven und Passiven. Die Maler Waser GmbH in Rotkreuz wurde ins Handelsregister des Kantons Zug eingetragen. Die Maler Waser AG ist infolgedessen aufgelöst.

Die Maler Waser GmbH bleibt Schuldnerin einer übernommenen Schuld, wenn ein Gläubiger nicht ausdrücklich Widerspruch erhebt. Gläubiger, welche Widerspruch erheben wollen, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich anzumelden bei der Maler Waser GmbH, Lettenstrasse 6, 6343 Rotkreuz. (A 4149)

6343 Rotkreuz, 24. August 1997

Der Geschäftsführer: Anton Waser

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Druckerei und Verlag AG «Ostschweizer AZ» in Liquidation, St. Gallen

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 30. September 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Gesellschaft anzumelden. (A 4150)

9000 St. Gallen, 4. September 1997

Der Verwaltungsrat

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Serafin Zegg AG, Samnau

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 25. August 1997 hat beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 700 000.– auf neu Fr. 188 000.– herabzusetzen. Die Herabsetzung geschieht durch die Vernichtung von 512 Namenaktien à Fr. 1000.– der Gesellschaft.

Gläubiger der Gesellschaft können binnen zwei Monaten seit der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. Die entsprechenden Eingaben sind mittels eingeschriebenem Brief an die Alfina Revisions AG, Gartenstrasse 3, 7000 Chur, zu richten. (A 4097)

7563 Samnau, 2. September 1997

Für den Verwaltungsrat:
Walter Zegg, Hubert Zegg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

OPT Shipping AG in Liquidation, Schaffhausen

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der Generalversammlung vom 28. Juli 1997 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert dreissig Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Intrust AG, Morgartenstrasse 6–10, Postfach, 8023 Zürich, anzumelden.

Die Verteilung des Vermögens nach Ablauf von drei Monaten nach dem dritten Schuldenruf ist vorgesehen (Art. 745 Abs. 3 OR). (A 4076)

8023 Zürich, 2. September 1997

Die Liquidatorin: Intrust AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Memorex Telex AG in Liquidation, Schlieren

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. August 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Herr Johann Weber, c/o Memorex Telex N.V., Zweigniederlassung Schweiz, Bahnhofstrasse 21, Herisau, wird zum Liquidator bestimmt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist dem unterzeichneten Liquidator anzumelden. (A 4121)

9100 Herisau, 28. August 1997

Der Liquidator:

Johann Weber

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

Büschers H.D. AG, Schönenberg

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der H.D. Büschers AG, Schönenberg, vom 10. Mai 1995, hat die Umwandlung der Gesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach Massgabe von Art. 824 ff. OR beschlossen. Aktiven und Passiven der H.D. Büschers AG gehen auf Grund der Umwandlungsbilanz per 31. Dezember 1994 auf die H.D. Büschers GmbH, Schönenberg, über. Die H.D. Büschers AG ist aufgelöst.

Allfällige Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 826 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der dritten Publikation bei der H.D. Büschers GmbH, 8824 Schönenberg, Humbelstrasse 10, anzumelden, wobei die Schulden auf die neue Gesellschaft übergehen, sofern innert der vorgenannten Frist nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird. (A 4098)

8824 Schönenberg, 2. September 1997

Die Geschäftsführung
der H.D. Büschers GmbH

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Wohnbaugenossenschaft Mühle in Liquidation, Schötz

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 22. Juli 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich, jedoch spätestens innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Werner Leuenberger, c/o W. und R. Leuenberger AG, Vorstadt 6, 6244 Nebikon, anzumelden.

Die Vermögensverteilung wird, falls die Voraussetzungen nach Massgabe von Art. 745 OR erfüllt sind, bereits nach Ablauf von drei Monaten erfolgen. (A 4077)

6244 Nebikon, 2. September 1997

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Käsergenossenschaft Liefelen in Liq., Schwarzenberg

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Genossenschaftsversammlung vom 21. Mai 1996 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Hermann Zurkirchen, Metzgerhof, 6103 Schwarzenberg, anzumelden. (A 4122)

6103 Schwarzenberg, 4. September 1997

Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

SI Mischabels SA «B» en liquidation, Sierre

Deuxième publication

Par décision constatée par acte authentique du 12 juin 1997, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont sommés de se faire connaître par écrit et preuves à l'appui, dans un délai de trente jours à compter de la troisième publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce, leurs réclamations, qu'ils feront parvenir à l'adresse ci-après: Fiduciaire Duc-Sarrasin & Cie SA, case postale 323, 3960 Sierre. (A 4078)

3960 Sierre, 2 septembre 1997

Le liquidateur

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Liser AG, Spreitenbach

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Liser AG, mit Sitz in Spreitenbach, vom 13. Juni 1997, hat die Fusion mit der Société des Produits Nestlé S.A., mit Sitz in Vevey, beschlossen. Durch diese Fusion ist die Liser AG aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalkession rückwirkend auf den 1. Januar 1997 auf die Société des Produits Nestlé S.A. übergegangen.

Allfälligen Gläubigern der aufgelösten Gesellschaft wird hiermit unter Hinweis auf Art. 748 OR davon Kenntnis gegeben, dass sie ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Société des Produits Nestlé S.A., Rechtsdienst, 1800 Vevey, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 4151)

1800 Vevey, 4. September 1997

Société des Produits Nestlé S.A.

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée conformément aux art. 824 et 826 CO

MJL Cuir-Design S.A., Vevey

Première publication

Lors de son assemblée générale extraordinaire du 29 août 1997, la société a décidé sa dissolution et sa transformation en société à responsabilité limitée.

Les créanciers sont sommés de produire leurs créances dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication auprès de Madame Liliane Drollinger, rue du Lac 49, 1800 Vevey. A défaut de manifestation contraire, la nouvelle société MJL Cuir-Design S. à r. l. en deviendra débitrice. (A 4152)

1800 Vevey, 4 septembre 1997

Le liquidateur

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Guigoz S.A., Vuadens

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire de la société Guigoz S.A., à Vuadens, du 17 septembre 1996, a décidé la fusion, conformément à l'art. 748 CO, avec la Société des Produits Nestlé S.A., à Vevey. La société Guigoz S.A. est dissoute sans liquidation. L'actif et le passif de Guigoz S.A. sont repris par voie de succession universelle, avec effet rétroactif au 1er janvier 1996, par la Société des Produits Nestlé S.A. Les créanciers éventuels de Guigoz S.A. sont invités, conformément à l'art. 748 CO, à produire leurs créances par écrit dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de Société des Produits Nestlé S.A., service juridique, 1800 Vevey, aux fins d'être payés ou de recevoir des sûretés. (A 4153)

1800 Vevey, 4 septembre 1997

Société des Produits Nestlé S.A.

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Aktiengesellschaft vorm. Ferrari & Co., Wädenswil****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 25. Juni 1997 die Auflösung und Fusion der «Aktiengesellschaft vorm. Ferrari & Co.» in Wädenswil, mit der «Spelgatti AG Bauunternehmung», in Richterswil, beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Spelgatti AG Bauunternehmung, Fällmisstrasse 15, 8833 Samstagen Gemeinde Richterswil, anzumelden.

Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 748 Ziff. 6 i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten. (A 4099*)

8833 Samstagen, 2. September 1997 Spelgatti AG Bauunternehmung

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Bruderer E. Immobilien AG, Walzenhausen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche GV der E. Bruderer Immobilien AG vom 2. Juni 1997, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator, Ernst Bruderer, Nord 23, 9428 Walzenhausen, anzumelden. (A 4100*)

9428 Walzenhausen, 2. September 1997 Der Liquidator

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Leisi AG, Nahrungsmittelfabrik, Wangen bei Olten****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Leisi AG, Nahrungsmittelfabrik, mit Sitz in Wangen bei Olten, vom 13. Juni 1997, hat die Fusion mit der Société des Produits Nestlé S.A., mit Sitz in Vevey, beschlossen. Durch diese Fusion ist die Leisi AG, Nahrungsmittelfabrik, aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession rückwirkend auf den 1. Januar 1997 auf die Société des Produits Nestlé S.A. übergegangen.

Allfälligen Gläubigern der aufgelösten Gesellschaft wird hiermit unter Hinweis auf Art. 748 OR davon Kenntnis gegeben, dass sie ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Société des Produits Nestlé S.A., Rechtsdienst, 1800 Vevey, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 4154*)

1800 Vevey, 4. September 1997 Société des Produits Nestlé S.A.

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Beda Wüst AG in Liq., Wettingen****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. April 1997 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche spätestens innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Beda Wüst, Rebbergstrasse 56, 5430 Wettingen, anzumelden. (A 4155*)

5430 Wettingen, 4. September 1997 Der Liquidator: Beda Wüst

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und**Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Caviezol Rolf AG, Wetzikon****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 19. August 1997 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 200 000.– um Fr. 100 000.– auf Fr. 100 000.– beschlossen.

Die Gesellschaft gibt den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Allfällige Forderungen sind an den Verwaltungsrat der Rolf Caviezol AG, Frobergstrasse 36, 8620 Wetzikon, zu adressieren. (A 4079*)

8620 Wetzikon, 2. September 1997 Der Verwaltungsrat

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und**Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****Ziegler Druck- und Verlags-AG, Winterthur****Erste Veröffentlichung**

Zwecks Kapitalrückzahlung hat die Generalversammlung vom 23. August 1997 die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 4 320 000.– auf Fr. 3 024 000.– durch Reduktion des Nennwertes der Aktien von bisher Fr. 500.– auf neu Fr. 350.– beschlossen. Der besondere Revisionsbericht der KPMG AG, Postfach 778, 8401 Winterthur, bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Die Gesellschaft gibt den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Ziegler Druck- und Verlags-AG, Postfach 778, 8401 Winterthur, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 4156*)

8401 Winterthur, 4. September 1997 Ziegler Druck- und Verlags-AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Cab-Medienconsult AG in Liquidation, Wollerau****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. April 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Sven Marcus Hirschhoffmann, Grubenstrasse 31, 8708 Männedorf, anzumelden. (A 4123*)

8708 Männedorf, 4. September 1997 Der Liquidator

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée conformément aux art. 824 et 826 CO**Menuiserie Favre Frères S.A., Yverdon-les-Bains****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 juin 1997 a décidé la dissolution sans liquidation de la société, ses actifs et passifs étant repris à titre universel par la société Menuiserie Favre Frères Sàrl, à Yverdon-les-Bains, ensuite de la transformation de la société Menuiserie Favre Frères S.A. en la société à responsabilité limitée Menuiserie Favre Frères Sàrl, conformément aux art. 824 et suivants CO.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit au gérant de la société: M. Dorly Favre, per adresse Menuiserie Favre Frères Sàrl, rue des Utins 38, 1400 Yverdon-les-Bains, dans le délai d'un mois dès la troisième publication. (A 3897*)

1400 Yverdon-les-Bains, 26 août 1997 Menuiserie Favre Frères Sàrl

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Exotrade AG in Liquidation, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Juli 1997 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Herrn Adolf Mehr, Feldstrasse 32, 8704 Herrliberg, anzumelden. (A 4101*)

8704 Herrliberg, 2. September 1997 Der Liquidator

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Sofimer AG, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Gesellschaft vom 25. August 1997 hat die Fusion mit der Olimpo AG, Unterägeri (neu Sofimer AG, Unterägeri) gemäss Art. 748 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind demzufolge mit Wirkung ab 25. August 1997 auf die Olimpo AG, Unterägeri (neu Sofimer AG, Unterägeri) übergegangen.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass ihre Schulden ohne weiteres auf die übernehmende Gesellschaft übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern der Gesellschaft steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innerhalb Monatsfrist bei der übernehmenden Gesellschaft, Olimpo AG, Unterägeri (neu Sofimer AG, Unterägeri), anzumelden. (A 4124*)

6300 Zug, 4. September 1997 Der Verwaltungsrat der übernehmenden Gesellschaft: Olimpo AG, Unterägeri (neu Sofimer AG, Unterägeri)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Tecmafin AG in Liquidation, Zug****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Juli 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Rechtsanwalt Dr. Tis Prager, Zollikerstrasse 183, CH-8008 Zürich, anzumelden. (A 4157*)

8008 Zürich, 4. September 1997 Tecmafin AG in Liquidation: Tis Prager, Liquidator

Scioglimento di società e diffusa ai creditori a senso**degli art. 742 e 745 CO****Hupartinvest AG, Zugo****Prima pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 10 dicembre 1996, gli azionisti della società hanno deciso il suo scioglimento; essa non sussiste e per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Hupartinvest AG in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti eorredati dai relativi documenti giustificativi, secondo l'art. 742 CO, nel termine di trenta giorni dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di preenzione, al liquidatore, Signor Gian Pio Toschini, c/o Studio Commerciale SA, 6537 Grono. (A 4125*)

6537 Grono, 4 settembre 1997 Il liquidatore: Gian Pio Toschini

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**ANP Holding AG in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der Generalversammlung vom 14. August 1997 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert dreissig Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Intrust AG, Morgartenstrasse 6-10, Postfach, 8023 Zürich, anzumelden.

Die Verteilung des Vermögens nach Ablauf von 3 Monaten nach dem dritten Schuldenruf ist vorgesehen (Art. 745 Abs. 3 OR). (A 4126*)

8023 Zürich, 4. September 1997 Die Liquidatorin: Intrust AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**Baugenossenschaft pro novo zürich in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ordentliche Generalversammlung vom 29. November 1996 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Hansruedi Betschart, Sehönengrundstrasse 6, 8600 Dübendorf, anzumelden. (A 4158*)

8600 Dübendorf, 4. September 1997 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Dr. Egon Biber AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 27. August 1997 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn RA Georges Frick, Frick & Frick Rechtsanwälte, Uraniastrasse 12, Postfach 3376, 8021 Zürich, anzumelden. (A 4080*)

8021 Zürich, 2. September 1997 Der Liquidator

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft**mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR****Estée Lauder AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Estée Lauder AG und die Gründerversammlung der Estée Lauder GmbH vom 20. Juni 1997 haben die Umwandlung der Gesellschaft in die Estée Lauder GmbH gemäss Art. 824 ff. beschlossen. Die Estée Lauder AG ist damit aufgelöst und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf die Estée Lauder GmbH übergegangen.

Die Gläubiger der aufgelösten Estée Lauder AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Estée Lauder GmbH anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A 4081*)

8000 Zürich, 2. September 1997 Estée Lauder AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Glaras Asset Management AG in Liquidation, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juni 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Hans-Peter Fritsche, c/o HPF Revisions- und Wirtschaftsberatungs-AG, Dynamostrasse 5, 5400 Baden, anzumelden. (A 4082*)

5400 Baden, 2. September 1997 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Lefort AG (Lefort SA) (Lefort Ltd) in Liq., Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. August 1997 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Expert-Bil, zuhanden Dr. Jürg Brinkmann, Beethovenstrasse 48, Postfach 970, 8039 Zürich, anzumelden.

Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 4159*)

8002 Zürich, 4. September 1997 Die Liquidatorin: Expert-Bil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Lenzia AG in Liquidation, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juni 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Hans-Peter Fritsche, c/o HPF Revisions- und Wirtschaftsberatungs-AG, Dynamostrasse 5, 5400 Baden, anzumelden. (A 4083*)

5400 Baden, 2. September 1997 Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Minit Fashion AG en liquidation, Zurich****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 août 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans les 30 jours suivant la troisième publication dans la FOSC au siège de la société Minit Fashion AG, Quellenstrasse 29, 8031 Zurich. (A 4102*)

8031 Zurich, 2 septembre 1997 La liquidatrice

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**Printoset in Liquidation, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. Dezember 1995 aufgelöst.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet der Liquidatorin, ZerOzer O Treuhander AG, Stauffacherstrasse 127, 8004 Zürich, anzumelden. (A 4103*)

8004 Zürich, 2. September 1997 Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR, Art. 58 ZGB**Verband der Absolventen Schweizerischer Ingenieurschulen HTL (VASI Archimedes) in Liquidation, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die Delegiertenversammlung vom 5. Mai 1997 hat die Auflösung und die Liquidation des Vereins beschlossen. Mit der Liquidation wurde

Rolf Hostettler, Talackerstrasse 47, 8156 Oberhasli beauftragt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, gegenüber dem Verband der Absolventen Schweizerischer Ingenieurschulen HTL (VASI Archimedes) Zürich (nicht zu verwechseln mit Archimedes Zürich) noch bestehende Ansprüche innert 30 Tagen nach dieser Bekanntmachung schriftlich und begründet beim Liquidator anzumelden. (A 4104*)

8156 Oberhasli, 2. September 1997 Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Vrego AG in Liquidation, Zürich****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. August 1997 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Verena Weber-Grob, Utikonweg 13, 8902 Urdorf, anzumelden. (A 4160*)

8902 Urdorf, 4. September 1997 Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Benpa AG, Zuzwil SG****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 31. Juli 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Dr. Peter Beglinger, c/o Beglinger Holenstein Rechtsanwälte, Utoguai 29/31, 8008 Zürich, anzumelden.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist. (A 4161*)

8008 Zürich, 4. September 1997 Der Liquidator: Dr. Peter Beglinger

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Affida Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1997

Aktiven	Zwischenbilanz per 30. Juni 1997		(B 166)	Passiven
	30.6.97 in 1000 Fr.	31.12.96 in 1000 Fr.	30.6.97 in 1000 Fr.	31.12.96 in 1000 Fr.
Flüssige Mittel	1 527	1 346	Verpflichtungen gegenüber Banken	50 566
Forderungen gegenüber Banken	65 576	62 161	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	83 775
Forderungen gegenüber Kunden	104 227	82 316	Rechnungsabgrenzungen	2 681
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	4 160	3 707	Sonstige Passiven	14 879
Finanzanlagen	11 055	10 704	Wertberichtigungen und Rückstellungen	22 473
Sachanlagen	1 229	1 423	Reserven für allgemeine Bankrisiken	14 102
Rechnungsabgrenzungen	3 872	1 420	Gesellschaftskapital	7 000
Sonstige Aktiven	10 635	5 947	Allgemeine gesetzliche Reserven	5 020
			Gewinnvortrag	1 785
			Jahresgewinn	6 951
			Total Eigenkapital	13 805
Total Aktiven	202 281	169 024	Total Passiven	202 281
Ausserbilanzgeschäfte				
Eventualverpflichtungen	24 853	14 576	Negative Wiederbeschaffungswerte, brutto	10 420
Derivative Finanzinstrumente			Kontraktvolumen	404 700
Positive Wiederbeschaffungswerte, brutto	10 420	5 985	Treuhandgeschäfte	414 278
Erfolgsrechnung				
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft	30.6.97 in 1000 Fr.	30.6.96 in 1000 Fr.	30.6.97 in 1000 Fr.	30.6.96 in 1000 Fr.
Erfolg aus dem Zinsengeschäft			Total Bruttoertrag	10 663
Zins- und Diskontertrag	2 981	2 482	Geschäftsaufwand	
Zins- und Dividenden ertrag aus Finanzanlagen	285	474	Personalaufwand	2 630
Zinsaufwand	-1 107	-902	Sachaufwand	2 117
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	2 159	2 054	Subtotal Geschäftsaufwand	4 747
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft			Bruttogewinn	5 916
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	8 878	6 788	Jahresgewinn	
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	119	120	Bruttogewinn	5 916
Kommisssaufwand	-1 813	-1 028	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	194
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	7 184	5 880	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	17
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	1 038	1 008	Jahresgewinn vor ausserordentlichem Erfolg und Steuern	5 705
Übriger ordentlicher Erfolg			Ausserordentlicher Ertrag	63
Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	241	606	Ausserordentlicher Aufwand	—
Anderer ordentlicher Erfolg	41	20	Steuern	1 735
Anderer ordentlicher Aufwand	—	—	Jahresgewinn	4 033
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	282	626		

European Financial Group EFG, Genève

Bilan intermédiaire consolidé au 30 juin 1997

Actif	Bilan intermédiaire consolidé au 30 juin 1997		(B 161)	Passif
	30.6.97 1000 fr.	31.12.96 1000 fr.	30.6.97 1000 fr.	31.12.96 1000 fr.
Liquidités	88 893	49 215	Engagements résultant des papiers monétaires	23 411 788
Créances résultant des papiers monétaires	105 568	108 489	Engagements envers les banques	1 054 125 680 208
Créances sur les banques	2 566 382	2 071 588	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	37 751 458 579
Créances sur la clientèle	1 524 516	1 257 363	Autres engagements envers la clientèle	3 597 431 2 844 310
Créances hypothécaires	193 668	126 856	Obligations de caisses	2 080 2 580
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	253 192	277 929	Comptes de régularisation	122 947 63 206
Immobilisations financières	884 793	973 126	Autres passifs	54 287 83 807
Participations	36 877	22 331	Correctifs de valeurs et provisions	52 138 48 277
Immobilisations corporelles	76 954	77 998	Réserves pour risques bancaires généraux	23 090 23 090
Valeurs immatérielles	34 609	34 873	Capital social	319 785 319 785
Comptes de régularisation	119 612	79 753	Réserves issues du capital	252 736 252 736
Autres actifs	68 242	80 650	Réserves issues du bénéfice	390 657 380 622
			Part des intérêts minoritaires	2 265 2 183
			Bénéfice du groupe	20 603 —
			- dont part des inérêts minoritaires	252 —
	5 953 306	5 160 171		5 953 306 5 160 171
Engagements conditionnels	505 962	373 097	Instruments financiers dérivés	6 844 628 3 417 629
Engagements irrévocables	73 675	82 174	Opérations fiduciaires	2 985 312 2 528 417
Crédits par engagement	16 450	785		
Compte de résultat consolidé du 1er janvier au 30 juin 1997				
	1.1.-30.6.97 1000 fr.	1.1.-30.6.96 1000 fr.	1.1.-30.6.97 1000 fr.	1.1.-30.6.96 1000 fr.
Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire			Autres résultats ordinaires	
Produit des intérêts et des escomptes	285 794	120 661	Résultat des aliénations d'immobilisations financières	16 304 557
Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	1 919	28	Produit total des participations	1 249 1 111
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	27 996	19 893	- dont participations prises en compte selon la méthode de mise en équivalence	1 249 1 111
Charges d'intérêts	-254 689	-103 032	- dont autres participations non consolidées	— —
Sous-total résultat des opérations d'intérêts	61 020	37 550	Résultat des immeubles	82 59
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			Autres produits ordinaires	1 864 1 086
Produit des commissions sur les opérations de crédit	8 903	1 899	Autres charges ordinaires	— - 133
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	18 989	10 815	Sous-total autres résultats ordinaires	19 499 2 680
Produit des commissions sur les autres opérations de prestations de service	21 124	6 441	Charges d'exploitation	
Charges de commissions	-4 958	-4 040	Charges de personnel	51 648 24 231
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	44 058	15 115	Autres charges d'exploitation	37 200 15 034
Résultat des opérations de négoce	14 202	5 150	Sous-total charges d'exploitation	88 848 39 265
			Bénéfice du groupe	
			Bénéfice brut	49 931 21 230
			Amortissements sur l'actif immobilisé	10 164 3 281
			Correctifs de valeurs, provisions et pertes	7 420 2 053
			Résultat intermédiaire	32 347 15 896
			Produits extraordinaires	896 1 318
			Charges extraordinaires	- 1 620 —
			Impôts	-11 020 -5 579
			Bénéfice du groupe	20 603 11 635
			- dont part des intérêts minoritaires	252 —

Groupe Robeco Bank (Suisse), Genève

Bilans consolidés aux 30 juin 1997 et 31 décembre 1996
(avant emploi du bénéfice)

Actifs	(B 162)	Passifs
	30.6.97 1000 fr.	31.12.96 1000 fr.
Liquidités	1 252	591
Créances résultant de papiers monétaires	543	16 440
Créances sur les banques	497 559	475 434
Créances sur la clientèle	15 510	13 314
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	6 513	1 565
Participations non consolidées	2	400
Immobilisations corporelles	2 412	10 000
Comptes de régularisation	11 694	9 473
Autres actifs	693	6 861
Total des actifs	536 178	2 100
Total des créances de rang subordonné	—	—
Total des créances sur les participations non consolidées et les participants qualifiés	91	1 016
Opérations hors bilan	60 904	1 438
Engagements conditionnels	—	—
Engagements résultant de papiers monétaires	—	591
Engagements envers les banques	—	16 440
Autres engagements envers la clientèle	—	475 434
Comptes de régularisation	—	13 314
Correctifs de valeurs et provisions	—	1 565
Réserves pour risques bancaires généraux	—	400
Capital social	—	10 000
Réserves issues du bénéfice	—	9 473
Part des intérêts minoritaires aux capitaux propres	—	6 861
Bénéfice du groupe	—	2 100
— dont part des intérêts minoritaires au bénéfice	—	—
Bénéfice de fr. 218 (1996: Bénéfice de fr. 397)	—	—
Total des passifs	536 178	344 140
Total des engagements de rang subordonné	—	—
Total des engagements envers les participations non consolidées et les participants qualifiés	743	10
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	—	1 313
Opérations fiduciaires	220 859	123 565

Comptes de résultats consolidés des exercices aux 30 juin 1997 et 30 juin 1996

	30.6.97 1000 fr.	30.6.96 1000 fr.		30.6.97 1000 fr.	30.6.96 1000 fr.
Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire			Charges d'exploitation		
Résultat des opérations d'intérêts	8 391	3 689	Charges de personnel	- 5 954	- 4 903
Produit des intérêts et escomptes	- 7 094	- 2 859	Autres charges d'exploitation	- 6 059	- 4 674
Charges d'intérêts	1 297	830	Sous-total charges d'exploitation	- 12 013	- 9 577
Sous-total résultat des opérations d'intérêts			Bénéfice brut	2 651	2 089
Résultat des opérations de commissions et de prestations de service			Bénéfice du groupe	2 651	2 089
Produit des commissions sur les opérations de crédit	10	9	Bénéfice brut	2 651	2 089
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	12 919	9 947	Amortissements sur l'actif immobilisé	- 443	- 544
Produit des commissions sur les autres opérations de prestations de service	1 421	857	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	—	—
Charges de commissions	- 1 971	- 716	Résultat intermédiaire	2 208	1 545
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de services	12 379	10 097	Produits extraordinaires	906	575
Résultat des opérations de négoce	988	739	Impôts	- 1 014	- 422
			Bénéfice du groupe	2 100	1 698
			— dont part des intérêts minoritaires au résultat	—	—
			Bénéfice de fr. 218 (1996: Bénéfice de fr. 240)	—	—

Cornèr Banca S.A., Lugano

Bilancio intermedio consolidato al 30 giugno 1997

Attivi	(B 160)	Passivi
	30.6.97 Fr.	31.12.96 *) Fr.
Liquidità	169 123 226.51	109 716 232.59
Crediti risultanti da titoli del mercato monetario	2 752 701.97	1 432 929.24
Crediti nei confronti di banche	726 062 179.87	1 011 161 071.21
Crediti nei confronti della clientela	624 012 647.75	591 318 198.64
Crediti ipotecari	195 224 378.30	189 514 971.95
Portafoglio titoli e metalli preziosi destinati alla negoziazione	24 981 364.99	41 827 682.42
Investimenti finanziari	214 338 998.68	185 217 535.14
Partecipazioni non consolidate	70 000.—	2 070 000.—
Immobilizzi	81 267 182.95	78 813 537.71
Ratei e risconti	10 355 200.70	9 136 841.23
Altri attivi	38 055 156.63	31 883 704.23
Totale attivi	2 086 243 038.35	2 252 092 704.36
Crediti postergati	12 118 750.—	5 800 000.—
*) situazione dopo l'impiego dell'utile		
Operazioni consolidate fuori bilancio al 30 giugno 1997		
Impegni eventuali	32 083 961.82	34 547 319.50
Impegni di pagamento e di versamento suppletivo	150 000.—	150 000.—
Operazioni fiduciarie (piazzeamenti)	828 312 793.30	724 589 510.—
Impegni risultanti da titoli del mercato monetario	2 403 485.90	947 180.54
Impegni nei confronti di banche	59 957 019.13	69 215 733.76
Impegni nei confronti della clientela a titolo di risparmio e d'investimento	184 962 577.42	185 477 641.04
Altri impegni nei confronti della clientela	1 281 236 779.75	1 400 366 213.97
Obbligazioni di cassa	135 851 600.—	139 337 600.—
Ratei e risconti	28 523 732.70	18 862 375.36
Altri passivi	81 747 344.33	121 711 084.66
Rettifiche di valore e accantonamenti	108 542 381.85	113 156 757.96
Riserve per rischi bancari generali	26 000 000.—	26 000 000.—
Capitale sociale	12 000 000.—	12 000 000.—
Riserva di capitale	525 000.—	525 000.—
Riserva dell'utile	144 568 668.10	142 968 417.90
Quote minoritarie nel capitale proprio	2 275 949.17	2 275 949.17
Riserva di nuova valutazione	17 648 500.—	19 248 750.—
Totale passivi	2 086 243 038.35	2 252 092 704.36
Impegni nei confronti di società del Gruppo non consolidate	877 171.30	3 453 836.80
*) situazione dopo l'impiego dell'utile		
Strumenti finanziari derivati:		
— valori di rimpiazzo positivi	29 467 140.50	25 816 531.95
— valori di rimpiazzo negativi	30 266 608.85	27 388 951.55
— nominale	2 141 114 946.88	1 964 600 379.38
Conto economico intermedio consolidato al 30 giugno 1997 (ricavi e costi risultanti da operazioni bancarie ordinarie)		
	30.6.97 Fr.	30.6.96 Fr.
Proventi per interessi e sconti	44 734 175.05	42 718 661.46
Proventi per interessi e dividendi da investimenti finanziari e del portafoglio di negoziazione	4 872 703.24	3 609 096.15
Oneri per interessi	- 28 139 179.74	- 27 254 849.45
Risultato da operazioni su interessi	21 467 698.55	19 072 908.16
Proventi per commissioni su operazioni di negoziazione titoli e d'investimento	21 147 512.65	17 551 510.66
Proventi per commissioni sulle altre prestazioni di servizio e operazioni di credito	44 160 542.89	41 780 055.01
Oneri per commissioni	- 3 135 671.48	- 3 145 439.55
Risultato da operazioni in commissione e da prestazioni di servizio	62 172 384.06	56 186 126.12
Risultato da operazioni di negoziazione	14 294 664.51	10 424 253.88
Risultato da alienazioni di investimenti finanziari	1 284 133.35	2 745 027.—
Proventi da partecipazioni	360 000.—	80 000.—
Risultato da immobili e altri proventi ordinari	633 158.74	353 044.65
Altri oneri ordinari	- 190 847.54	- 1 178 178.10
Altri risultati ordinari	2 086 444.55	1 999 893.55
Spese per il personale	- 32 654 611.76	- 30 635 451.30
Altri costi di gestione	- 21 844 634.83	- 19 222 571.44
Costi d'esercizio	- 54 499 246.59	- 49 858 022.74
Utile lordo	45 521 945.08	37 825 158.97
Commento al conto economico intermedio consolidato: L'evoluzione dei risultati è considerata soddisfacente e conforme alle aspettative. Non si registrano significative necessità di accantonamenti specifici a copertura di rischi e/o di perdite.		

Allgemeine Weisungen über die Verwertung von Mostobst der Ernte 1997

vom 4. September 1997

Gestützt auf

- das Bundesgesetz vom 21. Juni 1932¹⁾ über die gebrannten Wasser (Alkoholgesetz),
- die Verordnung vom 4. September 1966²⁾ über die Verwertung der Kernobsternte,
- die Verordnung vom 17. Mai 1995³⁾ über die Einfuhr von Mostobst und Obsterzeugnissen,
- die Verordnung vom 20. Juni 1952⁴⁾ über die Ausfuhr von Kernobst und Kernobsterzeugnissen,

erlässt das Bundesamt für Landwirtschaft (BLW) nachstehende Weisungen.

1. Allgemeines

- Mostobst ist vorweg für die Normalversorgung (Normalbedarf und freie Reserven) und die Ernteausgleichsreserve der gewerblichen Mostereien zu verwenden. Die Sicherstellung der Normalversorgung geschieht selbsttragend und ist Sache der Mostereien. Der Normalbedarf ist eine Basisgrösse zur Planung der neuen Verwertungskampagne, berechnet aufgrund der durchschnittlichen Ausstossmengen der letzten 3 Jahre. Im Sinne einer Manövrierreserve für ausserordentliche Verkäufe, Optionen usw. haben die Mostereien freie Reserven an Apfelsaftkonzentrat im Ausmass von mindestens 10% des Normalbedarfs anzulegen.
- Ist die Normalversorgung bei Betrieben mit regelmässigem Ausstoss an Apfelsaftprodukten erfüllt, ist eine Ernteausgleichsreserve, deren Ausmass je nach Ernteertrag während der Verarbeitungskampagne festgesetzt wird, zu schaffen.

- Fallen nennenswerte gesamtschweizerische Überschüsse an, fördert das BLW deren brennlose Verwertung nach folgenden Prioritäten:
 1. Verarbeitung von Mostäpfeln und -birnen zu Konzentrat mit Verlustrisikogarantie;
 2. Export von Mostäpfeln und -birnen.

- Voraussetzung für das Ergreifen von Überschussverwertungsmassnahmen durch das BLW ist, dass jede Mosterei ihre Normalversorgung und die Ernteausgleichsreserve sichergestellt hat.
- Das Mostobst ist grundsätzlich auf kürzestem Weg und mit geringsten Kosten der gewerblichen Mosterei zuzuleiten.

- Das BLW trifft ihre Massnahmen nach Anhören des Schweiz. Obstverbandes (SOV).

2. Vermittlung

- Mostereien, denen es nicht gelingt, die Normalversorgung und die Ernteausgleichsreserve sicherzustellen, können ihren ungedeckten Bedarf dem BLW melden. Dieses trifft je nach der jeweils bestehenden Verwertungs- und Versorgungssituation die geeigneten Vorkehrungen.
- Wer die Vermittlung des BLW in Anspruch nehmen will, hat dessen Anordnungen zu befolgen. Bei Nichtbeachtung der Vorschriften übernimmt das BLW keine Gewähr für die Verwertung.

3. Teilnahmeherechtigung

- Berechtigt, an den vom BLW getroffenen Verwertungsmassnahmen teilzunehmen und damit verbundene Finanzhilfen zu beziehen, sind auf vorgängiges Gesuch hin
 - gewerbliche Mostereien, die regelmässig Mostobst verarbeiten und der Buchführungs- und Rapportpflicht nach Ziffer 5 nachkommen;
 - gewerbliche Exporthandelsfirmen;
 - weitere an der Kernobstverwertung Beteiligte.

- Verarbeitungskontingente und Ausfuhrbewilligungen werden nur unter Berücksichtigung der jeweiligen Versorgungs- und Ernteerhältnisse erteilt.

4. Finanzhilfen

- Finanzhilfen für die Verwertung von Mostobst werden nur gewerblichen Mostereien, gewerblichen Exporthandelsfirmen oder weiteren an der Kernobstverwertung Beteiligten gewährt, die
 - sich vorbehaltlich Ziffer 41, Alinea 3 darüber ausweisen können, dass für sämtliches übernommenes Mostobst mindestens die vom Bundesrat festgesetzten Produzentenpreise franko Verwertungsbetrieb, Versandbahnhof oder Sammelstelle bezahlt worden sind;
 - sämtliches zur Verarbeitung oder Ausfuhr gelangende Mostobst bei der Annahme der Qualitätskontrolle nach den Vorschriften SOV unterziehen und den Anordnungen der Kontroll- und Überwachungsorgane von SOV und BLW Folge leisten;
 - alljährlich die Beiträge an die vom BLW unterstützte Gemeinschaftswerbung sowie die Gebühren für die Qualitätssicherung von Obst und Obstprodukten leisten. Sämtliche Beiträge und Gebühren sind dem SOV innert der von ihm festgelegten Frist zu überweisen. Es gelten die Ansätze der vom SOV herausgegebenen und vom BLW genehmigten Gebührenordnung;
 - die Gesuche um Finanzhilfen fristgerecht einreichen und die erforderlichen Belege beibringen.
- Gewerbliche Mostereien, die Anspruch auf Finanzhilfen erheben, haben die vom BLW angeordnete Ernteausgleichsreserve in Form von Apfelsaftkonzentrat anzulegen.
- Gewerbliche Mostereien, die über keine oder unzureichende Reserven verfügen, haben zu beachten, dass in nachfolgenden Verwertungskampagnen eine Einfuhr von Kernobst zu Mostzwecken oder von Kernobstprodukten nur soweit bewilligt wird, als das anfallende Mostobst und die Vorräte früherer Ernten gesamtschweizerisch zur Normalversorgung nicht ausreichen.

- Die Vorschriften für die Verwertungsmassnahmen im einzelnen sowie die Art und Höhe der Finanzhilfen werden vom BLW in besonderen Weisungen festgehalten.

- Beim Erheben eines Anspruchs auf Finanzhilfen für die Überschussverwertung sind sämtliche von Dritten gewährten Ermässigungen dem BLW anteilmässig weiterzugeben.

5. Buchführungs- und Rapportpflicht

- Die gewerblichen Mostereien sind verpflichtet,
 - über den Eingang, die Herkunft, die Verarbeitung und den Ausgang von Kernobst, den Eingang, die Herstellung, die Verwendung, den Ausgang und die Vorratshaltung von Kernobsterzeugnissen sowie über die Rückstände und Abfälle dieser Rohstoffe Buch zu führen (Kernobstbuchführung) und fristgerecht zu berichten;

- die Verwertung von Mostobst, sofern Finanzhilfen beansprucht werden, wöchentlich zu verzeichnen und zu rapportieren (Wochenrapport);
- nach den Anordnungen des BLW oder der Spezialkommission Mostobstfonds/preise des SOV den Stand der Mostobstversorgung fristgerecht zu melden (Versorgungsrapport).

Dies gilt sinngemäss auch für weitere an der Kernobstverwertung Beteiligte.

6. Haftung

- Das BLW übernimmt für die angeordneten Massnahmen keinerlei Haftung, insbesondere nicht hinsichtlich Sorten, Produkten, Qualität, Gewicht, Lagerung, Transport und Delkreder.

7. Verweigerung von Finanzhilfen

- Das BLW behält sich vor, bei Nichteinhaltung der von ihm im Zusammenhang mit der Verwertung der Kernobsternte 1997 erlassenen Weisungen die Finanzhilfen ganz oder teilweise zu verweigern und bereits bezahlte zurückzufordern oder Betriebe auch für kommende Jahre von der Gewährung von Finanzhilfen auszuschliessen.

8. Inkrafttreten

- Diese Weisungen treten bei Beginn der Verwertung der Mostobsternte 1997 in Kraft.

4. September 1997

Bundesamt für Landwirtschaft
M. Bötsch

Instructions générales concernant la mise en valeur de fruits à cidre de la récolte de 1997

du 4 septembre 1997

L'Office fédéral de l'agriculture (OFAG), se fondant sur

- la loi fédérale du 21 juin 1932¹⁾ sur l'alcool,
- l'ordonnance du 4 septembre 1966²⁾ concernant la mise en valeur des récoltes de fruits à pépins,
- l'ordonnance du 17 mai 1995³⁾ réglant l'importation de fruits à cidre et de produits de fruits,
- l'ordonnance du 20 juin 1952⁴⁾ sur l'exportation de fruits à pépins et de produits de ces fruits,

édicte les prescriptions suivantes.

1. Généralités

- Les fruits à cidre doivent en premier lieu être utilisés pour l'approvisionnement normal (besoins ordinaires et réserves libres) ainsi que la création de réserves pour l'égalisation des récoltes des cidreries professionnelles. Il appartient aux cidreries d'assurer à leurs propres frais l'approvisionnement normal. Par besoins ordinaires on entend une quantité de base qui permet de planifier la nouvelle campagne d'utilisation. Elle est calculée en fonction des quantités moyennes écoulées durant les 3 dernières années. A titre de marge de manœuvre en cas de ventes extraordinaires, options, etc., les cidreries doivent constituer des réserves libres de concentré de jus de pomme correspondant à au moins 10% des besoins ordinaires. Une réserve pour l'égalisation des récoltes, dont l'importance sera fixée durant la campagne de transformation selon le déroulement de la récolte, est à créer lorsque les entreprises écoulant régulièrement des produits de jus de pomme ont assuré leur approvisionnement normal.

- Si des excédents considérables s'accroissent sur le plan suisse, l'OFAG encourage leur utilisation non alcoolique selon les priorités suivantes:
 1. Transformation de pommes et de poires à cidre en concentré garanti contre les risques de perte;
 2. Exportation de pommes et de poires à cidre.

- L'OFAG ne prend des mesures d'utilisation des excédents que si toutes les cidreries ont assuré leur approvisionnement normal et créé des réserves pour l'égalisation des récoltes.

- Les fruits à cidre doivent en principe être acheminés par le chemin le plus court et aux moindres frais vers les cidreries professionnelles.

- L'OFAG décide ses mesures d'utilisation après avoir entendu la Fruit-Union Suisse (FUS).

2. Attribution

- Les cidreries qui ne parviennent pas à assurer l'approvisionnement normal et la réserve pour l'égalisation des récoltes peuvent annoncer à l'OFAG les quantités de fruits qui leur font défaut. Celui-ci prendra les dispositions appropriées en tenant compte de la situation de l'utilisation et de l'approvisionnement du moment.
- Celui qui recourt à l'entremise de l'OFAG doit observer les prescriptions qu'il édicte. En cas d'observation des prescriptions, l'OFAG décline toute garantie d'utilisation.

3. Participation

- Peuvent participer sur demande préalable à l'exécution des mesures prises par l'OFAG et bénéficier ainsi des aides financières qui y sont liées
 - les cidreries professionnelles qui transforment régulièrement des fruits à cidre et satisfont à l'obligation de tenir une comptabilité et de présenter des rapports selon chiffre 5;
 - les commerces professionnels d'exportation;
 - d'autres participants à la mise en valeur des fruits à pépins.
- Des contingents de transformation et des permis d'exportation ne sont accordés que compte tenu des conditions d'approvisionnement et de récolte du moment.

4. Aides financières

- Les aides financières pour l'utilisation de fruits à cidre ne sont octroyées qu'aux cidreries professionnelles, aux commerces professionnels d'exportation ou à d'autres participants à la mise en valeur des fruits à pépins qui
 - sont à même de prouver que pour tous les fruits à cidre pris en charge, les prix à la production, franco entreprise de transformation, gare d'expédition ou centre collecteur, fixés par le Conseil fédéral ont au moins été payés, sous réserve du chiffre 41, 3e alinéa;
 - soumettent, lors de la réception, tous les fruits à cidre ultérieurement mis en œuvre ou exportés au contrôle de la qualité, ce

conformément aux prescriptions FUS, et observent les instructions des organes de contrôle et de surveillance de la FUS et de l'OFAG;

- paient chaque année les contributions à la publicité collective soutenue par l'OFAG et s'acquittent des taxes pour l'assurance qualité de fruits et de produits de fruits. Le montant total des contributions et des taxes doit être versé à la FUS dans le délai fixé par elle. Sont applicables les taux de la réglementation des taxes édictée par la FUS et approuvée par l'OFAG;
 - présentent les demandes d'aides financières, accompagnées des pièces justificatives requises, dans les délais prescrits.
- Les cidreries professionnelles qui revendiquent des aides financières doivent constituer, selon les instructions de l'OFAG, une réserve de concentré de jus de pomme pour l'égalisation des récoltes. Les cidreries professionnelles qui n'ont aucune réserve ou disposent d'une réserve insuffisante sont averties que, durant les prochaines campagnes d'utilisation, toute importation de fruits à pépins pour la cidrerie ou de produits de jus de fruits à pépins ne sera autorisée que dans la mesure où les fruits à cidre et les réserves provenant des récoltes antérieures ne suffisent pas à couvrir les besoins normaux sur le plan suisse.
 - Les prescriptions réglant les mesures d'utilisation ainsi que le genre et le montant des aides financières feront l'objet d'instructions particulières de l'OFAG.
 - Lors de la revendication des aides financières pour l'utilisation des excédents, toutes les réductions de prix consenties par des tiers doivent être cédées proportionnellement à l'OFAG.

5. Obligation de tenir une comptabilité et de présenter des rapports

- Les cidreries professionnelles ont l'obligation
 - de tenir une comptabilité (comptabilité des fruits à pépins) sur les entrées, la provenance, la transformation et les sorties de fruits à pépins, les entrées, la fabrication, l'utilisation, les sorties et les réserves de produits de fruits à pépins ainsi que sur les restes et les déchets de ces matières premières; elles présentent leurs rapports dans les délais prescrits;
 - d'inscrire chaque semaine, pour autant qu'elles revendiquent des aides financières, l'utilisation des fruits à cidre et de présenter rapport (rapport hebdomadaire);
 - d'annoncer dans les délais, conformément aux indications de l'OFAG ou de la Commission spéciale du fonds et des prix des fruits à cidre de la FUS, l'état de l'approvisionnement en fruits à cidre (rapport sur l'approvisionnement).

Ces obligations sont applicables par analogie aux autres participants à la mise en valeur des fruits à pépins.

6. Responsabilité

- L'OFAG décline toute responsabilité pour les mesures prescrites, notamment pour celles concernant les variétés, les produits, la qualité, le poids, l'entreposage, le transport et le dueroire.

7. Refus d'aides financières

- L'OFAG se réserve le droit de refuser tout ou partie des aides financières et d'exiger le remboursement des montants déjà alloués si les instructions qu'il a édictées en rapport avec la mise en œuvre de la récolte de fruits à pépins de 1997 ne sont pas observées; il peut également refuser à des entreprises le droit à des aides financières pour des campagnes futures.

8. Entrée en vigueur

- Les présentes instructions entrent en vigueur au début de la campagne d'utilisation des fruits à cidre de la récolte de 1997.

4 septembre 1997

Office fédéral de l'agriculture
M. Bötsch

Öffentliches Beschaffungswesen (nicht dem GATT/WTO-Übereinkommen unterstellt) Marchés publics (non soumis à l'accord du GATT/OMC)

Vergebener Auftrag / Ordre attribué

- Auftraggeberin / Entité acheteuse: Ministry of Social Affairs, Tallinn, Estland, in Zusammenarbeit mit dem Finanzministerium der Republik Estland und den Spitälern: Magdaleena/Tallinn, Kohtla-Järve, Narva, Paide, Viljandi, Tartu, Valga, im Rahmen eines Finanzhilfeprojektes des Bundesamtes für Aussenwirtschaft (BAW), Sektion Finanzhilfe für Mittel- und Osteuropa, Effingerstrasse 1, 3003 Bern, Telefon 031 324 08 39 / Fax 031 324 09 64
- Vergabeverfahren / Mode de passation: Offenes Verfahren / Procédure ouverte
- Datum des Zuschlages / Date de passation: 13. August 1997
- Anzahl der eingegangenen Angebote / Nombre d'offres reçues: 3
- Berücksichtigter Anbieter / Adjudicataire: Sauter AG, Sulgen (Produzent und Generalübernehmer für alle Geräte des Programmes)
- Art und Umfang des Auftrages / Nature et étendue des prestations: Lieferung von Gross- Sub- und Gasterilatoren, Wasseraufbereitungsanlagen, Containern, Transportwagen samt Zubehör; Baukontrolle, Montage, Installation und Inbetriebnahme der Anlagen, Ausbildung des lokalen Personals, Sicherstellung des Unterhaltes usw. Gesamtanlieferung der Sterilisationseinrichtungen in den sieben oben erwähnten Spitälern in Estland.
- Preis oder Preisspanne der Angebote / Valeur du marché adjugé ou prix le plus bas et le plus élevé considérés: sFr. 1.720 319.85 / 2 536 804.-
- Sonstige Angaben / Autres renseignements: – (M 250)

Arbeitszeitregelungen in den Gesamtarbeitsverträgen

Diese Studie präsentiert und analysiert einen wichtigen Bestandteil des Inhalts der Gesamtarbeitsverträge anhand derjenigen Verträge, die am 1. Mai 1993 in Kraft und denen 2000 oder mehr Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen unterstellt waren. Es handelt sich dabei um die gesamtarbeitsvertraglichen Regelungen zur Nacharbeit, zur Arbeit an Samstagen, Sonn- und Feiertagen, zur Schichtarbeit, Überstunden und Kurzabsenzen.

64 Seiten, Fr. 9.-
Bestellnummer: 175-9300 – Auskunft: 031 322 27 34
Bestellungen: Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60, Fax 031 323 60 61

¹⁾ SR 680
²⁾ SR 916.133.12
³⁾ SR 916.132.12
⁴⁾ SR 916.132.21

¹⁾ RS 680
²⁾ RS 916.133.12
³⁾ RS 916.132.12
⁴⁾ RS 916.132.21

Jahreskonferenz über Entwicklungszusammenarbeit 1997:

Ernährungssicherung und Entwicklungszusammenarbeit

Politiker und Fachleute haben heute in Bern dazu aufgerufen, mit gemeinsamen Kräften gegen den Hunger in der Welt anzukämpfen. Ziel müsse es sein, allen Menschen genügend Nahrung zu sichern, wurde an der Jahreskonferenz über Entwicklungszusammenarbeit der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA) und des Bundesamts für Aussenwirtschaft (BAWI) betont.

Fast ein Jahr nach dem Welternährungsgipfel von Rom ist die Bilanz dramatisch: Über 800 Millionen Menschen oder 20 Prozent der Bevölkerung in den Entwicklungsländern leiden Hunger oder können sich nur mangelhaft ernähren. Die Sicherung der Ernährung für alle Menschen gehört daher zu den dringlichsten Aufgaben der Entwicklungszusammenarbeit. Dies ist heute an der Jahreskonferenz über Entwicklungszusammenarbeit von DEZA und BAWI mehrmals bekräftigt worden.

Bundesrat Flavio Cotti hat an die Verpflichtungen aus der Welt-ernährungskonferenz erinnert und auf den Zusammenhang zwischen Armut und Hunger hingewiesen. Trotz grosser Erfolge bei der Nahrungsproduktion in den vergangenen 30 Jahren bleibt Hunger die wichtigste Todesursache für Kinder in den Entwicklungsländern. Zu den Schlüssel im Kampf gegen den Hunger gehören der Zugang zu fruchtbarem Land für Kleinbauern und -bäuerinnen, die nachhaltige Nutzung von Boden und Wasser, Investitionen in die Landwirtschaft sowie die Partizipation des Südens in der Forschung. Wichtig ist auch die Öffnung der Märkte im Süden wie im Norden. Elisabeth Atangana, Bäuerin und Vertreterin einer nichtstaatlichen Organisation aus Kamerun hat zudem auf die bedeutende Rolle der Frauen hingewiesen, die oft die Hauptarbeit in der Landwirtschaft leisten.

«Nahrung für alle» sei keine Utopie, betonte Per Pinstrup-Andersen, Direktor des Internationalen Forschungsinstituts für Ernährungspolitik in Washington (IFPRI). Anhand der Vision für das Jahr 2020 hat er die vielschichtigen Ursachen des Hungers in der Welt aufgezeigt und Lösungsstrategien vorgestellt. Der Hunger könne nur besiegt werden, wenn sich alle für eine Veränderung einsetzen: öffentliche wie private Stellen, Regierungen wie Nichtregierungsorganisationen, Gemeinschaften wie Individuen. Ohne zusätzliche Anstrengungen könnten Hunger und Armut nicht überwunden werden; und die Zerstörung der Umwelt werde weitergehen, was weltweit vermehrt zu Konflikten führe.

Bundesamt für Aussenwirtschaft
Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit

Conférence annuelle de la Coopération au développement 1997:

Sécurité alimentaire et coopération au développement

Les politiciens et les spécialistes réunis aujourd'hui à Berne ont lancé un appel en faveur d'une lutte concertée contre la faim dans le monde. A l'occasion de la Conférence annuelle de la Coopération au développement, organisée par la Direction du développement et de la coopération (DDC) et l'Office fédéral des affaires économiques extérieures (OFAEE), ils ont souligné que cette lutte doit avoir pour objectif d'assurer à chaque être humain de la nourriture en suffisance.

Presque une année après le Sommet mondial de l'alimentation de Rome, le bilan est alarmant: plus de 800 millions de personnes, soit 20% de la population des pays en développement, souffrent de la faim ou de sous-alimentation. La coopération au développement doit donc avoir pour objectif prioritaire de garantir la sécurité alimentaire à tous les habitants de la planète. C'est ce qui a été souligné avec force à l'occasion de la Conférence annuelle de la Coopération au développement organisée par la DDC et l'OFAEE.

Le Conseiller fédéral Flavio Cotti a rappelé les engagements qui ont été pris lors de la Conférence mondiale de l'alimentation et a souligné la relation de cause à effet qui existe entre la pauvreté et la faim. Malgré les grands progrès réalisés dans la production alimentaire ces trente dernières années, la faim reste l'une des principales causes de mortalité chez les enfants des pays en développement. Les moyens les plus efficaces pour lutter contre la pauvreté comprennent l'accès à des terres fertiles pour les petits paysans, l'exploitation durable du sol et de l'eau, les investissements dans l'agriculture ainsi que la participation du Sud à la recherche. L'ouverture des marchés, tant au Nord qu'au Sud, a également son importance. Elisabeth Atangana, fermière et représentante d'une organisation non gouvernementale camerounaise, a par ailleurs mis l'accent sur le rôle des femmes qui font souvent le gros du travail dans l'agriculture.

«L'alimentation pour tous» n'est pas une utopie. C'est ce qu'a affirmé Per Pinstrup-Andersen, directeur de l'Institut international de recherche sur les politiques alimentaires (IFPRI) à Washington. Présentant la Vision pour l'an 2020 de l'IFPRI, il a rappelé les multiples causes de la faim dans le monde et proposé des stratégies pour la combattre. Il a toutefois souligné que la faim ne pourra être vaincue que si chacun s'engage à opérer un changement: les services publics et privés, les gouvernements et les organisations non gouvernementales, les communautés et les individus. Sans un effort supplémentaire, on ne pourra pas venir à bout de la faim et de la pauvreté, et la destruction de l'environnement se poursuivra, allumant toujours de nouveaux conflits de par le monde.

Office fédéral des affaires économiques extérieures
Direction du développement et de la coopération

Cantons et villes suisses

Données statistiques, 1994

La publication éditée par l'OFS réunit dans quelque 200 tableaux les principales informations statistiques disponibles sur les cantons et les grandes villes suisses. Elle permet ainsi d'établir d'intéressantes comparaisons dans de multiples domaines.

Ce recueil de tableaux «Cantons et villes suisses» complète l'Annuaire statistique de la Suisse et approfondit les thèmes traités par ce dernier, en particulier sur le plan des statistiques régionales.

Il s'adresse en premier lieu aux statisticiens régionaux, aux services administratifs, aux bureaux d'étude et de planification, aux médias, aux écoles, mais également au grand public.

Les tableaux de la publication «Cantons et villes suisses» et d'autres tableaux contenant des données agrégées aux niveaux régional et international sont également disponibles sur disquette (format 3,5 pouces, 40 francs).

Le volume de 320 pages peut être commandé au prix de 34 francs à l'adresse suivante:

Office fédéral de la statistique
Schwarztorstrasse 96, 3003 Berne, tél. 031 323 60 60

Eidgenössische Volkszählung 1990

Berufliche Gleichstellung – ein Mythos?

Geschlechter-Segregation in der schweizerischen Berufswelt

In zahlreichen Publikationen und in der Presse wurden die wichtigsten Resultate der Eidgenössischen Volkszählung 1990 der Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Im Hinblick auf eine verteilte Auswertung und zum besseren Verständnis der reichhaltigen Ergebnisse wurden verteilte Analysen angestellt. Mit der Durchführung hat das Bundesamt für Statistik Spezialisten von Hochschulen und von privaten Institutionen betraut.

Die vorliegende Studie gehört zu dieser Analysenreihe. Sie untersucht die Geschlechterverteilung in der schweizerischen Berufswelt. Sie stellt dabei auch die Entwicklung zwischen 1970 und 1990 dar und zeigt die Zusammenhänge zwischen der Geschlechterverteilung und den Veränderungen von Frauenerwerbsquote und Wirtschaftsstruktur auf.

76 Seiten, Fr. 12.– (nur in deutsch erhältlich)

Bestellnummer: 001-9069 – Auskunft: 031 322 88 79

Bestellungen: Bundesamt für Statistik, Spedition, Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60, Fax 031 323 60 61

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

INSERTATE – ANNONCES – ANNUNCI

AG Hotel Edelweiss, Sils/Segl-Maria

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 25. September 1997, 16.30 Uhr, im Hotel selbst.

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 11. September 1996.
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung.
3. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1996/97.
Bericht der Revisionsstelle.
Antrag des Verwaltungsrates:
– Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1996/1997;
– Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle.
4. Verwendung des Jahresergebnisses.
Antrag des Verwaltungsrates:
Genehmigung des Bilanzgewinnes per 30. April 1997 und Vortrag auf die neue Rechnung.
5. Déchargeerteilung an die Verwaltung und Direktion.
Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung der Organe.
6. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Revisionsstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Gemäss Statuten kann sich jeder Aktionär durch einen anderen Aktionär an der Generalversammlung vertreten lassen; der Vertreter hat sich durch eine schriftliche Vollmacht auszuweisen.

Mit freundlichen Grüßen
AG Hotel Edelweiss Sils/Segl-Maria
D. Hofstetter, Präsident des Verwaltungsrates
263-040445/0408



Lassen Sie bei der Stellensuche
einen Fachmann für
sich arbeiten: Das Inserat.
Tel. 031-384 11 11 oder
Fax 031-384 14 91.

PUBLICITAS

Notice to the holders of Warrants of

ESCOM, INC.

Tokyo, Japan

issued in conjunction with Swiss Francs 30,000,000.–

7½ per cent. Swiss Franc Notes

due August 22, 2000 with Warrants

(Valoren number: 502 358)

«Revision of the Exercise Price»

Pursuant to section 2 b) of the Terms of the Warrants and Section 1 b) of the Exercise of Warrants attached to the Note Purchase, Paying and Warrant Agency Agreement dated August 6, 1996 (the «Agreement»), the Exercise Price of the Warrants will be revised downward as follows:

Exercise price before revision:	Yen 1,323
Exercise price after revision:	Yen 1,059
Effective date:	September 8, 1997 (Japan time)

This notice is made pursuant to Section 11 of the Terms of the Warrants to the Agreement.

Zürich, September 4, 1997

By order of:
Nikko Bank (Switzerland) Ltd.
05-454687/0409

Notice to the holders of Warrants of

YSK INTERNATIONAL LTD.

George Town, Cayman Islands

issued in conjunction with Swiss Francs 33,330,000.–

1 per cent. Swiss Franc Notes due September 26, 2000

with Warrants to acquire common stock of
YAIU SUIKAGAKU INDUSTRY CO., LTD.

(Valoren number: 514 809)

«Revision of the Exercise Price»

Pursuant to Section 2 (B) of the Terms of the Warrants and Section 1 (B) of the Exercise of Warrants attached to the Note Purchase, Paying and Warrant Agency Agreement dated September 6, 1996 (the «Agreement»), the Exercise Price of the Warrants will be revised downward as follows:

Exercise price before revision:	Yen 1,866
Exercise price after revision:	Yen 1,530
Effective date:	September 8, 1997 (Japan time)

This notice is made pursuant to Section 11 of the Terms of the Warrants to the Agreement.

Zürich, September 4, 1997

By order of:
Nikko Bank (Switzerland) Ltd.
05-454671/0409

BUCHER**BUCHER HOLDING AG**

Niederweningen

Kapitalherabsetzung durch Nennwertreduktion 1997**Beschlüsse der Generalversammlung**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Bucher Holding AG, Niederweningen, vom 5. Juni 1997 hat u. a. dem Antrag des Verwaltungsrates auf Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF. 42 263 600 um CHF. 8 452 720 auf CHF. 33 810 880 durch Reduktion des Nennwertes der Inhaberaktien von bisher CHF. 100 auf neu CHF. 80 mittels Rückzahlung von CHF. 20.- sowie der Namenaktien von bisher CHF. 20 auf neu CHF. 16 mittels Rückzahlung von CHF. 4.- zugestimmt.

Offizielle Zahlstellen

Credit Suisse First Boston
Credit Suisse
Schweizerische Bankgesellschaft
Zürcher Kantonalbank
Schweizerischer Bankverein
Bank J. Vontobel & Co AG

Nennwertreduktion

Der Nennwert der Inhaberaktien wird von CHF. 100 auf CHF. 80 herabgesetzt.

Borauszahlung

Die Borauszahlung beträgt:
CHF. 20.- je Inhaberaktie
Die Borauszahlung erfolgt für die Aktionäre in der Schweiz spesenfrei gegen Einreichung von Coupon Nr. 14 ab Inhaberaktien.

Steuern

Die Kapitalrückzahlung erfolgt ohne Abzug der Verrechnungssteuer und bleibt für natürliche Personen in der Schweiz grundsätzlich steuerfrei.

Stichtag für Rückzahlung

Nach Ablauf der Frist gemäss Art. 733 OR wurde der Stichtag für die Rückzahlung auf den **4. September 1997** festgelegt.

Vorgehen für Inhaberaktien

Bei Depotverwahrung:
Die **Inhaberaktien** brauchen nichts zu unternehmen, die Depotbank nimmt die Kapitalrückzahlung und die Titelabstempelung bei Fälligkeit vor.
Bei Heimverwahrung:
Inhaberaktien, die ihre Titel bei sich zu Hause oder in einem Banksafe aufbewahren, haben ihre Aktien mit Cps. Nr. 14 & ff. zwecks Nennwertrückzahlung und Abstempelung bei ihrer Bank oder bei einer der obenverwählten Zahlstellen vorzuweisen.

Börsenhandel

Ab Donnerstag, 4. September 1997, erfolgt der Handel nur noch in Inhaberaktien von CHF. 80 Nennwert.

Dieses Inserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. Art. 1156 OR dar.

Zürich, 1. Sept. 1997. Die mit der Durchführung beauftragte Bank:
Credit Suisse First Boston

Valoren-Nummer ISIN
238 665 CH 000 238 665 1

Inhaberaktien von CHF. 80 Nennwert (bisher CHF. 100)

Commune de Granges-Paccot**Mise en soumission**

En vue de la réalisation du Centre Communal, la commune de Granges-Paccot met en soumission publique, les travaux suivants:

- CFC
- 171 Pieux (micro-pieux)
 - 201 Fouilles en pleine masse
 - 211 Travaux de l'entreprise de maçonnerie
 - 211.1 Echafaudages
 - 212 Construction préfabriquée en béton
 - 213 Construction en acier
 - 215.5 Construction légère préfabriquée (façades ventilées)
 - 216.1 Travaux en pierre artificielle
 - 221.1 Fenêtres en bois et métal
 - 221.4 Fenêtres en métal léger
 - 221.5 Portes extérieures en bois
 - 221.6 Portes extérieures en métal
 - 221.8 Eléments spéciaux d'éclairage naturel (plots de verre)
 - 221.9 Eléments métalliques préconfectionnés
 - 222 Ferblanterie
 - 223 Protection contre la foudre
 - 224.1 Etanchéités souples (toitures plates)
 - 224.3 Vitrages de toits plats
 - 226.2 Crépisages de façade isolants
 - 228.2 Stores à lamelles
 - 228.3 Stores en toile
 - 23 Installations électriques
 - 231 Appareils à courant fort (fourniture tableaux)
 - 233 Lustrerie (fourniture)
 - 24 Chauffage, ventilation, conditionnement d'air
 - 244 Installations de ventilation
 - 247.5 Conduits de fumée spéciaux
 - 248 Isolation de tuyauterie, gaines et appareils
 - 25 Installations sanitaires
 - 255 Isolation des installations sanitaires
 - 256 Agencements de cuisine
 - 261 Ascenseurs et monte-charge
 - 413.4 Constructions en bois (paroi antibruit)

Les entreprises souhaitant soumissionner pour ces travaux sont invitées à faire parvenir une inscription par CFC, jusqu'au 19 septembre 1997, auprès de la commune.

Commune de Granges-Paccot
Administration communale
1763 Granges-Paccot

17-283867/0408



Für Ihr Inserat sind wir
sofort auf Draht.
Tel. 031-384 11 11 oder
Fax 031-384 14 91.

PUBLICITAS

**Inserieren
bringt Erfolg!**

Zu kaufen gesucht
grosse uralte
Hertz-Perserappelle
01/451 00 51
C. Schweizer
071/364 12 78,
01/262 32 58

Kraftloserklärung

Das
Sparheft Nr. 41/2.201.881.32
der Berner Kantonalbank in
Langnau wird vermisst. Der
Gläubiger wird es gemäss Artikel
90 OR enträften und über das
Guthaben verfügen, sofern der
allfällige Inhaber des Büchleins
dieses nicht binnen 3 Monaten
der Berner Kantonalbank vorlegt
und sein besseres Recht nach-
weist.

05-454842/0408

Atlantis Energy Investments SA, Genève

**Einladung
an die Aktionärinnen und Aktionäre
zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Freitag, den 26. September 1997, 15 Uhr, im Hotel Bern, Zeughausgasse 9, 3011 Bern.

Tagesordnung und Anträge des Verwaltungsrates:

1. **Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes 1996.**
Antrag: Genehmigung des Jahresberichtes 1996.
2. **Entgegennahme des Revisionsberichtes; Vorlage und Genehmigung der Jahres- und Konzernrechnung 1996.**
Antrag: Genehmigung der Jahres- und Konzernrechnung 1996.
3. **Beschlussfassung über die Verwendung der Jahresergebnisse.**
Antrag: Die Ergebnisse von Fr. - 312 499.- (Jahresrechnung) und Fr. + 551 800.- (Konzernrechnung) seien auf neue Rechnung vorzutragen.
4. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 1996.**
Antrag: Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
5. **Wahl des Verwaltungsrates.**
Antrag: Wiederwahl von Herrn Mario Posnansky, dipl. Ing. ETH, in Bern;
Neuwahl von Herrn Heinz Schneider, Betriebsökonom HWV, in Trimbach.
6. **Wahl der Revisionsstelle.**
Antrag: Wiederwahl der Firma Derungs Treuhandgesellschaft AG in Rapperswil.
7. **Orientierung und Verschiedenes.**

Der Jahresbericht, die Jahres- und Konzernrechnung sowie der Revisionsbericht liegen ab sofort am Sitz der Gesellschaft, Adrien-Lachenal 26, 1207 Genève, und in den Büros am Lindenrain 4, 3012 Bern, zur Einsichtnahme auf. Die Aktionärinnen und Aktionäre sind berechtigt, schriftlich die Zustellung einer Kopie zu verlangen.

Die Teilnehmer haben sich zu Beginn der Generalversammlung über den Besitz ihrer Aktien durch Vorlage der Aktienzertifikate oder einer Depotbescheinigung ihrer Bank auszuweisen.

Atlantis Energy Investments SA
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Mario Posnansky

Atlantis Energy Investments SA, Genève

**Mitteilung
an die Aktionärinnen und Aktionäre
betreffend Bezugsrechte**

Mit Beschlüssen des Verwaltungsrates vom 24. September 1996 und 7. August 1997 wurde das Aktienkapital der Gesellschaft in Vollzug der von der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Juli 1996 beschlossenen genehmigten Kapitalerhöhung von Fr. 2 304 540.- auf Fr. 2 700 000.- erhöht durch Ausgabe von 10 000 und 29 546 Inhaberaktien im Nominalwert von je Fr. 10.- zum Ausgabepreis von je Fr. 104.-.

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, im Rahmen dieser Kapitalerhöhung den bisherigen Aktionärinnen und Aktionären, soweit diese nicht schriftlich auf die Ausübung des Bezugsrechtes verzichtet haben, im Rahmen dieser Kapitalerhöhung ein erweitertes Bezugsrecht einzuräumen, womit die bisherigen Aktionärinnen und Aktionäre das Recht erhalten, für drei Inhaberaktien eine neue im Nominalwert von Fr. 10.- zum Ausgabepreis von Fr. 104.- zu zeichnen und zu erwerben.

Aktionärinnen und Aktionäre, welche von diesem Bezugsrecht Gebrauch machen wollen, werden gebeten, sich unter Nachweis ihres Aktienbesitzes innerhalb einer Frist von 30 Tagen schriftlich an folgende Adresse zu wenden:

Atlantis Energy Investments SA
Adrien-Lachenal 26, 1207 Genève
oder
Lindenrain 4, 3012 Bern

Atlantis Energy Investments SA
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Mario Posnansky

005-454840/0408

American Express Worldfolio Funds

(ci-avant Worldfolio Mutual Funds)
fonds commun de placement
administration centrale: 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg

Avis aux porteurs de parts

Les porteurs de parts de Worldfolio Mutual Funds (le «Fonds») sont informés qu'à partir du 30 août 1997 la dénomination du fonds est modifiée en AMERICAN EXPRESS WORLDFOLO FUNDUS et que la désignation de chacun de ses Portefeuilles est modifiée en conséquence.

Des copies du prospectus daté de décembre 1995 mis à jour en août 1997 (reflétant en outre certaines modifications effectuées le 10 avril 1997 et le 24 juillet 1997 au règlement de gestion du Fonds) peuvent être obtenues sur demande auprès de la banque dépositaire du Fonds, Banque Internationale à Luxembourg, 69, route d'Esch, L-2953 Luxembourg, American Express Bank (France), 11, rue Scribe, F-75009 Paris et (en Suisse) American Express Bank (Suisse) S.A., 6, rue de Contamines, CH-1206 Genève. Le conseil d'administration de la Société de Gestion American Express Worldfolio Management Company.

048-007484/0408

Inserate im SHAB haben Erfolg!**Le Foyer**

Centre éducatif pour handicapés de la vue

assemblée générale

mercredi 17 septembre 1997, à 15 h., au Foyer, route d'Oron 90, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

22-538325/0408



PHONAK HOLDING AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 25. September 1997, 16 Uhr, (Türöffnung 15.15 Uhr) im Phonak-Kongresszentrum, Laubirüstrasse 28, 8712 Stäfa.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1996/97

(Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung) sowie Kenntnisnahme von den Berichten der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Der Verwaltungsrat beantragt, den Geschäftsbericht 1996/97, bestehend aus Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung, zu genehmigen.

2. Verwendung des Bilanzgewinnes der Phonak Holding AG

Der Verwaltungsrat beantragt, den zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Bilanzgewinn, nämlich

Reingewinn des Geschäftsjahres 1996/97	CHF 15 486 109
Vortrag vom Vorjahr	6 491 947
+ Reduktion der Reserve für eigene Aktien	53 200
= Total Bilanzgewinn	CHF 22 031 256

wie folgt zu verwenden:

Ausschüttung einer Dividende von 35%	CHF 4 397 379
Vortrag auf neue Rechnung	CHF 17 633 877
	CHF 22 031 256

Bei Annahme dieses Antrags erfolgt ab 1. Oktober 1997 die spesenfreie Auszahlung einer Dividende von CHF 7.- (nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer netto CHF 4.55) pro Namenaktie von CHF 20.- nominal.

3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für ihre Tätigkeit im Geschäftsjahr 1996/97 Entlastung zu erteilen.

4. Schaffung von Einheitsnamenaktien

Der Verwaltungsrat beantragt, durch die Aufhebung der Kategorien «Namenaktien A» und «Namenaktien B» Einheitsnamenaktien zu schaffen und entsprechend folgende Bestimmungen der Statuten anzupassen:

- Neufassung von Artikel 3 Absatz 1 der Statuten wie folgt:
«Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 12 541 080.- und ist eingeteilt in 627 054 Namenaktien zu Fr. 20.- nominal. Sämtliche Aktien sind voll liberriert.»
- Aufhebung von Artikel 3 Absatz 2 und 3 der Statuten, die wie folgt lauten:
- Artikel 3 Absatz 2: «Die Namenaktien B, nicht aber die Namenaktien A, sind für die Zulassung zum Handel an der Börse bestimmt.»
- Artikel 3 Absatz 3: «Die Namenaktien A können durch Beschluss der Generalversammlung ganz oder teilweise in Namenaktien B umgewandelt werden.»
- Neufassung von Artikel 3a Absatz 1, 1. Satz, der Statuten wie folgt:
«Das Aktienkapital erhöht sich unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre um höchstens Fr. 458 920.-, entsprechend höchstens 22 946 voll zu liberrierende Namenaktien zu Fr. 20.- nominal, zum Zweck der Beteiligung von ausgewählten Mitarbeitern der Phonak-Gruppe.»

5. Wahlen in den Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat beantragt, die Herren

Beda Diethelm

Dr. Alexander Krebs

Andreas Rihs

Hans-Ueli Rihs

deren Mandat auf die heutige Generalversammlung hin abläuft, für eine weitere dreijährige Amtsdauer in den Verwaltungsrat zu wählen.

6. Wahl der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Der Verwaltungsrat beantragt, die ATAG Ernst & Young AG, Zürich, für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüfer zu wählen.

Unterlagen

Der Geschäftsbericht 1996/97 (mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung) sowie die Originalberichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers liegen ab dem 4. September 1997 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in 8712 Stäfa, Laubirüstrasse 28, auf. Auf Verlangen wird jedem Aktionär eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt.

Zutrittskarten

Stimmberechtigte Aktionäre, die am 28. August 1997 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten die Einladung zur Generalversammlung mit den Anträgen des Verwaltungsrates sowie den Geschäftsbericht direkt zugestellt. Gegen Rücksendung des Antwortscheins (bis spätestens 12. September 1997) wird ihnen die Zutritts- und Stimmkarte ab 15. September 1997 zugestellt. Aktionäre, die am 28. August noch nicht eingetragen sind, jedoch später Aktien erwerben, für welche das Eintragungsgesuch bis spätestens am 18. September 1997 beim Aktienregister der Gesellschaft eintrifft, können die Zutritts- und Stimmkarte direkt bei der Gesellschaft anfordern. Vom 19.-25. September 1997 werden keine Ein- und Austragungen im Aktienregister vorgenommen. Namenaktionäre, die ihre Aktien vor der Generalversammlung veräussern, sind nicht mehr stimmberechtigt. Im Fall eines teilweisen Verkaufs oder Zukaufs ist die zugestellte Zutrittskarte am Tag der Generalversammlung am Informationsschalter umzutauschen.

Stellvertretung/Vollmacht

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich wie folgt vertreten lassen:

- Durch einen anderen Aktionär: Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte ausfüllen und dem bevollmächtigten Aktionär mitgeben.
- Durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter Herrn lic. iur. Andreas Ch. Zürcher, Löwenstrasse 61, Postfach, 8023 Zürich. Zur Vollmachterteilung genügt der beiliegende Antwortschein (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden). Bei fehlenden schriftlichen Weisungen stimmt der unabhängige Stimmrechtsvertreter den Anträgen des Verwaltungsrates zu;
- Durch die Phonak Holding AG: Blankovollmacht auf dem Antwortschein mit beiliegendem Umschlag an uns senden (die Zutrittskarte muss nicht angefordert werden). Die Stimmabgabe erfolgt gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates. Vollmachten mit anderslautenden Instruktionen werden an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft frühzeitig, jedoch spätestens bis zum 24. September 1997, 16 Uhr, die Anzahl und Kategorie der von ihnen vertretenen Aktien bekanntzugeben.

Stimmrechts- und Vertretungsbeschränkung

Wir machen die Aktionäre auf Artikel 12 der Statuten aufmerksam, wonach kein Aktionär bei der Ausübung des Stimmrechts für eigene und vertretene Aktien zusammen mehr als 10% der im Handelsregister ausgewiesenen Gesamtzahl von Aktien auf sich vereinigen darf.

Stäfa, 2. September 1997

PHONAK HOLDING AG
Für den Verwaltungsrat
Der Präsident:
Andreas E. Rihs

249-320836/0408

Veräußerung eines Elektrizitätswerkes

Alfenzwerke Elektrizitätserzeugung GmbH, Sitz Bludenz

Die Alfenzwerke Elektrizitätserzeugung GmbH mit Sitz in Bludenz (Vorarlberg) betreibt in Lorüns, nahe Bludenz, Wasserkraftanlagen zur Erzeugung elektrischer Energie. Es ist beabsichtigt, den nachfolgenden, näher beschriebenen Betrieb, der die Anlagen des Alfenzkraftwerkes und des Illkraftwerkes umfasst, zu verkaufen.

Beim Alfenzkraftwerk handelt es sich um ein Laufkraftwerk. Es wird das Wasser der Alfenz ca. 3 km oberhalb des Werkes eingefasst und in einem Triebwasserstollen dem Kraftwerk zugeleitet. Bei guter Wasserführung der Alfenz sind ca. 6 m³ pro Sekunde bei einer Fallhöhe von ca. 55 m an den Turbinen des Kraftwerkes verfügbar. Derzeit werden 3 Francis-Spiralturbinen mit liegender Welle und einer Nennleistung von 2x960 kW und 1x1120 kW betrieben. Die Jahreserzeugung des Alfenzkraftwerkes lag in den letzten Jahren zwischen 18,4 und 21,7 Mio kWh.

Das Illkraftwerk ist ein Laufkraftwerk und mit einer Francis-Spiralturbine und einer Generatorleistung von 380 kW. Die Turbine wird vom Unterwasser des Alfenzkraftwerkes sowie aus der Ill gespeist. Das Illkraftwerk hat ein Jahresarbeitsvermögen von ca. 2,0 Mio kWh. Zusätzlich besteht gegenüber der Voralberger Illwerke AG ein kostenloser Ersatzenergieanspruch in Höhe von 2,15 Mio kWh jährlich.

Die für den Betrieb der Elektrizitätserzeugung erforderlichen Wasserrechte liegen für das Illwerk unbefristet und für die Alfenz befristet bis 31. Dezember 2007 vor. Die Gesellschaft verfügt über ein eigenes Versorgungsgebiet, das insbesondere aus dem Zementwerk in Lorüns und dem Kalk- und Fertigputzwerk in Ludesch besteht. Zur Verteilung der elektrischen Energie bestehen Kabelleitungen auf dem Gebiet des Zementwerkes Lorüns und eine Kabelleitung zum Kalkwerk Ludesch. Die Anbindung an das Netz der VKW besteht über eine 45-kV-Umspannstation.

Sofern Interesse am Kauf besteht, können bei der Perlmöoser Zementwerke AG, z. H. Hrn. Mag. Hans Havel, Operngasse 11, A-1043 Wien, Tel.: +43-1/588 89-1255, Fax: +43-1/588 89-1205, gegen Übermittlung einer jeweils rechtmäßig gefertigten Vertraulichkeitserklärung sowie eines Letter of Intent und nach Entrichtung eines Unkostenbeitrages von ATS 2.500.-, der zur Vermeidung einer mißbräuchlichen Verwendung eingehoben wird, Unterlagen in Form der Ausschreibungsbedingungen, einer technischen Detailbeschreibung samt Plänen sowie rechtlicher und finanzieller Dokumentationen angefordert werden.

Kaufwerber werden eingeladen, ihre Angebote auf Basis der Ausschreibungsbedingungen schriftlich bei der Perlmöoser Zementwerke AG einzubringen. Falls namens einer Gesellschaft geboten wird, ist es notwendig, die Vertretungsbefugnis der fertigen Person durch einen Register- bzw. Firmenbuchauszug zu bescheinigen.

Auf Basis der eingelangten Angebote bleibt es dem Veräußerer vorbehalten, Interessenten zu weiteren Verhandlungen einzuladen und eine freie Auswahl unter den Bietern vorzunehmen. Auf das Verfahren finden keinerlei sich aus gesetzlichen oder anderen Normen ergebende Verfahrensbestimmungen Anwendung. Zur Rechtswirksamkeit des abzuschließenden Vertrages wird die Schriftform vorbehalten.

046-7245/0408

Sogevalor SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati

all'assemblea generale straordinaria

per il giovedì, 2 ottobre 1997, alle ore 10 presso lo studio legale Mini e Pezzati, via Soldino 22, 6903 Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Revisione dello statuto della società.
2. Eventuali.

La bozza dello statuto è a disposizione degli azionisti presso la sede sociale, via Nassa 31, 6901 Lugano, 20 giorni prima dell'assemblea generale straordinaria.

Il consiglio di amministrazione

05-455128/0408

Sogevalor SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati

all'assemblea generale ordinaria

per il 2 ottobre 1997, alle ore 11 presso la sede sociale, via Nassa 31, 6901 Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Rapporto sulla gestione della società nell'anno 1996 da parte dell'amministratore delegato.
2. Presentazione del conto profitti e perdite e del bilancio dell'esercizio 1996.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite.
5. Scariche al consiglio di amministrazione ed all'ufficio di revisione.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

Il rapporto sulla gestione della società e il rapporto dell'ufficio di revisione sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale 20 giorni prima dell'assemblea generale ordinaria.

Il consiglio di amministrazione

05-455128/0408

Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì il Foglio ufficiale svizzero di commercio è a disposizione per vostre

annunci d'offerte di lavoro